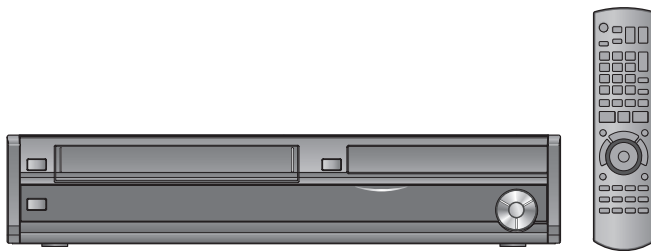


Instrucciones de funcionamiento

Grabador de DVD

Modelo N. **DMR-EX98V**



Las ilustraciones de estas instrucciones de funcionamiento corresponden al modelo negro.



Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

DIGA



Panasonic®

Número de región soportado por esta unidad

Los números de región se asignan a los grabadores de DVD y a los DVD-Vídeo según el país donde se venden.

- El número de región de esta unidad es el "2".
- La unidad reproducirá discos DVD-Vídeo con etiquetas que tengan "2" o "ALL".

Ejemplo:



Estimado cliente

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato. Lea con atención estas instrucciones para obtener las máximas prestaciones y seguridad.

Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente. Guarde este manual.

Este grabador de DVD sólo sirve para ver y grabar canales gratuitos, pero no canales de pago ni codificados.

El sistema TV Guide de esta grabadora de DVD no admite emisiones analógicas.

Marca comercial del DVB Digital Video Broadcasting Project (de 1991 a 1996)

Declaración de conformidad N. 5145 (16 de noviembre de 2007)

Nota acerca de las funciones DVB

- Las funciones relacionadas con DVB (Digital Video Broadcasting) podrán utilizarse en las áreas en que se reciba la señal de la televisión digital terrestre DVB-T (MPEG2). Póngase en contacto con el distribuidor de Panasonic de su zona para conocer las áreas con cobertura.
- Este aparato cumple las especificaciones de DVB, aunque no se puede garantizar el funcionamiento de los servicios futuros de DVB.
- Este aparato no es compatible con MHP (Multimedia Home Platform).

El sistema GUIDE Plus+ se encuentra disponible en los países siguientes:

España/Italia

(A abril de 2008)

- Este servicio puede no encontrarse disponible en algunas zonas de los países indicados arriba.
- Puede haber cambios en las áreas de servicio.
- Este servicio no está disponible en Suiza.

Inicio rápido
Guía

Operaciones
básicas

Preparativos

Precauciones de seguridad	5
Accesorios incluidos	5
Información sobre el mando a distancia	5
Cuidado en el manejo la HDD (unidad de disco duro)	6
Cuidados de la unidad	7
Manejo de discos y tarjetas	7
Información sobre videocasetes	7

Inicio rápido Guía

Guía de referencia de control	8
Mando a distancia	8
Unidad principal	9
El visualizador de la unidad	9
PASO 1 Conexión	10
Conexión de un televisor	10
Conexión de un televisor y un receptor satélite digital o decodificador analógico*	10
Conexión con un terminal HDMI (High Definition Multimedia Interface)	11
PASO 2 Ajustes para la recepción del canal y ajustes	12
Información de la HDD y el disco	13
HDD y discos que usted puede utilizar para grabar y reproducir	13
Discos de sola reproducción	14
Discos que no pueden reproducirse	14
Tipos de discos o títulos grabados en HDD para el tipo de televisor conectado	14
Información sobre la memoria USB y la tarjeta	15
Memorias USB que se pueden utilizar en esta unidad	15
Tarjetas que se pueden utilizar en esta unidad	15
Acerca de los archivos DivX, archivos MP3 y las imágenes fijas (JPEG)	16
Introducción del disco	17
Inserción de un videocasete	17
Introducir y extraer la memoria USB	17
Introducción y extracción de la Tarjeta SD	17

Operaciones básicas

Visualización de emisiones analógicas y digitales	18
Selección del canal	18
Para ver los subtítulos (sólo emisiones digitales)	18
Para seleccionar un idioma para el audio múltiple DVB o el subtítulo DVB (Sólo emisión digital)	18
Información de los canales digitales	18
Reproducción de vídeo grabado/Reproducción de discos de sola reproducción	19
Reproducción de HDD o discos	19
Reproducción de un videocasete	19
Grabación de programas televisivos	20
Cuando graba una emisión digital con subtítulo o audio múltiple	20
Para especificar un tiempo para detener la grabación —Grabación de un toque	20
Grabación temporizada	21
Utilización del sistema Guía de TV para hacer grabaciones temporizadas (sólo emisiones digitales)	21
Borrar los títulos	22
Utilización de BORRAR Navegador para borrar	22
Borrar durante la reproducción	22

Operaciones avanzadas

Notas importantes para grabar	23
Grabación avanzada	24
Modos de grabación HDD y DVD y tiempos de grabación aproximados	24
Modos de grabación VHS y duración	24
Cuando se visualiza la pantalla de confirmación del formato	25
Cuando quita un disco grabado	25
Reproducción mientras que usted está grabando	25
Grabación flexible	26
Grabación de emisiones de equipos externos	27
Grabaciones temporizadas utilizando un televisor	27
Grabación de imágenes desde un receptor satellite digital o un decodificador analógico	27
Grabaciones temporizadas enlazadas con equipo externo (receptor digital satélite)— EXT LINK	27
Copia desde una videograbadora	28
Grabación manual	28
Grabación automática DV (Grab. auto. DV)	29
Grabación temporizada avanzada	30
Utilización del número ShowView para hacer grabaciones temporizadas	30
Programación manual de grabaciones temporizadas	30
Grabación de serie	31
Para cancelar la grabación cuando ésta ya ha empezado	31
Para cancelar el modo de espera de grabación	31
Grabación sustitutiva	31
Grabación con renovación automática	31
Comprobar, cambiar o borrar un programa o bien solucionar una superposición	32
Si aparece la pantalla "Grabación temporizada superpuesta"	32
Idioma para la emisión digital con audio múltiple o subtítulo múltiple	32
Notas sobre la grabación temporizada	32
Operaciones con el sistema Guía de TV	33
Descarga de datos GUIDE Plus+	33
Reproducción avanzada de discos o HDD	34
Operaciones durante la reproducción	34
Cambio del audio durante la reproducción	34
Selección de programas (títulos) grabados para reproducir"Direct Navigator	35
Cambio de la apariencia de Direct Navigator	35
Para clasificar los títulos para una búsqueda fácil	35
Para reproducir los títulos agrupados HDD	35
Para editar el grupo de títulos HDD	35
Reproducción de DivX, MP3 e imágenes fijas	36
Mostrar la pantalla de menú	36
Reproducir contenido de vídeo del DivX	36
Reproducción de archivos MP3	37
Reproducción de imágenes fijas	38
Funciones útiles durante la reproducción de imágenes fijas	39
Reproducción avanzada de videocasetes	40
Operaciones	40
Ajuste de la imagen reproducida	41
Sistema de búsqueda indexada VHS (VISS)	41
Cambio del audio	41
Semireproducción S-VHS (SQPB)	41
Reproducir música	42
Reproducir CD de música	42
Para reproducir música grabada en la HDD	42
Funciones útiles durante la reproducción de música	42
Funciones convenientes	43
Ventana FUNCTION MENU	43
Para poner en pausa el programa televisivo que está mirando —Pause Live TV	43

Edición

Operaciones entrelazadas con el televisor (VIERA Link "HDAVI Control™"/Q Link)	44
Facilidad de control solo con un mando a distancia VIERA	45
Edición de títulos/capítulos	46
Edición de títulos/capítulos y reproducción de capítulos	46
Operaciones con títulos	47
Operaciones con capítulos	47
Creación, edición y reproducción de listas de reproducción	48
Creación de listas de reproducción	48
Edición y reproducción de listas de reproducción/capítulos	49
Operaciones con listas de reproducción	49
Operaciones con capítulos	49
Editar imágenes fijas y música	50
Edición de imágenes fijas (JPEG)	50
Funcionamiento del álbum (imágenes fijas) e imagen	50
Editar música	51
Operación con álbum (CD)/grupo (MP3) y pista (CD/MP3)	51
Borrar las imágenes fijas y la música usando BORRAR Navegador	51
Insertión de texto	52

Copia

Copia de títulos o listas de reproducción	53
Copiar	55
Copiar	55
Copia de un toque	56
HDD → DVD o VHS	56
VHS → HDD o DVD	56
DVD → HDD	57
DVD → VHS	57
Copia avanzada	58
Copiar usando la lista de copia—Copia avanzada	58
Cuando copia en un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (Formato DVD-Vídeo), +R y +R DL finalizado	59
Copying a video cassette	60
Copiar vídeo SD	61
Copia de SD Vídeo desde una Tarjeta SD	61
Copiar vídeo SD desde un equipo de vídeo	61
Copia de imágenes fijas	62
Copiar todas las imágenes fijas en la memoria USB—Copiar todas imágenes	62
Copiar nuevas imágenes fijas en la tarjeta SD—Copiar imágenes nuevas	62
Copiar usando la lista de copia	62
Copiar música a la HDD	64
Acerca de la Base de Datos Gracenote®	64
Copiar música desde un CD de música	64
Copia de música (MP3) desde una memoria USB o CD-R/CD-RW	64
Para actualizar la Base de Datos Gracenote®	65

Menús de ajuste

Utilizando menús en pantalla/Mensajes de estado	66
Utilización de menús en pantalla	66
Mensajes de estado	67
Gestión de la HDD, disco y tarjeta	68
Procedimientos comunes	68
Ajuste de la protección	68
Dar un nombre a un disco	68
Borrado de todos los títulos y las listas de reproducción—Borrar todos los títulos	69
Borrar todo el contenido—Formato	69
Selección del estilo del fondo—Top Menu	70
Seleccionar si mostrar antes o no el Top Menu—Selección Auto-Play	70
Preparación de los discos para ser reproducidos en otro equipo—Finalizar	70
Crear Top Menu—Crear Top Menu	70
Cambio de ajustes de la unidad	71
Procedimientos comunes	71
Sintonización	71
Disco	73
Vídeo	73
Audio	74
Display	74
Conexión	75
VHS	76
Otros	77
Otros ajustes	79
Funcionamiento de televisores	79
Bloqueo para los niños	79

Referencia

Conexiones adicionales	80
Conexión de un televisor y una videograbadora	80
Conexión de un televisor y videograbadora, receptor satélite digital o decodificador analógico	81
Conexión de un televisor con terminales AUDIO/ VIDEO o S VIDEO	82
Conexión de un amplificador a un terminal de entrada digital	82
Conexión de un televisor con los terminales COMPONENT VIDEO	82
Conexión de un amplificador estéreo	82
Conexión con un receptor y un televisor compatibles con HDMI	83
Preguntas más frecuentes	84
Mensajes	86
Guía para la solución de problemas	88
Especificaciones	95
Glosario	96
Índice alfabético	100

Sobre las descripciones de este manual de instrucciones

• Las ilustraciones de estas instrucciones de funcionamiento corresponden al modelo negro.

Para Italia y España : indica características exclusivas en Italia y España.

• Las páginas que deben consultarse se indican mediante "➡ ○ ○".

Precauciones de seguridad

Ubicación

Coloque el aparato en una superficie plana lejos de la luz directa del sol, temperatura y humedad altas, y vibración excesiva. Estas condiciones pueden dañar el gabinete y otros componentes, y por lo tanto acortar la vida útil del aparato.

No ponga objetos pesados sobre el aparato.

Voltaje

No use fuentes de alimentación de alto voltaje. Esto puede sobrecargar el aparato y causar un incendio.

No use una fuente de alimentación de CC. Verifique cuidadosamente la fuente cuando coloque el aparato en una embarcación u otro lugar donde sea usada.

Protección de cable de alimentación de CA

Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté conectado correctamente y no dañado. Una mala conexión y daño en el cable pueden causar un incendio o un choque eléctrico. No jale, doble el cable ni coloque objetos pesados sobre él.

Coja el enchufe firmemente cuando desenchufe el cable. El jalar el cable de alimentación de CA puede causar un choque eléctrico.

No maneje el enchufe con manos mojadas. Esto puede causar choque eléctrico.

¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER.

EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.

NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO.

EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.
- UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
- NO quite la cubierta (o el panel trasero); en el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.

¡ADVERTENCIA!

• PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS.

• EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.

• NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.

• NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.

• TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.

CUIDADO

Hay peligro de explosión si se sustituye incorrectamente la batería. Sólo sustituya con el mismo tipo recomendado por el fabricante o que sea equivalente. Deseche las baterías usadas según instruye el fabricante.

Objetos extraños

No permita que objetos de metal caigan dentro del aparato. Esto puede causar choque eléctrico o problemas.

No permita que líquidos penetren en el aparato. Esto puede causar choque eléctrico o problemas. Si esto ocurre, desconecte inmediatamente el aparato de su alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

No rocíe insecticidas sobre o dentro del aparato. Contienen gases inflamables que pueden encenderse si son rociados dentro del aparato.

Servicio

No intente reparar este aparato usted mismo. Si el sonido se interrumpe, los indicadores no se iluminan, sale humo o sucede cualquier problema que no está tratado en estas instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado. Si este aparato es reparado, desarmado o reconstruido por personas no cualificadas, pueden producirse un choque eléctrico o daños.

Extienda la vida útil del aparato desconectándolo de la fuente de alimentación si no va a ser usado por largo tiempo.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS MODERADOS.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y donde se pueda acceder a ella fácilmente.

El enchufe del cable de la alimentación deberá estar siempre listo para ser utilizado.

Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.



DANGER	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. FDA 21 CFR/Class IIb
CAUTION	- CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM. IEC60825-1+A2/Class 3B
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 3B. EN CAS D'OUVERTURE, ÉVITER UNE EXPOSITION AU FAISCEAU.
FORSIGTIG	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 3B. NÅR LÅGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT BLIVE UDSAT FOR STRÅLEN.
VARO	- ÄVATTÄSSÄ OLET ALTTIINA LUOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. VÄRÖ ALTIJUNNISTA SÄTEILLE.
VARNING	- KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 3B. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。VQL1J70

(Parte interior del aparato)

Accesorios incluidos



Verifique e identifique los accesorios suministrados.
(Números del producto correctos a partir de marzo de 2008. Pueden estar sujetos a cambios).



(N2QAYB000233)

1 Mando a distancia



1 Cable de alimentación de CA

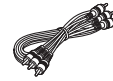
Para utilizar con esta unidad solamente.
No lo utilice con otro equipo.
No utilice los cables de otro equipo con esta unidad.



2 2 Cables coaxiales de RF



2 Pilas para el mando a distancia

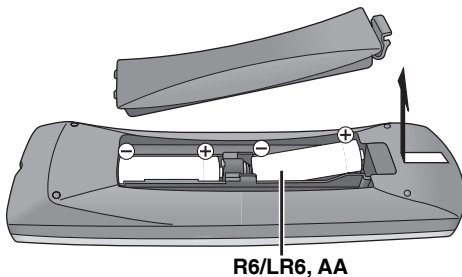


1 Cable de audio/vídeo

Información sobre el mando a distancia

■ Pilas

- Inserte las pilas de forma que los polos (+ y -) coincidan con los del mando a distancia.
- No utilice baterías recargables.



- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No utilice tipos diferentes al mismo tiempo.
- No caliente ni esponga las pilas a las llamas.
- No deje las pilas en el interior de un automóvil expuestas a la luz solar directa por un periodo de tiempo prolongado con ventanas y puertas cerradas.
- No las desarme ni cortocircuite.
- No intente cargar pilas alcalinas o de manganeso.
- No utilice pilas si se ha pelado la cubierta.

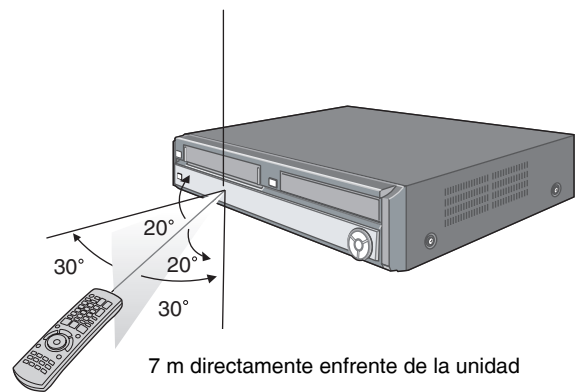
El manejo incorrecto de las pilas puede causar fugas de electrolito, el cual puede dañar los objetos con los que entra en contacto y puede causar un incendio.

Quítelas si el mando a distancia no va a ser utilizado durante mucho tiempo. Guárdelas en un lugar fresco y seco.

Operaciones del mando a distancia (⇒ 8)

■ Utilización

Sensor de señales del mando a distancia



Cuidado en el manejar la HDD (unidad de disco duro)

La HDD es un instrumento de grabación de alta precisión, y debido a su capacidad para poder hacer una grabación larga y a su funcionamiento de alta velocidad, es un dispositivo muy especial y muy susceptible de dañarse. Como norma, guarde el contenido importante en un disco como copia de seguridad.

■ La HDD es un dispositivo que no ha sido construido para aguantar la vibración o los golpes ni el polvo

Dependiendo del ambiente de instalación y del manejo de la HDD, algún contenido podría estropearse, y la reproducción y la grabación resultarán imposibles. Durante el funcionamiento, especialmente, no someta la unidad a ninguna vibración ni golpe, y no desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de casa. En el caso de que se produjese un fallo en el suministro de alimentación, el contenido durante la grabación o la reproducción podría dañarse.

■ La HDD es un dispositivo de almacenamiento temporal

La HDD no es un dispositivo de almacenamiento eterno para grabaciones. Utilice la HDD como un lugar de almacenamiento temporal para ver, editar o copiar una sola vez. Le recomendamos que guarde el contenido grabado en un disco o conserve los datos originales o los CDs de los que fueron copiados.

■ Guarde (copia de seguridad) inmediatamente todo el contenido tan pronto como note que puede haber un problema con la HDD

Si hay alguna irregularidad con la HDD se pueden producir sonidos extraños o problemas con la imagen (ruido de bloque, etc.). La utilización de HDD en estas circunstancias puede empeorar el problema y, en el peor de los casos, el HDD podría quedar inutilizable. Tan pronto como note este tipo de problema, copie todo el contenido en el disco y solicite el servicio de reparaciones. El contenido (datos) grabado en una HDD que no puede utilizarse resulta irrecuperable.

- Cuando enciende o apaga la unidad, puede oír un sonido insólito. Esto no indica ningún problema con la unidad.

■ Precauciones para la instalación

- No haga la instalación en un lugar cerrado donde el ventilador de refrigeración trasero y las aberturas de refrigeración laterales queden tapadas.
- Ponga la unidad en una superficie plana que no esté sujeta a vibraciones o golpes.
- No la coloque encima de ningún aparato que produzca calor como, por ejemplo, una videograbadora, etc.
- No la coloque tampoco en un lugar donde se produzcan con frecuencia cambios de temperatura.
- Colóquela en una zona donde no se produzca condensación. La condensación es un fenómeno que forma humedad en una superficie fría cuando se produce un cambio considerable en la temperatura. La condensación puede causar daños internos en la unidad.
- **Condiciones bajo las que se puede producir condensación**
 - Cuando se produzca un cambio brusco de temperatura (al pasar de un lugar muy caluroso a uno muy frío, o viceversa, cuando esté expuesta al aire procedente de un acondicionador de aire o cuando el aire refrigerado impacte directamente sobre la unidad). Cuando la HDD (se calienta durante el funcionamiento) esté sometida al aire frío se podrá formar condensación en su interior, y esto podría dañar las cabezas de la HDD, etc.
 - Cuando la humedad sea alta o haya mucho vapor en la habitación.
 - Durante la estación lluviosa.

En los casos de arriba, sin encender la unidad, deje que ésta se adapte a la temperatura ambiente esperando 2–3 horas hasta que desaparezca la condensación.



■ El humo de los cigarrillos, etc. causa fallos en el funcionamiento o averías

La unidad puede estropearse si entra en ella el humo de cigarrillos, insecticidas, vapor, etc.

■ Durante el funcionamiento

- No mueva la unidad ni la someta a vibraciones o golpes. (La HDD puede dañarse).
- No desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de casa, ni desactive el disyuntor de la alimentación. Mientras la unidad está encendida, la HDD gira a alta velocidad. El sonido o movimiento debido al giro es normal.

■ Cuando traslade la unidad

- ① Apague la unidad. (Espere hasta que "BYE" desaparezca del visualizador).
- ② Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de casa.
- ③ Mueva la unidad cuando se haya parado completamente (2 minutos aproximadamente) para evitar someterla a vibraciones o golpes. (Aunque apague la unidad, la HDD continuará funcionando durante unos momentos).

■ Tiempo de grabación restante de la HDD

Esta unidad graba utilizando un sistema de compresión de datos VBR (velocidad de bits variable) para variar los segmentos de datos grabados de forma que concuerden con los segmentos de datos de vídeo que puedan causar diferencias en las cantidades de tiempo visualizadas y en el espacio restante para grabar.

Si la cantidad de tiempo restante no es suficiente, borre cualquier título que no necesite para crear espacio suficiente antes de empezar a grabar. (Borrar una lista de reproducción no aumentará el tiempo de grabación).

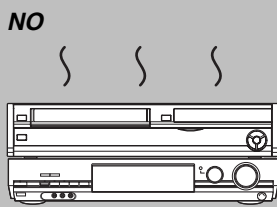
■ Indemnización con respecto al contenido grabado

Panasonic no acepta ninguna responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por cualquier tipo de problema que resulten en una pérdida del contenido (datos) grabado o editado, y tampoco garantiza ningún contenido si la grabación o la edición no funcionan correctamente. De la misma forma, esto que se acaba de indicar también se aplica en el caso de que se hagan reparaciones en la unidad (incluyendo cualquier otro componente que no esté relacionado con la HDD).

Cuidados de la unidad

Las condiciones ambientales, especialmente la temperatura, la humedad y el polvo, afectan a las piezas de precisión de esta unidad. El humo de los cigarrillos también puede causar fallos en el funcionamiento o averías.

- No ponga la unidad encima de amplificadores u otros equipos que puedan calentarse. El calor puede dañar la unidad.
- No coloque ni utilice la unidad cerca de imanes potentes ni de dispositivos electromagnéticos. Este tipo de dispositivos pueden ocasionar daños en las grabaciones VHS anteriores.
- No coloque objetos pesados encima de la unidad.
- No coloque la unidad en posición vertical. Está diseñada para funcionar en posición horizontal.
- Antes de mover la unidad, asegúrese de que la bandeja del disco y el casete estén vacíos. Si no lo hace correr el riesgo de dañar seriamente el disco y la unidad.



Nota

No tape el ventilador de refrigeración interno del panel trasero.

Precauciones acerca de la condensación

La condensación puede ocasionar problemas de reproducción en las grabaciones VHS.

Puede generarse condensación en las siguientes situaciones:

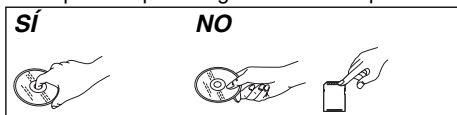
- Llevar la unidad desde un lugar frío a una habitación caliente.
- Llevar la unidad en poco tiempo de un lugar fresco, como por ejemplo una habitación o un coche con aire acondicionado, a otro caliente y húmedo.
- En las épocas lluviosas.

Si se cumple alguna de las situaciones mencionadas anteriormente, no haga funcionar la unidad durante 2 horas como mínimo. Esta unidad no dispone de ningún sensor de humedad.

Manejo de discos y tarjetas

Cómo sujetar un disco o una tarjeta

No toque la superficie grabada ni la superficie de los terminales.

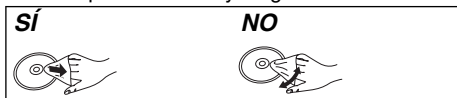


Acerca de los discos sin cartucho

Tenga cuidado para no rayarlos ni ensuciarlos.

Si hay suciedad o condensación en el disco

Pase un paño húmedo y luego uno seco.



Precauciones de manejo

- No coloque etiquetas ni pegatinas en los discos. (Esto puede causar deformaciones y desequilibrio en la rotación del disco, y éste no podrá utilizarse más.)
- Escriba en la cara de la etiqueta del disco con un marcador de punta de fieltro suave. No utilice bolígrafos ni otros instrumentos de escritura duros.
- No utilice limpiadores de discos de vinilo, bencina, diluyente, líquidos para impedir la electricidad estática o cualquier otro disolvente.
- No utilice protectores o cubiertas a prueba de arañazos.
- No exponga los terminales de la tarjeta al agua, suciedad o sustancias extrañas.
- No deje caer ni golpee los discos. No ponga objetos encima de ellos.

Mantenimiento

Para limpiar esta unidad,

pase por ella un paño blando y seco.

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura o bencina para limpiar esta unidad.
- Antes de utilizar un paño tratado químicamente, lea cuidadosamente las instrucciones que lo acompañan.

Para limpiar la lente del DVD

El polvo y la suciedad pueden adherirse a la lente de la unidad a medida que pasa el tiempo, haciendo imposible poder reproducir o grabar discos. Utilice el limpiador de lentes DVD (no incluido) una vez por año, según la frecuencia de uso y el ambiente donde funcione.

Lea cuidadosamente las instrucciones del limpiador de lentes antes de utilizarlo.

Limpiador de lentes DVD: RP-CL720E

- Este limpiador de lentes puede no estar a la venta en ciertas regiones.

Para limpiar los cabezales de vídeo

La acumulación de suciedad en los cabezales de vídeo puede reducir la calidad de grabación y de reproducción.

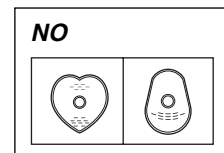
Si la imagen no mejora, utilice una cinta limpiadora de cabezales. Si el problema persiste, consulte a un técnico especializado.

Cinta limpiadora de cabezales: NV-TCL30PT

Es posible que algunos accesorios opcionales no estén disponibles en algunos países.

- No utilice los discos siguientes:

- Discos con adhesivo expuesto de pegatinas o etiquetas quitadas (discos de alquiler, etc.).
- Discos muy deformados o agrietados.
- Discos de formas irregulares como, por ejemplo, en forma de corazón.



- No ponga los discos en los lugares siguientes:
- A la luz solar directa.
- Donde haya mucho polvo o humedad.
- Cerca de un calentador.

- Lugares propensos a cambios de temperatura significativos (puede producirse condensación).
- Donde se produce electricidad estática u ondas electromagnéticas.

- Para que los discos no se rayen ni ensucien, vuelva a meterlos en sus cajas o cartuchos cuando no los utilice.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad ni ofrece ninguna compensación por la pérdida de material grabado o editado debida a problemas con la unidad o el medio de grabación, y tampoco acepta responsabilidad ni ofrece compensación por los daños que puedan ocasionar tales pérdidas.

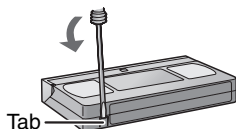
Ejemplos de causas de tales pérdidas son:

- Un disco grabado y editado con esta unidad se reproduce en una grabadora DVD o en una unidad de disco de ordenador fabricada por otra compañía.
- Un disco utilizado como se describe más arriba y reproducido de nuevo en esta unidad.
- Un disco grabado y editado con una grabadora DVD o unidad de disco de ordenador fabricada por otra compañía se reproduce en esta unidad.

Información sobre videocasetes

Videocasetes

- Rompa la lengüeta del videocasete para impedir que su contenido pueda ser borrado por accidente. Para volver a grabar en este videocasete, tape el hueco con dos capas de cinta adhesiva.



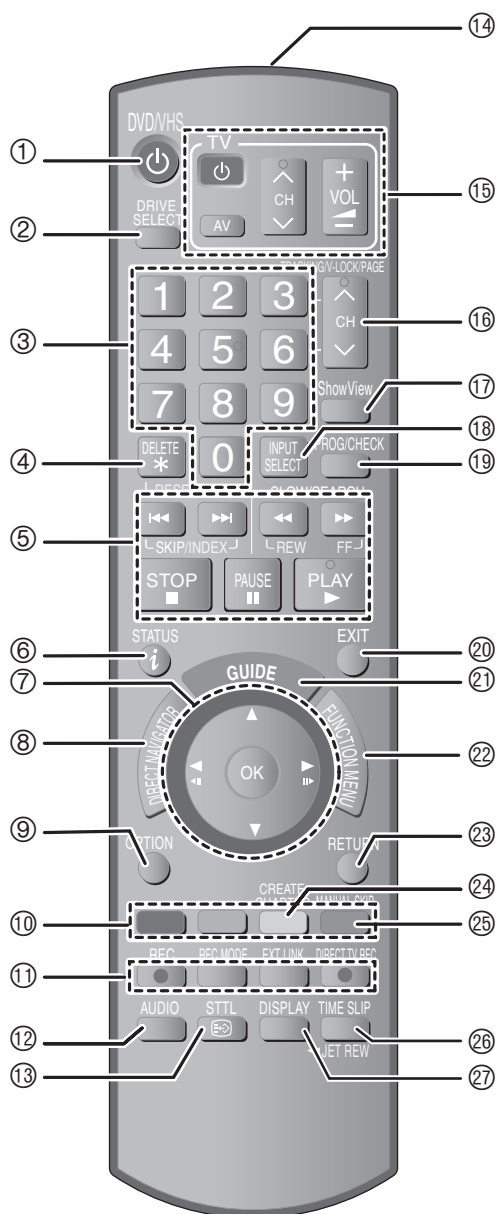
- Pese a que permite utilizar videocasetes con las marcas VHS y S-VHS, la unidad no puede sacar el máximo provecho a las características de los videocasetes S-VHS.

Cuidado de los videocasetes

- El uso de videocasetes de mala calidad o en mal estado puede ocasionar problemas de funcionamiento y ensuciar los cabezales. Guarde los videocasetes con cuidado y deshágase de ellos cuando estén sucios o dañados.
- No utilice videocasetes sobre los cuales se haya derramado zumo ni videocasetes en muy mal estado, ya que provocarán problemas de funcionamiento en la unidad y ensuciarán los cabezales.

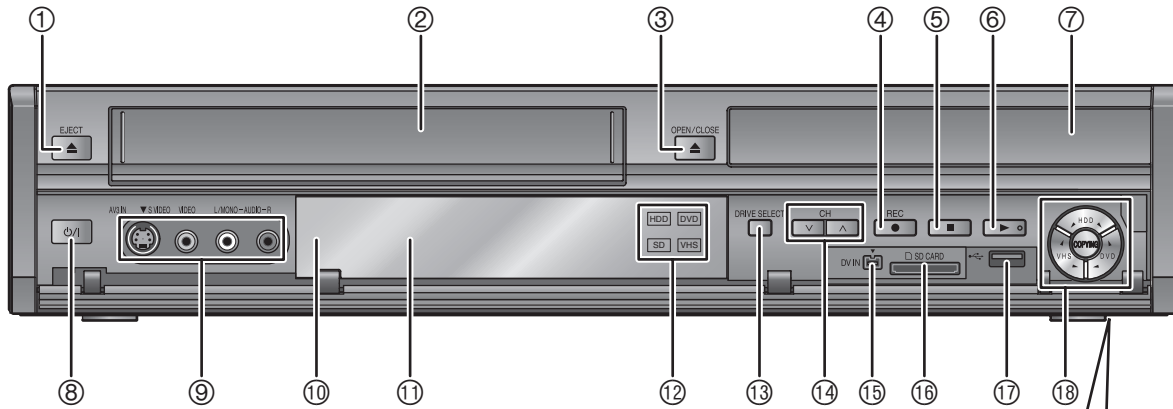
Mando a distancia

Las instrucciones para la utilización se describen generalmente utilizando el mando a distancia.



- ① Enciende la unidad (⇒ 12)
- ② Selecciona la unidad [HDD, DVD, SD o VHS] (⇒ 19, 20, 38)
La unidad cambia cada vez que usted pulsa [DRIVE SELECT].
- ③ Selección de números de canales y títulos, etc./Entrada de números
- ④ Para borrar títulos, programas temporizados, imágenes fijas o música grabados superfluos / Reposición del contador de la cinta (⇒ 22, 32, 51)
- ⑤ Operaciones básicas para la grabación y la reproducción
- ⑥ Muestra información de canales digitales (⇒ 18)/información de programas en la pantalla Guía de TV (⇒ 33)/Muestra mensajes de estado (⇒ 67)
- ⑦ Selección/OK, de cuadro en cuadro (⇒ 12, 34)
- ⑧ Muestra Top Menu/DIRECT NAVIGATOR (⇒ 35, 46)
- ⑨ Muestra el menú OPTION (⇒ 39, 46)
Este menú se utiliza al reproducir o editar títulos e imágenes fijas, etc.
- ⑩ Botones de color
 - para cambiar la pantalla DIRECT NAVIGATOR (⇒ 35, 38, 42)
 - para cambiar el vídeo/listas de reproducción (⇒ 58)
 - para seleccionar el tipo de carácter cuando introduce texto (⇒ 52)
 - para los ajustes de sintonización (⇒ 71)
 - para las operaciones Guía de TV (⇒ 33)
- ⑪ Funciones de grabación
 - [● REC] Inicia la grabación (⇒ 20)
 - [REC MODE] Cambia el modo de grabación (⇒ 20)
 - [EXT LINK] Grabaciones temporizadas enlazadas con equipo externo (⇒ 27)
 - [● DIRECT TV REC] Grabación directa del televisor (⇒ 44)
- ⑫ Selecciona audio (sólo emisiones analógicas) (⇒ 34, 41)
- ⑬ Muestra los subtítulos (se visualizan siempre y cuando el programa de emisión digital tenga subtítulos.) (⇒ 18)
- ⑭ Transmite la señal del mando a distancia
- ⑮ Operaciones de televisión (⇒ 79)
- ⑯ Selección de canales / Cambia las páginas en el sistema Guía de TV /TRACKING/V-LOCK (⇒ 18, 33, 41)
- ⑰ Muestra la pantalla SHOWVIEW (⇒ 30)
- ⑱ Selección de entrada (AV1, AV2, AV3 o DV) (⇒ 27, 28)
- ⑲ Muestra la pantalla Grabación Temporizada (⇒ 30)
- ⑳ Salir de la pantalla de menú
- ㉑ Muestra la pantalla Guía de TV (⇒ 21)
- ㉒ Muestra la ventana FUNCTION MENU (⇒ 43)
Utilizando la ventana FUNCTION MENU usted puede tener acceso rápido y fácil a las funciones principales (Reproducción, Grabación, etc.).
- ㉓ Retorno a pantalla anterior
- ㉔ Crea capítulos (⇒ 34)
- ㉕ Salta aproximadamente 1 minuto hacia delante (⇒ 34)
- ㉖ Salto del tiempo especificado / Botón de rebobinado rápido (JET REW) (⇒ 34, 40)
- ㉗ Muestra menús en pantallas (⇒ 66)
Menú para la reproducción del disco y cambiar el audio múltiple DVB o subtítulo etc.

Unidad principal



Abertura del panel delantero

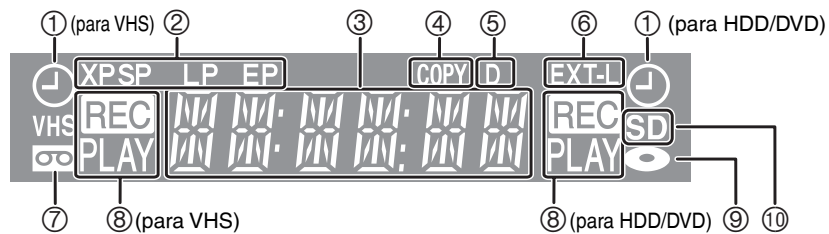
Baje la parte con el dedo.

- ① Expulsión del casete (➔ 17)
- ② Compartimento del casete
- ③ Apertura/Cierre de la bandeja del disco (➔ 17)
- ④ Inicia la grabación/Especifica un tiempo para detener la grabación (➔ 20)
- ⑤ Parada (➔ 19)
- ⑥ Inicia la reproducción (➔ 19)
- ⑦ Bandeja de disco (➔ 17)
- ⑧ **Interruptor de alimentación en espera/conectada (⏻/⏻)** (➔ 18)
Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.
- ⑨ Conexión para VCR, videocámara, etc. (➔ 28)
- ⑩ Sensor de señales del mando a distancia
- ⑪ Visualizador (➔ abajo)
- ⑫ Indicador de la unidad HDD/DVD/SD/VHS (➔ 19)
Se ilumina cuando está seleccionada la unidad HDD, DVD, SD o VHS.

- ⑬ DRIVE SELECT (➔ 19, 20)
La unidad cambia cada vez que usted pulsa [DRIVE SELECT].
- ⑭ Selección de canales (➔ 18)
- ⑮ Conexión para videocámara digital (DV) (➔ 28)
- ⑯ Indicador de la ranura de Tarjetas SD (➔ 17)
- ⑰ Puerto USB (➔ 17)
- ⑱ Copia de un toque (➔ 56, 57)

Terminales del panel trasero (➔ 10, 11, 80, 81, 82, 83)

El visualizador de la unidad



- ① Indicador de grabación temporizada (⏻) (➔ 21)
Encendido:
Se ha registrado un programa de grabación temporizada y se ha insertado un videocasete de grabación.
Destella:
La unidad no puede grabar un programa de grabación temporizada (p.ej. no hay disco o videocasete, etc.)
- ② Indicador del modo de grabación (➔ 24)
- ③ Visualizador principal
 - Hora actual
 - Contador de grabación y reproducción de disco
 - Contador de grabación y reproducción de VHS
 - Mensajes variados, etc.

- ④ Indicador de copia
- ⑤ Indicador de emisión digital
Se enciende cuando el aparato recibe emisiones digitales o datos de Guía de TV.
- ⑥ Indicador de grabaciones temporizadas enlazadas con equipo externo (➔ 27)
- ⑦ Indicador de copia
- ⑧ Estado operativo
- ⑨ Indicador de disco
- ⑩ Indicador de la ranura de Tarjetas SD

PASO 1 Conexión

Tenga cuidado de utilizar el par de cables coaxiales RF suministrados

Utilice el par de cables coaxiales RF suministrados sólo cuando va a realizar las conexiones a la unidad mediante sus terminales RF IN y RF OUT. Podrían aparecer bandas y trastornarse las imágenes en el televisor si para la conexión utiliza cables diferentes.

Usando un cable Scart de 21 pines

- Puede usar varias funciones Q Link conectando la unidad a un televisor compatible con Q Link (⇒ 44).
- Conectando a un televisor compatible con RGB puede disfrutar de una visión de alta calidad (⇒ 97).

Ajuste necesario Salida "AV1 en el menú Configuración (⇒ 76)

- Antes de hacer la conexión, apague todos los equipos y lea los manuales de instrucciones apropiados.
- **Seleccione el patrón de conexión que se armonice con su entorno desde el patrón A-B. Confirme las conexiones no detalladas abajo con su concesionario.**
- Se refiera a "Conexiones adicionales" (⇒ 80) para la conexión que usa otros terminales y conexión con otro equipo.

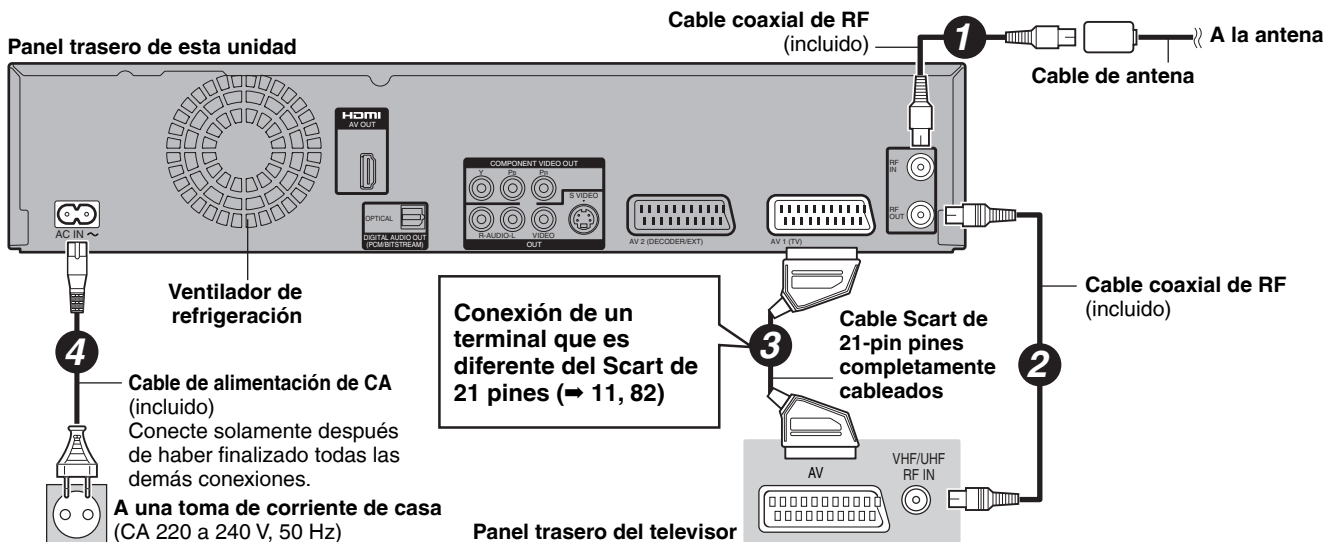
Cuando la unidad no vaya a utilizarse durante mucho tiempo

Para ahorrar energía, desenchufe la unidad de la toma de corriente. Esta unidad consume una pequeña cantidad de energía aunque se encuentre apagada

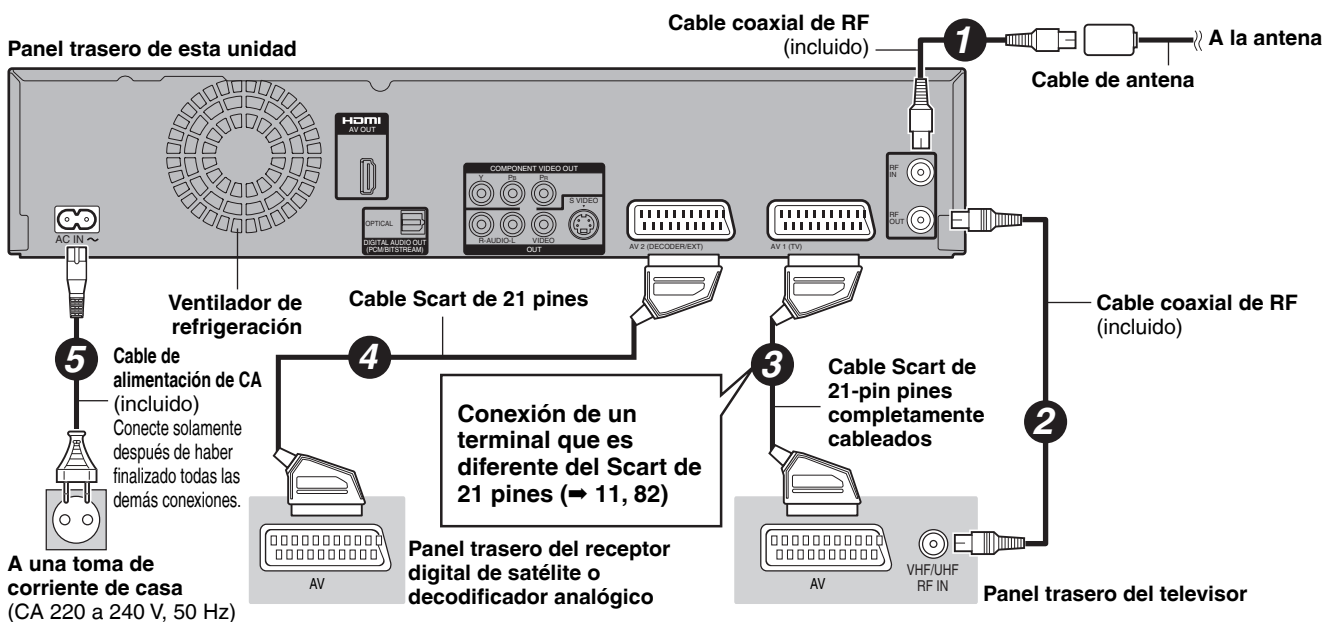
[Aproximadamente 2 W (Modo de ahorro de energía)]

Cuando Ahorro de energía se ponga en On, la función Inicio rápido no funcionará.

A Conexión de un televisor



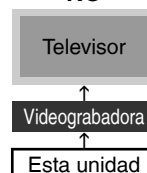
B Conexión de un televisor y un receptor satélite digital o decodificador analógico*



Conecte directamente la unidad al televisor

Si conecta la unidad al televisor a través de un selector AV o una videograbadora, los sistemas de protección del copyright afectarán a la señal de video y la imagen no se mostrará correctamente.

NO



- **Cuando conecte a un televisor con videograbadora incorporada** Conecte a los terminales de entrada del televisor si hay terminales de entrada para televisor y videograbadora.

Ajuste necesario

Ajustes "Entrada AV2" y "Conector AV2" en el menú Configuración (⇒ 76)

Puede disfrutar de Imágenes de alta calidad añadiendo la conexión de cable HDMI a una conexión de cable Scart de 21 pines entre la unidad y su televisor en la página 10.

Conexión con un terminal HDMI (High Definition Multimedia Interface)

Cuando está conectado a una unidad compatible con la HDMI, se transmite una señal digital de audio y vídeo. Sólo con un cable, puede lograr una alta calidad de la imagen y vídeo y audio digitales. Cuando conecta a un HDTV (Televisor de Alta Definición) compatible con la HDMI, la salida puede conmutarse al vídeo de HD 1080p, 1080i o 720p.

- **Esta unidad incorpora tecnología HDMI™ (V.1.3 con color profundo)** que puede reproducir una mayor gradación del color (4.096 pasos) cuando se conecta a un televisor compatible. Si se conecta a un televisor que no admite el color profundo se reproducirá una gradación de color inferior (256 pasos) sin color profundo. La unidad ajustará automáticamente la salida para adaptarse al televisor conectado.
- Fuentes de vídeo convertidas en una resolución de 1920 × 1080, y de alta calidad, exhibirán una resolución de imagen subjetiva algo más baja que las fuentes real y natural de plena alta definición de 1080p. Vea a su concesionario para detalles.
- Utilice cables HDMI de alta velocidad que tengan el logotipo HDMI (como mostrado en la cubierta).
- Al reproducir señales de 1080p, utilice cables HDM de 5 metros o más cortos.

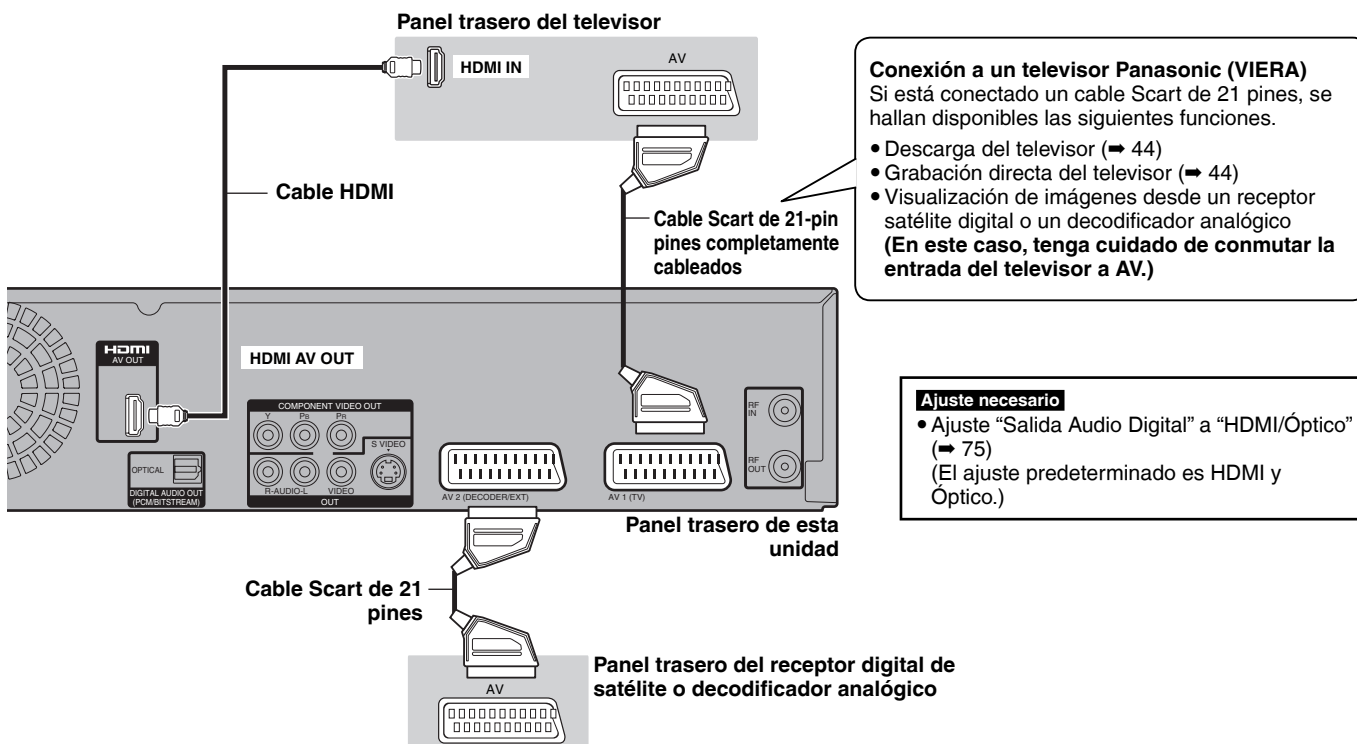
Acerca de la función VIERA Link “HDAVI Control™

Cuando conecte a un televisor Panasonic (VIERA) o a un receptor dotado de la función HDAVI Control, serán posibles las operaciones enlazadas. [⇒ 38, Operaciones entrelazadas con el televisor (VIERA Link HDAVI Control™/Q Link)]

- **No pueden utilizarse cables que no cumplan con la HDMI.**
- **Se le recomienda utilizar un cable HDMI de Panasonic.**

Número de pieza recomendado:

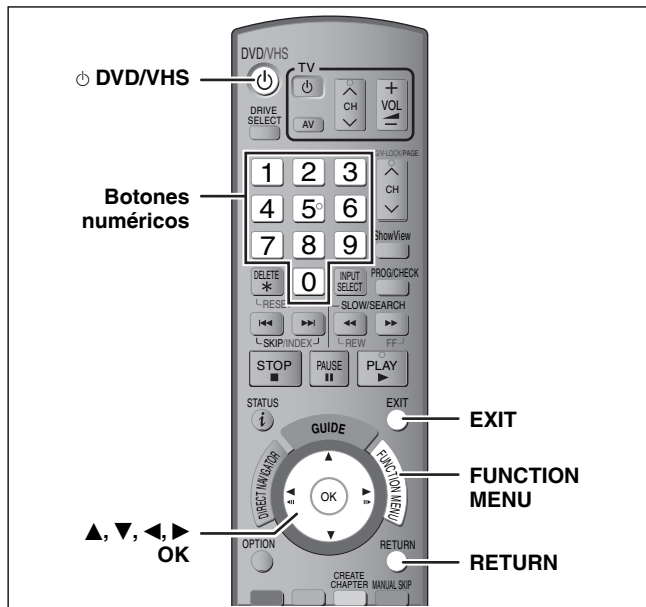
RP-CDHG10 (1,0 m), RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG20 (2,0 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m), etc.



Nota

- Si conecta a un televisor que sólo es compatible con la salida de audio de 2 canales, se mezclará el audio con 3 canales o más (⇒ 96) y se producirá como de 2 canales aunque conecte con un cable HDMI (Algunos discos no soportan la mezcla de dos canales).
- Esta unidad no se puede conectar a dispositivos DVI que no sean compatibles con HDCP. Para unidades compatibles con la protección de los derechos de autor HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection) que están dotadas de terminal de entrada DVI digital (monitores de PC, etc.): Según la unidad, las imágenes podrían visualizarse incorrectamente o no visualizarse en absoluto cuando conecta con un cable de conmutación DVI/HDMI. (El audio no puede obtenerse.)

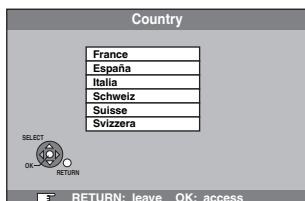
PASO 2 Ajustes para la recepción del canal y ajustes



1 Encienda el televisor y seleccione la entrada AV apropiada a las conexiones de esta unidad.

2 Pulse [DVD/VHS] para encender la unidad.

- Aparece el menú de ajuste de país en el televisor.



Pulse [▲, ▼] para seleccionar el país y pulse [OK].

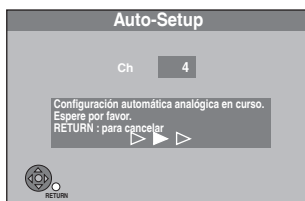
• Empieza DVB Auto-Setup.

El aparato buscará los canales digitales terrestres. Los canales de televisión se localizarán y almacenarán para poder visualizarse. Este proceso dura unos 5 minutos.

Ajuste automático de DVB					
¡Espere! Can 5 69					
Prog.	Canal	Nombre emisora	Net ID	TS ID	Calidad
1	352	ABC	12302	12289	9
2	354	ABC 2	12302	12289	9

RETURN: Cancelar

Cuando finaliza DVB Auto-Setup, empieza el Auto-Setup analógico. Este proceso dura unos 8 minutos.



- En caso de que un canal no se reciba correctamente, ajuste la posición y la dirección de la antena. Luego vuelva a repetir el proceso de Auto-Setup.

Una vez terminado el Auto-Setup analógico, aparece la pantalla de ajuste del aspecto del televisor.

- Si seleccionó "Schweiz", "Suisse" o "Svizzera" en el ajuste del país, aparece el menú de ajuste "Ahorro de energía" después de que haya terminado la configuración automática analógica. Seleccione "On" o "Off" (⇒ 77). Luego aparece la pantalla de ajuste del aspecto del televisor.



- **16:9:** 16:9 Conectado a un televisor panorámico de 16:9

• **Pan & Scan**

Si se utiliza un televisor de aspecto 4:3, los laterales de la imagen de 16:9 se eliminan (⇒ 96).



• **Letterbox:**

Conectado a un televisor de aspecto 4:3. La imagen panorámica se muestra en el estilo de buzón (⇒ 96).



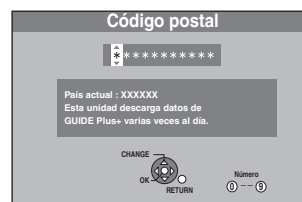
3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el aspecto del televisor y pulse [OK].

Cuando aparece la imagen televisiva, la configuración está terminada.

Si aparece la pantalla de confirmación relativa a la descarga de datos GUIDE Plus+, siga los pasos a continuación.

(Para información sobre el sistema GUIDE Plus+ ⇒ 21)

4 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "SI" y pulse [OK].



5 Pulse las teclas numéricas o [▲, ▼, ◀, ▶] para introducir el código postal y pulse [OK].

Descarga de datos GUIDE Plus+ Este proceso dura unos 30 minutos.

6 Cuando haya terminado la descarga

Pulse [OK].

Ha terminado la configuración.

Para detener el proceso en marcha

Pulse [RETURN].

■ Si aparece el menú de ajuste del reloj Ajuste manualmente el reloj (⇒ 77).

■ Para confirmar que las emisoras hayan sido sintonizadas correctamente (⇒ 71, 72)

■ Para reiniciar la configuración (⇒ 71)

Nota

- Cuando no se hace funcionar esta unidad durante 5 minutos mientras está visualizada la pantalla, aparece el salvapantalla. Para volver a la pantalla anterior, pulse [OK].

HDD y discos que usted puede utilizar para grabar y reproducir

(O: Posible, -: Imposible)

Tipo de disco Símbolo estándar	Logotipo	Datos que pueden grabarse y reproducirse	Reescribible	Reproducción en otros reproductores*1	Grabaciones de imágenes de aspecto 16:9*2	Grabación de M 1 y M 2 para emisiones bilingües*2	Grabación de una sola copia (CPRM)
Unidad de disco duro (HDD) HDD	—	Vídeo Imagen fija Música	○	—	○	○	○
DVD-RAM RAM		Vídeo Imágenes fijas	○	○	○	○	○ Discos compatibles con CPRM solamente (⇒ 96).
DVD-R -R antes de la finalización DVD-V después de la finalización		Vídeo	—	○	○	—*3 (Uno u otro)	—
DVD-R DL*4 -R DL antes de la finalización DVD-V después de la finalización		Vídeo	—	○	○	—*3 (Uno u otro)	—
DVD-RW -RW(V) antes de la finalización DVD-V después de la finalización		Vídeo	○	○	○	—*3 (Uno u otro)	—
+R +R antes de la finalización DVD-V después de la finalización	—	Vídeo	—	○	— (Aspecto 4:3)	—*3 (Uno u otro)	—
+R DL*4 +R DL antes de la finalización DVD-V después de la finalización	—	Vídeo	—	○	— (Aspecto 4:3)	—*3 (Uno u otro)	—
+RW +RW	—	Vídeo	○	○	— (Aspecto 4:3)	—*3 (Uno u otro)	—

• Las explicaciones que conciernen a los discos se indican con **DVD**, y las que conciernen a los videocasetes se indican con **VHS**.

*1 **-R -R DL -RW(V) +R +R DL**

Finalización necesaria para reproducir en otro equipo (⇒ 70).

RAM Puede reproducir en grabadoras DVD de Panasonic y reproductores DVD compatibles DVD-RAM.

-R DL, **+R DL** o **+RW** sólo puede reproducirse en un equipo compatible.

*2 Para más información (⇒ 23, Notas importantes para grabar)

*3 Se graba el audio seleccionado en "Selec. Audio Dual" (⇒ 74).

*4 **-R DL +R DL** No puede grabar directamente estos discos (⇒ derecha).

• **RAM -RW(V) +R +R DL +RW** Para usar un nuevo disco, es necesario el formateo (⇒ 69).

• **+RW** Si el disco deja de reproducir en otro equipo, le recomendamos que cree un menú superior (⇒ 70).

• Se recomienda el uso de discos de Panasonic.

Por lo que respecta a los tiempos de grabación disponibles para discos diferentes bajo diferentes modos de grabación, vea "Modos de grabación HDD y DVD y tiempos de grabación aproximados" (⇒ 24).

• Las restricciones del formateo y/o grabación/inicialización pueden impedirle reproducir y grabar ciertos discos.

• Vea las especificaciones (⇒ 95) para las versiones de disco compatibles y las velocidades de grabación.

■ Formato de grabación

Esta unidad graba vídeo de los siguientes formatos.

Formato de grabación de vídeo DVD **HDD RAM**

Éste es un método de grabación que le permite grabar y editar emisiones de televisión, etc.

• Puede borrar las partes no deseadas de un título, crear listas de reproducción, etc.

• Las emisiones que permiten "grabación de una sola vez" pueden grabarse en discos compatibles con CPRM.

Formato DVD-Vídeo **-R -R DL -RW(V)**

Este método de grabación es el mismo que el de los DVD-Vídeo de venta en el comercio.

• Las emisiones que permiten "grabación de una sola vez" no pueden grabarse aunque utilice discos compatibles con CPRM.

• Después de finalizar, puede reproducir el disco en reproductores DVD y otro equipo.

Formato +VR (Grabación de vídeo +R/+RW) **+R +R DL +RW**

Éste es un método para grabar imágenes en movimiento en discos +R/+RW.

Puede reproducir los discos grabados con este método de la misma manera que la del contenido grabado en el formato DVD-Vídeo.

• Las emisiones que permiten "grabación de una sola vez" no se pueden grabar.

• Después de finalizar el disco o crear el menú superior, puede reproducir el disco en reproductores DVD y otro equipo.

Nota

• Cuando "Grabación para la copia rápida" se ajusta a "On", las restricciones de la grabación de audio secundario se aplicarán también al DVD-RAM. Ponga este ajuste en "Off" si no es necesaria la copia a alta velocidad en **-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW** (El ajuste predeterminado es "On". ⇒ 73).

• Los discos +R grabados con esta unidad y los discos +R grabados con otra grabadora DVD Panasonic pueden ser incompatibles. Sin embargo, son compatibles y pueden reproducirse los discos que se finalizan.

• Este aparato no puede grabar señales NTSC en discos que ya contienen grabaciones de señales PAL. (Sin embargo, ambos tipos de programas se pueden grabar en la HDD).

• Según el estado del disco, podría ser imposible grabar y, debido a la condición de la grabación, aun reproducir.

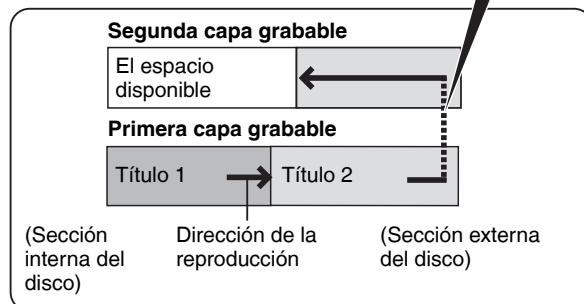
No puede grabar directamente en un disco DVD-R DL y +R DL con esta unidad.

Grabe en la HDD y luego copie en el disco.

Cuando reproduce un DVD-R DL (doble capa, de un solo lado) y un +R DL (doble capa, de un solo lado)

Los discos DVD-R DL (doble capa, de un solo lado) y +R DL (doble capa, de un solo lado) tienen dos capas escribibles en un solo lado. Si no hay espacio suficiente en la primera capa para grabar un programa, el resto se graba en la segunda. Cuando reproduce un título grabado en ambas capas, la unidad cambia automáticamente entre las capas y reproduce el título de la misma manera que la de un normal programa. Sin embargo, el vídeo y el audio pueden temporalmente interrumpirse cuando la unidad va cambiando las capas.







**Cuando cambia capas:
El vídeo y el audio pueden cortarse temporalmente**



DVD-R DL
+R DL



Discos de sola reproducción

Tipo de disco	Logotipo	Símbolo estándar	Utilizaciones
DVD-Video		DVD-V	Discos de películas y música de alta calidad
DVD-RW (Formato de grabación de vídeo DVD)		-RW(VR)	DVD-RW grabado en otra grabadora DVD <ul style="list-style-type: none"> • Puede reproducir programas que permitan la “Grabación de una sola vez” si éstos han sido grabados en un disco compatible con CPRM. • Formateando (⇒ 69) el disco, usted puede grabarlo en el formato DVD-Vídeo y reproducirlo en esta unidad. • Puede ser necesario tener que finalizar el disco en el equipo utilizado para la grabación.
DVD-R DVD-R DL		DivX, MP3, JPEG	<ul style="list-style-type: none"> • DVD-R y DVD-R DL con vídeo grabado en DivX • DVD-R y DVD-R DL con música grabada en MP3 • DVD-R y DVD-R DL con imágenes fijas grabadas en JPEG
CD		CD	Audio y música grabados (incluyendo CD-R/RW)*
	—	DivX, MP3, JPEG	<ul style="list-style-type: none"> • CD-R y CD-RW con vídeo grabado en DivX • CD-R y CD-RW con música grabada en MP3 • CD-R y CD-RW con imágenes fijas grabadas en JPEG
Video CD		VCD	<ul style="list-style-type: none"> • Música y vídeo grabados (incluyendo CD-R/RW)*
SVCD			

- * Cierre la sesión después de grabar. En unos discos la reproducción podría resultar imposible debido a la condición de grabación.
- El productor del disco puede controlar cómo se va a reproducir éste. Así que no podría siempre saber controlar la reproducción como se describe en estas instrucciones de funcionamiento. Lee cuidadosamente las instrucciones del disco.
 - No pueden garantizarse el funcionamiento y la calidad del sonido de los CDs que no estén de conformidad con las especificaciones CD-DA (CDs de control de la copia, etc.).

Discos que no pueden reproducirse

- DVD-RAM de 2,6 y 5,2 GB, 12 cm
- 3,95 y 4,7 GB DVD-R para autoría
- DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, +R, +R DL grabados en otra unidad y no finalizados (⇒ 96).
- Discos grabados con el formato AVCHD
- DVD-Vídeo con un número de región que no sea el “2” o que no tenga la palabra “ALL”
- DVD-Audio
- Blu-ray, HD DVD
- DVD-ROM, +R (8 cm), CD-ROM, CDV, CD-G, CD de foto, CVD, SACD, MV-Disc, PD

Tipos de discos o títulos grabados en HDD para el tipo de televisor conectado

Cuando utilice los discos grabados con PAL o NTSC, o reproduzca un título grabado en HDD utilizando PAL o NTSC, consulte esta tabla.

(○: Se puede ver, —: No se puede ver)

Tipo de televisor	Disco/Título grabado en HDD	Sí/No
Televisor multisistema	PAL	○
	NTSC	○
Televisor PAL	PAL	○
	NTSC	○*1 (PAL60)
Televisor NTSC	PAL	—
	NTSC	○*2

*1 Si su televisor no está equipado para manipular señales PAL 525/60, la imagen no se mostrará correctamente.

*2 Seleccione “NTSC” en “Sistema TV” (⇒ 75).

- Siempre que quiera reproducir un título grabado en la HDD, asegúrese de poner el ajuste “Sistema TV” conforme al título (PAL o NTSC) (⇒ 75).

Memorias USB que se pueden utilizar en esta unidad

Compatible con las memorias USB	Memorias USB que se definen como clase de almacenamiento masivo USB y cámaras digitales que utilizan el protocolo PTP: <ul style="list-style-type: none"> – Memorias USB que soportan la velocidad total USB 1.0/1.1 y USB 2.0/Alta velocidad. • Pueden ser usadas las memorias USB hasta 128 GB. • Memorias USB que soportan la transferencia Bulk-only. No se soportan los dispositivos CBI (Control/Bulk/Interrupt). • No se soportan las cámaras digitales que requieren la instalación de un programa adicional cuando están conectadas a un ordenador. • No se soporta el dispositivo MTP (Protocolo de transporte del medio). • No se soportan lectores de tarjeta USB de puerto múltiple. 		
Formato	Se soportan los sistemas de archivo FAT16 y FAT32. <ul style="list-style-type: none"> • No se soporta el sistema de archivo UDF/NTFS/exFAT • Según el tamaño del sector, algunos archivos podrían no funcionar. • Sólo se soporta la primera partición en las memorias USB de varias particiones. 		
Indicado en estas instrucciones mediante	USB		
Datos que pueden reproducirse o copiarse (○: Posible, –: Imposible)			
Formato de archivo	DivX	MP3	Imágenes fijas (JPEG)
Reproducción	○	○	○
Copiar a la HDD	–	○	○
Instrucciones	Puede reproducir archivos DivX grabados con un ordenador en una memoria USB (⇒ 36).	Puede reproducir y copiar a la HDD archivos MP3 grabados con un ordenador en una memoria USB (⇒ 37, 64).	Puede reproducir y copiar en la HDD o DVD-RAM imágenes fijas con un ordenador en un dispositivo de memoria USB (⇒ 38, 62).

- Pese a que se satisfagan las susodichas condiciones, puede haber memorias USB que no pueden usarse en esta unidad.
- Si una videocámara digital de Panasonic con HDD está conectada a un puerto USB de esta unidad, puede copiar con la cámara disparos de vídeo SD a la HDD o DVD-RAM de esta unidad.

Nota

- El puerto USB de esta unidad no soporta dispositivos USB alimentados por bus.

Tarjetas que se pueden utilizar en esta unidad

Tipo	Tarjeta de memoria SD (de 8 MB a 2 GB) Tarjeta de memoria SDHC (de 4 GB a 16 GB) MultiMediaCard * Incluyendo la tarjeta miniSD y la tarjeta microSD En las presentes instrucciones de funcionamiento, los tipos de tarjetas mencionados anteriormente recibirán el nombre de "Tarjeta SD".
Indicado en estas instrucciones mediante	SD
Datos que pueden grabarse y reproducirse	Imágenes fijas (JPEG) Vídeo (SD Vídeo)
Instrucciones	Puede insertarla directamente en la ranura de Tarjeta SD. * Una tarjeta miniSD y una tarjeta microSD deben utilizarse con el adaptador que se entrega junto con la tarjeta. <ul style="list-style-type: none"> • Puede reproducir y copiar imágenes fijas tomadas en una cámara digital, etc. (⇒ 38, 62). • El SD Vídeo tomado con una cámara SD Vídeo de Panasonic, etc. pueden copiarse en un HDD o un DVD-RAM (⇒ 61). • El SD Vídeo no se puede reproducir directamente desde la Tarjeta SD.

Tarjetas SD apropiadas

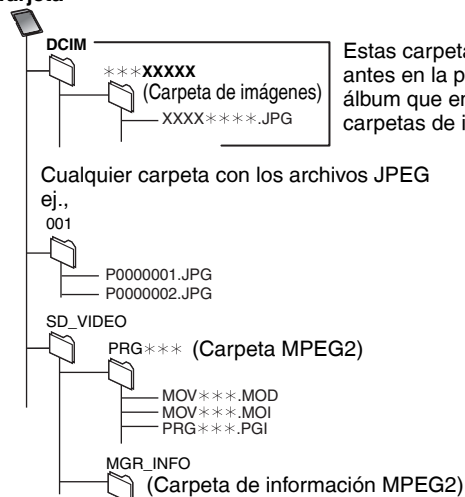
- Cuando utiliza tarjetas SD de 4 GB o más, sólo puede usar tarjetas SD con el logotipo SDHC.
- La memoria que puede utilizarse es ligeramente inferior a la capacidad de la tarjeta.
- Confirme la información más reciente en el sitio Web siguiente.
<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>
(En este sitio sólo se utiliza el idioma inglés).
- Si formatea la Tarjeta SD en un equipo distinto, es posible que la grabación tarde más tiempo. Además, si la Tarjeta SD se ha formateado en un PC, puede que no funcione en esta unidad. En estos casos, formatee la tarjeta en esta unidad (⇒ 69, 96).
- Esta unidad es compatible con tarjetas de memoria SD que cumplan las especificaciones para tarjetas SD de los formatos FAT12 y FAT16, así como con tarjetas de memoria SDHC en formato FAT32.
- Las tarjetas de memoria SDHC utilizadas en las grabaciones de esta unidad solo podrán ser utilizadas con otros equipos compatibles con tarjetas de memoria SDHC. Las tarjetas de memoria SDHC no pueden utilizarse en equipos que solo sean compatibles con tarjetas de memoria SD.
- Le recomendamos utilizar una Tarjeta SD de Panasonic.
- Este aparato no puede reproducir imágenes en movimiento con el formato AVCHD en tarjetas SD.
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que se la traguén.

Estructura de carpetas

***: Números


XXX: Letras

Tarjeta



Estas carpetas se muestran antes en la pantalla Vista álbum que en las demás carpetas de imágenes fijas.

DivX

Medios reproducibles	-R -R DL CD USB
Formato de archivo	DivX • Los archivos deben tener la extensión “.DIVX”, “.divx”, “.AVI” o “.avi” 
Número de carpetas	Número máximo de carpetas reconocibles: 300 carpetas (incluyendo la carpeta raíz)
Número de archivos	Número máximo de archivos reconocibles*1: 200 archivos
Versión de soporte	Reproduce todas las versiones de DivX (incluso DivX 6) con reproducción estándar de archivos DivX. Certificado para el DivX Home Theater Profile. Vídeo – Número de flujo: Hasta 1 – Códec: DIV3, DIV4, DIVX, DV50 – Tamaño de la imagen: de 32 x 32 a 720 x 576 – FPS (Encuadre por segundo): hasta 30 fps Audio – Número de flujo: Hasta 8 – Formato: MP3, MPEG, AC3 – Multicanal: AC3 es posible. MPEG múltiple es una conversión de 2 canales.

MP3

Medios reproducibles	HDD -R -R DL CD USB
Formato de archivo	MP3 • Los archivos deberán tener la extensión “.mp3” o “.MP3”.
Número de carpetas (grupos)	Número máximo de carpetas (grupos) reconocibles: 300 carpetas (grupos) (incluyendo la carpeta raíz)
Número de archivos (pistas)	Número máximo de archivos (pistas) reconocibles*1: 3000 archivos (pistas)
Velocidad de transferencia de bits	32 kbps a 320 kbps
Frecuencia de muestreo	16 kHz/22,05 kHz/24 kHz/32 kHz/44,1kHz/48 kHz
Etiquetas ID3	compatible (HDD USB)

• Si hay una gran cantidad de información sobre imágenes fijas, etc. dentro de un archivo MP3, puede no ser posible ejecutar la reproducción.

Imágenes fijas (JPEG*2)

Medios reproducibles	HDD RAM -R -R DL CD USB SD
Formato de archivo	Formato de archivo: JPEG • Los archivos deben tener la extensión .jpg o .JPG.
Número de píxeles	entre 34 x 34 y 6144 x 4096 (El submuestreo es 4:2:2 o 4:2:0)
Número de carpetas*3	-R -R DL CD USB Número máximo de carpetas reconocibles: 300 carpetas HDD RAM SD Esta unidad puede manejar un máximo de 300 archivos
Número de archivos*3	-R -R DL CD USB Número máximo de archivos reconocibles*1: 3000 files HDD RAM SD Esta unidad puede manejar un máximo de 3000 archivos
MOTION JPEG	no soportado

*1 El número total de archivos reconocibles, incluidos MP3, JPEG, DivX y otros tipos de archivos, es 4000.

*2 Las imágenes fijas pueden tardar un rato en aparecer.

*3 Cuando hay múltiples archivos y/o carpetas es posible que algunos archivos no se puedan ver o reproducir.

-R -R DL CD

- Formatos compatibles: Nivel ISO9660 1 ó 2 (excepto para formatos extendidos) y Joliet
- Esta unidad es compatible con múltiples sesiones, pero la lectura o reproducción del disco puede tardar si hay muchas sesiones.
- La operación puede tardar cierto tiempo en completarse cuando hay muchos archivos (pistas) y/o carpetas (grupos), y algunos archivos (pistas) puede que no se visualicen ni reproduzcan.
- Las letras y los números arábigos se visualizan correctamente.
- Puede que otros caracteres no se visualicen correctamente.
- El orden de visualización de esta unidad puede ser diferente del orden visualizado en un ordenador.
- Dependiendo de cómo cree el disco (software de escritura), los archivos (pistas) y carpetas (grupos) puede que no se reproduzcan en el orden que usted los numeró.
- Esta unidad no es compatible con el formato de escritura de paquete.
- Según las condiciones de grabación, el disco podría no reproducirse.

HDD RAM SD

- Formatos compatibles: Compatibilidad con DCF*4 (Contenido grabado en una cámara digital, etc.)

*4 Design rule for Camera File system: norma unificada establecida por Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

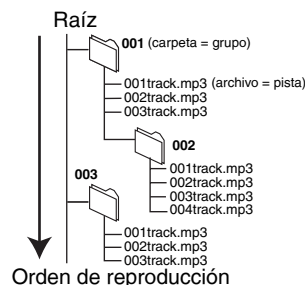
■ Estructura de las carpetas visualizadas por esta unidad

En esta unidad puede reproducir MP3 y imágenes fijas (JPEG) haciendo carpetas como se muestra abajo. Sin embargo, dependiendo del método de escritura de los datos (software de escritura), la reproducción podrá no resultar según el orden en el que usted numeró las carpetas.

Estructura de carpetas MP3

-R -R DL CD USB

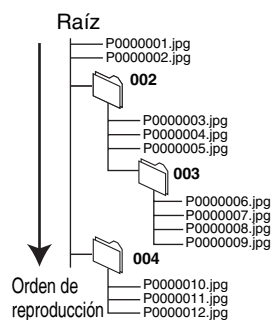
Ponga un prefijo con números de 3 dígitos en el orden que quiera reproducirlos.



Estructuras de las carpetas de las imágenes fijas

-R -R DL CD USB

Los archivos del interior de una carpeta se visualizan en el orden en que fueron actualizados o tomados.



RAM

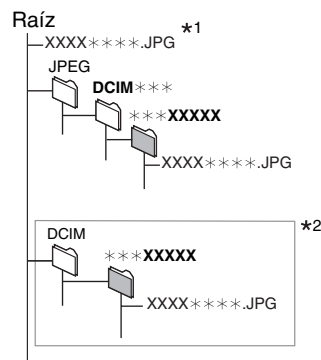
La siguiente  puede visualizarse en esta unidad.

* * * : Números XXX: Letras

*1 Pueden también visualizarse las imágenes fijas de la carpeta raíz.

*2 Se pueden crear carpetas en otro equipo. Sin embargo, estas carpetas no se pueden seleccionar como destino de copias.

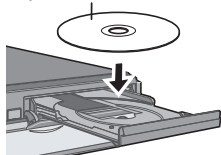
• Si un nombre de carpeta o nombre de archivo ha sido introducido utilizando otro equipo, el nombre puede que no sea visualizado correctamente o usted tal vez no pueda reproducir o editar los datos.



Introducción del disco

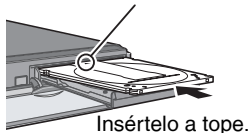
① Pulse [▲ OPEN/CLOSE] para abrir la bandeja.

Insértelo con la cara impresa hacia arriba.



Disco en cartucho

Insértelo etiqueta arriba con la flecha hacia adentro.



Insértelo a tope.

② Pulse [▲ OPEN/CLOSE] para cerrar la bandeja.

Función automática de selección de la unidad

RAM [Sólo para discos con la lengüeta del cartucho de protección contra la escritura fijada en "PROTECT" (→ 68, Protección de cartucho)]

DVD-V **CD** **VCD**

- Si la unidad está grabando en la HDD o está parada, ésta pasa automáticamente a la unidad DVD cuando está insertado un disco.
- Si expulsa un disco y cierra la respectiva bandeja, se selecciona automáticamente la unidad HDD.

Nota

- Cuando utilice un DVD-RAM de 8 cm o un DVD-R de 8 cm, quite el disco del cartucho.
- **RAM** No es posible grabar o reproducir seguidamente desde un lado de un disco de dos lados al otro. Tendrá que expulsar el disco y darle la vuelta.
- **RAM** Cuando utiliza discos de cartucho con la lengüeta de protección contra escritura en la posición de protección (→ 68), la reproducción empieza automáticamente cuando se introducen en la unidad.

Inserción de un videocasete

Inserte un videocasete

Coloque el casete con la superficie por la cual se ve la cinta arriba.

La unidad se enciende automáticamente.

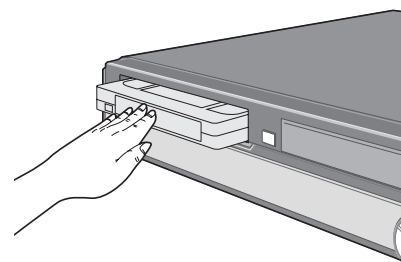
Expulsión:

Desde la unidad principal

- Pulse [▲ EJECT] en la unidad principal.

Desde el mando a distancia

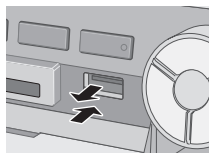
- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad VHS y a continuación mantenga pulsado [■] durante 3 segundos como mínimo.



Introducir y extraer la memoria USB

Insertar la memoria USB

- Antes de insertar una cualquier memoria USB a esta unidad, asegúrese de que se haya hecho una copia de reserva de los datos almacenados en ella.
- Compruebe la orientación del conector USB e insértelo dentro recto.
- Inserte un dispositivo USB mientras que la unidad está parada, para que aparezca la pantalla "Dispositivo USB". Seleccione un detalle y pulse [OK] para pasar a las operaciones relativas a la USB (→ 36, 62).



Extraer la memoria USB

- Lleve a cabo todas las operaciones relativas a la USB y tire fuera recta la memoria USB.
- Si se saca fuera la memoria USB a la que se está accediendo sus datos podrían salir dañados.

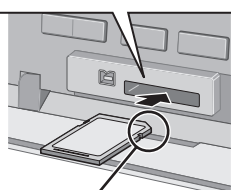
Introducción y extracción de la Tarjeta SD

Cuando parpadea el indicador de tarjeta ("SD") en el visualizador de la unidad, se está leyendo la tarjeta o se está escribiendo en ella. No apague la unidad ni saque la tarjeta. Esto puede causar un fallo en el funcionamiento o hacer que se pierda su contenido.

• El insertar objetos extraños puede ocasionar un funcionamiento defectuoso.

Introducción de la tarjeta

Presione en el centro de la tarjeta hasta que quede colocada haciendo un ruido seco.



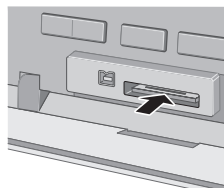
Introduzca la tarjeta con la etiqueta hacia arriba y la esquina recortada hacia la derecha.

Si está utilizando una tarjeta miniSD o una tarjeta microSD insértela en el respectivo adaptador suministrado junto con ella. Inserte y retire este adaptador de la unidad.

ej.,
miniSD



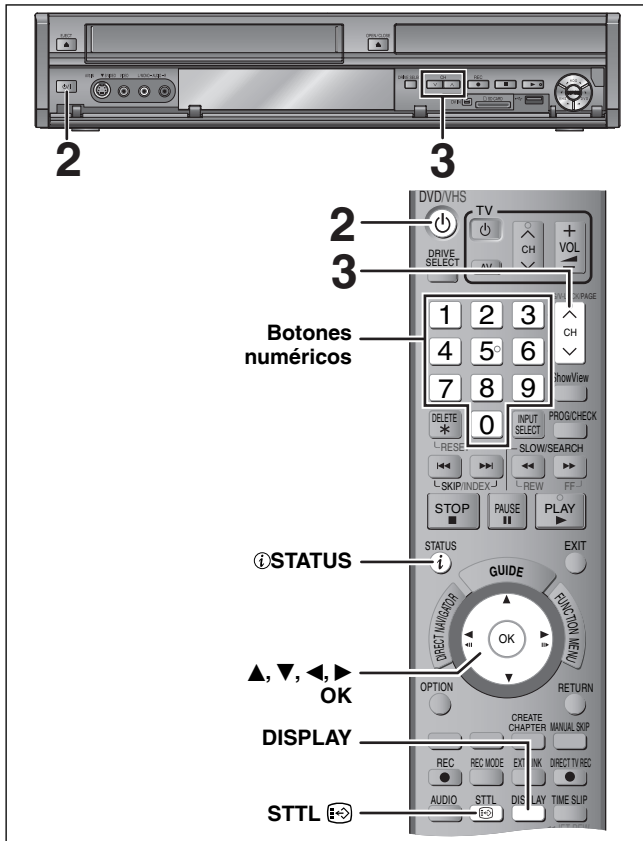
Extracción de la tarjeta



- ① Presione el centro de la tarjeta.
- ② Tire de ella recta.

Función automática de selección de la unidad

- Si inserta una Tarjeta SD mientras que la unidad está parada, aparece la pantalla "Tarjeta SD". Seleccione un detalle y pulse [OK] para pasar a la unidad SD (→ 36, 62).
- Si quita la Tarjeta SD, se selecciona automáticamente la unidad HDD.



Selección del canal

- 1 Encienda el televisor y seleccione la entrada AV apropiada a las conexiones de esta unidad.
- 2 Pulse [DVD/VHS] para encender la unidad.
- 3 Pulse [▲ ▼ CH] para seleccionar el canal.

Cada vez que se cambia de canal, aparece la información de canales digitales de forma automática (esto sólo ocurre con los canales digitales terrestres). Los canales se ordenan primero por canales digitales y luego por canales analógicos.



“D” quiere decir emisiones digitales.

- También puede seleccionar el canal con los botones numerados.
ej., 5: [0] → [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]
115: [1] → [1] → [5]

Para ver los subtítulos (sólo emisiones digitales)

Cuando Subtítulos aparece en la información de canales digitales (→ derecha)

Pulse [STTL].

- Vuelva a pulsar para ocultar el mensaje.
- Los programas se graban con subtítulo cuando los graba con el subtítulo visualizado (→ 20).

Para seleccionar un idioma para el audio múltiple DVB o el subtítulo DVB (Sólo emisión digital)

Cuando haya audio múltiple o subtítulo en el canal actual, puede seleccionar un idioma.

- 1 Pulse [DISPLAY].

- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el menú “Audio” o el menú “Otro” y pulse [▶].
- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Audio DVB múlt.” o “Subtítulo DVB” y pulse [▶].

ej., Audio DVB múlt.

Disco	Audio DVB múlt.	Inglés
Play	V.S.S.	Off
Vídeo	Realce diálogos	Off
Audio		
Otro		

- 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el idioma y pulse [OK].

Información de los canales digitales

Durante la parada

Pulse [STATUS] para ver la información en pantalla.

Nombre del programa y hora de emisión

Nombre del canal Calidad de la señal y de la emisora (→ abajo)

Perfil

352 ABC2 No hay señal 18:53 Todos prog.

ABC News 19:00 - 19:30 <AHORA> Cambiar perfil Info (i)

Codificado Multi-audio Subtítulos

Evolución del programa actual El programa se emite en sonido multicanal (→ izquierda)

Subtítulo (→ izquierda)

Durante las emisiones codificadas (No se pueden ver en este aparato.)

Para alternar entre la información del programa actual y la del programa siguiente

Pulse [◀, ▶].

Para ver información detallada sobre el programa

Vuelva a pulsar [STATUS] (sólo si aparece el símbolo informativo Info).

Para ocultar la pantalla de información

Pulse una o dos veces [STATUS].

Calidad de señal

No hay señal: No se recibe la señal de la emisión digital.
No hay emisora: Actualmente no hay emisiones disponibles.

Si se visualiza “No hay señal”:

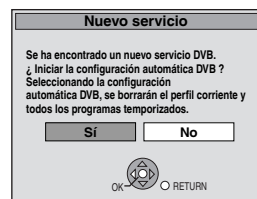
- Ajuste la posición y la dirección de la antena.
- Compruebe que el canal de emisión digital actual esté emitiendo correctamente.

Nota

- Cuando esté visualizada la pantalla de información, puede también seleccionar el otro canal pulsando [▲, ▼] y [OK].

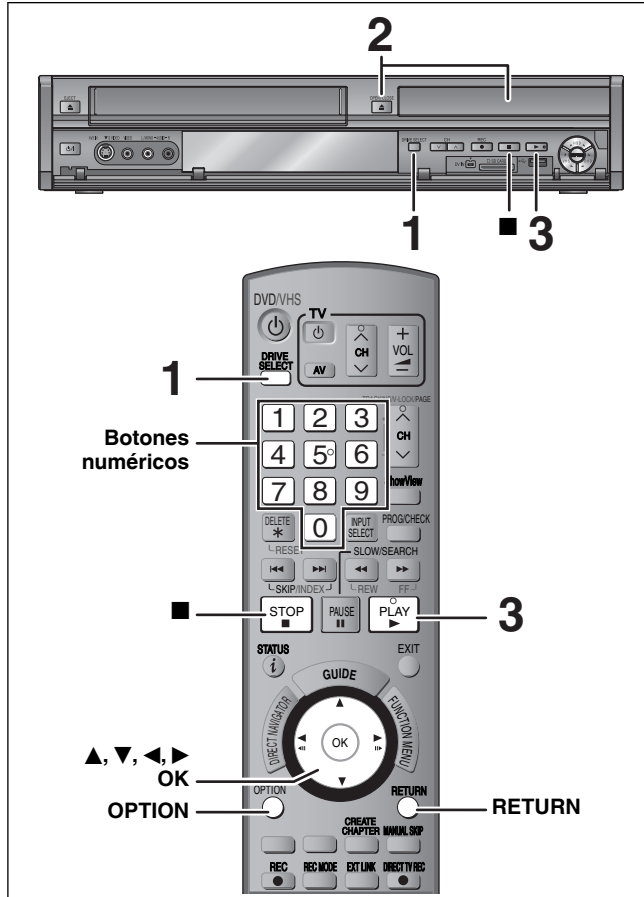
Si aparece mensajes de nuevo servicio

Cuando se agrega o se borra un canal DVB, esta unidad será informada automáticamente. Acto seguido aparece el mensaje de confirmación. Si selecciona Sí en la pantalla, empieza Auto-Setup (Se suprimen todos los ajustes de canales y todos los perfiles creados. Los programas de grabación temporizada también se cancelan.).



Puede ser cambiado el ajuste de visualizar/ocultar (→ 74, Mensaje de nuevo servicio).

Para obtener información más detallada, consulte “Reproducción avanzada de discos o HDD” (⇒ 34) y “Reproducción avanzada de videocassetes” (⇒ 40).



Preparación

- Encienda el televisor y seleccione la entrada AV apropiada a las conexiones de esta unidad.
- Encienda esta unidad.

Reproducción de HDD o discos

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V -RW(VR) CD VCD

1 Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD o DVD.

El indicador HDD o DVD se enciende en el panel delantero de la unidad.

2 Si seleccionó la unidad DVD Pulse [▲ OPEN/CLOSE] en la unidad principal para abrir la bandeja e insertar un disco.

- Pulse de nuevo el botón para cerrar la bandeja.

3 Pulse [▶] (PLAY).

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

La reproducción empieza desde el título grabado más recientemente.

DVD-V VCD

La reproducción empieza desde el punto especificado por el disco.

CD

La reproducción empieza desde el comienzo del disco.

Funcionamiento del menú para otro tipo de contenido.

- DivX (⇒ 36)
- MP3 (⇒ 37)
- Imágenes fijas (JPEG) (⇒ 38)
- Música en la HDD (⇒ 42)
- CD de música (⇒ 42)

Nota

- Durante la grabación, la espera de la grabación temporizada o la espera de EXT LINK, esta unidad no puede reproducir discos o títulos que no coinciden con el ajuste “Sistema TV” (⇒ 75). Se recomienda que ajuste el “Sistema TV” para conformar los discos o los títulos antes de reproducirlos.
- Dependiendo del disco, la pantalla del menú, las imágenes, el sonido, etc., pueden tardar un poco en activarse.
- El productor del disco puede controlar cómo se va a reproducir éste. Así que no podría siempre saber controlar la reproducción como se describe en estas instrucciones de funcionamiento. Lee cuidadosamente las instrucciones del disco.
- Siempre que quiera reproducir un título grabado en la HDD, asegúrese de poner el ajuste “Sistema TV” conforme al título (⇒ 75).

■ Cuando aparece una pantalla de menú en el televisor

DVD-V

Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el elemento y pulse [OK].

- Algunos elementos también se pueden seleccionar con los botones numéricos.
- Si tiene instrucciones para pulsar el botón “ENTER” que proceden de la pantalla de menú o del documento de instrucciones del disco, pulse [OK].

VCD

Pulse los botones numéricos para seleccionar el elemento.

Ej., 5: [0] ⇒ [5]
15: [1] ⇒ [5]

- Para volver a la pantalla de menú

DVD-V

1 Pulse [OPTION].

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Top Menu” o “Menu” y pulse [OK].

VCD

Pulse [RETURN].

Nota

Los discos continúan girando mientras se visualizan menús. Pulse [■] cuando haya terminado la reproducción para proteger el motor de la unidad, la pantalla de su televisor, etc.

Reproducción de un videocasete

VHS

1 Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad VHS.

El indicador VHS se enciende en el panel delantero de la unidad.

2 Inserte un videocasete con contenido grabado (⇒ 17).

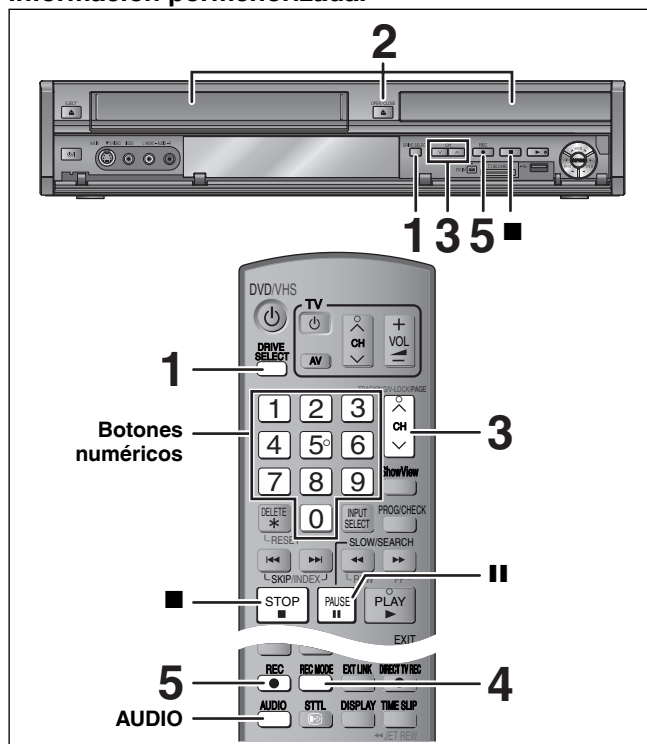
Si inserta un casete al que se le ha quitado la lengüeta de protección contra el borrado accidental, la reproducción comienza automáticamente.

3 Pulse [▶] (PLAY).

Nota

- Cuando la cinta llega al final, la unidad la rebobina automáticamente hasta el principio. Esta función no está operativa durante la grabación temporizada, el avance rápido y la parada de grabación especificada.
- Las funciones búsqueda rápida, señal, revisión y reproducción lenta se cancelan automáticamente al cabo de 10 minutos; la pausa se cancela después de 5 minutos.
- Para reproducir cintas grabadas en otro equipo VCR, es posible que necesite ajustar el seguimiento (⇒ 41). En algunos casos es posible que la calidad de imagen sea todavía peor. Ello se debe a las restricciones en el formato.
- Esta unidad no admite la reproducción de cintas VHS grabadas con SECAM.

Se remite a “Notas importantes para grabar” (⇒ 23) y “Grabación avanzada” (⇒ 24) para una información pormenorizada.



HDD RAM -R -RW(V) +R +RW VHS

- **RAM -RW(V) +R +RW** Para utilizar un disco nuevo, se debe formatear.
- Al grabar una emisión de radio digital o una emisión digital cuya recepción sea defectuosa, la información de canales digitales (⇒ 18) también quedará grabada.

Preparación

- Encienda el televisor y seleccione la entrada AV apropiada a las conexiones de esta unidad.
- Encienda esta unidad.

1 Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD, DVD o VHS.

Se iluminará el indicador HDD o DVD del panel frontal de la unidad.

2 Si seleccionó la unidad DVD Pulse [▲ OPEN/CLOSE] en la unidad principal para abrir la bandeja e insertar un disco.

- Pulse de nuevo el botón para cerrar la bandeja.

Si seleccionó la unidad VHS

Inserte un videocasete con la lengüeta de protección contra el borrado accidental intacta.

3 Pulse [^ v CH] para seleccionar el canal.

Los canales se ordenan primero por canales digitales y luego por canales analógicos.



“D” quiere decir emisiones digitales.

Para seleccionar con las teclas numéricas:

ej., 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]
15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]
115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

- **VHS** Es posible seleccionar el canal “DV”, pero no grabarlo.

4 Pulse [REC MODE] para seleccionar el modo de grabación.

- Modos de grabación y tiempos de grabación aproximados (⇒ 24)



Tiempo restante

- Para grabar sonido utilizando LPCM (modo XP solamente): Ajuste el “Audio Mode para XP Recording” a “LPCM” en el menú Configuración (⇒ 74).

5 Pulse [● REC] para empezar a grabar.



La grabación se hará en el espacio vacío de la HDD o del disco. Los datos no se escribirán encima de otros.

- Durante la grabación no se puede cambiar el canal ni el modo de grabación.
- Puede grabar mientras el aparato está en espera para la grabación temporizada. Sin embargo, una vez que llegue la hora de que empiece, cualquier grabación que se esté realizando en ese momento se detendrá y comenzará la grabación temporizada.
- **HDD RAM** (sólo emisiones analógicas) Cuando “Grabación para la copia rápida” está ajustado a “Off” (⇒ 73), el audio que está siendo recibido puede cambiarse pulsando [AUDIO] durante la grabación. (No afecta a la grabación de audio.)
- **VHS**
 - Esta unidad no permite grabar utilizando el sistema S-VHS aunque el videocasete esté marcado como “S-VHS”. Esta unidad realiza la grabación utilizando el sistema VHS convencional.
 - Si la grabación permanece pausada durante 5 minutos o más, la unidad se parará.

■ Para hacer una pausa en la grabación

Pulse [II].

Pulse de nuevo para reiniciar la grabación.

También puede pulsar [● REC] para reiniciar.

(El título no se divide en títulos distintos).

■ Para detener la grabación

Pulse [■].

- La sección desde que empieza hasta que termina la grabación es un título.

- **-R -RW(V) +R +RW** La unidad tarda unos 30 segundos en completar la grabación de la información de administración después de finalizar la grabación.

Para reproducir discos DVD-R, DVD-RW (formato DVD-Vídeo) y +R (grabados en esta unidad) en otros reproductores DVD, será necesario finalizarlos (⇒ 70).

- **VHS** No se pueden grabar señales SECAM en un videocasete.
- **USB** No es posible grabar en una memoria.
- **SD** No es posible grabar en una tarjeta.

Cuando graba una emisión digital con subtítulo o audio múltiple

Si un programa a grabar tiene subtítulo o audio múltiple, puede grabar con el subtítulo o el audio seleccionado.

Para grabar con el subtítulo

Antes de iniciar a grabar, pulse [STTL] para que se muestre el subtítulo.

Si el programa tiene un subtítulo múltiple, seleccione el idioma deseado (⇒ 18).

- El subtítulo no puede ser cambiado tras la grabación.

Para grabar con el audio seleccionado

Antes de iniciar a grabar, seleccione el idioma deseado para el audio (⇒ 18).

Para especificar un tiempo para detener la grabación—Grabación de un toque

Durante la grabación

Pulse [● REC] en la unidad principal para seleccionar el tiempo de grabación.

- Puede poner un tiempo de hasta 4 horas después.
- Los cambios de visualización de la unidad se muestran abajo.

OFF 0:30 → OFF 1:00 → OFF 1:30 → OFF 2:00
 Counter (cancel) ← OFF 4:00 ← OFF 3:00 ←

- Esto no funciona durante las grabaciones temporizadas (⇒ 21, 30) ni mientras se utiliza la grabación flexible (⇒ 26).
- La unidad se apaga automáticamente después de pasar el tiempo especificado para detener la grabación.

Para cancelar

Pulse [● REC] en la unidad principal hasta que aparezca el contador.

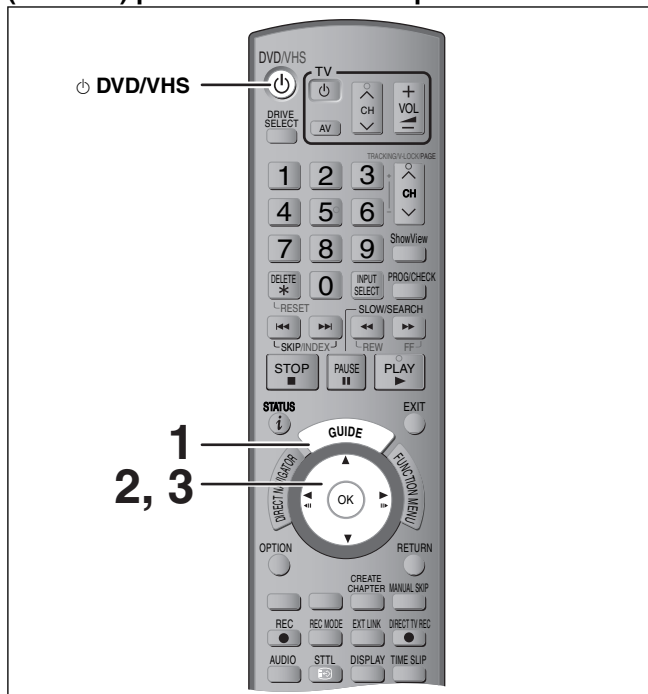
- El tiempo que queda hasta que se detiene la grabación se cancela, pero la grabación continúa.

Para detener la grabación

Pulse [■].

Grabación temporizada

Se remite a “Grabación temporizada avanzada” (⇒ 30–33) para una información pormenorizada.



Vea también “Notas importantes para grabar” (⇒ 23). Según el tipo de disco usado para grabar o el tipo de emisión, podría haber unas limitaciones en el título que está intentando grabar.

HDD -R -RW(V) +R +RW VHS

• Puede introducir hasta 32 programas con un mes de antelación. (Cada programa diario o semanal se cuenta como un programa).

RAM -RW(V) +R +RW

- Para utilizar un disco nuevo, se debe formatear.
- No se pueden cambiar los subtítulos durante las grabaciones temporizadas.

Preparación

- Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo apropiada a las conexiones de esta unidad.
- Si graba en un DVD, inserte un disco que pueda grabar (⇒ 13).
- Asegúrese de que los ajustes del reloj estén bien hechos (⇒ 77).

Utilización del sistema Guía de TV para hacer grabaciones temporizadas (sólo emisiones digitales)

El sistema Guía de TV muestra información sobre el programa procedente del canal de emisión digital que aparece en televisión, como si se tratara de una revista de programas de televisión. Esta unidad recibe la información del programa de manera diferente según el lugar donde usted vive.

– Recibir con el sistema GUIDE Plus+

El sistema GUIDE Plus+ se encuentra disponible en los países siguientes

(A partir de Abril de 2008):

España/Italia

- Este servicio puede no encontrarse disponible en algunas zonas de los países antedichos.
- Puede haber cambios en las áreas de servicio.
- Este servicio no está disponible en Suiza.
- Visite la página inicial siguiente para obtener más información. <http://www.europe.guideplus.com>

– Recibir de una emisora

En la zona donde no está disponible el sistema GUIDE Plus+, se visualiza Guía de TV con los datos proporcionados que proceden de la emisora.

Nota

- TV Guide no obra si no está ajustado correctamente el reloj.
- Si desconecta la unidad de la red eléctrica de CA, los datos del programa no se actualizan.
- El sistema GUIDE Plus+ de esta unidad no admite emisiones analógicas. Las emisiones analógicas se pueden grabar manualmente o con el sistema ShowView (⇒ 30).
- El sistema GUIDE Plus+ podría funcionar incorrectamente por si se inserta un código postal erróneo.

1 Pulse [GUIDE].



Cuando está disponible el sistemaGUIDE Plus+.



Cuando está disponible el sistema GUIDE Plus+.

2 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el programa futuro y pulse [OK].

- Si se visualiza “Pantalla de selección”, pulse [▲, ▼] para seleccionar “Grab. temporizada única” y pulse [OK]. Consulte “Grabación de serie” para “Grab. temporizada de serie” (⇒ 31).



- Confirme el programa (hora inicial y final) consultando una revista de televisión, etc., y realice las correcciones necesarias mediante [▲, ▼, ◀, ▶] (⇒ 30, columna derecha, paso 3).

3 Pulse [OK].

El programa del temporizador se almacena, y aparece el icono del temporizador.



Icono del temporizador

“⌚” se enciende en el visualizador de la unidad para indicar que la espera de grabación temporizada ha sido activada. Repita los pasos 2–3 para programar otras grabaciones. Pulse [DVD/VHS] para encender la unidad.

Nota

Si se ha seleccionado “NTSC”, el sistema “Sistema TV” (⇒ 75), Guía de TV no podrá utilizarse.

■ Para cancelar una grabación temporizada en la pantalla de la Guía de TV

- 1 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el programa en la Guía de TV y pulse [OK]. Aparece “Pantalla de selección”
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Borrar” y pulse [OK].
- 3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “SI” y pulse [OK]. (“⌚” en la Guía de TV desaparece.)

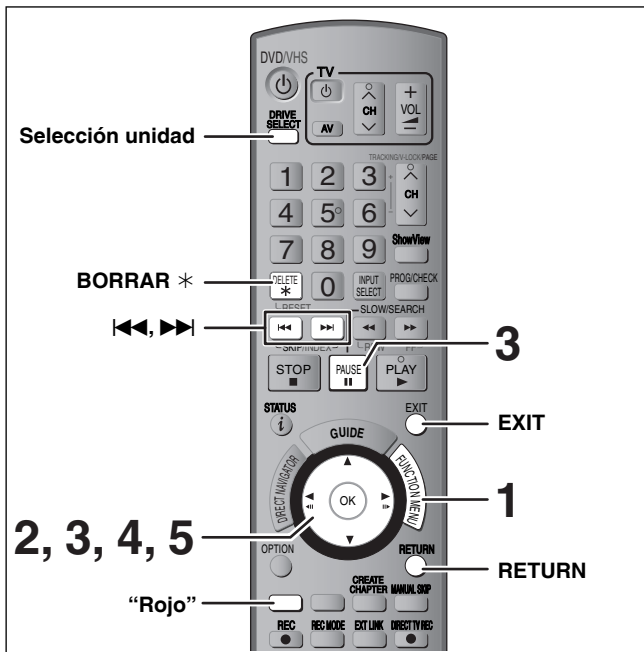
Nota

- La recepción de los datos del sistema Guía de TV sólo es posible a través de la entrada de antena de ese aparato. La recepción de los datos de Guía de TV a través de receptores vía satélite conectados externamente no es posible.
- Si ajusta una grabación temporizada que se superpone con otras, aparece la pantalla “Grabación temporizada superpuesta” para ayudarle a solucionar la superposición. Siga las instrucciones proporcionadas en la pantalla.

■ Para cancelar la grabación cuando ya ha empezado (⇒ 31)

■ Para cancelar el modo de espera de grabación (⇒ 31)

■ Notas sobre la grabación temporizada (⇒ 32)



HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW
(No puede borrar detalles en discos finalizados.)

- Un título no puede ser restaurado una vez borrado. Asegúrese antes de proseguir.
- No puede borrar mientras que graba o copia.

Preparación

- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD o DVD.
- **RAM** Cancele la protección (⇒ 68, Ajuste de la protección).

■ Espacio disponible en el disco después de borrar

- **HDD RAM** El espacio borrado se hace disponible para la grabación.

El espacio de disco disponible aumenta después de borrar cualquier de estos títulos

Título	Título	Título grabado por último	Espacio de disco disponible
--------	--------	-------	---------------------------	-----------------------------

- **-RW(V) +RW** El espacio de grabación disponible sólo aumenta cuando se borra el último título grabado.

El espacio disponible no aumenta aun después de borrar

Título	Título	Título grabado por último	Espacio de disco disponible
--------	--------	-------	---------------------------	-----------------------------

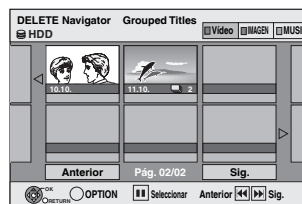
Título	Borrados	Título grabado por último	Espacio de disco disponible
--------	----------	-------	---------------------------	-----------------------------

Este espacio se hace disponible para grabar después de que se borren todos los títulos grabados más recientes.

- **-R -R DL +R +R DL** El espacio disponible no aumenta aun después de que el contenido haya sido borrado.

Utilización de BORRAR Navegador para borrar

- 1 Durante la parada Pulse [FUNCTION MENU].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Borrar” y pulse [OK].



HDD RAM Cuando no está seleccionado “VIDEO”, pulse el botón “Rojo” para seleccionar “VIDEO”.

- 3 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el título y pulse [■].

Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los títulos necesarios.

- Pulse de nuevo [■] para cancelar.

Para mostrar otras páginas (sólo Visualizar icono)
Pulse [◀◀, ▶▶] para mostrar otras páginas.

Los títulos que ha seleccionado pueden confirmarse usando el menú de opciones.

- Consulte el menú de opciones de la “Vista título” (⇒ 46, paso 4).

- 4 Pulse [OK].
- 5 Pulse [◀] para seleccionar “Borrar” y pulse [OK].

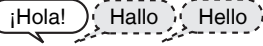
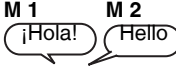



El título se borra.

Para volver a la pantalla anterior
Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla
Pulse [EXIT].

Borrar durante la reproducción

- 1 Mientras que reproduce Pulse [DELETE *].
 - 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Borrar” y pulse [OK].
- El título se borra.

<p>Selección del audio para la grabación</p>	<p>Emisión en sonido multicanal (sólo emisiones digitales): Puede seleccionar el idioma del audio al recibir el audio en emisión de canal múltiple [aparece "Multi-Audio" en el fondo de la visualización de información del canal digital (⇒ 18)]. Sin embargo, el audio no se podrá cambiar una vez realizada la grabación.</p>  <p>Emisiones bilingües (sólo emisiones analógicas): HDD RAM VHS Pueden grabarse tanto el audio primario como el secundario. Puede cambiar el audio durante la reproducción. (⇒ 34, Cambio del audio durante la reproducción) Sin embargo, en los siguientes casos, seleccione si grabar el audio primario o el secundario:</p> <p>M 1 M 2 </p> <ul style="list-style-type: none"> - Grabación del sonido en LPCM (⇒ 74, Audio Mode para XP Recording) - Cuando "Grabación para la copia rápida" se ponga en "On" (El ajuste predeterminado es "On". ⇒ 73). <p>-R -RW(V) +R +RW Seleccione el audio primario o el secundario antes de grabar (⇒ 74, Selec. Audio Dual)</p> <p>M 1 </p> <p>Sólo se graba el audio seleccionado.</p> <p>Si graba desde un equipo externo - Seleccione "M 1" o "M 2" en el equipo externo.</p>
<p>Acerca del aspecto al grabar un programa</p>	<p>HDD RAM (Cuando "Grabación para la copia rápida" se ponga en "On".) -R -RW(V) VHS Las grabaciones se harán usando el "Aspecto para la grabación" en el menú Configuración. (El ajuste predeterminado es "4:3" ⇒ 73) Sin embargo, en el caso siguiente, el programa se grabará en 4:3. • -R -RW(V) Los programas grabados con el modo "EP" o "FR" (grabaciones de 5 horas o más) se grabarán con una relación de aspecto 4:3.</p> <p>HDD RAM (Cuando "Grabación para la copia rápida" está ajustado a "Off") El programa se grabará en el aspecto original.</p> <p>+R +RW El programa se grabará con aspecto 4:3.</p> 
<p>Cuando usted quiere copiar títulos en el modo de alta velocidad de la HDD a un DVD-R, etc.</p>	<p>-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW Ajuste "Grabación para la copia rápida" a "On" antes de grabar en la HDD. (El ajuste predeterminado es "On". ⇒ 73) Es posible copiar títulos en el modo de alta velocidad (la velocidad máxima es 75X*); sin embargo, antes de grabar en la HDD es necesario ajustar el audio y el aspecto (⇒ arriba). * La velocidad máxima puede cambiar según es el disco.</p> <p>Grabar en HDD, etc. → HDD → Grabar en DVD-R, etc.</p> <p>En los casos a continuación no funciona el modo de alta velocidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • +R +R DL +RW Títulos grabados en los modos "EP" y "FR" (grabaciones de 5 horas o más) • +R -R DL -RW Títulos grabados en el aspecto de 16:9 • -R -R DL -RW(V) Títulos grabados en el aspecto de 16:9 usando el modo "EP" o el modo "FR" (grabaciones de 5 horas o más).
<p>Al grabar las emisiones "Grabación de una sola vez"</p>	<p>Las emisiones que permiten "grabación de una sola vez" no pueden grabarse en discos DVD-R, DVD-RW, +R, +RW o DVD-RAM de 8 cm. Utilice la HDD o un DVD-RAM compatible con CPRM (⇒ 96).</p> <p>RAM Discos compatibles con CPRM solamente.</p> <p>-R -RW(V) +R +RW</p> <p>HDD  (○: Posible, : Imposible)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los títulos de "grabación de una sola vez" sólo pueden transferirse desde la HDD al DVD-RAM compatible CPRM (Éstos se van a borrar de la HDD). Éstos no pueden copiarse. • Aun cuando copie a la videocinta, el título no puede copiarse correctamente a causa de la protección contra copia. • No puede copiar una lista de reproducción creada desde títulos de "grabación de una sola vez".
<p>Reproducción del disco en otros reproductores DVD</p>	<p>-R -R DL -RW(V) +R +R DL El disco deberá ser finalizado después de grabarlo o copiarlo (⇒ 70). Será necesario finalizar los DVD-R, etc. en esta unidad después de grabar o copiar títulos en éstos. De esta forma, podrá reproducirlos igual que un DVD-Vídeo de venta en el comercio. No obstante, el disco se convierte en uno de sólo reproducción y no permite grabar.* * Si formatea el DVD-RW puede grabar y copiar de nuevo.</p> <p>Grabar en DVD-R, etc. → Finalizar → Reproducción en otro equipo DVD</p> <p>+RW Si el disco deja de reproducir en otro equipo, le recomendamos que cree un menú superior (⇒ 70).</p>
<p>Grabar en DVD-R DL y +R DL</p>	<p>No puede grabar directamente en un disco DVD-R DL y +R DL con esta unidad. Grabe en la HDD y luego copie en el disco.</p>

• No es posible grabar en una unidad HDD (disco duro), DVD o VHS mientras se graba en la otra unidad.

Modos de grabación HDD y DVD y tiempos de grabación aproximados

Dependiendo del contenido que está siendo grabado, los tiempos de grabación pueden ser inferiores a los indicados. (Los tiempos proporcionados en este diagrama son una estimación).

Modo de grabación	HDD (250 GB)	DVD-RAM		DVD-R DVD-RW +R +RW (4,7 GB)	DVD-R DL*3 (8,5 GB)	+R DL*3 (8,5 GB)
		Un solo lado (4,7 GB)	Dos lados*1 (9,4 GB)			
XP (Modo de grabación de alta calidad de imagen)	55 horas	1 hora	2 horas	1 hora	1 h. 45 min.	1 h. 45 min.
SP (Modo de grabación estándar)	110 horas	2 horas	4 horas	2 horas	3 h. 35 min.	3 h. 35 min.
LP (Modo de grabación larga)	221 horas	4 horas	8 horas	4 horas	7 h. 10 min.	7 h. 10 min.
EP (Modo de grabación extra larga)*4	441 horas (331 horas*2)	8 horas (6 horas*2)	16 horas (12 horas*2)	8 horas (6 horas*2)	14 h. 20 min. (10 h. 45 min.*2)	
FR (Modo de grabación flexible)*4	441 horas máximo	8 horas máximo	8 horas máximo para una cara	8 horas máximo	14 h. 20 min.	Aproximadamente 9 horas con calidad de vídeo igual al modo LP.

*1 No es posible reproducir continuamente desde una cara a la otra en un disco de dos caras.

*2 Cuando "Tiempo grabación en modo EP" está ajustado en "EP (6 horas)" en el menú Configuración (⇒ 73).

La calidad del sonido es mejor cuando se utiliza EP (6 horas) que cuando se utiliza EP (8 horas).

*3 No puede grabar directamente en discos DVD-R DL y +R DL con esta unidad. La tabla muestra el tiempo de grabación cuando copia.

+R DL No se puede copiar en el modo "EP" o "FR (grabaciones de 5 horas o más)".

*4 Cuando graba a la HDD en el modo "EP" o "FR (grabaciones de 5 horas o más)", no puede copiar a alta velocidad a discos +R, +R DL o +RW.

• **RAM** Cuando grabe en un DVD-RAM utilizando el modo EP (8 horas), puede que no sea posible reproducir ese disco en reproductores DVD compatibles con DVD-RAM. Utilice el modo "EP (6 horas)" si la reproducción se va a hacer en otro equipo.

HDD

• Puede grabar hasta 499 títulos en la HDD. (Cuando la grabación continúa durante mucho tiempo, los títulos se dividen cada 8 horas).

RAM | -R | -RW(V)

• Puede grabar hasta 99 títulos en un disco.

+R | +RW

• Puede grabar hasta 49 títulos en un disco.

FR (Modo de grabación flexible)

Puede ajustar el modo FR (grabación flexible) cuando copia o programa grabaciones temporizadas.

La unidad selecciona automáticamente una velocidad de grabación entre XP y EP (8 horas) que permitirá que las grabaciones quepan en el espacio restante del disco con la mejor calidad de grabación posible.

Por ejemplo, con una grabación de 90 minutos en un DVD-RAM sin usar, la calidad de la imagen se ajustará entre "XP" y "SP".

• Cuando se graba en la HDD, la calidad de la imagen se ajusta automáticamente para que quepa exactamente un título copiado en un disco de 4,7 GB.

• Todos los modos de grabación, desde XP a EP, aparecen en el visualizador.

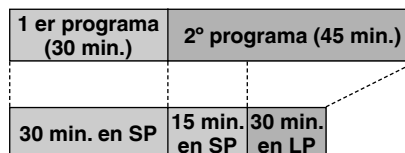


Modos de grabación VHS y duración

Modo de grabación	Duración
SP (Modo de grabación estándar)	Permite grabar durante el tiempo indicado en la cinta.
LP (Modo de grabación larga)	2 El doble de tiempo que el modo SP. • El modo LP no se puede utilizar para grabar señales NTSC.
EP (Modo de grabación extra larga)	3 El triple de tiempo que el modo SP.
AUTO	Si la cinta no dispone de espacio suficiente para grabar un programa en modo SP durante una grabación temporizada, la unidad cambia automáticamente al modo LP (EP para las señales NTSC).

• Modo AUTO

Grabación temporizada



Video tape (e.g.: 60-minute cassette)

– Ajuste correctamente la duración de la cinta (⇒ 76).

– Es posible que se produzcan distorsiones en la imagen al cambiar el modo de grabación.

– Es posible que no funcione correctamente con algunos videocasetes.

– Es posible que no funcione correctamente si el "TV System" está ajustado a NTSC (⇒ 75).

Nota

• **Para prevenir errores durante la grabación:**

Seleccione un tiempo de grabación temporizada ligeramente superior al del programa que desea grabar (para asegurarse de que lo graba completamente).

• Si la calidad de imagen es importante para usted o si desea guardar la cinta durante mucho tiempo, seleccione "SP".

• Esta unidad puede reproducir cintas que hayan sido grabadas en otro equipo utilizando el modo LP.

Cuando se visualiza la pantalla de confirmación del formato

RAM -RW(V) +R +R DL +RW

Cuando inserta un nuevo disco o uno grabado en un ordenador u otro equipo, aparece una pantalla de confirmación del formato. Formatee el disco para usarlo. Sin embargo, todo el contenido grabado se borrará.



Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].

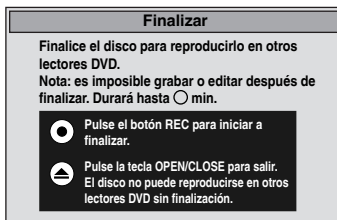
Para formatear un disco

“Borrar todo el contenido—Formato” (⇒ 69)

Cuando quita un disco grabado

-R -R DL -RW(V) +R +R DL

Aparece la pantalla siguiente cuando no ha procesado el disco para que se reproduzca en otro equipo.



■ Cuando finaliza el disco

Pulse [● REC] en la unidad principal.

- No puede parar este proceso una vez que lo haya iniciado.
- Si quiere ajustar el fondo, la selección del menú de reproducción o dar un nombre del disco, seleccione “Top Menu” (⇒ 70), “Selección Auto-Play” (⇒ 70) o “Nombre del disco” (⇒ 68) en “Gestión DVD” antes de finalizar.

■ Cuando abre la bandeja sin finalizar el disco

Pulse [▲ OPEN/CLOSE] en la unidad principal.

Reproducción mientras que usted está grabando

- Es posible reproducir HDD, DVD y VHS mientras se graba en la otra unidad. Ello no afectará a la grabación.
 - Reproducción HDD/DVD (⇒ 19, 34, 35)
 - Reproducción VHS (⇒ 19, 40, 41)

Nota

No es posible ver las imágenes de una cinta desde los terminales de salida HDD/DVD PRIORITY está grabando en un HDD o en un disco (⇒ 80).

HDD RAM

Reproducción desde el comienzo del título mientras está grabando—Reproducción de persecución

Pulse [▶] (PLAY) durante la grabación.

Mientras se busca hacia adelante o hacia atrás no sale sonido.

Para detener la reproducción

Pulse [■].

Para detener la grabación

2 segundos después de parar la reproducción, pulse [■].

Para detener la grabación temporizada

2 segundos después de parar la reproducción

- 1 Pulse [■].
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].

Reproducción de un título previamente grabado mientras graba—Grabación y reproducción simultáneas

- Puede cambiar la unidad y reproducir mientras graba. Pulse [DRIVE SELECT].

1 Pulse [DIRECT NAVIGATOR] durante la grabación.

2 Pulse [▲, ▼, ▶, ◀] para seleccionar un título y pulse [OK].

- Mientras se busca hacia adelante o hacia atrás no sale sonido.

Para detener la reproducción

Pulse [■].

Para salir de la pantalla Direct Navigator

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

Para detener la grabación

Después de parar la reproducción

- 1 Pulse [DIRECT NAVIGATOR] para salir de la pantalla.
- 2 Si la grabación se hace en la otra unidad
Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad de grabación.
- 3 Pulse [■].

Para detener la grabación temporizada

Después de parar la reproducción

- 1 Pulse [DIRECT NAVIGATOR] para salir de la pantalla.
- 2 Si la grabación se hace en la otra unidad
Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad de grabación.
- 3 Pulse [■].
- 4 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].

Nota

La “Reproducción de persecución” y la “Grabación y reproducción simultáneas” sólo pueden utilizarse con programas del mismo sistema de codificación (PAL/NTSC).

Grabación flexible

(Grabación que cabe en el espacio restante del disco)

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

La unidad establece la mejor calidad de imagen posible para la grabación que se va a hacer en el espacio de disco disponible. El modo de grabación se convierte en el modo FR.

■ La utilización de “Grabación Flexible” es conveniente en este tipo de situaciones.

RAM -R -RW(V) +R +RW

- Cuando el espacio libre del disco haga que la selección del modo de grabación apropiado sea más difícil
- Cuando usted quiere grabar un programa largo con la mejor calidad de imagen posible

HDD

- Cuando usted quiere grabar un título en la HDD para que luego pueda ser copiado perfectamente en un disco de 4,7 GB
- No necesita editar el título grabado, ni cambiar el modo de grabación cuando copia, para adaptar el espacio del disco.

Ej., grabación de un programa de 90 minutos en un disco

Si selecciona el modo XP, el programa no cabrá en un disco.



Si intenta grabar un programa de 90 minutos en el modo XP, sólo los primeros 60 minutos cabrán en el disco, y los 30 minutos restantes no se grabarán.

- Se necesita otro disco.

Si selecciona el modo SP, el programa no cabrá en un disco.



Sin embargo, quedarán unos 30 minutos de espacio libre en el disco.

Si selecciona “Grab. Flexible”, el programa cabrá perfectamente en un disco.



■ Espacio necesario para grabar

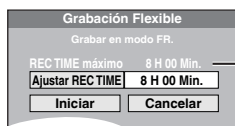
Preparación

- Seleccione el canal o la entrada externa para grabar.
- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD o DVD.

1 Pulse [FUNCTION MENU].

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “A otras” y pulse [OK].

3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Grabación Flexible” y pulse [OK].



Tiempo máximo de grabación
Éste es el tiempo máximo de grabación en el modo EP (8 horas).

4 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “H” y “Min.” y pulse [▲, ▼] para ajustar el tiempo de grabación.

- También puede poner el tiempo de grabación con los botones numéricos.
- No puede grabar más de 8 horas.

5

Cuando quiera iniciar la grabación

Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar “Iniciar” y pulse [OK].

- Empieza la grabación.
- Todos los modos de grabación, desde XP a EP, aparecen en el visualizador.



Para salir de la pantalla sin grabar

Pulse [RETURN].

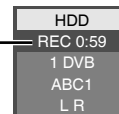
Para detener la grabación al rato de empezar

Pulse [■].

Para mostrar el tiempo restante

Pulse [STATUS ⓘ].

Tiempo de grabación restante



Vea también “Notas importantes para grabar” (➔ 23).

Grabaciones temporizadas utilizando un televisor (Ej., de emisiones digitales)

HDD

Para hacer una grabación temporizada utilizando un televisor, conecte a un televisor que disponga de una función Q Link (➔ 44) que usted pueda utilizar para establecer grabaciones temporizadas utilizando un cable Scart de 21 pines todos cableados (➔ 10).

1 Programe el temporizador en el televisor.

2 Apague esta unidad.

El principio y el final de la grabación se controlan mediante el televisor.

- Los títulos se graban en la HDD.

Para detener la grabación

Pulse [■].

Nota

- Cuando esta unidad está en espera EXT LINK (en el visualizador de la unidad se muestra “EXT-L”), la grabación desde el televisor no inicia.
- Los programas se graban como un título en esta unidad cuando la hora de finalización de la primera grabación temporizada y la hora de inicio de la segunda grabación temporizada están próximas entre sí.
Para dividir los títulos, vaya a “Dividir título” (➔ 47).

Grabación de imágenes desde un receptor satélite digital o un decodificador analógico

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW VHS

Preparación

- Conecte un receptor de satélite digital o un decodificador analógico a los terminales de entrada de esta unidad (➔ 10).
- Cuando la señal de salida procedente del equipo externo sea NTSC, cambie “Sistema TV” a “NTSC” en el menú Configuración (➔ 75).
- Este aparato no puede grabar señales NTSC en discos que ya contienen grabaciones de señales PAL. (Sin embargo, ambos tipos de programas se pueden grabar en la HDD).
- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD o DVD.

- 1 Durante la parada**
Pulse [INPUT SELECT] para seleccionar el canal de entrada para el equipo que usted ha conectado.
Ej., si ha realizado una conexión a la entrada AV2, seleccione “A2”.

- 2 Pulse [REC MODE] para seleccionar el modo de grabación.**

- 3 Seleccione el canal en el otro equipo.**

- 4 Pulse [● REC].**

Empieza la grabación.

Para saltar partes que no desee

Pulse [■] para hacer una pausa en la grabación. (Pulse de nuevo para reiniciar la grabación.)

Para detener la grabación

Pulse [■].

Grabaciones temporizadas enlazadas con equipo externo (receptor digital satélite)— EXT LINK

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW VHS

Para grabar programas desde receptores digital satélite usando la programación temporizada

Preparación

- Tenga cuidado de conectar el terminal de entrada AV2 de esta unidad al terminal Scart de la videograbadora o a un receptor digital satélite por medio de un cable Scart de 21 pines (➔ 10, 80, 81).
- Ajuste “Entrada AV2” para que concuerde con el equipo conectado en el menú Configuración (➔ 76).
- Ajuste “Ext Link” para adaptar el equipo conectado en el menú Configuración (➔ 76).

- 1 Programe el temporizador en el equipo externo.**

- 2 Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD, DVD o VHS.**

Si seleccionó la unidad DVD o VHS, introduzca un disco (➔ 17).

- 3 Pulse [EXT LINK].**

La unidad se apaga y “EXT-L” se enciende en el visualizador de la misma para indicar que la espera de grabación temporizada ha sido activada.

Para cancelar el control externo

Pulse [EXT LINK] para detener la grabación o para cancelar la espera de grabación temporizada enlazada.

- Para evitar una operación equivocada, pulse [EXT LINK] para cancelar el ajuste después de terminar la grabación.

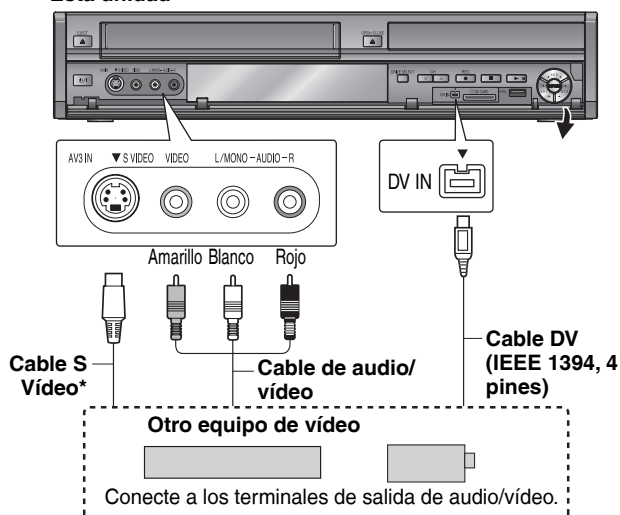
Nota

- Esta función no obra cuando “Sistema TV” está ajustado en “NTSC” en el menú de Configuración (➔ 75).
 - Esta función no se activa con algunos equipos. Consulte el manual de instrucciones del equipo.
 - El principio de las grabaciones puede que no se grabe correctamente en algunos casos.
 - Los programas se graban como un título en esta unidad cuando la hora de finalización de la primera grabación temporizada y la hora de inicio de la segunda grabación temporizada están próximas entre sí.
- HDD RAM** Para dividir los títulos, vaya a “Dividir título” (➔ 47).
- Cuando esta unidad está en espera EXT LINK (“EXT-L” se muestra en el visualizador de la unidad), los datos de Guía de TV no se pueden descargar.
 - Mientras la unidad está en el modo de grabación o de espera EXT LINK, la imagen de vídeo procederá del terminal de entrada AV2 independientemente del ajuste de “Salida AV1” (➔ 76).
 - Durante el modo de grabación o de espera EXT LINK, sólo se puede acceder a la reproducción desde la unidad que realiza la grabación.
 - Cuando se enciende “EXT-L” en el visualizador de esta unidad, no está disponible la grabación directa del televisor.
 - Cuando el aparato se encuentra en modo de espera o de grabación EXT LINK, la mayoría de las operaciones no se pueden realizar ([▲ OPEN/CLOSE], [⏪/⏩] etc.). Cuando actúa, pulse [EXT LINK] para cancelar el modo de espera EXT LINK o de grabación (Esta unidad se enciende y “EXT-L” desaparece).
 - Cuando “Conector AV2” está ajustado en “Decoder”, EXT LINK no está disponible (➔ 76).

Ej., conexión a los terminales de entrada DV o AV3 en la parte frontal

- Apague la unidad y otros equipos de vídeo antes de hacer la conexión.

Esta unidad



Si la salida de audio del otro equipo es monofónica

Conecte a L/MONO de los terminales de entrada AV3 de la parte delantera.

* El terminal S VIDEO proporciona una imagen más viva que la del terminal de VIDEO.

Cuando graba desde el terminal DV de la unidad

- Seleccione el tipo de audio grabando desde "Modo de audio para entrada DV" en el menú Configuración (⇒ 74).
- Al grabar desde un equipo DV (por ejemplo, desde una videocámara digital), usted puede grabar audio y vídeo desde una cinta DV solamente.
- Si hace una copia con la opción "Grabación para la copia rápida" (⇒ 73) ajustada a "On", la copia se realizará utilizando el tamaño de imagen que esté seleccionado bajo la opción "Aspecto para la grabación" (⇒ 73) del menú Configuración.

Acerca del aspecto al grabar un programa (⇒ 23)

Nota

- Si llega la hora de comienzo de la grabación temporizada mientras que está copiando, iniciará la grabación y se detendrá la copia.
- Si copia en esta unidad el vídeo desde otro equipo, la calidad del vídeo saldrá mermada.

Grabación manual

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW VHS

Preparación

- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD, DVD o VHS.
- Pulse [REC MODE] para seleccionar el modo de grabación.
- Cuando grabe programas bilingües (⇒ 23, Notas importantes para grabar).
- Cuando la señal de salida procedente del equipo externo sea NTSC, cambie "Sistema TV" a "NTSC" en el menú Configuración (⇒ 75). Esta unidad no puede grabar señales NTSC en discos que ya contienen grabaciones de señal PAL. (Sin embargo, ambos tipos de programas se pueden grabar en la HDD.)
- Para reducir el ruido de la entrada procedente de una videograbadora, ponga "Entrada NR" en "On" en el menú que aparece en pantalla (⇒ 66).
- Verifique que la hora de la unidad es correcta.

1

Durante la parada

Pulse [INPUT SELECT] para seleccionar el canal de entrada para el equipo que usted ha conectado.

Ej., si ha realizado una conexión a la entrada AV3, seleccione "A3".

Grabación en HDD o DVD

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

Realice el paso 1 (⇒ anterior).

2

Inicie la reproducción en el otro equipo.

3

Cuando quiera iniciar la grabación

Pulse [● REC].

Empieza la grabación.

Grabación en VHS

VHS

Realice el paso 1 (⇒ anterior).

2

Pulse [▶] (PLAY).

Iniciar la reproducción del videocasete y buscar el punto donde desea iniciar la grabación.

3

Pulse [||], luego pulsar [● REC].

Activar el modo de espera de grabación de la unidad.

4

Inicie la reproducción en el dispositivo externo.

5

Pulse [||] en el punto donde quiere empezar a grabar.

Para saltar partes que no desee

Pulse [||] para hacer una pausa en la grabación. (Pulse de nuevo para reiniciar la grabación.)

Para detener la grabación

Pulse [■].

Casi todos los vídeos y DVD-Vídeo a la venta han sido tratados para impedir la copia ilegal. Cualquier programa que haya sido tratado de esa forma no podrá ser grabado utilizando esta unidad.

- Utilizando la grabación flexible (⇒ 26) podrá guardar el contenido de un videocasete (1-8 horas aproximadamente) en un disco de 4,7 GB con la mejor calidad de grabación posible, sin desperdiciar espacio del disco.

Nota

- VHS No se pueden grabar señales SECAM en un videocasete.

Grabación automática DV (Grab. auto. DV)

HDD **RAM** **-R** **-RW(V)** **+R** **+RW**

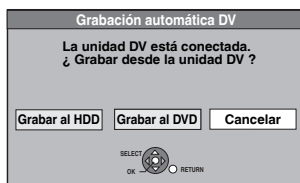
HDD **RAM** Cuando se utiliza la función "Grab. auto. DV", los programas se graban como un título mientras que, al mismo tiempo, se crean capítulos con cada corte en las imágenes y la lista de reproducción se crea automáticamente.

Preparación

- 1 Apague la unidad principal y el equipo DV, y luego conecte el equipo al terminal de entrada DV de la unidad (⇒ 28).
- 2 Encienda esta unidad.
 - Cuando la señal de salida procedente del equipo externo sea NTSC, cambie "Sistema TV" a "NTSC" en el menú Configuración (⇒ 75).

1 Encienda el equipo DV y ponga en pausa la ejecución en el punto donde quiera empezar a grabar.

Aparece la pantalla a continuación.



- Cuando no se visualiza la pantalla Después de realizar el paso 1
 - 1 Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD o DVD.
 - 2 Pulse [FUNCTION MENU].
 - 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "A otras" y pulse [OK].
 - 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Grab. auto. DV" y pulse [OK].
 - ⇒ Vaya al paso 3 (⇒ abajo).

2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Grabar al HDD" o "Grabar al DVD" y pulse [OK].

3 Pulse [REC MODE] para seleccionar el modo de grabación.

4 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Rec" y pulse [OK].

Empieza la grabación.

Cuando termina la grabación

Aparece la pantalla de confirmación. Pulse [OK] para finalizar la grabación automática DV.

Para detener la grabación

Pulse [■].

Nota

- Sólo se puede conectar un equipo DV (ej., videocámara digital) a la unidad mediante el terminal de entrada DV.
- No se puede controlar la unidad desde el equipo DV conectado.
- La entrada DV de esta unidad es para utilizar con equipos DV solamente. (No se puede conectar a un ordenador, etc.)
- El nombre del equipo DV puede que no se muestre correctamente.
- Dependiendo del equipo DV, las imágenes o el sonido puede que no se introduzcan correctamente.
- La información de la fecha y la hora en la cinta del equipo DV no se grabará.
- No puede grabar y reproducir simultáneamente.

Si la función de grabación automática DV no funciona correctamente, compruebe las conexiones y los ajustes del equipo DV, y apague y encienda la unidad.

Si esto no surte efecto, siga las instrucciones para la grabación manual (⇒ 28).

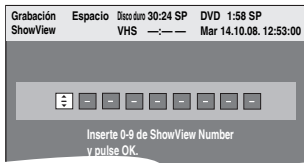
Utilización del número ShowView para hacer grabaciones temporizadas

Introducir los números ShowView ayuda a facilitar la grabación temporizada. Puede encontrar estos números en los programas de TV de periódicos y revistas.

Nota

El sistema ShowView no es compatible con las emisiones digitales.

1 Pulse [ShowView].



2 Pulse los botones numéricos para insertar el número ShowView.

Pulse [◀] para retroceder y corregir un dígito.

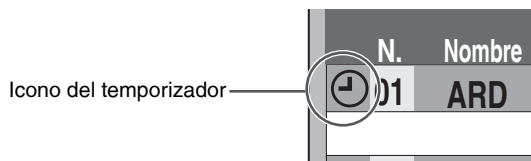
3 Pulse [OK].



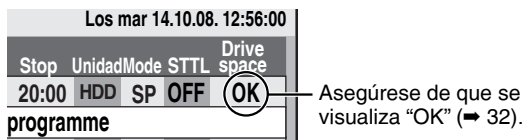
- Confirme el programa (hora inicial y final) consultando una revista de televisión, etc., y realice las correcciones necesarias mediante [▲, ▼, ▶, ◀] (⇒ columna derecha, paso 3).
- Cuando aparezca -- -- en la columna "Nombre" no podrá ajustar la grabación temporizada. Pulse [▲, ▼] para seleccionar la posición de programa deseada. Después de introducir la información de una emisora de TV, ésta se mantiene en la memoria de la unidad.

4 Pulse [OK].

El programa del temporizador se almacena, y aparece el icono del temporizador.



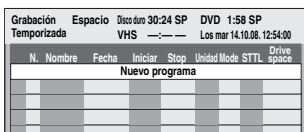
"⌚" se enciende en el visualizador de la unidad para indicar que la espera de grabación temporizada ha sido activada.



Repita los pasos 1-4 para programar otras grabaciones. Pulse [⏻ DVD/VHS] para encender la unidad.

Programación manual de grabaciones temporizadas

1 Pulse [PROG/CHECK].



2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Nuevo programa" y pulse [OK].

3 Pulse [▶] para moverse por los elementos y cambiarlos con [▲, ▼].



- Cuando está seleccionado "Nombre", puede pulsar el botón "Azul" para cambiar el perfil [por ejemplo TV, Radio, pantalla Editar perfiles (⇒ 71)] y luego pulsar [▲, ▼] para seleccionar el canal que quiere grabar.
- Mantenga pulsado [▲, ▼] para cambiar Iniciar (hora de inicio) y Stop (hora de finalización) en incrementos de 30 minutos.
- También puede poner Nombre (posición de programa/ nombre de emisora de TV), Fecha, Iniciar (hora de inicio) y Stop (hora de finalización) con los botones numéricos.
- **Fecha**

Fecha: Fecha actual hasta un mes después
↑↓ menos un día

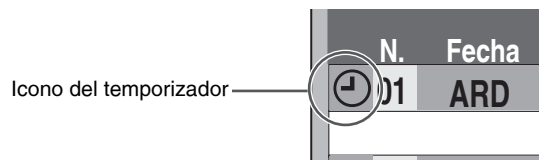
Temporizador diario: Dom-Sáb→Lun-Sáb→Lun-Vie
↑↓

Temporizador semanal: Los dom→---→Los sáb

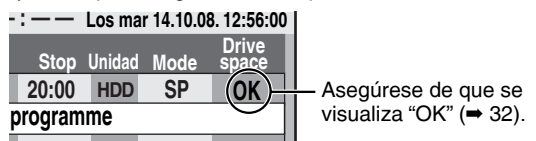
- Los títulos grabados usando el mismo temporizador diario o semanal están juntos y se visualizan como un "grupo" en la pantalla Direct Navigator (⇒ 35) salvo cuando usa la grabación con renovación automática.
- También puede pulsar [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad de grabación. Cuando la unidad de grabación sea "DVD" y no haya suficiente espacio restante, la grabación cambiará automáticamente a la "HDD" (⇒ 31, Grabación sustitutiva).
- También puede pulsar [REC MODE] para cambiar el modo de grabación.
- **HDD RENOV (Grabación con renovación automática) (⇒ 31)**
ON⇌OFF
- **Nombre del programa**
Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Nombre progr." y pulse [OK]. (⇒ 52, Inserción de texto)
- **STTL (Subtítulos)** (Sólo emisión digital)
ON⇌OFF
Cuando la columna "Nombre" está establecida en AV1, AV2 o AV3, el ajuste On/Off no está disponible. También puede pulsar [STTL] para cambiar el valor de "STTL". Cuando haya idiomas múltiples, seleccione el subtítulo (⇒ 72, Idioma preferido DVB).

4 Pulse [OK].

El programa del temporizador se almacena, y aparece el icono del temporizador.



"⌚" se enciende en el visualizador de la unidad para indicar que la espera de grabación temporizada ha sido activada.



Repita los pasos 2-4 para programar otras grabaciones. Pulse [⏻ DVD/VHS] para encender la unidad.

Grabación de serie

[Sólo el sistema GUIDE Plus+ (⇒ 21)]

Puede grabar todos los episodios de una serie ajustando solamente una grabación temporizada usando el sistema GUIDE Plus+.

Después de realizar los pasos 1-2 (⇒ 21)



1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Grab. temporizada de serie” y pulse [OK].

2 Pulse [OK].



Icono de grabación de serie

■ Para controlar el programa de la serie

Pulse el botón “azul” después de llevar a cabo los pasos 1-2 (⇒ 21).

Información de serie			
	Nombre	Fecha	Contenido
[S]	ABC1	Mi 12/05 21:30-22:30	Decameron 1
[S]	ABC1	Mi 12/12 21:30-22:30	Decameron 2
[S]	ABC1	Mi 12/19 21:30-22:30	Decameron 3
[S]	ABC1	Mi 12/26 21:30-22:30	Decameron 4
	ABC1	Mi 1/3 21:30-22:30	Decameron 1 [R]

[S]: El episodio a ser grabado

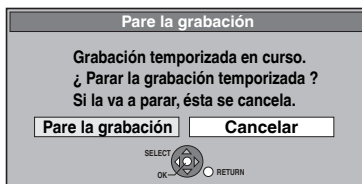
[R]: Programa repetido

Nota

- Los datos GUIDE Plus+ reconocen los programas de la misma serie y esta unidad los va a grabar automáticamente.
- La grabación de serie se cancelará si no hubo ningún episodio de la serie por 13 semanas.
- Los títulos grabados usando la grabación de serie están juntos y se visualizan como un “grupo” en la pantalla del Navegador directo (⇒ 35) salvo cuando usa la grabación con renovación automática.
- Si la unidad no puede grabar la primera presentación, la unidad grabará el programa repetido por si está disponible. Sin embargo, esta unidad no grabará el programa repetido, si no se grabó ninguna parte de la primera presentación.
- No puede cambiar Nombre y Fecha en la pantalla de grabación temporizada. Puede anticipar la hora inicial y posponer la final de algunos minutos, hasta un máximo de 10 minutos.

Para cancelar la grabación cuando ésta ya ha empezado

1 Mientras que la unidad está encendida
Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad de grabación y pulse [■].



2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Pare la grabación” y pulse [OK].

Si detiene una grabación temporizada, ésta se cancelará. Sin embargo, si tiene fijada una grabación temporizada semanal o diaria, la grabación tendrá comienzo a partir de la hora sucesiva a la que está fijada la grabación temporizada.

Para cancelar el modo de espera de grabación

Pulsando [PROG/CHECK] puede visualizar la lista de grabación temporizada aunque la unidad esté apagada.

1 Pulse [PROG/CHECK].

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el programa y pulse el botón “Rojo”.

- El icono del temporizador “⌚” (⇒ 30) desaparece de la lista de las grabaciones temporizadas.
- No puede cancelar el modo de espera de la grabación temporizada hasta que se quede un solo icono del temporizador “⌚” (⇒ 30) en la lista de las grabaciones temporizadas.
- Pulse de nuevo el botón “Rojo” para activar la espera de la grabación temporizada.

Grabación sustitutiva

Cuando la unidad de grabación sea “DVD” y no haya suficiente espacio restante, la grabación cambiará automáticamente a la “HDD”. Si no hay un disco en la bandeja o el disco no puede grabarse, o cuando la grabación temporizada empieza durante la copia, la unidad de grabación pasará a la HDD.

- El Direct Navigator muestra qué programas fueron grabados por sustitución (se visualiza “↔”). (⇒ 35).
- Si el tiempo restante en la HDD no es suficiente, en la HDD se grabará tanto del programa como sea posible.

Grabación con renovación automática

HDD

Si usted graba repetidamente un programa en la HDD todos los días o todas las semanas utilizando la grabación temporizada, la unidad grabará el programa nuevo sobre el viejo.

Esta función se puede utilizar sólo cuando se selecciona la grabación semanal o diaria.

1 Pulse [PROG/CHECK].

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el programa y pulse [OK].

3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar la columna “RENOV”.

4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “ON” y pulse [OK].



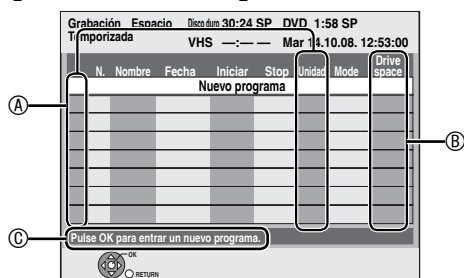
Nota

- Si un programa para la grabación con renovación automática está protegido, mientras se realiza la reproducción desde la HDD, o durante la copia, el programa no será borrado escribiendo otro encima. El programa para grabar se guardará como un programa separado, y luego se grabará sobre él cuando se realice la próxima grabación con renovación automática.
- Las listas de reproducción hechas desde programas que fueron establecidos para la grabación con renovación automática se borran junto con la renovación automática.
- Cuando no queda suficiente espacio en la HDD, el programa no puede grabarse completamente.

Comprobar, cambiar o borrar un programa o bien solucionar una superposición

- Pulsando [PROG/CHECK] puede visualizar la lista de grabación temporizada aunque la unidad esté apagada.

Pulse [PROG/CHECK].



Ⓐ Iconos

- ⌚ La espera de la grabación temporizada está activada.
- Este programa está grabándose.
- ⌚ Los programas se superponen. La grabación del programa con la hora de inicio posterior empieza cuando termina la grabación del programa anterior.
- ⊖ Paró una grabación temporizada semanal o diaria. El icono desaparece a la hora sucesiva a la que el programa temporizador ha hecho iniciar la grabación.
- ⚠ El disco estaba lleno y el programa no se grabó.
- 🔒 El programa estaba protegido contra copia y no pudo ser grabado.
- ⊗ El programa no terminó de grabarse porque el disco está sucio o por otra razón.
- 🔄 Programas de temporizador puestos para la grabación con renovación automática (⇒ 31).
- ➡ Títulos que han sido cambiados a la HDD (Visualizado durante la grabación).

Unidad La unidad de grabación está 0 ajustada en HDD, DVD o VHS.

Ⓑ Mensajes visualizado en la línea Drive space

- OK:** Se visualiza si la grabación cabe en el espacio restante. **HDD DVD**
 - Para grabaciones diarias o semanales, la visualización se mostrará hasta cuando se puedan hacer grabaciones (hasta un máximo de un mes a partir de la fecha actual) basándose en el tiempo restante del disco. **HDD DVD**
 - ! :** Puede que no sea posible grabar porque:
 - El disco está protegido contra escritura. **DVD**
 - No queda espacio. **HDD DVD**
 - el número de títulos posibles ha alcanzado sumáximo. **HDD DVD**
 - La nueva grabación temporizada grabará de forma total o parcial sobre esta grabación temporizada.
 - –: Cuando la unidad está ajustada como VHS, aparece “– –”.
- Desbloq.:** Programas de temporizador que serán grabados por sustitución en la HDD.

Ⓒ Se visualizan el nombre del canal, el del programa y otra información.

■ Para cambiar un programa

Pulse [▲, ▼] para seleccionar el programa y pulse [OK]. (⇒ 30, columna derecha, paso 3)

■ Para borrar un programa

Pulse [▲, ▼] para seleccionar el programa y pulse [DELETE *].

Puede también borrar un programa mediante los pasos siguientes

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el programa y pulse [OPTION].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Borrar” y pulse [OK].

■ Para solucionar la superposición

Pulse [▲, ▼] para seleccionar el programa con ⌚ y pulse [OK]. Siga las instrucciones de la pantalla.

■ Para salir de la lista de grabación temporizada

Pulse [PROG/CHECK].

Nota

- Los programas que no se grabaron se borran de la lista de grabaciones temporizadas a las 4 a.m. dos días después.
- Se visualiza “-----” en el detalle de la grabación de serie en el caso de que no haya ningún episodio de la serie durante los 8 días sucesivos. Se recomienda eliminar el elemento “-----”.

Si aparece la pantalla “Grabación temporizada superpuesta”

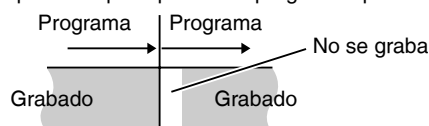
Si ajusta una grabación temporizada que se superponga con otras grabaciones temporizadas utilizando el sistema GUIDE Plus+, se mostrará la pantalla “Grabación temporizada superpuesta” para ayudarlo a resolver el problema. Siga las instrucciones proporcionadas en la pantalla.

Idioma para la emisión digital con audio múltiple o subtítulo múltiple

En la grabación temporizada de emisión digital con audio múltiple o subtítulo múltiple, el idioma del audio y subtítulo a ser grabado seguirá el ajuste de “Idioma preferido DVB” en el menú de configuración (⇒ 72).

Notas sobre la grabación temporizada

- Cuando está ajustada una grabación temporizada, los DVDs que se grabaron usando un diferente sistema televisivo no pueden reproducirse a menos que se cambie el sistema televisivo en el menú Configuración (⇒ 75) o haya sido completada la grabación temporizada o bien haya sido cancelada.
- Las grabaciones temporizadas se activan independientemente de si la unidad está encendida/apagada.
- Las grabaciones temporizadas empiezan cuando se llega a la hora establecida, incluso cuando está realizándose la reproducción.
- Las grabaciones temporizadas no empiezan cuando se edita o se copia en el modo de velocidad normal (⇒ 53).
- Si la unidad se enciende cuando empieza la grabación temporizada permanecerá encendida después de terminar la grabación. No se apaga automáticamente. Durante la grabación con temporizador puede apagar la unidad.
- Si la unidad no se pone en el modo de espera de la grabación temporizada en los últimos 10 minutos antes de la hora de inicio de la grabación temporizada, parpadea el “⌚” F en el visualizador de la unidad.
- Cuando programe grabaciones temporizadas seguidas para que empiecen inmediatamente una tras otra, la unidad no podrá grabar la parte del principio de los programas posteriores.



- Si ocurre una nueva superposición, puede visualizarse la pantalla “Grabación temporizada superpuesta” inmediatamente después de que encienda la unidad. Se remite a “Comprobar, cambiar o borrar un programa o bien solucionar una superposición” (⇒ izquierda).

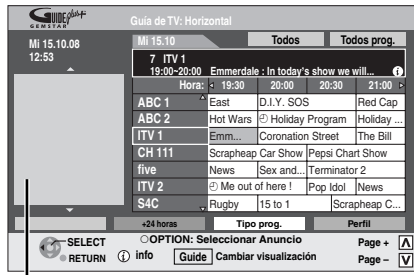
Operaciones con el sistema Guía de TV

Operaciones básicas

Pulse [GUIDE] para cambiar entre la vista Horizontal y la de Vertical.

- El anuncio no se visualiza si no está disponible el sistema GUIDE Plus+ (→ 19).

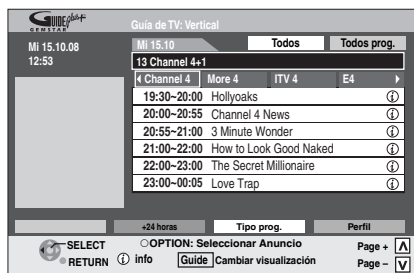
Vista Horizontal



Anuncio



Vista Vertical



Para cambiar de canal	<p>Vista Horizontal Pulse [▲, ▼] para seleccionar un canal.</p> <p>Vista Vertical Pulse [▲, ▼] para seleccionar un canal. Aparece la Guía de TV de ese canal.</p>
Para ver una lista de programas de otro día	<ul style="list-style-type: none"> Salte en adelante de 24 horas Pulse el botón "Verde" para saltar en adelante de un día. Salte atrás de 24 horas Pulse el botón "Rojo". Usted sólo puede saltar atrás al día corriente. La información pasada no se puede ver.
Para navegar a través de la lista Guía de TV	Pulse [^ v CH].
Para ver la información sobre el programa (Programas con el símbolo ⓘ)	<p>Pulse [STATUS ⓘ]. Para estos programas se dispone de información adicional (nombre del programa, duración, hora de emisión, descripción). Pulse [▲, ▼] para desplazarse arriba y abajo.</p> <p>Para mostrar otras páginas Pulse [CH ^] (Anterior) o [v CH] (Siguiente). Vuelva a pulsar [STATUS ⓘ] para volver a la lista de programas.</p>
Ver anuncios [Sólo el sistema GUIDE Plus+ (→ 21)]	<p>Pulse [OPTION]. Se visualiza la pantalla de anuncios.</p> <ul style="list-style-type: none"> Algunos anuncios son para programas futuros y Usted puede ajustar la grabación temporizada de los programas usando la pantalla de anuncios. Siga las instrucciones en pantalla. Para visualizar el ultimo anuncio, necesitará actualizar la información. Para actualizar la información continuamente, hay que dejar esta unidad en el modo de espera durante la noche. Si el anuncio no se visualiza correctamente, compruebe que se haya insertado el código postal correcto en el menú de configuración (→ 78, Código postal). Para cambiar los anuncios Pulse [▲, ▼].

■ Cuando la Guía de TV visualiza "No hay info. de progr. analógicos" o la lista Guía de TV vacía



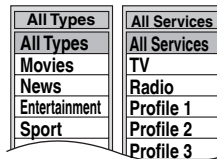
El campo "vacío"

- Es posible que algunas emisiones digitales no envíen información sobre los programas. Ajuste la grabación temporizada manualmente o con el sistema SHOWVIEW (→ 30).

Selección del programa a partir del tipo o perfil deseado del programa

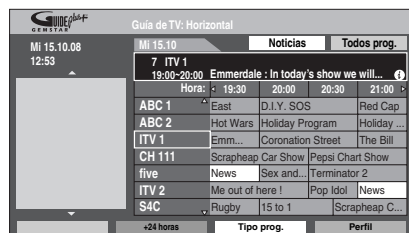
Esta función permite mostrar una lista de Guía de TV ordenada por tipo de programa (p. ej., Películas o Deportes) o perfil (p. ej., TV o Radio).

- A partir del tipo de programa**
Pulse el botón "Amarillo" para visualizar la lista del tipo de programa.
A partir del perfil
Pulse el botón "Azul" para visualizar la lista de perfiles.
- Pulse [▲, ▼] para seleccionar la opción que desee.



3 Pulse [OK].

- Aparece una lista con todos los programas de la opción seleccionada.
- Al seleccionar la vista Horizontal, el aparato muestra en gris los programas que no pertenecen al tipo de programa seleccionado.



ej., Tipo de programa, "Noticias" se selecciona en el paso 2 de vista Horizontal.

Nota

Las cadenas asignan programas individuales a temas. Esta función no funciona correctamente a menos que la información que distingue el tipo de programa y los perfiles enviados por las cadenas sea correcta.

4 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el programa.

Para volver a la lista de Guía de TV anterior antes de seleccionar el tipo de programa o los perfiles

Seleccione "Todos" del tipo de programa y "Todos prog." de los perfiles en el paso 2 antedicho.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [EXIT].

Descarga de datos GUIDE Plus+

En la zona donde esté disponible el sistema GUIDE Plus+:

- Descargar manualmente desde el menú de Configuración "Desc. Datos GUIDE Plus+ ahora" (→ 78).
- Descargue automáticamente en el modo de espera*.

En la zona donde esté disponible el sistema GUIDE Plus+:

- Descargue automáticamente cuando la unidad esté encendida.
- Descargue automáticamente en el modo de espera* si "Descarga TV Guide en espera" está ajustado en "On" en el menú de configuración (→ 78)

- * Para seleccionar la hora para descargar en el modo de espera (→ 78, Tiempo búsq. TV Guide/Software)

Operaciones durante la reproducción

• Dependiendo de los medios puede que unas operaciones resulten imposibles.

Parar	<p>Pulse [■]. La posición de detención se memoriza.</p> <p>Función de reanudación de la reproducción Pulse [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción desde esta posición.</p> <p>Posición de parada</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si pulsa [■] muchas veces, la posición se anula. • La posición se anula si abre la bandeja. • CD VCD y MP3/DivX: La posición se anula si se apaga la unidad.
Pausa	<p>Pulse [⏸]. Pulse de nuevo [⏸] o [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción.</p>
Búsqueda	<p>Pulse [◀◀] o [▶▶].</p> <ul style="list-style-type: none"> • La velocidad aumenta hasta 5 pasos. (+R +R DL +RW hasta 3 pasos) • Pulse [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción. • El audio se oye durante la búsqueda en avance de primer nivel. • CD y MP3: El sonido se oye durante todos los niveles de búsqueda. • DivX: El audio no se oye durante todos los niveles de búsqueda.
Salto	<p>Durante la reproducción o la pausa, pulse [◀◀] o [▶▶].</p> <p>Salte al título, capítulo o pista que quiera reproducir.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cada pulsación aumenta el número de saltos. • DivX: Pulse [◀◀] para volver al principio del título actualmente en reproducción.
Inicio desde un título seleccionado	<p>Pulse los botones numéricos. La reproducción empieza desde el título, capítulo o pista seleccionado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • HDD ej., 5: [0] → [0] → [5] 15: [0] → [1] → [5] • MP3 y JPEG ej., 5: [0] → [0] → [0] → [5] 15: [0] → [0] → [1] → [5] • Otros discos Introduzca un número de 2 dígitos ej., 5: [0] → [5] 15: [1] → [5] • Esto sólo funciona durante la parada con algunos discos (la pantalla se visualiza a la derecha del televisor). • VCD (con control de reproducción) Si pulsa las teclas numéricas durante la parada (la pantalla de arriba se visualiza en el televisor) podrá cancelar el PBC. (El tiempo de reproducción transcurrido aparece en el visualizador de la unidad.)
Quick View	<p>Mantenga pulsado [▶] (PLAY). La velocidad de reproducción es superior a la normal.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse de nuevo para volver a la velocidad normal.
Cámara lenta	<p>Durante la pausa, pulse [◀◀] o [▶▶]. La velocidad aumenta hasta 5 pasos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción. • VCD Dirección de avance [▶▶] solamente. • La unidad hará una pausa si la reproducción a cámara lenta continúa durante unos 5 minutos (excluyendo DVD-V VCD).
De cuadro en cuadro	<p>Durante la pausa, pulse [◀] (◀◀) o [▶] (▶▶). Cada pulsación muestra el cuadro siguiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantenga pulsado para cambiar en orden avance o retroceso. • Pulse [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción. • VCD Dirección de avance [▶] (▶▶) solamente.

Salto del tiempo especificado (Time Slip)

HDD RAM

-R -R DL -RW(V)

+R +R DL

(Esta función no funciona con discos finalizados.)

+RW -RW(VR)

- 1 Pulse [TIME SLIP].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el tiempo y pulse [OK].

La reproducción salta el tiempo especificado.

- Cada vez que pulsa [▲, ▼], el tiempo aumenta [▲] o disminuye [▼] en intervalos de minuto. (Mantenga pulsado para cambiar a intervalos de 10 minutos).

Éste desaparece a los 5 segundos aproximadamente. Para volver a mostrar la pantalla pulse de nuevo [TIME SLIP].



Salto manual

HDD RAM

-R -R DL -RW(V)

+R +R DL

(Esta función no funciona con discos finalizados.)

+RW -RW(VR)

Pulse [MANUAL SKIP].

Cada vez que lo pulsa, la reproducción empieza aproximadamente 1 minuto después.

Crear capítulo

(→ 46, Título/Capítulo)

HDD RAM

Pulse [CREATE CHAPTER].

Los capítulos se dividen en el punto de pulsación.

- Pulse [◀◀, ▶▶] para saltar al comienzo de un capítulo.
- Los capítulos no se pueden crear durante la espera EXT LINK.

Cambio del audio durante la reproducción

Pulse [AUDIO].

HDD RAM -RW(VR) VCD, DivX y emisión analógica

LR→L→R



Ej., está seleccionado L R.

DVD-V

Cada vez que pulsa los botones puede cambiar el número del canal de audio. Esto le permite cambiar elementos como el idioma de la pista de audio (→ 66, Pista de sonido).



Ej., está seleccionado el inglés.

Nota

No puede cambiar el tipo de audio en los casos siguientes.

- Cuando hay un disco DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL y +RW en la bandeja del disco mientras está seleccionada la unidad DVD.
- Cuando el modo de grabación es XP y "Audio Mode para XP Recording" se ha puesto en "LPCM" (→ 74).
- Cuando "Grabación para la copia rápida" se ponga en "On" (El ajuste predeterminado es "On". → 73).

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

Puede encontrar rápidamente los títulos grabados y fácilmente reproducirlos. Puede, además, ordenar los títulos o editar el grupo de títulos.

1 Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

HDD RAM Cuando no está seleccionado "VIDEO", pulse el botón "Rojo" para seleccionar "VIDEO".

2 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el título y pulse [OK].

También puede seleccionar títulos con las teclas numéricas (sólo pantalla Todos los títulos).

ej., **HDD** **RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)**

5: [0] → [0] → [5]	5: [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]	15: [1] → [5]
115: [1] → [1] → [5]	

Para mostrar otras páginas

Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar "Anterior" o "Sig." y pulse [OK]. (Visualizar icono solamente)

- También puede pulsar [◀◀, ▶▶] para mostrar otras páginas.

Para salir de la pantalla

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

Iconos de la pantalla Direct Navigator

- En grabación.
- 🔒 Título protegido.
- 📄 El título no fue grabado debido a la protección de grabación (Emisión digital, etc.)
- × No se puede reproducir el título [Cuando copia un título en la HDD, o cuando los datos están dañados, etc.]
- 📁 Títulos que han sido cambiados a la HDD (→ 27, Grabación sustitutiva)
- 📄 Título con limitación "grabación de una sola vez" (→ 84, CPRM)
- 📁 Grupos de títulos (sólo **HDD**)
- ▶ Títulos que se grabaron pero que todavía no se han reproducidos (sólo **HDD**)
- NTSC (NTSC) Está seleccionado en la unidad un título grabado utilizando un sistema de codificación diferente del que tiene el sistema de televisión.
- PAL (PAL) • Cambie el ajuste "Sistema TV" en esta unidad a uno que sea adecuado (→ 65).

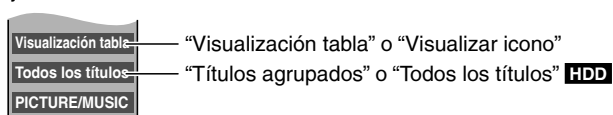
Cambio de la apariencia de Direct Navigator

"Títulos agrupados"/"Todos los títulos" **HDD**

"Visualización tabla"/"Visualizar icono"

① Mientras que está visualizada la pantalla Direct Navigator Pulse [OPTION].

② Pulse [▲, ▼] para seleccionar el elemento y pulse [OK].



pantalla Títulos agrupados

Dos o más títulos grabados en el modo de grabación temporizada diaria/semanal o de serie se agrupan y visualizan como un solo detalle.



(en Visualizar icono)

Selecione el detalle contramarcado con y pulse [OK] para visualizar los títulos agrupados.

pantalla Todos los títulos

Visualiza todos los títulos.



(en Visualizar icono)

Para clasificar los títulos para una búsqueda fácil

HDD (Pantalla Todos los títulos sólo en la Visualización tabla)

Esta función es útil cuando se busca un título para reproducir de entre muchos títulos.

- ① Pulse [OPTION].
- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Clasificar" y pulse [OK].
- ③ Pulse [▲, ▼] para seleccionar el detalle y pulse [OK].

Si selecciona un detalle que no sea "N."

- La pantalla Direct Navigator reaparecerá tras terminar la reproducción del título seleccionado. (No puede reproducir títulos continuamente).
- Salto y Time Slip sólo funcionarán con el título que esté siendo reproducido.
- Si sale de la pantalla del Direct Navigator o pasa a otra pantalla del Direct Navigator, se cancelará la clasificación.

Para reproducir los títulos agrupados **HDD**

- ① Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar un grupo y pulse [OK].
- ② Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el título y pulse [OK].

Para editar el grupo de títulos **HDD**

HDD (sólo Títulos agrupados)

- ① Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el título o un grupo y pulse [II].

Aparece una marca de comprobación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.

- Pulse [III] para cancelar.

- ② Pulse [OPTION].

- ③ Pulse [▲, ▼] para seleccionar la opción y pulse [OK].



Crear grupo:

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Crear" y pulse [OK].

Los títulos seleccionados se unen para formar un grupo.

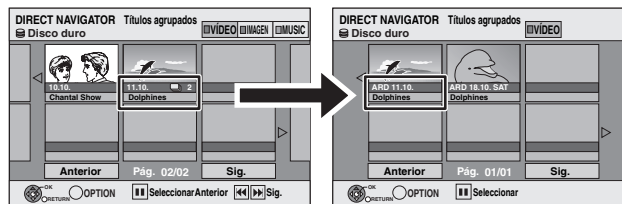
Deshacer grupo:

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Deshacer" y pulse [OK].

- Cuando ha seleccionado un grupo de títulos, se lanzan todos los títulos del grupo.
- Cuando ha seleccionado un solo título del grupo, se lanza este título del grupo.

■ Acerca del nombre del grupo

Se utiliza como nombre del grupo el del primer título del grupo.



Para cambiar el nombre del grupo

- 1 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar un grupo y pulse [OPTION].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Editar" y pulse [OK].
- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Entrar nombre" y pulse [OK].
- 4 Introducir el nombre. (→ 52, Inserción de texto)

- Aunque se cambie el nombre del grupo, no se modificarán los nombres de los títulos.

Mostrar la pantalla de menú.

-R -R DL CD

- 1 Inserte el disco.
- 2 Si en el disco caben varios tipos de archivo

ej., **CD**



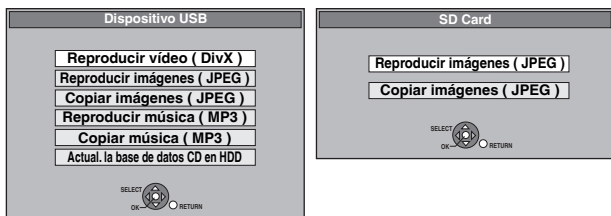
Pulse [▲, ▼] para seleccionar el detalle y pulse [OK].

De otro modo,

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

USB SD

- 1 Inserte la memoria USB o la tarjeta SD.

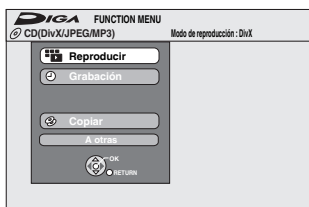


- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el detalle y pulse [OK].

■ Cambiar el tipo de archivo para reproducir

-R -R DL CD USB

- 1 Pulse [RETURN] muchas veces para salir del menú.
- 2 Pulse [FUNCTION MENU].



3 -R -R DL CD

Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Reproducir" y pulse [OK].

USB

- ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar "A otras" y pulse [OK]..
- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Dispositivo USB" y pulse [OK].

- 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el detalle y pulse [OK].

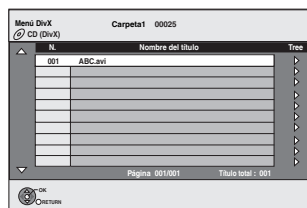
Reproducir contenido de vídeo del DivX

-R -R DL CD USB

Puede reproducir contenido de vídeo DivX grabado con un ordenador en un DVD-R, DVD-R DL, CD-R/CD-RW y memoria USB.

1 Mostrar la pantalla Menú DivX.

(→ izquierda, Mostrar la pantalla de menú)



- Los archivos se tratan como títulos.

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el título y pulse [OK].

La reproducción empieza en el título seleccionado.

- También puede seleccionar el título con los botones numéricos.

ej., 5: [0] → [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]

Para detener la reproducción

Pulse [■].

Para mostrar otras páginas

Pulse [◀, ▶].

Para salir de la pantalla

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

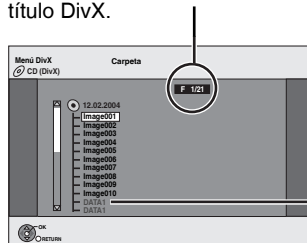
Nota

- El tamaño de la imagen ajustado a la hora de la grabación puede impedir a la unidad mostrar las imágenes en el aspecto apropiado. Puede ajustar el aspecto a través del televisor.
- No es posible la reproducción sucesiva.
- No es posible reproducir si la grabación se realiza en la unidad HDD o la unidad de DVD.

Utilización de la pantalla de árbol para encontrar una carpeta

- 1 Mientras se visualiza la lista de archivos Pulse [▶] mientras se destaca un título para visualizar la pantalla de árbol.

F: N. de carpeta seleccionado/N. total de carpetas incluyendo título DivX.



No puede seleccionar carpetas que contienen archivos incompatibles.

- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar una carpeta y pulse [OK].

Aparece la lista de archivos para la carpeta.

Para volver a la pantalla anterior

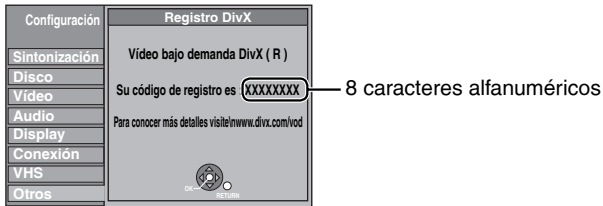
Pulse [RETURN].

Acerca del contenido DivX VOD

El contenido de vídeo bajo pedido DivX (VOD) está codificado para la protección de los derechos de autor. Para que pueda reproducir un contenido DivX VOD en esta unidad, antes es menester que registre la unidad. Siga las instrucciones en línea por lo que respecta a la compra del contenido DivX VOD para insertar el código de registro de la unidad y registre la unidad. Para más información sobre DivX VOD, se remite a www.divx.com/vod

Visualización del código de registro de la unidad.

(⇒ 78, "Registro DivX" en la etiqueta "Otros")



- Después de reproducir el contenido DivX VOD por la primera vez, se visualiza entonces otro código de registro en "Registro DivX". No utilice este código de registro para comprar un contenido DivX VOD. Ya que si utiliza este código para comprar un contenido DivX VOD, y luego lo reproduce en esta unidad, ya no podrá reproducir contenido alguno que compró usando el código anterior.
- Si compra un contenido DivX VOD usando un código de registro diferente del de esta unidad, no podrá reproducir este contenido. (Se visualizará "Error de autorización.")

Acerca del contenido DivX que sólo puede ser reproducido por un establecido número de veces

Unos contenidos DivX VOD sólo pueden reproducirse por un prefijado número de veces. Cuando reproduce este contenido, se visualiza el número que queda de reproducciones. No puede reproducir este contenido cuando el número de reproducciones sea cero. (Se visualiza "Alquiler caducado.")

Cuando reproduce este contenido

- El número de reproducciones se reduce de uno si
 - pulsa [DVD/VHS].
 - pulsa [■].
 - pulsa [DIRECT NAVIGATOR].
 - pulsa [◀◀] o [◀, ▶▶] etc. y llega a otro contenido o al inicio del a ser reproducido.
 - inicia la grabación temporizada en la HDD.
 - pulsa [DRIVE SELECT] para cambiar la unidad.
- Las funciones de reanudación no funciona.

Reproducción de archivos MP3

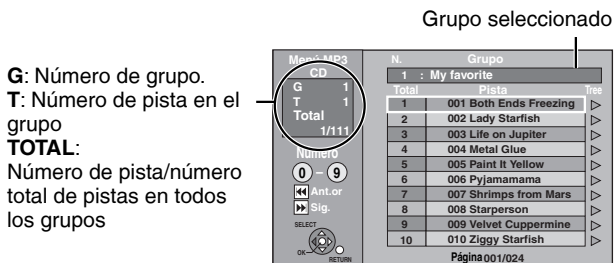
-R -R DL CD USB

Puede reproducir archivos MP3 grabados con un ordenador en un DVD-R, DVD-R DL, CD-R/CD-RW y memoria USB.

- No puede reproducir archivos MP3 en la memoria USB mientras graba o copia.

1 Mostrar la pantalla Menú MP3.

(⇒ 36, Mostrar la pantalla de menú)



G: Número de grupo.
T: Número de pista en el grupo
TOTAL: Número de pista/número total de pistas en todos los grupos

- Los archivos se consideran como pistas y las carpetas como grupos.

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la pista y pulse [OK].

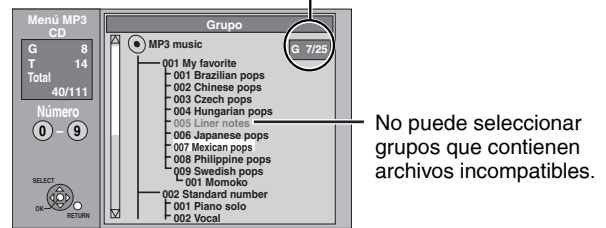
La reproducción empieza en la pista seleccionada.

- "▢" indica la pista que está reproduciéndose.
- También puede seleccionar la pista con los botones numéricos.
 ej., 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [5]
 15: [0] ⇒ [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

Utilización de la pantalla de árbol para encontrar un grupo

1 Mientras se visualiza la lista de archivos Pulse [▶] mientras resalta una pista para visualizar la pantalla de árbol.

Número de grupo seleccionado / Número total de grupos
 Si el grupo no tiene pistas se visualiza "—" como número de grupo.



2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar un grupo y pulse [OK].

Aparece la lista de archivos para el grupo.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para detener la reproducción

Pulse [■].

Para mostrar otras páginas

Pulse [◀◀, ▶▶].

Para salir de la pantalla

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

Reproducción de imágenes fijas

HDD RAM -R -R DL CD USB SD

- Puede reproducir imágenes fijas grabadas con un ordenador en un DVD-R, DVD-R DL, CD-R/CD-RW y memoria USB.
- No puede reproducir imágenes fijas mientras graba o copia.
- Introducción y extracción de la Tarjeta SD (⇒ 17)

1 Mostrar la pantalla Vista álbum.

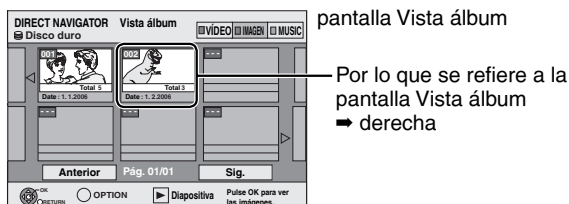
-R -R DL CD USB SD

(⇒ 36, Mostrar la pantalla de menú)

HDD RAM

Durante la parada

- 1 Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad.
- 2 Pulse [DIRECT NAVIGATOR].
Cuando no está seleccionado "IMAGEN", pulse el botón "Verde" para seleccionar "IMAGEN".



Iconos de la pantalla Direct Navigator

- 🔒 Imagen y carpeta protegidas.
- ▶ Álbumes que todavía no se han visto (**HDD RAM**)

Para mostrar otras páginas

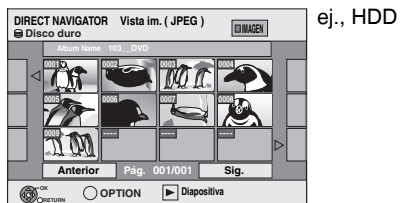
Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar "Anterior" o "Sig." y pulse [OK].

- También puede pulsar [◀◀, ▶▶] para mostrar otras páginas.

2 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el álbum y pulse [OK].

También puede seleccionar el álbum con los botones numéricos.

ej.,
5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]
15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]
115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]



3 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el álbum y pulse [OK].

También puede seleccionar imágenes fijas con los botones numéricos.

ej.,
5: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [5] 115: [0] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]
15: [0] ⇒ [0] ⇒ [1] ⇒ [5] 1115: [1] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

- Pulse [◀, ▶] para visualizar la imagen fija anterior o siguiente.
- Funciones útiles durante la reproducción de imágenes fijas (⇒ 39)

Para volver a la pantalla Vista álbum o la pantalla Vista im. (JPEG)

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

■ pantalla Vista álbum

Las imágenes fijas copiadas desde las memorias USB y las tarjetas SD se agrupan en la HDD o DVD-RAM por fecha de disparo. Puede disponer estas imágenes fijas o crear un álbum (⇒ 50).

HDD RAM

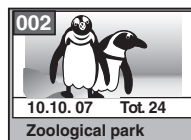
Agrupadas por fecha



Número de imágenes/Fecha de disparo

HDD RAM -R -R DL CD USB SD

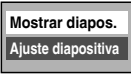
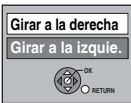

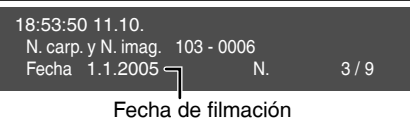
álbum




Fecha de disparo/Número de imágenes/Nombre del álbum

- Según la cámara digital, el software de edición en el ordenador etc., podría no visualizarse la información sobre la fecha de grabación. En este caso la fecha aparecerá como [---.---.---].

Funciones útiles durante la reproducción de imágenes fijas

<p>Mostrar diapositiva Ajuste diapositiva</p>	<p>Puede visualizar imágenes fijas una a una con un intervalo constante. Mientras que está visualizada la pantalla Vista álbum</p> <p>1 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el álbum.</p> <p>2 Pulse [▶] (PLAY).</p> <p>Puede también iniciar la diapositiva mediante los pasos siguientes. Mientras que está visualizada la pantalla Vista álbum</p> <p>① Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el álbum deseado y pulse [OPTION].</p> <p>② Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Mostrar diapos.” y pulse [OK].</p> <p>• Para cambiar la sincronización de visualización</p> <p>1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Ajuste diapositiva” en el paso ② y pulse [OK].</p> <p>2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Intervalo visualización”.</p> <p>3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar la sincronización deseada (0–30 segundos) y pulse [OK].</p> <p>• Repetir reproducción</p> <p>1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Ajuste diapositiva” en el paso ② y pulse [OK].</p> <p>2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Repetir reproducción”.</p> <p>3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “On” o “Off” y pulse [OK].</p>	
<p>Girar</p>	<p>Mientras que reproduce</p> <p>1 Pulse [OPTION].</p> <p>2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Girar a la derecha” o “Girar a la izquierda” y pulse [OK].</p> <p>• La información de giro no se guarda.</p> <ul style="list-style-type: none"> – [R] [R DL] [CD] [USB] Imágenes fijas – Cuando el disco o el álbum están protegidos – Cuando reproducido en otro equipo – Cuando copia imágenes – Cuando cambia la fecha <p>• Si quita la Tarjeta SD mientras que está visualizada la pantalla DIRECT NAVIGATOR, podría almacenarse incorrectamente la información relativa a la rotación de la imagen. Quite la Tarjeta SD después de salir de la pantalla DIRECT NAVIGATOR.</p>	
<p>Acercamiento Alejamiento</p>	<p>Mientras que reproduce</p> <p>1 Pulse [OPTION].</p> <p>2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Acercamiento” y pulse [OK].</p> <p>• Para volver a poner la imagen en su tamaño original, pulse [▲, ▼] para seleccionar “Alejamiento” en el paso 2 y pulse [OK].</p> <p>• Cuando se acerque la imagen con el zoom, ésta tal vez quede cortada.</p> <p>• La información de ampliación no se guardará.</p> <p>• La función “Acercamiento/Alejamiento” sólo se encuentra disponible para las imágenes fijas de menos de 640 a 480 píxeles.</p>	
<p>Propiedades</p>	<p>Mientras que reproduce ej., HDD</p> <p>Pulse dos veces [STATUS ⓘ].</p> <p>Para salir de la pantalla de propiedades de imagen Pulse [STATUS ⓘ].</p>	

Operaciones

Parar	Pulse [■].
Pausa	Pulse [II]. Pulse de nuevo [II] o [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción.
Avance/retroceso rápido	Durante la parada Pulse [◀◀] (atrás)/ [▶▶] (adelante).
Señal/revisión	Durante la reproducción Pulse o mantenga pulsado [◀◀] (atrás)/ [▶▶] (adelante). <ul style="list-style-type: none"> • Si mantiene pulsado el botón, la reproducción normal se reanudará al soltarlo. • Pulse [▶] (PLAY) para reanudar la reproducción normal.
Búsqueda rápida	Durante la reproducción Pulse dos veces [◀◀] (atrás)/ [▶▶] (adelante). Se puede aumentar la velocidad de búsqueda señal/revisión. <ul style="list-style-type: none"> • Pulse [▶] (PLAY) para reanudar la reproducción normal. • Puede seleccionar la velocidad de búsqueda para ver las imágenes grabadas. • Las imágenes grabadas en el modo EP o AUTO pueden verse distorsionadas si se reproducen a aproximadamente 35 veces su velocidad. Puede producirse un desplazamiento vertical. No se trata de un problema de funcionamiento, pero si se produce cambie a aproximadamente 27 veces la velocidad. • Dependiendo del televisor es posible que la imagen no se vea en color o se vea distorsionada.
Lento	Durante la reproducción Mantenga pulsado [II] durante 2 segundos como mínimo. <ul style="list-style-type: none"> • Pulse [▶] (PLAY) para reanudar la reproducción normal.
Rebobinado rápido	Para realizar un rebobinado a velocidad máxima Pulse [◀◀ JET REW]. <ul style="list-style-type: none"> • La velocidad de rebobinado puede variar en función de la cinta o el estado de operación. • Si la cinta se rebobina hasta el principio, el contador de la cinta se restablece a "0:00.00". • Es posible que esta función no funcione con algunas cintas. 
Repetición	Durante la reproducción o la parada Mantenga pulsado [▶] (PLAY) durante 5 segundos como mínimo. <ul style="list-style-type: none"> • En la pantalla del televisor se muestra "R ▶". • Al final del programa la cinta se rebobina hasta el principio y reinicia la reproducción (únicamente funciona si hay un mínimo de 5 segundos en blanco al final del programa). Esta secuencia se repite hasta que se realice otra operación. • Pulse [▶] (PLAY) para reanudar la reproducción normal.

Ajuste de la imagen reproducida

Seguimiento manual

Generalmente la unidad realiza los ajustes de seguimiento, pero algunas veces es necesario efectuarlos manualmente cuando aparece ruido en una cinta grabada o en otro equipo.

Durante la reproducción

Pulse [TRACKING/V-LOCK +] o [TRACKING/V-LOCK -].

Repita la operación hasta que desaparezca el ruido.

Restablecer el seguimiento automático

Pulse [TRACKING/V-LOCK +] y [TRACKING/V-LOCK -] simultáneamente.

Eliminar el ruido de una imagen pausada

Inicie la reproducción lenta y a continuación ajuste el seguimiento.

Nota

- Es posible que esta función no funcione con algunos modelos de cinta.
- El seguimiento también se pueden ajustar con los botones [CH ^ v] de la unidad principal.

Ajuste del bloqueo vertical

Ajuste la sincronización vertical para que la imagen deje de temblar durante la pausa.

Durante la pausa

Pulse [TRACKING/V-LOCK +] o [TRACKING/V-LOCK -].

Repita la operación hasta que desaparezcan los temblores.

Regresar a la posición predeterminada

Pulse [TRACKING/V-LOCK +] y [TRACKING/V-LOCK -] simultáneamente.

Nota

- Es posible que esta función no funcione con algunos modelos de cinta.
- La sincronización vertical también se pueden ajustar con los botones [CH ^ v] de la unidad principal.

Sistema de búsqueda indexada VHS (VISS)

La unidad registra automáticamente unas señales de indexación especiales en la cinta cada vez que comienza una grabación (mediante [● REC] o grabación temporizada). La función de búsqueda indexada utiliza estas señales para ayudarle a encontrar el principio de un programa determinado de forma rápida y fácil.

Durante la parada o la reproducción normal

Pulse [◀◀] o [▶▶].

- Cada pulsación aumenta el número de saltos.



Cancelar la búsqueda indexada

Pulse [■].

Nota

- Se puede buscar un máximo de 20 señales de indexación en ambas direcciones.
- Si mantiene pulsado uno de los botones durante demasiado tiempo, utilice el otro botón para controlar el número de saltos.
- Es posible que esta función no funcione correctamente si las señales de indexación están demasiado cerca. Realice grabaciones de 5 minutos como mínimo.

Cambio del audio

Durante la reproducción

Pulse [AUDIO].

El audio cambia de la forma siguiente:

LR (Estéreo) → L → R → En blanco (pista de audio normal)



Semireproducción S-VHS (SQPB)

Es posible reproducir cintas que se hayan grabado en un sistema S-VHS.

- Dependiendo de la clase de cinta que se utilice, es posible que la imagen contenga ruido.
- En ningún caso se podrá llegar a obtener la alta resolución de imagen de los S-VHS.
- La unidad tampoco puede grabar utilizando el sistema S-VHS.

Reproducir CD de música

Preparación

Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD.

1 Inserte un CD de música.

Se visualiza automáticamente el menú.



2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Reproducir música” y pulse [OK].

La unidad inicia el acceso a la base de datos del Gracenote® (→ 64) y busca la información del título.



Si los resultados de la búsqueda indican que se encontraron muchos títulos

Pulse [▲, ▼] para seleccionar el título apropiado y pulse [OK].

3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la pista y pulse [OK].

También puede seleccionar la pista con los botones numéricos.

ej.,
5: [0] → [5]
15: [1] → [5]

Para salir de la pantalla

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

La reproducción continúa

Para reproducir música grabada en la HDD

Copiar música a la HDD (→ 64)

Preparación

Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad.

1 Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

Cuando no está seleccionado “MÚSICA”, pulse el botón “Amarillo” para seleccionar “MÚSICA”.

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Reproducir CD en HDD” o “Reproducir MP3 en HDD” y pulse [OK].



3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el álbum/grupo y pulse [OK].

También puede seleccionar el álbum/grupo con las teclas numéricas.

ej.,
5: [0] → [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]
115: [1] → [1] → [5]

4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la pista y pulse [OK].

También puede seleccionar la pista con los botones numéricos.

CD
ej.,
5: [0] → [5]
15: [1] → [5]

MP3
ej.,
5: [0] → [0] → [0] → [5] 115: [0] → [1] → [1] → [5]
15: [0] → [0] → [1] → [5] 1115: [1] → [1] → [1] → [5]

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

Nota

- No puede reproducir pistas de música en la HDD mientras graba o copia.
- Cuando no se hace funcionar esta unidad durante 5 minutos mientras está visualizada la pantalla, aparece el salvapantalla. Para volver a la pantalla anterior, pulse [OK].

Funciones útiles durante la reproducción de música

Operaciones durante la reproducción

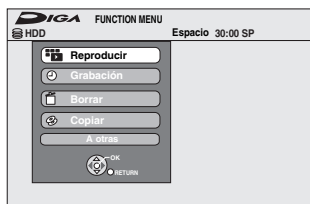
Parar	Pulse [■]. La posición de detención se memoriza. Pulse [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción desde esta posición. • Si pulsa [■] muchas veces, la posición se anula. • La posición se anula si se apaga la unidad.
Pausa	Pulse [⏸]. Pulse de nuevo [⏸] o [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción.
Búsqueda	Pulse [◀◀] o [▶▶]. La velocidad aumenta hasta 5 pasos. Pulse [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción.
Salto	Durante la reproducción o la pausa, pulse [◀◀] o [▶▶]. Salte a la pista que quiere reproducir • Cada pulsación aumenta el número de saltos.
Repetir reproducción	Pulse para seleccionar el detalle que usted quiere repetir. Mientras que reproduce HDD 1 Pulse [OPTION]. 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Aj reprod. repetida” y pulse [OK]. 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el elemento y pulse [OK]. • Seleccione “Off” para cancelar la reproducción repetida.
Ordenar	Puede cambiar el orden alfabético del Vista álbum (CD)/Vista del grupo (MP3). Mientras está visualizada la pantalla Vista álbum (CD) o la pantalla Vista del grupo (MP3). 1 Pulse [OPTION]. 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Clasificar” y pulse [OK]. 3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Nombre del álbum” o “Nombre del grupo” y pulse [OK]. Para cancelar la pantalla clasificada Pulse [▲, ▼] para seleccionar “N.” y pulse [OK].
Propiedades	Mientras está visualizada la pantalla Vista pista (CD) o la pantalla Vista pista (MP3). HDD CD 1 Pulse [OPTION]. 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Propiedades” y pulse [OK]. • Para salir de la pantalla Propiedades, pulse [OK].

Ventana FUNCTION MENU

Utilizando la ventana FUNCTION MENU usted puede tener acceso rápido y fácil a las funciones principales.

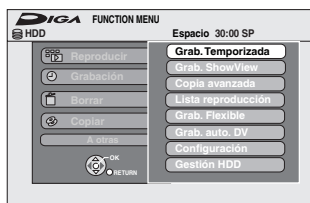
1 Pulse [FUNCTION MENU].

Las funciones visualizadas dependen de la unidad seleccionada o del tipo de disco.



2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar un elemento y pulse [OK].

- Si selecciona "A otras" y pulsa [OK], aparecerá la pantalla siguiente. Pulse [▲, ▼] para seleccionar un detalle y pulse [OK].



- Si pulsa [RETURN], puede volver a la pantalla anterior.

Reproducir	Puede seleccionar y reproducir los programas grabados (⇒ 19, 35), cambie el Modo de reproducción (DivX, JPEG, MP3) (⇒ 36), etc.
Grabación	Puede encontrar fácilmente programas que quiere mirar y ajustarlos para la grabación temporizada (⇒ 21).
Borrar	Puede borrar los detalles usando BORRAR Navegador (⇒ 22, 51).
Copiar	Puede copiar los títulos grabados usando Navegador COPIA (⇒ 55).
Grabación temporizada	Puede iniciar a programar la grabación temporizada (⇒ 30)
Grab. SHOWVIEW	Puede hacer el ajuste de la grabación temporizada introduciendo los números SHOWVIEW (⇒ 30).
Copia avanzada	Puede hacer una lista de copias y luego copiar (⇒ 58, 62).
Copiar imágenes nuevas	Puede copiar las nuevas imágenes fijas en una tarjeta SD (⇒ 62).
Lista reproducción	Puede crear listas de reproducción agrupando sus capítulos favoritos (⇒ 48).
Grabación Flexible	La unidad establece la mejor calidad de imagen posible para la grabación que se va a hacer en el espacio de disco disponible (⇒ 26).
Grab. auto. DV	Función de grabación automática DV (⇒ 29)
Configuración	Puede cambiar los ajustes de la unidad usando el menú Configuración (⇒ 71).
Gestión HDD Gestión DVD Gestión tarjeta	Puede administrar la HDD, los discos o las tarjetas mediante el formateo, la finalización y otras operaciones (⇒ 68).
Copiar CD música	Puede copiar el CD de música en la HDD (⇒ 64).
Dispositivo USB	Esta unidad visualiza el menú para ayudarle a iniciar las operaciones USB (⇒ 36). • "Aparece Dispositivo USB" cuando está conectado un dispositivo USB compatible.

Para salir de la ventana FUNCTION MENU
Pulse [FUNCTION MENU].

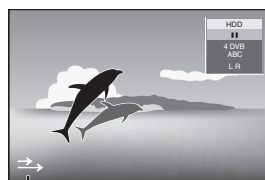
Para poner en pausa el programa televisivo que está mirando—Pause Live TV

Puede poner en pausa el programa televisivo que está mirando usando el temporizador de la unidad y reanudarlo más tarde guardándolo temporalmente en la HDD. Esto es útil cuando tiene que dejar de ver el televisor brevemente para hacer un recado. Si detiene la función Pause Live TV, entonces se borrará el programa televisivo guardado temporalmente en la HDD.

1 Encienda el televisor y seleccione la entrada AV apropiada a las conexiones de esta unidad.

2 Encienda esta unidad y pulse [▲ ▼ CH] para seleccionar el canal.

3 Cuando quiere poner en pausa el programa televisivo Pulse [||].



Este icono indica que está funcionando Pause Live TV. Puede apagar este icono (⇒ 74, Icono de Pause Live TV).

4 Cuando quiere reanudar Pulse [▶] (PLAY).

- El programa se guarda en la HDD en el modo de grabación SP (⇒ 24) independientemente del modo de grabación y la unidad seleccionada antes de iniciar a guardar.
- En la HDD pueden guardarse temporalmente de al menos 1 hasta 8 horas de programas televisivos. (Esto puede variar según el espacio libre de la HDD.)

Funcionamiento durante la Pause Live TV

Búsqueda	Pulse [◀▶].
Pausa	Pulse []. • Pulse [▶] (PLAY) para reiniciar.
Quick View	Mantenga pulsado [▶] (PLAY). • Pulse de nuevo para volver a la velocidad normal.
Cámara lenta	Durante la pausa, pulse [◀▶] o [▶]. La velocidad aumenta hasta 5 pasos. • Pulse [▶] (PLAY) para reiniciar la reproducción.
Parada Pause Live TV	1 Pulse [■]. 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK].

Nota

- La función Pause Live TV se detiene automáticamente cuando inicia una grabación temporizada.
- La función Pause Live TV no obra si no está ajustado el reloj.
- La función Pause Live TV no obra
 - mientras graba
 - durante la grabación temporizada
 - Mientras graba EXT LINK, etc.
- No puede cambiar el audio o el subtítulo durante la reproducción de reanudación.
- Los primeros 30 minutos se borran por cada misma cantidad de 30 minutos después de que la HDD esté llena o el tiempo guardado dura 8 horas.
- La función Pause Live TV se para automáticamente 24 horas después de que se haya iniciado.
- "Audio DVB múlt." y "Subtítulo DVB" del menú en pantalla no puede ser cambiado durante Pause Live TV.

Puede disfrutar de las operaciones enlazadas con el televisor y el receptor usando "HDAVI Control" o Q Link.

¿Qué es el VIERA Link HDAVI Control ?

El VIERA Link "HDAVI Control" es una función útil que ofrece las operaciones enlazadas de esta unidad, un televisor Panasonic (VIERA) o receptor bajo el "HDAVI Control". Puede usar esta función conectando el equipo con el cable HDMI. Para más detalles, vea las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

- VIERA Link "HDAVI Control", basada en las funciones de control provistas por HDMI, una norma industrial conocida como HDMI CEC (control electrónico de consumidores), es una función única que nosotros hemos desarrollado y agregado. Como tal, su funcionamiento con equipos de otros fabricantes que soportan HDMI CEC no puede ser garantizado.
- **Esta unidad soporta la función "HDAVI Control 3"**. "HDAVI Control 3" es la norma más reciente (válida a partir de diciembre de 2007) para el equipo compatible con Panasonic de HDAVI Control. Esta norma es compatible con el equipo HDAVI convencional de Panasonic.
- Refiérase a los únicos manuales del equipo de otros fabricantes que soportan la función VIERA Link.

Preparación

- 1 Conecte esta unidad a su televisor usando el cable HDMI y un cable Scart enteramente cableado de 21 pines (⇒ 11) o su receptor usando un cable HDMI (⇒ 83).
- 2 Ajuste "VIERA Link" a "On" (⇒ 75) (El ajuste predeterminado es "On".)
- 3 Ajuste las operaciones "HDAVI Control" en el equipo conectado (ej., un televisor).
 - **Ajuste el canal de entrada en VIERA para adaptar el terminal a ser usado como "HDAVI Control"**.
- 4 Encienda todo equipo compatible con el "HDAVI Control" y seleccione el canal de entrada de esta unidad en el televisor conectado en forma que la función "HDAVI Control" obre correctamente.
Repita este procedimiento aun cuando vaya a cambiar la conexión o los ajustes.

¿Qué es un Q Link?

Q Link es una función útil que ofrece operaciones enlazadas de esta unidad y un televisor Panasonic. Puede usar esta función conectando el equipo con un cable Scart de 21 pines enteramente cableado.

Preparación

- Conecte esta unidad a su televisor con un cable Scart de 21 pines enteramente cableado (⇒ 10).

Para su referencia

- Los sistemas siguientes de otros fabricantes tienen una función parecida a la Q Link de Panasonic. Para más información, se remite a las instrucciones de funcionamiento de su televisor bien consulte a su concesionario.
- Q Link (marca comercial registrada de Panasonic)
 - DATA LOGIC (marca comercial registrada de Metz)
 - Easy Link (marca comercial registrada de Philips)
 - Megalogic (marca comercial registrada de Grundig)
 - SMARTLINK (marca comercial registrada de Sony)

Lo que puede hacer con "HDAVI Control" y Q Link

Descarga del televisor VIERA Link *3 Q Link	Cuando conecta la unidad a un televisor por la primera vez, los datos de la lista de emisoras se copian automáticamente del televisor a la unidad y a las emisoras televisivas se les asignan posiciones de programa en la unidad en el mismo orden que el en el televisor (⇒ 12).
(Cuando está encendido el televisor) Fácil reproducción VIERA Link Q Link	Si el televisor está encendido cuando se realizan las siguientes operaciones, la entrada del televisor cambiará automáticamente al modo de entrada HDMI (VIERA Link) o al modo de entrada AV (Q Link) y el televisor mostrará la acción correspondiente. (La imagen o el sonido podrían no salir por los primeros segundos). Pulse [FUNCTION MENU]*1, [▶] (PLAY)*2, [DIRECT NAVIGATOR], [GUIDE], [ShowView], [PROG/CHECK] etc.
(Cuando está apagado el televisor) Enlace de encendido VIERA Link Q Link	Cuando el televisor está apagado y se realizan las siguientes operaciones, el televisor se encenderá automáticamente visualizando la acción correspondiente. (La imagen o el sonido podrían no salir por los primeros segundos). Pulse [FUNCTION MENU]*1, [▶] (PLAY)*2, [DIRECT NAVIGATOR], [GUIDE], [ShowView], [PROG/CHECK] etc. • DVD-V CD VCD SVCD y MP3 El televisor se enciende automáticamente cuando inserta los discos.
Enlace de apagamiento VIERA Link Q Link	Si el televisor está en modo de espera, también la unidad pasa automáticamente a ese mismo modo. La unidad pasa automáticamente al modo de espera incluso si la pantalla FUNCTION MENU, etc. aparece durante la reproducción o si está ajustada a una grabación temporizada. Incluso si el televisor se encuentra en modo de espera, la unidad no se pondrá en dicho modo en el caso de que grabe, copie, finalice etc. • Cuando esta unidad está conectada por medio de un cable HDMI a un receptor Panasonic compatible con el "HDAVI Control", se apagará también el receptor.
Grabación directa del televisor VIERA Link *3 Q Link	Esta función permite comenzar a grabar de inmediato el programa que se está viendo en el televisor. • No obstante, esta función no funciona si se seleccionan los canales de televisión por esta unidad. Mantenga pulsado [● DIRECT TV REC] durante 1 segundo. Empieza la grabación. • Los títulos se graban en la HDD. Para detener la grabación Pulse [■].

*1 Este botón solo está disponible cuando está encendida esta unidad.

*2 Cuando pulsa este botón, la imagen de reproducción no se visualiza de inmediato en la pantalla y podría no ser posible ver el contenido desde donde empezó la reproducción.

En este caso, pulse [◀◀] o [◀◀] para volver donde empezó la reproducción.

*3 Esta función está disponible con un televisor que tenga la función "HDAVI Control 3".

Nota

- Según la condición del equipo, estas funciones podrían no funcionar normalmente.
- Por lo que respecta a la función "HDAVI Control", lea también el manual del equipo conectado (ej., el televisor).

Facilidad de control solo con un mando a distancia VIERA

Si conecta esta unidad a un televisor con función "HDAVI Control 2" o "HDAVI Control 3" mediante un cable HDMI, podrá disfrutar de funciones más prácticas.

Podrá utilizar la unidad a través de los siguientes botones del mando a distancia del televisor.

[▲], [▼], [◀], [▶], [OK], [RETURN], [EXIT], [OPTION] y los botones de color.

Para utilizar el resto de botones (botones numéricos, etc.) que no aparecen en la lista anterior, utilice el mando a distancia de la unidad.

- El funcionamiento de esta unidad puede interrumpirse cuando pulsa los botones en un mando a distancia de un televisor diferente de los detallados a continuación.
- El televisor visualiza la imagen del sintonizador del televisor cuando esté terminada la operación enlazada.

Utilización de la ventana FUNCTION MENU para manejar la unidad

VIERA Link

- Esta función está disponible con un televisor que tenga la función "HDAVI Control 2" o "HDAVI Control 3".

Para obtener información acerca del manejo del televisor, consulte las instrucciones de funcionamiento correspondientes.

1 Abra la ventana "FUNCTION MENU" de la unidad con el mando a distancia del televisor.

- Si la unidad está en modo de alimentación en espera, se encenderá automáticamente.

2 Seleccione la opción que desea con el mando a distancia del televisor y pulse [OK].



Acerca de la ventana FUNCTION MENU (⇒ 43).

Parada Pause Live TV

VIERA Link

- Esta función está disponible con un televisor que tenga la función "HDAVI Control 3".

Puede poner en pausa el programa televisivo que está mirando y reanudar más tarde guardándolo temporalmente en la HDD. Esto es útil cuando tiene que dejar de ver el televisor brevemente para hacer un recado.

Si detiene la función Pause Live TV, entonces se borrará el programa televisivo guardado temporalmente en la HDD.

Para obtener información acerca del manejo del televisor, consulte las instrucciones de funcionamiento correspondientes.

1 Cuando quiere poner en pausa el programa televisivo

Active la función "Pause Live TV" usando el mando a distancia del televisor.

- Esta unidad se enciende automáticamente.

2 Cuando quiere reanudar

Visualice el Panel de control (⇒ abajo) y pulse [OK].

- El programa televisivo se reanuda.

Para detener Pause Live TV

Pulse [▼] mientras está visualizado Panel de control.

Se refiera a la "Nota" en página 43, "Para poner en pausa el programa televisivo que está mirando—Pause Live TV".

Utilización de la ventana del menú OPTION para manejar la unidad

VIERA Link

- Esta función está disponible con un televisor que tenga la función "HDAVI Control 2" o "HDAVI Control 3".

A través del mando a distancia del televisor se pueden reproducir discos mediante el "Panel de control" (⇒ abajo) y abrir Top Menu para DVD-Vídeo.

1 Pulse [OPTION].

ej.,



Nota

No se puede utilizar el menú OPTION mientras está abierto el Top Menu del DVD-Vídeo y mientras el DVD-Vídeo está copiando.

2 Seleccione una opción y pulse [OK].

Panel de control	Se abre el Panel de control (⇒ abajo).
FUNCTION MENU	Se abre la ventana FUNCTION MENU (⇒ arriba).
Top Menu DVD-V	Se abre el Top Menu (⇒ 19).
Menu DVD-V	Se abre el menú (⇒ 19).
Selección unidad	Seleccione la unidad HDD, DVD o SD.
Girar a la derecha (JPEG)	Ampliar o reducir una imagen fija (⇒ 39).
Girar a la izque. (JPEG)	
Acercamiento (JPEG)	Ampliar o reducir una imagen fija (⇒ 39).
Alejamiento (JPEG)	

Utilización del Panel de control

A través del Panel de control puede utilizar las funciones de búsqueda adelante y atrás, parada, etc. desde el mando a distancia del televisor.

Siga los pasos 1 y 2 del apartado "Utilización de la ventana del menú OPTION para manejar la unidad" (⇒ arriba).

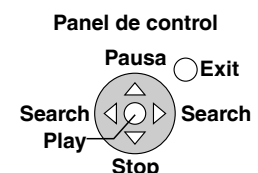
Se abre el Panel de control (⇒ derecha).

- Cuando se reproduce un título o DVD-Vídeo, etc.

–[▲]: Pausar, [▼]: Parar, [◀]: Buscar atrás, [▶]: Buscar adelante, [OK]: Reproducir, [EXIT]: Salir de la pantalla.

- Durante la reproducción de imágenes fijas

–[▼]: Parar, [◀]: Abrir la imagen anterior, [▶]: Abrir la imagen siguiente, [EXIT]: Salir de la pantalla.



■ Si desea dejar el televisor encendido y que sólo la unidad quede en modo de alimentación en espera Pulse [DVD/VHS] en el mando a distancia de la unidad y póngala en modo de alimentación en espera.

■ Cuando no se utilice "HDAVI Control"

Ajuste la opción "VIERA Link" del menú Configuración a "Off" (⇒ 75).

HDD RAM

-R -R DL -RW(V) +R +R DL (No puede editar discos finalizados.)
+RW -RW(VR)

Título/Capítulo

Los programas se graban como un solo título consistente en un capítulo.



HDD RAM Puede dividir un título en varios capítulos. Cada sección entre los puntos de división se convierte en un capítulo. (⇒ 34, 47, Crear capítulo)



HDD RAM Puede cambiar el orden de los capítulos y crear una lista de reproducción (⇒ 48).

- Máximo número de elementos de un disco:

HDD

- Títulos: 499
- Capítulos: Aproximadamente 1.000 por título (Depende del estado de la grabación.)

RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

- Títulos: 99 (+R +R DL +RW 49 títulos)
- Capítulos: Aproximadamente 1.000 (+R +R DL +RW Aproximadamente 254)

(Depende del estado de la grabación).

Nota

- Una vez borrado, dividido o borrado parcialmente, el contenido grabado no podrá reponerse a su estado original. Asegúrese antes de proseguir.
- Durante la grabación o la copia, etc. no puede editar.
- La información de grabación limitada permanece incluso después de editar (ej., dividir un título, etc.).
- **+R +R DL** Cada vez que edita un título, la información se guarda en el espacio libre del disco. Si realiza eso varias veces, la cantidad de espacio libre disminuye ligeramente. Le recomendamos que edite en la HDD y luego copie al disco.

Edición de títulos/capítulos y reproducción de capítulos

Puede modificar (eliminar partes que no necesita, dividir, etc.) programas grabados.

Preparación

- Encienda el televisor y seleccione la entrada AV apropiada a la conexión de esta unidad.
- Encienda la unidad.
- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad que contiene el título grabado que va a editar.
- **RAM** Cancele la protección (⇒ 68, Ajuste de la protección).

1 Durante la reproducción o la parada Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

HDD RAM Cuando no está seleccionado "VIDEO", pulse el botón "Rojo" para seleccionar "VIDEO".

2 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el programa.



pantalla Vista título

Para mostrar otras páginas

Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar "Anterior" o "Sig." y pulse [OK].

- También puede pulsar [◀◀, ▶▶] para mostrar otras páginas.

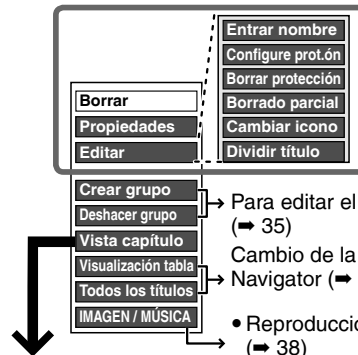
Edición múltiple

Seleccione con [▲, ▼, ◀, ▶] y pulse [III]. (Repetición) Aparece una marca de comprobación. Pulse de nuevo [III] para cancelar.

3 Pulse [OPTION].

4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la operación y pulse [OK].

- Si selecciona "Editar", pulse [▲, ▼] para seleccionar la operación, luego pulse [OK].



Consulte "Operaciones con títulos" (⇒ 47).

- Para editar el grupo de títulos **HDD** (⇒ 35)
- Cambio de la apariencia de Direct Navigator (⇒ 35)
- Reproducción de imágenes fijas. (⇒ 38)
- Para reproducir música grabada en la HDD (⇒ 42)

■ Si selecciona "Vista capítulo"

5 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el capítulo.

Para iniciar la reproducción ⇒ Pulse [OK].
 Para editar ⇒ Paso 6.



pantalla Vista capítulo

- Para mostrar otras páginas/Edición múltiple (⇒ arriba)

6 Pulse [OPTION], luego [▲, ▼] para seleccionar la operación y pulse [OK].



Consulte "Operaciones con capítulos" (⇒ 47).


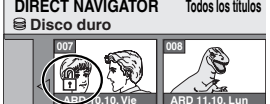
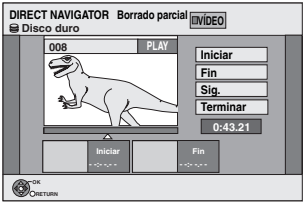
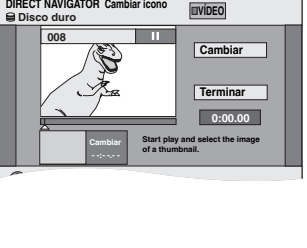
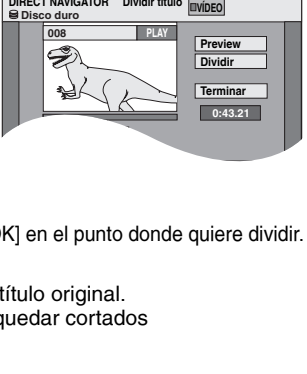
- Puede volver a Vista título.

Para volver a la pantalla anterior
 Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla
 Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

Operaciones con títulos


Después de realizar los pasos 1-4 (⇒ 46)

Borrar* HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW	Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Borrar” y pulse [OK]. <ul style="list-style-type: none"> • Una vez borrado, el contenido grabado se pierde y no se puede recuperar. Asegúrese antes de proseguir. • El espacio de grabación disponible en los DVD-R, DVD-R DL, +R o +R DL no aumenta cuando usted borra títulos. • El espacio de grabación disponible en DVD-RW (formato DVD-Vídeo) y +RW sólo aumenta cuando se borra el último título grabado. No aumenta si se borran otros títulos (⇒ 22).
Propiedades HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)	Se muestra información (ej., hora y fecha). <ul style="list-style-type: none"> • Pulse [OK] para salir de la pantalla. 
Entrar nombre HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW	Puede poner nombres a títulos grabados. (⇒ 52, Inserción de texto) <ul style="list-style-type: none"> • HDD Aunque se cambie el nombre del grupo, no se modificarán los nombres de los títulos.
Configura protección* Borrar protección* HDD RAM +R +R DL +RW	Si lo pone, esto protegerá el título para no borrarlo por error. Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK]. Cuando el título está protegido aparece el símbolo del candado. 
Borrado parcial HDD RAM (⇒ abajo, Para su referencia)	Puede quitar las partes que no necesite de la grabación. <ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse [OK] en los puntos de inicio y fin de la sección que quiere borrar. 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Terminar” y pulse [OK]. <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione “Sig.” y pulse [OK] para borrar otras secciones. 3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Borrar” y pulse [OK]. 
Cambiar icono HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW (⇒ abajo, Para su referencia)	En Vista título puede cambiar una imagen que va a ser mostrada como imagen miniatura. <ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse [▶] (PLAY) para iniciar la reproducción. 2 Pulse [OK] cuando se muestra la imagen que usted quiere utilizar como imagen miniatura. Para cambiar la imagen miniatura Reinicie la reproducción y pulse [▲, ▼] para seleccionar “Cambiar”, y luego pulse [OK] en el punto donde quiera hacer el cambio. 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Terminar” y pulse [OK]. 
Dividir título HDD RAM (⇒ abajo, Para su referencia)	Puede dividir un título en dos. <ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse [OK] en el punto donde quiera dividir el título. 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Terminar” y pulse [OK]. 3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Dividir” y pulse [OK]. Para confirmar un punto de división Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Preview” y pulse [OK]. (La unidad reproduce 10 segundos antes y después del punto de división.) Para cambiar el punto de división Reinicie la reproducción y pulse [▲, ▼] para seleccionar “Dividir”, luego pulse [OK] en el punto donde quiere dividir. <p>Nota</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los títulos divididos mantienen el nombre y la propiedad CPRM (⇒ 96) del título original. • La imagen y el sonido justo antes y después del punto de división pueden quedar cortados momentáneamente. • HDD Los títulos divididos forman un grupo de títulos. 

* Es posible hacer la edición múltiple.

Operaciones con capítulos

Después de realizar los pasos 1-6 (⇒ 46)

Borrar capítulo* HDD RAM	Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Borrar” y pulse [OK]. <ul style="list-style-type: none"> • Una vez borrado, el contenido grabado se pierde y no se puede recuperar. Asegúrese antes de proseguir. • Seleccione “Combinar capítulos” (⇒ abajo) sólo cuando quiere borrar el punto de división entre los capítulos. (El contenido grabado no se borrará.)
Crear capítulo HDD RAM (⇒ abajo, Para su referencia)	Seleccione el punto donde quiere iniciar un capítulo nuevo mientras ve el título. <ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse [OK] en el punto donde quiera dividir. <ul style="list-style-type: none"> • Repita esto para dividir en otros puntos. 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Terminar” y pulse [OK]. 
Combinar capítulos HDD RAM	Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Combinar” y pulse [OK]. <ul style="list-style-type: none"> • El capítulo seleccionado y el capítulo siguiente se combinan.

* Es posible hacer la edición múltiple.

Para su referencia

- Utilice la búsqueda (⇒ 34) y Time Slip (⇒ 34) para encontrar el punto deseado.
- Para encontrar correctamente el punto deseado, utilice las funciones de cámara lenta (⇒ 34) y cuadro a cuadro (⇒ 34).
- Para saltar al comienzo o al fin de un título, pulse [◀◀] (comienzo) o [▶▶] (fin).

Puede ordenar los capítulos (⇒ 46) para crear una lista de reproducción.

La copia (⇒ 53) de una lista de reproducción creará un título.

- Las listas de reproducción no se graban separadamente, por lo que no se utiliza mucha capacidad.
- La edición de capítulos en una lista de reproducción no modifica los títulos ni los capítulos de una fuente.
- No puede crear ni editar listas de reproducción mientras que graba o copia.

HDD | RAM

- Máximo número de elementos de un disco:
 - Listas de reproducción: 99
 - Capítulos en listas de reproducción: Aproximadamente 1.000 (Depende del estado de la grabación).
- Si sobrepasa el máximo número de elementos para un disco no se grabarán todos los elementos introducidos.

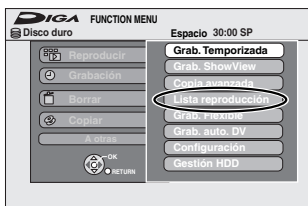
Creación de listas de reproducción

HDD | RAM

Preparación

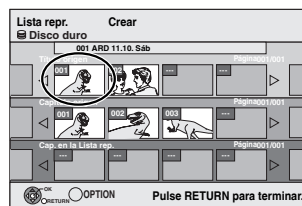
- Encienda el televisor y seleccione la entrada AV apropiada a la conexión de esta unidad.
- Encienda la unidad.
- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad que contiene el título grabado que va a editar.
- **RAM** Cancele la protección (⇒ 68, Ajuste de la protección).
- Mientras graba o mientras copia no puede crear ni editar una lista de reproducción.
- Las listas de reproducción se deben hacer según el sistema de codificación seleccionado en “Sistema TV” (⇒ 75).

- 1 Durante la parada**
Pulse [FUNCTION MENU].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “A otras” y pulse [OK].**
- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Lista reproducción” y pulse [OK].**
- 4 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar “Crear” y pulse [OK].**



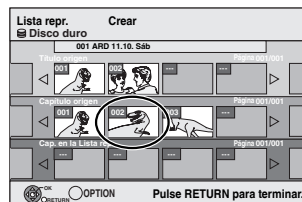
- 5 Pulse [◀, ▶] para seleccionar el título de la fuente y pulse [▼].**

- Pulse [OK] para seleccionar todos los capítulos del título, y luego salte al paso 7.



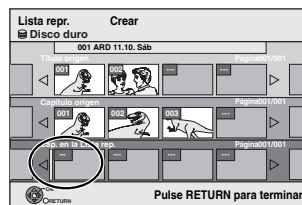
- 6 Pulse [◀, ▶] para seleccionar el capítulo que quiera añadir a una lista de reproducción y pulse [OK].**

Pulse [▲] para cancelar.



- También puede crear un capítulo nuevo desde el título de fuente. Pulse [OPTION] para seleccionar “Crear capítulo” y pulse [OK] (⇒ 47, Crear capítulo).

- 7 Pulse [◀, ▶] para seleccionar la posición para insertar el capítulo y pulse [OK].**



- Pulse [◀] para seleccionar otros títulos de fuentes.
- Repita los pasos 6–7 para añadir otros capítulos.

- 8 Pulse [RETURN].**

Todos los capítulos seleccionados se convierten en la lista de reproducción.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

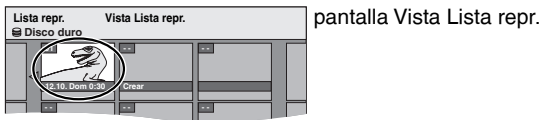
Pulse [EXIT].

Edición y reproducción de listas de reproducción/capítulos

HDD RAM
-RW(VR) (Sólo reproducción)

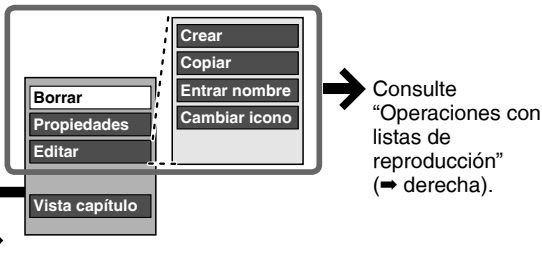
- 1** Durante la parada
Pulse [FUNCTION MENU].
- 2** Pulse **[▲, ▼]** para seleccionar “A otras” y pulse **[OK].**
- 3** Pulse **[▲, ▼]** para seleccionar “Lista reproducción” y pulse **[OK].**
- 4** Pulse **[▲, ▼, ◀, ▶]** para seleccionar la lista de reproducción.

Para iniciar la reproducción ⇒ Pulse **[OK].**
 Para editar ⇒ Paso 5.



• Para mostrar otras páginas/Edición múltiple (⇒ 46)

- 5** Pulse **[OPTION]**, luego **[▲, ▼]** para seleccionar la operación y pulse **[OK].**
 • Si selecciona “Editar”, pulse **[▲, ▼]** para seleccionar la operación, luego pulse **[OK].**

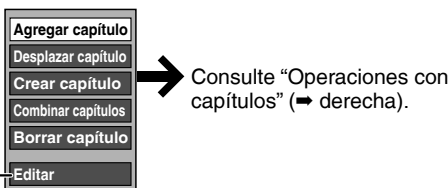


- Si selecciona “Vista capítulo”
- 6** Pulse **[▲, ▼, ◀, ▶]** para seleccionar el capítulo.
 Para iniciar la reproducción ⇒ Pulse **[OK].**
 Para editar ⇒ Paso 7.



• Para mostrar otras páginas/Edición múltiple (⇒ 46)


- 7** Pulse **[OPTION]**, luego **[▲, ▼]** para seleccionar la operación y pulse **[OK].**



• Puede volver a Vista Lista repr.

Operaciones con listas de reproducción

Después de realizar los pasos 1-5 (⇒ izquierda)

Borrar* HDD RAM	Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Borrar” y pulse [OK]. Una vez borradas, las listas de reproducción se pierden y no se pueden recuperar. Asegúrese antes de proseguir.
Propiedades HDD RAM -RW(VR)	Se muestra información de listas de reproducción (ej., tiempo total y fecha). • Pulse [OK] para salir de la pantalla. 
Crear HDD RAM	(⇒ 48, Creación de listas de reproducción, Paso 5–8)
Copiar* HDD RAM	Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Copiar” y pulse [OK]. • La lista de reproducción copiada se convierte en la más reciente en la pantalla de visión de las listas de reproducción.
Entrar nombre HDD RAM	Puede poner nombres a listas de reproducción. (⇒ 52, Inserción de texto)
Cambiar icono HDD RAM	(⇒ 47, Cambiar icono)

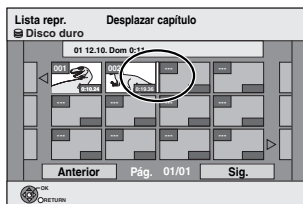
* Es posible hacer la edición múltiple.

Operaciones con capítulos

HDD RAM

Después de realizar los pasos 1-7 (⇒ izquierda)

• La edición de capítulos en una lista de reproducción no modifica los títulos ni los capítulos de una fuente.

Agregar capítulo	(⇒ 48, Creación de listas de reproducción, Paso 5–8)
Desplazar capítulo	Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar la posición para insertar el capítulo y pulse [OK]. 
Crear capítulo	(⇒ 47, Crear capítulo)
Combinar capítulos	(⇒ 47, Combinar capítulos)
Borrar capítulo*	(⇒ 47, Borrar capítulo) Si borra todos los capítulos de una lista de reproducción se borra la propia lista.

* Es posible hacer la edición múltiple.

Para volver a la pantalla anterior
 Pulse **[RETURN].**

Para salir de la pantalla
 Pulse **[EXIT].**

Edición de imágenes fijas (JPEG)

HDD RAM SD

- Puede editar imágenes y álbumes.
- No puede editar imágenes fijas grabadas en un DVD-R, DVD-R DL, CD-R/CD-RW y memoria USB.

Preparación

- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD, DVD o SD.
- **RAM SD** Cancele la protección (⇒ 68, Ajuste de la protección).

1 Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

HDD RAM Cuando no está seleccionado "IMAGEN", pulse el botón "Verde" para seleccionar "IMAGEN".

2 Editar un álbum:

Seleccione el álbum a ser editado y pulse [OPTION].

- Cuando quiere crear un álbum usando "Crear álbum", pulse [OPTION] sin seleccionar el álbum.

Editar una imagen fija:

- 1 Seleccione el álbum en el que cabe la imagen a ser editada y pulse [OK].
- 2 Seleccione las imágenes fijas a ser editadas y pulse [OPTION].

Para mostrar otras páginas

Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar "Anterior" o "Sig." y pulse [OK].

- También puede pulsar [◀◀, ▶▶] para mostrar otras páginas.

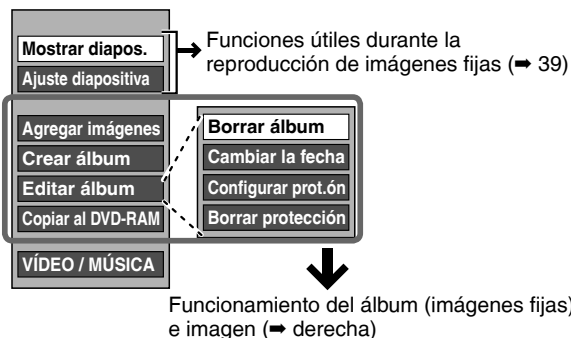
Edición múltiple

Seleccione con [▲, ▼, ◀, ▶] y pulse [III]. (Repetición) Aparece una marca de comprobación. Pulse de nuevo [III] para cancelar.

3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la operación y pulse [OK].

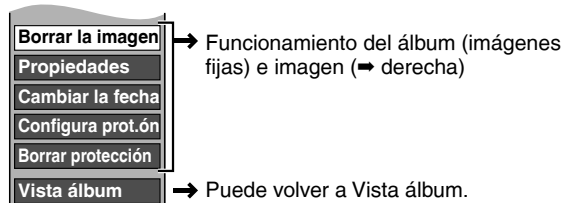
■ Editar un álbum:

(ej., **HDD**)



■ Para editar imágenes fijas

(ej., **HDD**)



Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

Funcionamiento del álbum (imágenes fijas) e imagen

Después de realizar los pasos 1-3 (⇒ izquierda)

Borrar la imagen*

Borrar álbum*

HDD RAM SD

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Borrar" y pulse [OK].

- Una vez borrado, el contenido grabado se pierde y no se puede recuperar.

- Asegúrese antes de proseguir.
- Cuando borra un álbum, se borrarán también los archivos que no sean los de imagen fija dentro del álbum. (Esto no se aplica a las carpetas que están bajo el álbum en cuestión.)

Cambiar la fecha*

HDD RAM

Puede cambiar la fecha de la imagen.

- 1 Pulse [◀, ▶] para seleccionar el detalle y pulse [▲, ▼] para cambiar.
- 2 Pulse [OK].

Ins.ar nombre álbum

HDD RAM SD

Puede poner nombres a álbumes. (⇒ 52, Inserción de texto)

- Los nombres de álbumes introducidos utilizando esta unidad puede que no se visualicen en otro equipo.

Configura protección*

Borrar protección*

HDD RAM SD

Si lo ajusta, esto protegerá la imagen fija o el álbum para no borrarlos por error.

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK].

Cuando la imagen fija o el álbum está protegida aparece el símbolo del candado.

- Aunque esta unidad utilice el ajuste de protección para proteger un álbum, es posible que el álbum pueda ser borrado por otra unidad.



Propiedades

HDD RAM -R
-R DL CD USB
SD

Aparece la información (ej., tamaño de la imagen y del archivo).

- Para salir de la pantalla Propiedades, pulse [OK].

Copiar al DVD-RAM

HDD

Copiar al HDD

RAM

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Iniciar" y pulse [OK].

No puede copiar si están seleccionados álbumes múltiples.

Agregar imágenes

Crear álbum

HDD RAM SD

1 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Iniciar" o "Sí" y pulse [OK].

2 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el álbum en el que cabe la imagen fija que quiere agregar y pulse [OK].

3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el detalle y pulse [OK].

- Si está seleccionado "Elija imágenes para copiar": Seleccione la imagen fija que quiere agregar y pulse [OK].
- Si está seleccionado "Copie toda imagen": Se copiarán todas las imágenes fijas del álbum.

4 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" o "No" y pulse [OK].

- Si quiere continuar a copiar, seleccione "Sí" y vaya al paso 2.

Sólo para "Crear álbum"

5 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" o "No" y pulse [OK].

- Si está seleccionado "Sí": Puede poner nombres a álbumes. (⇒ 52, Inserción de texto)
- Si está seleccionado "No": El nombre del álbum se proporciona automáticamente.

* Es posible hacer la edición múltiple.

[Cambiar la fecha: Sólo cuando está visualizada la pantalla "Vista im. (JPEG)"]

Nota

- Las grabaciones temporizadas no van a iniciar cuando ejecuta "Cambiar la fecha", "Copiar al DVD-RAM", "Copiar al HDD", "Agregar imágenes" o "Crear álbum".

Editar música

HDD

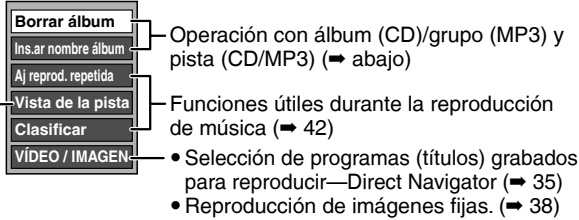
Preparación

Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad.

- 1** Pulse [DIRECT NAVIGATOR].
Cuando no está seleccionado "MÚSICA", pulse el botón "Amarillo" para seleccionar "MÚSICA".
- 2** Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Reproducir CD en HDD" o "Reproducir MP3 en HDD" y pulse [OK].
- 3** Editar un álbum/grupo
Pulse [▲, ▼] para seleccionar el álbum/grupo y pulse [OPTION].
Editar una pista
 - ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar el álbum/grupo y pulse [OK].
 - ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar la pista y pulse [OPTION].
- 4** Pulse [▲, ▼] para seleccionar la operación y pulse [OK].

■ Para editar el álbum (CD)/grupo (MP3)

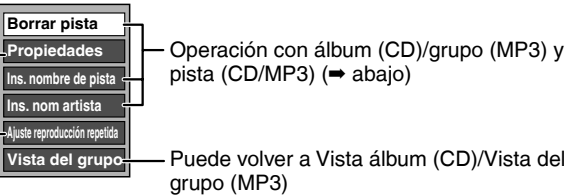
ej., Vista álbum (CD)



⇒ abajo

■ Para editar la pista (CD/MP3)

ej., Vista pista (MP3)



Funciones útiles durante la reproducción de música (⇒ 42)

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

Operación con álbum (CD)/grupo (MP3) y pista (CD/MP3)

Después de realizar los pasos 1-4 (⇒ arriba)

Borrar álbum (CD) Borrar grupo (MP3) Borrar pista (MP3)	Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Borrar" y pulse [OK]. • Una vez borrado, el contenido grabado se pierde y no se puede recuperar. Asegúrese antes de proseguir.
Poner nombre álbum (CD) Ins. nombre grupo (MP3) Ins. nombre de pista (CD/MP3)	Puede poner nombres a álbumes/grupos y pistas. (⇒ 52, Inserción de texto)
Ins. nom artista (CD/MP3)	Puede editar el nombre del artista de la pista. (⇒ 52, Inserción de texto)

Nota

- Las grabaciones temporizadas no van a iniciar cuando edita música.

Borrar las imágenes fijas y la música usando BORRAR Navegador

HDD RAM SD

- 1** Durante la parada
Pulse [FUNCTION MENU].
- 2** Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Borrar" y pulse [OK].
- 3** **HDD RAM**
Pulse el botón del color para seleccionar "IMAGEN" o "MÚSICA".
HDD Si pulsa el botón "Amarillo", pulse [▲, ▼] para seleccionar "Borrar CD en HDD" o "Borrar MP3 en HDD" y pulse [OK].
- 4** Borrar un álbum (imágenes fijas), álbum (CD) o grupo (MP3)
Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el detalle y pulse [DELETE *].

Borrar una imagen fija o una pista (MP3)

- ① Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el álbum o el grupo que contiene la imagen fija o la pista a borrar y pulse [OK].
- ② Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar la imagen fija y pulse [OK].

El detalle que ha seleccionado puede confirmarse usando el menú de opciones.

- Consulte el menú de opciones de la "Vista álbum" (⇒ 50, paso 3).
- Consulte el menú de opciones de la "Vista im. (JPEG)" (⇒ 50, paso 3).
- Refiérase al menú de opciones de la "Vista álbum (CD)" (⇒ izquierda, paso 4).
- Refiérase al menú de opciones de la "Vista pista (MP3)" (⇒ izquierda, paso 4).

Para mostrar otras páginas [Sólo álbum (imagen fija) e imagen fija]

Pulse [◀, ▶] para mostrar otras páginas.

Borrado múltiple [Sólo álbum (imagen fija) e imagen fija]

Seleccione con [▲, ▼, ◀, ▶] y pulse [II]. (Repetición) Aparece una marca de comprobación. Pulse de nuevo [II] para cancelar.

- 5** Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Borrar" y pulse [OK].

El detalle se borra.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [EXIT].

Nota

- No puede borrar una pista (CD) sola.

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW SD

Puede poner nombres a títulos grabados, etc.
Máximo número de caracteres:

HDD RAM	Caracteres
Título	64 (44*)
Lista de reproducción	64
Album de imágenes fijas	36
Álbum (CD) (HDD)	40
Grupo (MP3) (HDD)	40
Pista (CD/MP3) (HDD)	40
Artista (CD/MP3) (HDD)	40
Disco (RAM)	64

* Nombre de título para grabación temporizada

-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW	Caracteres
Título	44
Disco	40

SD	Caracteres
Album de imágenes fijas	36
Emisión	Caracteres
Perfil 1-4	14

Nota

Si un nombre es largo, es posible que algunas partes del mismo no se vean en algunas pantallas.

1 Mostrar la pantalla Entrar nombre.

Título (grabación temporizada)

Seleccione "Nombre progr." en el paso 3 de la página 30, columna derecha.

Título

Seleccione "Entrar nombre" en el paso 4 de la página 46.

Lista de reproducción

Seleccione "Entrar nombre" en el paso 5 de la página 49.

Disco

Seleccione "Nombre del disco" en el paso 1 de "Dar un nombre a un disco" de la página 68.

Álbum (CD) (HDD)

Seleccione "Poner nombre álbum" en el paso 4 de "Editar música" de la página 51.

Grupo (MP3) (HDD)

Seleccione "Ins. nombre grupo" en el paso 4 de "Editar música" de la página 51.

Pista (CD/MP3) (HDD)

Seleccione "Ins. nombre de pista" en el paso 4 de "Editar música" de la página 51.

Artista (CD/MP3) (HDD)

Seleccione "Ins. nom artista" en el paso 4 de "Editar música" de la página 51.

Album de imágenes fijas

Seleccione "Ins.ar nombre álbum" en el paso 3 de "Edición de imágenes fijas (JPEG)" de la página 50.

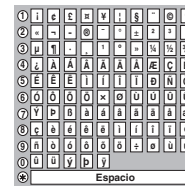
Perfil 1-4

Pulse el botón "Rojo" en el paso ② de la columna derecha de la página 71, "Para cambiar el nombre de un perfil en la columna "Perfil".

Campo del nombre: muestra el texto que usted ha insertado



Pulse el botón "Rojo" o el botón "Verde" para seleccionar el tipo de los caracteres y pulse [OK].
"Caracteres estándar": (⇒ izquierda, Letras del alfabeto, etc.)
"Otros caracteres": (⇒ abajo, Diéresis, caracteres acentuados, etc.)



2 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar un carácter y pulse [OK].

Repita este paso para introducir otros caracteres.

• **Para borrar un carácter**

Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el carácter en el campo del nombre y pulse [■]. (Los caracteres seleccionados se borrarán).

• **Utilización de los botones numéricos para introducir caracteres**

Ej., introducción de la letra "R"

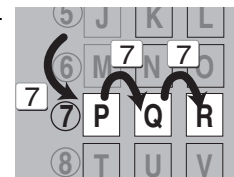
① Pulse [7] para pasar a la 7ma fila.

② Pulse dos veces [7] para resaltar "R".

③ Pulse [OK].

• **Para introducir un espacio**

Pulse [DELETE *] y pulse [OK].



3 Pulse [■] (Ajustar).

Aparece "Escribiendo..." y la escena vuelve a la pantalla de Vista Título, etc.

Para finalizar al rato de empezar

Pulse [RETURN].

No se guarda el texto.

Para su referencia

Para su referencia si introduce un nombre largo sólo se mostrará parte del mismo en el menú superior tras la finalización (⇒ 70). Cuando introduzca un nombre de título, el nombre que aparecerá en el menú superior podrá presentarse preliminarmente en la ventana "Vista preliminar en Top Menu".



		Copiar	Copia de un toque		Copia avanzada	
Características		Copiar fácilmente desde la HDD al DVD sin ajustes difíciles.	Puede copiar directamente entre VHS, HDD y DVD.		Hacer una lista de copias y luego copiar. Puede ajustar la unidad para copiar títulos o listas de reproducción de la manera que usted desea.	
Dirección de la copia	HDD → DVD	○	○		○	
	DVD → HDD	—	○ RAM, -RW(VR), +RW		○ RAM, -RW(VR), +RW, DVD-V (Sólo de un disco finalizado)	
	HDD → VHS	—	○		○	
	DVD → VHS	—	○ RAM, -R, -R DL, -RW(V), -RW(VR), +R, +R DL, +RW		○ RAM, -RW(VR), +RW, DVD-V (Sólo de un disco finalizado)	
	VHS → HDD	—	○		○	
	VHS → DVD	—	○ RAM, -R, -RW(V), +R, +RW		○ RAM, -R, -RW(V), +R, +RW	
Modo de alta velocidad*1 (⇒ 54, Antes de copiar)		○	○ +RW : No puede ejecutar la copia rápida del +RW a la HDD. VHS : No puede realizar copias de alta velocidad.		○ DVD-V : No puede ejecutar copias rápidas con discos finalizados. +RW : No puede ejecutar la copia rápida del +RW a la HDD. VHS : No puede realizar copias de alta velocidad.	
Cambio del modo de grabación		—	○*2		○*2	
Finalizar*3		-R, -R DL, -RW(V), +R, +R DL, Finalizado automáticamente	-R, -RW(V), +R Puede ser seleccionado		-R, -R DL, -RW(V), +R, +R DL, Puede ser seleccionado	
		Modo de alta velocidad	Modo de velocidad normal	Modo de alta velocidad	Modo de velocidad normal	Modo de alta velocidad
Copia de SD Vídeo desde una Tarjeta SD		—	—	—	—	○ HDD RAM sólo
Copiar listas de reproducción*4		—	—	○	○	○
¿Se mantienen los capítulos?		○	—*5	○	—*5	○
¿Se mantienen las imágenes miniatura?		○	—*6	○*7	—*6	○*7
Grabar y reproducir mientras se copia		—	—	○*8	—	○*8

*1 Para copiar títulos a alta velocidad (o listas de reproducción creadas de estos títulos), ajuste "Grabación para la copia rápida" a "On" antes de grabar en la HDD (El ajuste predeterminado es "On". ⇒ 73).

Sin embargo, en los casos siguientes, la copia en DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL y +RW usando el modo de alta velocidad no funciona.

- Cuando vaya a copiar varios títulos, si alguno de ellos está grabado con la opción "Grabación para la copia rápida" ajustada en Off", no le será posible realizar una copia a alta velocidad.
- Listas de reproducción creadas utilizando varios modos de grabación o varios títulos con el modo de grabación FR.
- Listas de reproducción mezcladas con una variedad de tipos de audio (Dolby Digital, LPCM, etc.).
- Títulos que contienen muchos segmentos borrados.
- Títulos SD Vídeo copiados a la HDD desde una Tarjeta SD.
- +R +R DL +RW Títulos grabados en los modos "EP" y "FR" (grabaciones de 5 horas o más). (Visualizado ►►!)
- +R +R DL +RW Títulos grabados en el aspecto de 16:9
- -R -R DL -RW(V) Títulos grabados en el aspecto de 16:9 usando el modo "EP" o el modo "FR" (grabaciones de 5 horas o más).

*2 Si selecciona un modo de grabación con mejor calidad de imagen que el original, la calidad de la imagen no mejora. (Sin embargo, esto impide que ésta se degrade).

+R DL No se puede copiar en el modo "EP" o "FR (grabaciones de 5 horas o más)".

*3 No puede seleccionar "Top Menu" ni "Selección Auto-Play".

Si quiere ajustar la selección de reproducción automática o el color del fondo, seleccione "Top Menu" o "Selección Auto-Play" en "Gestión DVD" antes de copiar (⇒ 70).

*4 No puede copiar listas de reproducción que tengan un tiempo de reproducción por encima de las 8 horas.

Cuando copia una lista de reproducción, ésta se convertirá en títulos en la unidad de destino.

*5 RAM -R DL +R DL +RW : Un título se convierte en un capítulo.

-R -RW(V) +R : Los capítulos se crean automáticamente (-R -RW(V) acerca de 5 minutos +R acerca de 8 minutos) cuando finaliza después de copiar el disco.

*6 Las miniaturas vuelven a la posición predeterminada.

*7 Cuando copia listas de reproducción, las miniaturas podrían no reflejar los cambios que se les han hecho.

*8 Sólo posible con los títulos en la HDD

[No obstante no es posible al hacer copias con finalización automática ni al copiar SD Vídeo desde una Tarjeta SD.]

— Mientras copia no puede hacer la reproducción de persecución, la edición, etc.

— No puede reproducir una lista de reproducción mientras copia títulos con la limitación "Grabación de una sola vez" (⇒ 23).

— No se pueden reproducir las imágenes fijas ni la música.

■ Tiempos de copia aproximados (máx. velocidad)

(Excluye el tiempo requerido para escribir información de gestión de datos)

HDD		DVD-RAM de velocidad 5X		DVD-R de velocidad 12X*1		DVD-R DL de velocidad 4X*2		DVD-RW de velocidad 4X*3		+R de velocidad 8X*4		+R DL de velocidad 4X*2		+RW de velocidad 4X	
Grabación Mode	Grabado	Tiempo necesario	Velocidad	Tiempo necesario	Velocidad	Tiempo necesario	Velocidad	Tiempo necesario	Velocidad	Tiempo necesario	Velocidad	Tiempo necesario	Velocidad	Tiempo necesario	Velocidad
XP	▶ 1 hora	12 min.	5x	5 min. 46 s.	10x	15 min.	4x	15 min.	4x	8 min. 20 s.	7x	15 min.	4x	15 min.	4x
SP		6 min.	10x	2 min. 30 s.	24x	7 min. 30 s.	8x	7 min. 30 s.	8x	3 min. 45 s.	16x	7 min. 30 s.	8x	7 min. 30 s.	8x
LP		3 min.	20x	1 min. 21 s.	44x	3 min. 45 s.	16x	3 min. 45 s.	16x	1 min. 53 s.	32x	3 min. 45 s.	16x	3 min. 45 s.	16x
EP (6horas)		2 min.	30x	58 s.	62x	2 min. 30 s.	24x	2 min. 30 s.	24x						
EP (8Horas)		1 min. 30 s.	40x	48 s.	75x	1 min. 53 s.	32x	1 min. 57 s.	31x						

• Los valores susodichos indican los tiempos más rápidos posibles y las velocidades para copiar rápidamente un título de una hora grabado en la HDD a un disco compatible de alta velocidad. Según la parte del disco a ser escrita, las características del mismo, etc., los tiempos y las velocidades pueden variar.

*1 En esta unidad, la copia con DVD-R de velocidad 16X puede ejecutarse a la misma velocidad que la que tienen los discos DVD-R de velocidad 12X.

*2 En esta unidad, la copia en discos de velocidad 8X, DVD-R DL y +R DL, se realizará a la misma velocidad que en los discos de velocidad 4X, DVD-R DL y +R DL.

*3 En esta unidad, la copia con DVD-RW de velocidad 6X puede ejecutarse a la misma velocidad que la que tienen los discos DVD-RW de velocidad 4X.

*4 En esta unidad, la copia con +R de velocidad 16X puede ejecutarse a la misma velocidad que la que tienen los discos +R de velocidad 8X.

Nota

- Cuando graba o reproduce mientras copia, la unidad podría no utilizar la velocidad máxima de grabación.
- Dependiendo de la condición del disco, la unidad podría no copiar utilizando la velocidad máxima.

Acerca de la copia en un DVD-R DL (doble capa, de un solo lado) y un +R DL (doble capa, de un solo lado)

Cuando no copia en el modo de alta velocidad, los títulos se copian temporalmente en la HDD a velocidad normal, luego a alta velocidad en los DVD-R DL y +R DL. Luego, los títulos que se copiaron temporalmente en la HDD se borrarán.

No puede copiar en DVD-R DL y +R DL en los siguientes casos.

- Cuando no hay bastante espacio libre en la HDD (Cuando copia en un nuevo disco con espacio vacío, si tiene decidido llenar un nuevo disco cuando va a copiar en él, en la HDD se necesita un espacio libre equivalente de hasta 4 horas en el modo SP).
- Cuando el número de títulos grabados en la HDD y el número de títulos a ser copiados en los DVD-R DL y +R DL es más grande que el total de 499.

Cuando reproduce un título grabado en ambas capas, el vídeo y el audio podrían interrumpirse momentáneamente cuando la unidad cambia capa. (⇒ 13)

Acerca de la copia de emisiones que permiten “grabación de una sola vez”

Puede copiar un título grabado en un DVD-RAM compatible con CPRM (⇒ 96), sin embargo, el título se borrará de la HDD.

- Los títulos o listas de reproducción no se pueden ser copiados del DVD-RAM a la HDD.
- Los títulos no se copiarán si están protegidos (⇒ 47).
- No puede copiar listas de reproducción creadas de títulos “grabación de una sola vez”.
- Los títulos con limitaciones de grabación y las listas de reproducción no se pueden registrar en la misma lista de copia.

Acerca de la copia desde VHS

- No se pueden copiar títulos “grabación de una sola vez” copiados.
- Para realizar una copia en el HDD y a continuación en un **-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW** utilizando el modo de alta velocidad, ajuste “Grabación para la copia rápida” a “On” antes de realizar la copia al HDD.
- Si se copia al HDD o a un disco parte de una cinta grabada en el modo AUTO, es posible que esa parte contenga ruido.

Acerca de la copia a VHS

- Cuando se copian títulos “grabación de una sola vez” en un VHS, también se copia la señal de protección contra copia. – Aun cuando copie a la cinta, el título no puede copiarse correctamente a causa de la protección contra copia. Al copiarlo de nuevo al HDD o al disco, no se copiará la zona donde esté copiada la señal de protección contra copia.

Antes de copiar

Cuando copia un título con audio primario y secundario

- Seleccione el tipo de audio para grabar emisiones bilingües desde “Selec. Audio Dual” (⇒ 74) cuando:
 - Copiar en un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (Formato DVD-Vídeo), +R, +R DL y +RW.
 - Cuando “Audio Mode para XP Recording” está ajustado en “LPCM” (⇒ 74) y usted copia en el modo XP.

■ Velocidad y modo de grabación cuando copia

- HDD ⇄ RAM : Alta velocidad
- RAM -RW(VR) → HDD : Alta velocidad
- +RW → HDD : velocidad normal solamente
- HDD → -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW : Consulte la tabla siguiente.

Grabación para la copia rápida (⇒ 73)	Velocidad de copia
Sólo títulos grabados con “Grabación para la copia rápida” ajustado a “On”.*	Alta velocidad
Sólo títulos grabados con “Grabación para la copia rápida” ajustado a “Off”.	Velocidad normal
Cuando se dispone para copiar títulos múltiples que se grabaron con “Grabación para la copia rápida” ajustado a “On” y “Off”.	

- * En los siguientes casos, aunque la opción “Grabación para la copia rápida” esté en “On”, la copia se realizará a velocidad normal.
 - **+R +R DL +RW** Si el título original se grabó en el modo “EP” o “FR (grabaciones de 5 horas o más)”.
 - Si el disco de destino de la copia no tiene suficiente espacio.
 - Si el aspecto del título original y el ajuste “Aspecto para la grabación” no coinciden.
 - Si el aspecto del título original es 16:9:
 - **+R +R DL +RW**
 - **-R -R DL -RW(V)** Si el título original se grabó en el modo “EP” o “FR (grabaciones de 5 horas o más)”.

HDD → VHS : velocidad normal solamente

RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW → VHS :

velocidad normal solamente (seleccione el modo de grabación en la unidad VHS antes de realizar la copia)

Nota

Los títulos o las listas de reproducción grabados que utilizan un sistema de codificación (PAL o NTSC) diferente del sistema de televisión actualmente seleccionado no pueden ser copiados.

Copiar

Preparación

- Introduzca un disco que pueda utilizar para copiar (⇒ 17).
- Confirme que quede suficiente espacio en el disco.

Los DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (Formato DVD-Vídeo), +R y +R DL se finalizan automáticamente (⇒ 96). Después de finalizar, los discos se convierten en los de sola reproducción y usted puede también reproducirlos en otro equipo DVD. Sin embargo, ya no puede grabar ni editar.

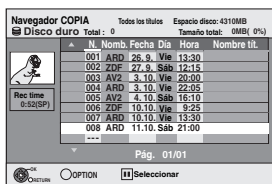
HDD] → [RAM [-R [-R DL [-RW(V) [+R [+R DL [+RW

(No puede copiar en discos finalizados).

Si la copia se realiza a velocidad normal, el modo de grabación se ajustará como FR.

(No obstante, si no hay suficiente espacio después de definir el modo FR, la copia no se llevará a cabo.)

- 1 Durante la parada
Pulse **[FUNCTION MENU]**.
- 2 Pulse **[▲, ▼]** para seleccionar
“Copiar” y pulse **[OK]**.



- 3 Pulse **[▲, ▼]** para seleccionar el título que quiere copiar y pulse **[■]**.

Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.

- Pulse de nuevo **[■]** para cancelar.

Para mostrar otras páginas

Pulse **[◀, ▶]** para mostrar otras páginas.

- 4 Pulse **[OK]**.

- 5 Después de que usted haya iniciado a copiar los discos DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (Formato DVD-Vídeo), +R y +R DL, éstos llegan a ser de sola reproducción y usted ya no grabar ni editar.

Pulse **[◀, ▶]** para seleccionar “Iniciar” y pulse **[OK]**.

Empieza la copia.

Para volver a la pantalla anterior

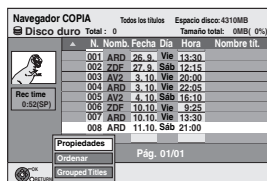
Pulse **[RETURN]**.

- Para detener la copia (⇒ 58)

- Navegador COPIA/Iconos de la lista de copia y funciones (⇒ 59)

- Para controlar las propiedades de un título y clase de Navegador COPIA

- 1 Pulse **[▲, ▼]** para seleccionar el título y pulse **[OPTION]**.



- 2 Pulse **[▲, ▼]** para seleccionar “Propiedades” o “Clasificar” y pulse **[OK]**.

Propiedades:

Se muestran el nombre, la fecha de grabación, el canal, etc. del título seleccionado.

Clasificar (sólo pantalla Todos los títulos): Pulse **[▲, ▼]** para seleccionar el detalle y pulse **[OK]**.

Éste cambia la manera con la que se visualizan los títulos. Puede seleccionar los títulos por N.º, fecha de grabación, día, canal, hora de inicio de grabación y el nombre del título (No puede seleccionar un título si él tiene una marca de verificación). Si cierra la pantalla Navegador COPIA, se cancela el orden de visualización.

Nota

- Cuando los títulos se copian en modo de alta velocidad en casos de grabación de alta velocidad compatible con DVD-RAM 5X, DVD-R 8X, +R 8X o +RW 4X, el sonido de rotación del disco suena más alto de lo habitual. Si quiere copiar para ejecutar más con tranquilidad, seleccione “Normal (muda)” en “Vel. DVD de copia alta vel.” en el menú Configuración (⇒ 73).
- Si registra títulos múltiples, éstos se copian por orden a partir del título en la parte superior de la pantalla y no según el orden por el que éstos fueron registrados. Para cambiar el orden por el que se copian los títulos, cree un lista de copia y luego copie el contenido de dicha lista (⇒ 58).

HDD → DVD o VHS

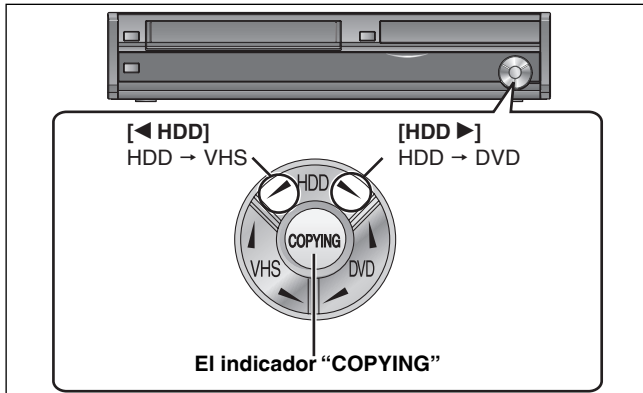
HDD → RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW VHS

Se copia automáticamente el título o la lista de reproducción en curso. La copia comenzará desde el principio del título o lista de reproducción en curso independientemente de la posición actual.

Preparación

Copia hacia:

- DVD: inserte un disco donde se pueda grabar (⇒ 17).
- VHS: inserte un videocasete que tenga la lengüeta de protección contra borrado accidental (⇒ 17).
- Confirme que quede suficiente espacio en el disco o en la cinta.
- Seleccione el modo de grabación.



1 Reproduzca el título o la lista de reproducción que desea copiar. (⇒ 35, 49)

- La copia puede realizarse incluso después de pausar la reproducción con [■ PAUSE].

2 Mantenga pulsado [◀ HDD] o [HDD ▶] en la unidad principal durante 3 segundos como mínimo (hasta que "START" deje de destellar en la pantalla de la unidad).

- Se iluminará el indicador "COPYING" de la unidad principal
- Compruebe que la copia comience correctamente.

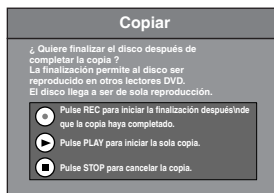


Estado actual de la copia (se ha copiado el 38%)*

- * Al copiar a velocidad normal se muestra el tiempo de copia restante.

Cuando aparece la confirmación de finalización

-R -R DL -RW(V) +R +R DL



- Si pulsa [● REC] en la unidad principal, el disco se finalizará automáticamente al concluir la copia.
 - Una vez finalizados, los discos dejan de ser grabables y también se pueden reproducir en otro equipo DVD.
 - Sin embargo, ya no puede grabar ni editarlos.
- Si pulsa [▶] (PLAY) en la unidad principal, podrá comenzar la copia sin finalizar la copia.
- Si pulsa [■] en la unidad principal para cancelar la copia.

Nota

- No puede copiar listas de reproducción que tengan un tiempo de reproducción por encima de las 8 horas.
- Cuando copia una lista de reproducción, ésta se convertirá en títulos en la unidad de destino.

VHS → HDD o DVD

VHS → HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

La copia comienza automáticamente a partir de la posición actual en el videocasete.

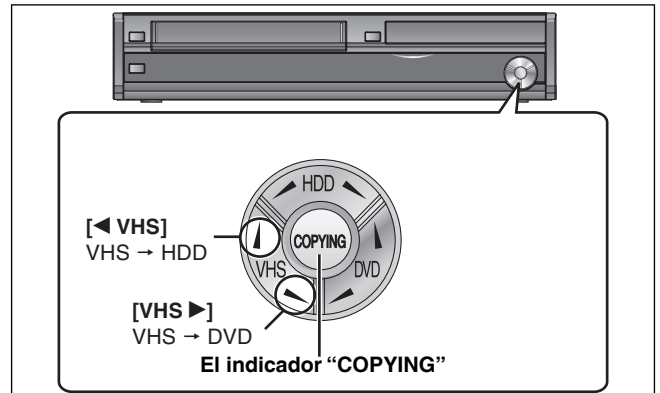
Preparación

Copia hacia:

- DVD: inserte un disco donde se pueda grabar (⇒ 17).
- Confirme que quede suficiente espacio en la HDD o en el disco.
- Seleccione el modo de grabación.

Copia desde:

- VHS: inserte el videocasete que contiene el programa que desea copiar. (⇒ 17).



Mientras VHS y HDD o DVD están detenidos

Mantenga pulsado [◀ VHS] o [VHS ▶] en la unidad principal durante 3 segundos como mínimo (hasta que START deje de destellar en la pantalla de la unidad).

- Se iluminará el indicador "COPYING" de la unidad principal
- Compruebe que la copia comience correctamente.



Cuando aparece la confirmación de finalización (⇒ izquierda)

Copia sin finalización

Cuando comienza la copia la unidad seleccionada cambia automáticamente a HDD. Por consiguiente, en la pantalla de la unidad se muestra el estado actual de la unidad HDD.

(Si el HDD está detenido aparecerá la visualización de la derecha. No se muestra el tiempo de grabación transcurrido del DVD.)



Nota

- Si la copia no comienza o no se ejecuta, el indicador "COPYING" destellará durante 7 segundos aproximadamente. Compruebe que la unidad esté preparada correctamente.

DVD → HDD

RAM -RW(VR) +RW → HDD

Se copian al HDD todos los títulos o listas de reproducción del disco.

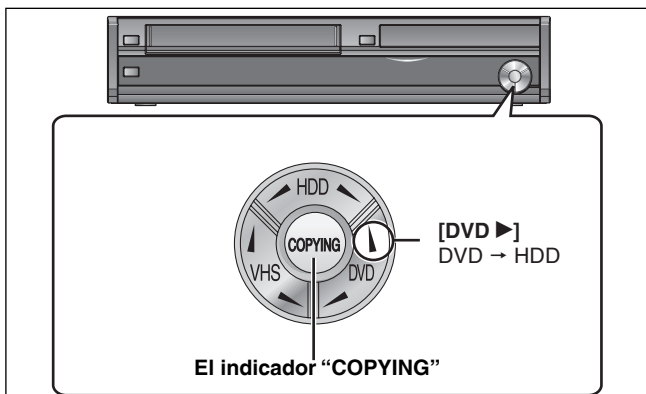
Preparación

Copia hacia:

- Confirme que quede suficiente espacio en el HDD.
- Seleccione el modo de grabación.

Copia desde:

- DVD: inserte el disco que contiene el programa que desea copiar. (⇒ 17).



1

Cuando usted quiere copiar títulos

Vaya al paso 2

- Todos los títulos de un disco se copia automáticamente durante la reproducción o la parada.

Copia de listas de reproducción

Reproduzca la lista de reproducción deseada (⇒ 49).

- Se copian automáticamente todas las listas de reproducción que están grabadas en el disco independientemente de la posición actual.
- Para copiar durante la pausa de la reproducción, pulse [II].

2

Mantenga pulsado [DVD ▶] en la unidad principal durante 3 segundos como mínimo (hasta que "START" deje de destellar en la pantalla de la unidad).

- Se iluminará el indicador "COPYING" de la unidad principal
- Compruebe que la copia comience correctamente.



Estado actual de la copia (se ha copiado el 38%)*

- * Al copiar a velocidad normal se muestra el tiempo de copia restante.

Nota

- No es posible copiar listas de reproducciones con una duración superior a 8 horas. (Si se copian varias listas de reproducción, se omitirán aquellas que tengan una duración superior a 8 horas).
- Al copiar listas de reproducción, éstas se convertirán en títulos en la unidad HDD.

Nota

- Si la copia no comienza o no se ejecuta, el indicador "COPYING" destellará durante 7 segundos aproximadamente. Compruebe que la unidad esté preparada correctamente.

- **-R -R DL -RW(V) +R +R DL** No es posible copiar el contenido de un disco finalizado.

Copiar desde un disco finalizado

(⇒ 59, Cuando copia en un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (Formato DVD-Vídeo), +R y +R DL finalizado)

- **VHS** Esta unidad no admite la reproducción de cintas VHS grabadas con SECAM.

Copiar una cinta VHS grabada con SECAM (⇒ 28)

Grabación y reproducción en el HDD durante la copia (únicamente durante la copia a alta velocidad)

Pulse [OK] para cancelar la visualización de la pantalla y a continuación pulse el botón de reproducción o grabación.

DVD → VHS

RAM -R -R DL -RW(V) -RW(VR) +R +R DL +RW → VHS

Se copian automáticamente al videocasete todos los títulos grabados en el disco, desde el principio del título seleccionado hasta el final del disco o desde el principio de la lista de reproducción seleccionada hasta la última lista de reproducción.

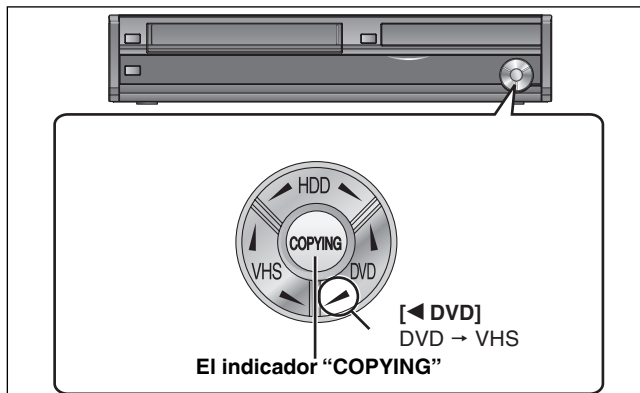
Preparación

Copia hacia:

- VHS: inserte un videocasete que tenga la lengüeta de protección contra borrado accidental (⇒ 17).
- Confirme que quede suficiente espacio en el disco o en la cinta.
- Seleccione el modo de grabación.

Copia desde:

- DVD: inserte el disco que contiene el programa que desea copiar (⇒ 17).



1

Al copiar un disco entero

Compruebe que el DVD esté detenido.

- Pulse [STATUS ⓘ] para comprobar que la función de reanudación de la reproducción no esté activada en la unidad DVD. Si en la pantalla de la unidad aparece el contador DVD, pulse [■] para borrar la posición de reanudación de la reproducción. (⇒ 34)
- Si la función de reanudación de la reproducción está activada, la copia comienza desde la posición memorizada hasta el final del disco.

Al copiar un título desde el principio del título seleccionado hasta el final del disco

Al copiar una lista de reproducción desde el principio de la lista seleccionada hasta la última lista de reproducción

Reproduzca el título (⇒ 35) o la lista de reproducción (⇒ 49) deseado.

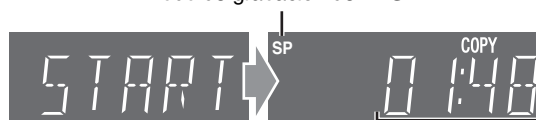
- Para copiar (un título o un alista de reproducción) durante la pausa de la reproducción, pulse [II].
- No es posible copiar listas de reproducciones con una duración superior a 8 horas. ((Si se copian varias listas de reproducción, se omitirán aquellas que tengan una duración superior a 8 horas).

2

Mantenga pulsado [◀ DVD] en la unidad principal durante 3 segundos como mínimo (hasta que "START" deje de destellar en la pantalla de la unidad).

- Se iluminará el indicador "COPYING" de la unidad principal
- Compruebe que la copia comience correctamente.

Modo de grabación de VHS



Tiempo restante en la cinta (1 hora 48 minutos)

- **Para confirmar el progreso actual**

- Pulse [STATUS ⓘ].
- Durante la copia no se puede hacer la reproducción de persecución, la edición, etc.

Para detener la copia en marcha

Durante la copia a alta velocidad

Mantenga pulsado [RETURN] durante 3 segundos como mínimo.

Durante la copia a velocidad normal

Pulse [■]. Mantenga pulsado [RETURN] durante 3 segundos como mínimo.

- No obstante, no es posible detener la finalización una vez ha empezado.
- Incluso si está seleccionado "Copia y finalización" en la ventana de confirmación, el disco no se finalizará si la copia se detiene cuando está en marcha.

Modo de velocidad de copia y modo de grabación (⇒ 54)

Copiar usando la lista de copia-Copia avanzada

HDD ⇄ RAM +RW
 -RW(VR) → HDD
 HDD → -R -R DL -RW(V) +R +R DL VHS
 RAM -RW(VR) +RW → VHS
 SD → HDD RAM

Puede ordenar los títulos y las listas de reproducción como desee para copiarlos en el disco o la cinta.

Consulte también “Antes de copiar” (⇒ 54)

- 1 Durante la parada**
Pulse [FUNCTION MENU].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “A otras” y pulse [OK].**
- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Copia avanzada” y pulse [OK].**



- Si no va a cambiar la lista registrada, pulse varias veces [▼] (⇒ paso 7).

4 Ajuste la dirección de la copia.

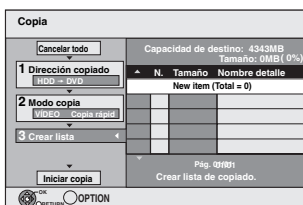
- Si no va a cambiar el sentido de la copia, pulse [▼] (⇒ paso 5).
- ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Dirección copiado” y pulse [▶].
- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Origen” y pulse [OK].
- ③ Pulse [▲, ▼] para seleccionar la unidad y pulse [OK].
- ④ Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Destino” y pulse [OK].
- ⑤ Pulse [▲, ▼] para seleccionar la unidad y pulse [OK].
- No se puede seleccionar la misma unidad que la fuente de copia.
- ⑥ Pulse [◀] para confirmar.

5 Establezca el modo de grabación.

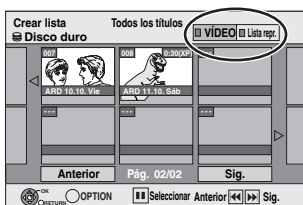
- Si no va a cambiar el sentido de la copia, pulse [▼] (⇒ paso 6).
- ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Modo copia” y pulse [▶].
- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Formatee” y pulse [OK].
- ③ Pulse [▲, ▼] para seleccionar “VIDEO” y pulse [OK].
- ④ Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Modo de grabación” y pulse [OK].
- ⑤ Pulse [▲, ▼] para seleccionar el modo y pulse [OK].
- ⑥ Pulse [◀] para confirmar.

6 Registro de títulos y listas de reproducción para copiar.

- Si va a copiar una lista registrada sin hacer ningún cambio en ella (⇒ paso 7).
- ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar Crear lista y pulse [▶].



- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Nuevo detalle” y pulse [OK].
- ③ Pulse el botón “Rojo” para seleccionar “VIDEO” o pulse el botón “Verde” para seleccionar “Lista rep.”.



- ④ Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el título o las listas de reproducción y pulse [▶].
- Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.
- Pulse de nuevo [▶] para cancelar.
- Los detalles se copiarán en el orden de la lista de copia. Si quiere especificar el orden, repita seleccionando un detalle a la vez.
- Cuando cambie entre la ficha “VIDEO” y “Lista rep.”, la marca de comprobación se cancelará.
- Cuando copia a un disco usando el modo de alta velocidad, [-R -R DL -RW(V)] : sólo pueden registrarse detalles indicados con “▶▶▶” o “▶▶▶▶”.
- [-R +R DL +RW] : sólo pueden registrarse detalles indicados con “▶▶▶▶”.
- Para mostrar otras páginas (⇒ abajo)
- ⑤ Pulse [OK].
- Para editar la lista de copia (⇒ 59)
No puede iniciar la copia cuando el valor de “Tamaño” (⇒ 59) supera el 100% (“Capacidad de destino” no es suficiente).
- ⑥ Pulse [◀] para confirmar.

7 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Iniciar a copiar” y pulse [OK].

Quando los títulos se copian en modo de alta velocidad en casos de grabación de alta velocidad compatible con DVD-RAM 5X, DVD-R 8X, +R 8X o +RW 4X, el sonido de rotación del disco suena más alto de lo habitual. Si quiere copiar para ejecutar más con tranquilidad, seleccione “Normal (muda)” en “Vel. DVD de copia alta vel.” en el menú Configuración (⇒ 73).

8 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK] para iniciar a copiar.

- HDD → -R -R DL -RW(V) +R +R DL
- Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Copiar y Finalizar” o “Sólo copiar” y pulse [OK].
- Si está seleccionado “Copiar y Finalizar”
Después de finalizar, los discos se convierten en los de sola reproducción y usted puede también reproducirlos en otro equipo DVD. Sin embargo, ya no puede grabar ni editarlos.

Para mostrar otras páginas
 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar “Anterior” o “Sig.” y pulse [OK].
 • También puede pulsar [◀◀, ▶▶] para mostrar otras páginas.

Para detener la copia
 Mantenga pulsado [RETURN] durante 3 segundos.
 (No puede parar mientras está finalizando)

Durante la copia a alta velocidad
 Se copian todos los títulos que se copiaron enteramente hasta el punto de cancelación.

Durante la copia a velocidad normal
 Copia hasta el punto cancelado. Sin embargo, por lo que respecta a los títulos con la limitación de la “Grabación de un sola vez”, sólo se copian en el disco los títulos que se han enteramente copiado en el punto cancelado. Los títulos que se cancelaron antes de terminar la copia no se copiarán y se quedarán en la HDD.

- [-R DL +R DL] Si se cancela la copia a la mitad cuando se están copiando datos al HDD, no se copiará nada. Sin embargo, si se cancela la copia a la mitad al copiar de la HDD a un disco, solo se copiarán los títulos que ya se habían grabado completamente antes de la cancelación.

Aunque el título no fue copiado en el DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Video), +R, +R DL o +RW, se reduce la cantidad de espacio que queda en el disco escribible.

Para volver a la pantalla anterior
 Pulse [RETURN].









Grabar y reproducir mientras se copia
 Mientras se copia a alta velocidad puede grabar y reproducir utilizando la HDD. (Sólo cuando copia a alta velocidad sin finalizar)

- Las imágenes fijas y la música grabadas en la HDD no pueden reproducirse. Pulse [OK] para cancelar la visualización en pantalla.
- Para confirmar el progreso actual
Pulse [STATUS ⓘ].

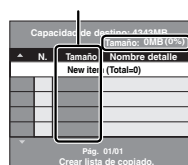
Nota
 • Las grabaciones temporizadas se ejecutan mientras se copia en la HDD independientemente de los ajustes de la unidad de grabación. (Sólo cuando copia a alta velocidad sin finalizar)

Navegador COPIA/Iconos de la lista de copia y funciones

Navegador COPIA/Los indicadores de la lista de copia

-  Títulos y las listas de reproducción que se pueden copiar en el modo de alta velocidad en DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL y +RW
-  Títulos y listas de reproducción que se pueden copiar en el modo de alta velocidad al DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (Formato DVD-Vídeo). (Sin embargo, los títulos y las listas de reproducción no pueden copiarse en modo de alta velocidad al +R, +R DL, +RW)
+R DL  se visualiza pero no se puede realizar la copia.
-  Título con limitación "Grabación de una sola vez" (⇒ 23, Al grabar las emisiones "Grabación de una sola vez")
-  Títulos borrados de la HDD por la limitación "grabación de una sola vez" después de copiar. (⇒ 23, Al grabar las emisiones "Grabación de una sola vez")
-  El título o la lista de reproducción contiene imágenes fijas.
 - No se pueden copiar imágenes fijas.
-  (NTSC) Está seleccionado en la unidad un título o lista de reproducción grabado utilizando un sistema de codificación diferente del que tiene el sistema de televisión.
-  (PAL) Los títulos y listas de reproducción que muestran estas marcas no se pueden seleccionar.

Tamaño de datos de cada elemento registrado



Tamaño:

Tamaño de datos grabados en el destino de la copia

- Cuando se copie a la velocidad normal, el tamaño total de los datos cambiará según el modo de grabación.
- El tamaño de datos total mostrado puede ser superior a la suma de los tamaños de datos para cada elemento registrado, porque la información de administración de los datos se escribe en el destino de la copia, etc.

Para reproducir discos DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R y +R DL en otros reproductores será necesario finalizarlos antes de copiar.

■ Para editar la lista de copia

Seleccione el elemento después del paso 6-5 (⇒ 58)

- ① Pulse [OPTION].
- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar la operación y pulse [OK]

Borrar todo:

Borre todos los elementos registrados en la lista de copia.

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK].

Añadir:

Añada nuevos elementos a la lista de copia.

- ① Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el título o las listas de reproducción y pulse [III].
Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.
 - Pulse de nuevo [III] para cancelar.
- ② Pulse [OK].

Borrar:

Borre los elementos seleccionados.

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK].

Mover:

Mueva los elementos seleccionados o cambie el orden de los elementos en la lista de copia.

Pulse [▲, ▼] para seleccionar el destino y pulse [OK].

Para cancelar todas las listas y ajustes de copia registrados

Después de realizar los pasos 1-3 (⇒ 58)

- ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Cancelar todo" y pulse [OK].
 - ② Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK].
- Los ajustes y las listas se pueden cancelar en las situaciones siguientes.
 - Cuando un título, una imagen fija, etc. ha sido grabado o borrado en la fuente de la copia
 - Cuando se hayan tomado pasos como , por ejemplo, apagar la unidad, abrir la bandeja, cambiar el sentido de la copia, etc.

Cuando copia en un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (Formato DVD-Vídeo), +R y +R DL finalizado

DVD-V → HDD VHS

Puede copiar el contenido de un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, y +R DL finalizado en el HDD o el VHS y volver a editar el contenido copiado en el HDD.

Durante la reproducción de un disco, el contenido que se está reproduciendo se copia en la HDD o VHS de conformidad con el tiempo establecido.

- **HDD** Si mientras que copia lleva a cabo una búsqueda, pasa de encuadre en encuadre o pone en pausa, aquella porción de título no se graba.
- Si hace una copia con la opción "Grabación para la copia rápida" (⇒ 73) ajustada a "On", la copia se realizará utilizando el tamaño de imagen que esté seleccionado bajo la opción "Aspecto para la grabación" (⇒ 73) del menú Configuración.

- También se graban las operaciones y visualizaciones en pantalla mostradas durante la copia.
- Casi todos los DVD-Vídeo a la venta han sido tratados para impedir la copia ilegal, y, por lo tanto, no pueden ser copiados.
- No se pueden copiar los discos siguientes: Vídeo CD, Audio CD, etc.

Preparación

- Introduzca el disco finalizado (⇒ 17).

Después de realizar los pasos 1-5 ("Formato" se pone automáticamente en "DVD-Vídeo") (⇒ 58, Copiar usando la lista de copia-Copia avanzada)

1 Ajuste "Tiemp. copia".

- Si no va a cambiar el ajuste (⇒ paso 2).

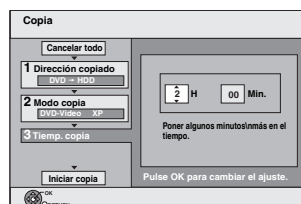
Ajuste de la unidad para copiar a la hora establecida

- ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Tiemp. copia" y pulse [▶].
- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Ajuste tiempo" y pulse [OK].
- Ajuste de la unidad para copiar todo el contenido del disco
 - ③ Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Off" y pulse [OK].
 - ④ Pulse [◀] para confirmar.

La copia seguirá hasta que no quede bastante espacio de grabación disponible en el HDD o VHS.

- Ajuste de la hora de la copia

- ③ Pulse [▲, ▼] para seleccionar "ON" y pulse [OK].
- ④ Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Tiemp. copia" y pulse [OK].



- ⑤ Pulse [◀, ▶] para seleccionar "H" y "Min." y pulse [▲, ▼] para ajustar el tiempo de grabación.

- ⑥ Pulse [OK].

- ⑦ Pulse [◀] para confirmar.

La copia al HDD o VHS continúa durante el tiempo establecido, aun después de que termine el contenido que se está reproduciendo.

- Ponga unos minutos más que la duración del título de reproducción para incluir el tiempo de funcionamiento que se tarda hasta que empieza la reproducción.
- También puede poner el tiempo de grabación con los botones numéricos.

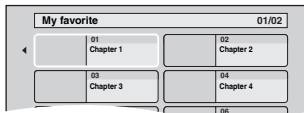
2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Iniciar a copiar" y pulse [OK].

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK] para iniciar a copiar. Se visualiza el menú superior del disco.

- La reproducción del disco empieza automáticamente desde el título 1 cuando "Título 1" se selecciona desde el menú "Selección Auto-Play" mientras se finaliza el disco (⇒ 70).

(Continúa en la página siguiente)

3 Cuando se visualiza el menú superior Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el título y pulse [OK].



Mientras se reproduce en orden, todos los títulos posteriores al título seleccionado se graban hasta alcanzar el tiempo establecido. (Después de finalizar la reproducción del último título del disco, el menú superior se graba hasta alcanzar el tiempo establecido).

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para detener la copia

Pulse [■].

Puede también pulsar y mantener pulsado [RETURN] durante 3 segundos para detener la copia.

- Si se detiene al rato de empezar, la copia se hará hasta ese punto.

Nota

- La pantalla a la derecha se graba al comienzo.
- El contenido se graba como 1 título desde el comienzo de la copia hasta el final.
- Si la reproducción no empieza automáticamente o si el menú superior no se visualiza automáticamente, pulse [▶] (PLAY) para empezar.
- Aunque copie un DVD de vídeo/audio de alta calidad, la calidad de la imagen y el sonido originales no podrá copiarse exactamente.
- Si quiere copiar un título de un DVD-RW finalizado (formato de grabación de Vídeo DVD), cree una lista de copia, luego copie. (⇒ 58, Copiar usando la lista de copia—Copia avanzada).



Copia de un videocasete

VHS → HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

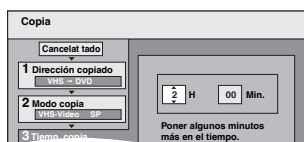
Preparación:

- Inserte un disco y videocasete que pueda utilizar para copiar (⇒ 17).
- Confirme que quede suficiente espacio en el disco.
- Cuando vaya a copiar una cinta NTSC en un DVD, cambie la opción "Sistema TV" a "NTSC" en el menú Configuración (⇒ 75). Esta unidad no puede grabar señales NTSC en discos que ya contienen grabaciones de señal PAL. (Sin embargo, ambos tipos de programas se pueden grabar en el HDD.)

Después de realizar los pasos 1-5 ("Formato" se ajusta automáticamente como "VHS-Vídeo") (⇒ 58, Copiar usando la lista de copia—Copia avanzada.)

1 Ajuste "Tiemp. copia".

- Si no va a cambiar el ajuste (⇒ paso 2).
- Ajuste de la unidad para copiar a la hora establecida**
 - 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Tiemp. copia" y pulse [▶].
 - 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Ajuste tiempo" y pulse [OK].
- Ajuste de la unidad para copiar todo el contenido del videocasete
 - 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Off" y pulse [OK].
 - 4 Pulse [▶] para confirmar.
- Ajuste de la hora de la copia
 - 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "On" y pulse [OK].
 - 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Tiemp. copia" y pulse [OK].



- 5 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "H" y "Min." y pulse [▲, ▼] para ajustar el tiempo de grabación.
 - 6 Pulse [OK].
 - 7 Pulse [▲, ▼] para confirmar.
- También puede poner el tiempo de grabación con las teclas numéricas.
 - No es posible ajustar un periodo de grabación superior a 25 horas.

VHS → -R -RW(V) +R

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Copiar y Finalizar" o "Sólo copiar" y pulse [OK].

- Si está seleccionado "Copiar y Finalizar"

Después de finalizar, los discos se convierten en los de sola reproducción y usted puede también reproducirlos en otro equipo DVD. Sin embargo, ya no puede grabar ni editarlos.

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Iniciar copia" y pulse [OK].

3 Pulse [▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK] para iniciar a copiar.

- La copia continúa hasta el final del tiempo ajustado incluso si finaliza la reproducción del programa que desea copiar. Tenga en cuenta que la copia se detendrá automáticamente cuando la cinta llegue al final o se llene la capacidad restante del destino de la copia.

Para detener la copia

Mantenga pulsado [RETURN] durante 3 segundos. (No puede parar mientras está 0 finalizando)

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Nota

- Para reproducir discos DVD-R, DVD-RW (formato DVD-Vídeo) y +R en otros reproductores será necesario finalizarlos antes de copiar.

Acerca del modo FR

Cuando "Ajuste tiempo" está ajustado como "Off" en el paso 1 (⇒ anterior) de la izquierda:

- El modo de grabación se selecciona automáticamente estimando la capacidad restante del disco para copiar sólo las partes grabadas en el videocasete (las partes no grabadas no se grabarán).
- Cuando pulsa [OK] para iniciar la copia, la cinta avanza automáticamente hasta el final y luego se rebobina hasta el principio antes de iniciar realmente la copia. La copia puede tardar un poco en comenzar. Si la capacidad restante del disco no es suficiente, la copia se detendrá a la mitad.
- La grabación se divide en títulos cada vez que se detectan señales de indexación en la cinta.

Cuando "Ajuste tiempo" está ajustado como "On" en el paso 1 (⇒ anterior) de la izquierda:

- El modo de grabación se determina automáticamente mediante la estimación de la capacidad restante del disco para copiar el contenido equivalente al tiempo de grabación establecido desde el punto de inicio de la copia del videocasete (las partes no grabadas también se grabarán).
- La grabación no se divide en títulos.
- Esta unidad no admite la reproducción de cintas VHS grabadas con SECAM.

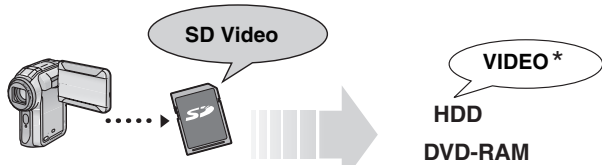
Copiar una cinta VHS grabada con SECAM (⇒ 28)

Copia de SD Vídeo desde una Tarjeta SD

Las imágenes en movimiento codificadas en el formato MPEG2, las que se tomaron por una videocámara SD Panasonic, un videocámara digital, etc, pueden almacenarse en la HDD o DVD-RAM.

(Todas las grabaciones de la misma fecha se convierten en un título).

- Esta unidad no permite reproducir SD Vídeo desde una Tarjeta SD. Tiene usted que copiar los archivos en la HDD o un DVD-RAM.
- No se puede reproducir ni grabar mientras se copian títulos SD Vídeo.
- Este aparato no puede copiar imágenes en movimiento con el formato AVCHD de tarjetas SD.



* Formato de grabación de vídeo DVD

La visualización abajo aparece automáticamente cuando inserta una tarjeta en la ranura de la Tarjeta SD mientras está detenida. Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Copiar vídeo (MPEG2)", pulse [OK] y luego vaya al paso 7 de la página 58.



Cómo copiar

Consulte "Copiar usando la lista de copia-Copia avanzada" (→ 58).

Ajuste los detalles de los pasos 4 y 5 como se muestra a continuación.

Dirección copiado:

Fuente: SD CARD

Modo copia:

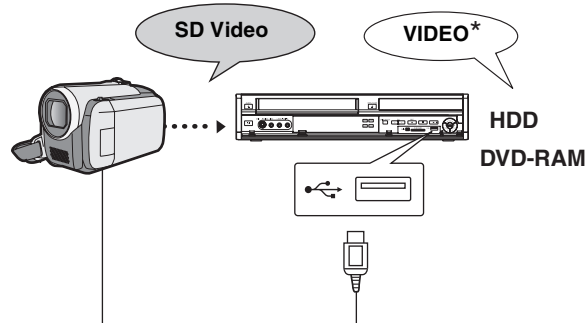
Formato: VÍDEO

- Los SD Vídeo de las Tarjetas SD se registran automáticamente en la lista de copia.
- Si la Tarjeta SD no contiene SD Vídeo "Copiar vídeo (MPEG2)" no aparece.

Copiar vídeo SD desde un equipo de vídeo

Las imágenes en movimiento codificadas en el formato MPEG2, que han sido tomadas por una videocámara digital Panasonic con la HDD etc., pueden copiarse desde la HDD de la cámara a la HDD o DVD-RAM de esta unidad. (Todas las grabaciones de la misma fecha se convierten en un título).

- Esta unidad no permite reproducir vídeo SD en la HDD de la cámara con esta unidad. Tiene usted que copiar los archivos en la HDD o un DVD-RAM.
- No se puede reproducir ni grabar mientras se copian títulos SD Vídeo.



* Formato de grabación de vídeo DVD

Preparación

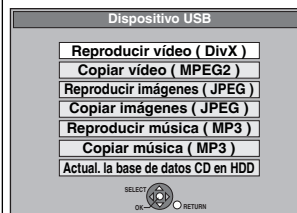
- 1 Encienda tanto la unidad como la cámara.
- 2 Conecte la cámara a esta unidad.
- 3 Seleccione el modo apropiado que pone la cámara lista para la transferencia de los datos (como "PC CONNECT") en la cámara.

- Refiérase a las instrucciones de funcionamiento de la cámara para los detalles.

Aparece automáticamente la visualización a continuación cuando conecta la cámara a esta unidad.

Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Copiar vídeo (MPEG2)", pulse [OK].

y luego vaya al paso 7 de la página 58.



- Los SD Vídeo de la cámara se registran automáticamente en la lista de copia.
- Si en la cámara no cabe vídeo SD, no aparece "Copiar vídeo (MPEG2)".

HDD RAM USB SD

- Las tarjetas de memoria SDHC utilizadas en las grabaciones de esta unidad solo podrán ser utilizadas con otros equipos compatibles con tarjetas de memoria SDHC. Las tarjetas de memoria SDHC no pueden utilizarse en equipos que solo sean compatibles con tarjetas de memoria SD.
- No se pueden copiar imágenes grabadas en DVD-R, DVD-R DL ni CD-R/CD-RW.
- Las imágenes fijas copiadas desde las memorias USB o las tarjetas SD se agrupan en la HDD o DVD-RAM por fecha de disparo.

Copiar todas las imágenes fijas en la memoria USB—Copiar todas imágenes

USB → HDD o RAM

- 1 Durante la parada**
Inserte la memoria USB (⇒ 17).
 Se visualiza automáticamente el menú.



- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Copiar imágenes (JPEG)”, pulse [OK].**



- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Copiar a” y pulse [◀, ▶] para seleccionar la unidad.**
- 4 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar “Copiar” y pulse [OK].**

Para detener la copia
 Mantenga pulsado [RETURN] durante 3 segundos.

Para volver a la pantalla anterior
 Pulse [RETURN].

Nota

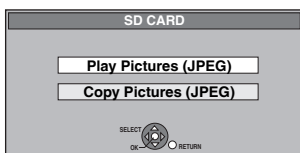
- La estructura de las carpetas en la memoria USB podría no ser la misma que la en la copia de destino.
- Si se agota el espacio de la unidad de destino o el número de archivos/carpetas que se va a copiar excede el máximo (⇒ 16), la copia se detendrá sin terminar.
- No puede copiar la información acerca de la rotación de la imagen.

Copiar nuevas imágenes fijas en la tarjeta SD—Copiar imágenes nuevas

SD → HDD o RAM

Esta unidad guarda la información que respecta a las imágenes fijas importadas. Por lo tanto, si se importan imágenes fijas desde la misma tarjeta SD, entonces sólo se importarán nuevas imágenes fijas.

- 1 Durante la parada**
Inserte la tarjeta SD (⇒ 17).
 Se visualiza automáticamente el menú.



- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Copiar imágenes (JPEG)”, pulse [OK].**



- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Copiar a” y pulse [◀, ▶] para seleccionar la unidad.**
- 4 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar “Copiar” y pulse [OK].**

Para detener la copia
 Mantenga pulsado [RETURN] durante 3 segundos.

Para volver a la pantalla anterior
 Pulse [RETURN].

Nota

- Esta unidad guarda la información sobre hasta 12.000 imágenes fijas y 30 tarjetas SD. Si se importan imágenes fijas adicionales, entonces se borrará la información más vieja.
- Si se agota el espacio de la unidad de destino o el número de archivos/carpetas que se va a copiar excede el máximo (⇒ 16), la copia se detendrá sin terminar.
- No puede copiar la información acerca de la rotación de la imagen.

Copiar usando la lista de copia

HDD RAM SD

- 1 Durante la parada**
Pulse [FUNCTION MENU].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “A otras”, pulse [OK].**
- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Copia avanzada” y pulse [OK].**
 Se visualiza automáticamente el menú.



- Si no va a cambiar la lista registrada, pulse varias veces [▼] (⇒ paso 7).

- 4 Ajuste la dirección de la copia.**

- Si no va a cambiar el sentido de la copia, pulse [▼] (⇒ paso 5).
- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Dirección copiado” y pulse [▶].
 - 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Origen.” y pulse [OK].
 - 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la unidad y pulse [OK].
 - 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Destino” y pulse [OK].
 - 5 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la unidad y pulse [OK].
 Puede seleccionar la misma unidad que la de la fuente de copia.
 - 6 Pulse [◀] para confirmar.

- 5 Ajuste el modo de la copia.**

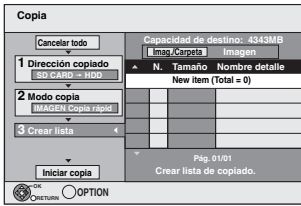
- Si no va a cambiar el sentido de la copia, pulse [▼] (⇒ paso 6).
- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Modo copia” y pulse [▶].
 - 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Formato” y pulse [OK].
 - 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “IMAGEN” y pulse [OK].
 Cuando “Modo grabación” se ajusta a “Copia rápida”.
 - 4 Pulse [◀] para confirmar.

6 Registrar imágenes fijas para copiar.

- Si va a copiar una lista registrada sin hacer ningún cambio en ella (⇒ paso 7).

Puede registrar imágenes fijas o carpetas de imágenes fijas.

- Las imágenes fijas y las carpetas no se pueden registrar en la misma lista.

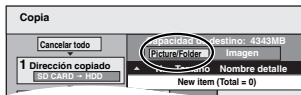


■ Para registrar imágenes fijas individuales

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Crear lista" y pulse [▶].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Nuevo detalle" y pulse [OK].
- 3 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el álbum y pulse [■]. Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.
 - Pulse de nuevo [■] para cancelar.
 - Los detalles se copiarán en el orden de la lista de copia. Si quiere especificar el orden, repita seleccionando un detalle a la vez.
 - Para mostrar otras páginas (⇒ derecha)
 - Para seleccionar otra carpeta (⇒ derecha)
- 4 Pulse [OK].
 - Para editar la lista de copia (⇒ derecha)
- 5 Pulse [◀] para confirmar.

■ Para registrar carpeta a carpeta

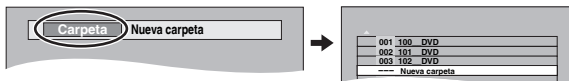
- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Crear lista" y pulse [▶].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Imag./Carpeta" y pulse [OK].



- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Carpeta", pulse [OK].
- 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Nuevo detalle" y pulse [OK].
- 5 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la carpeta y pulse [■]. Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.
 - Pulse de nuevo [■] para cancelar.
 - Los detalles se copiarán en el orden de la lista de copia. Si quiere especificar el orden, repita seleccionando un detalle a la vez.
 - Para mostrar otras páginas (⇒ derecha)
- 6 Pulse [OK].
 - Para editar la lista de copia (⇒ derecha)
- 7 Pulse [◀] para confirmar.

7 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Iniciar a copiar" y pulse [OK].

- Sólo cuando copia únicas imágenes fijas desde **HDD RAM** a **SD**. Cuando especifique otra carpeta como destino de la copia, seleccione "Carpeta".



8 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK] para iniciar a copiar.

Para detener la copia

Mantenga pulsado [RETURN] durante 3 segundos.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Nota

- El orden en que se registran las imágenes fijas en la lista de copia puede no ser el mismo que el del destino de la copia.
- Si ya hay imágenes fijas en el interior de la carpeta de destino de la copia, las nuevas imágenes fijas se grabarán a continuación de las existentes.
- Si se agota el espacio de la unidad de destino o el número de archivos/carpetas que se va a copiar excede el máximo (⇒ 16), la copia se detendrá sin terminar.
- No puede copiar la información acerca de la rotación de la imagen.

Para mostrar otras páginas

Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar "Anterior" o "Sig." y pulse [OK].

- También puede pulsar [◀◀, ▶▶] para mostrar otras páginas.

■ Para editar la lista de copia

Seleccione el detalle en el paso 6-④ (para una imagen fija) o 6-⑥ (para una carpeta) (⇒ izquierda)

- 1 Pulse [OPTION].

- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la operación y pulse [OK]



Borrar todo:

Borre todos los elementos registrados en la lista de copia.

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK].

Añadir:

Añada nuevos elementos a la lista de copia.

- 1 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el álbum y pulse [■].

Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.

- Pulse de nuevo [■] para cancelar.

- 2 Pulse [OK].

Borrar:

Borre los elementos seleccionados.

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK].

Para cancelar todas las listas y ajustes de copia registrados

Después de realizar los pasos 1-3 (⇒ 62, Copiar usando la lista de copia)

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Cancelar todo" y pulse [OK].

- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK].

- Los ajustes y las listas se pueden cancelar en las situaciones siguientes.

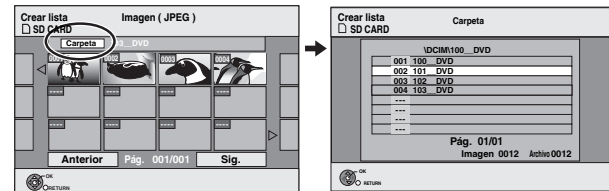
- Cuando un título, una imagen fija ha sido grabado o borrado en la fuente de la copia
- Cuando se han tomado medidas, por ejemplo, para apagar la unidad, quitar la tarjeta, abrir la bandeja, cambiar el sentido de la copia, etc.

■ Para seleccionar otra carpeta

Después de realizar los pasos 6-② (⇒ izquierda, Para registrar imágenes fijas individuales)

- 1 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar "Carpeta" y pulse [OK].

- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la carpeta y pulse [OK].



También puede seleccionar carpetas con los botones numéricos. ej.,

5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]

15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

- Las imágenes fijas de carpetas diferentes no se pueden registrar en la misma lista.

Puede almacenar los dos formatos de datos de música en la HDD de esta unidad.

CD de música (CD-DA)

Al copiar los CDs de música, esta unidad accede a la base de datos interna Gracenote® para lograr la información del título. El nombre del álbum, el de la pista y el del artista se atribuyen automáticamente permitiéndole encontrar fácilmente la pista cuando reproduce.

MP3

Puede copiar archivos MP3 desde la memoria USB o CD-R/CD-RW.

Acerca de la Base de Datos Gracenote®

La Gracenote® es una Base de Datos usada para buscar y recuperar la información sobre el título CD. Cuando inserta un CD o inicia la grabación desde un CD, la unidad buscará automáticamente la información sobre el CD insertado. La Gracenote® es una Base de Datos usada para buscar y recuperar la información sobre el título CD. Sin embargo, repare en que los títulos más recientes del CD, etc. podrían no haber todavía en la base de datos interna. Esta unidad tiene una base de datos interna que contiene la información de 350.000 títulos de álbum aproximadamente. Puede actualizar la base de datos interna (⇒ 65).

Si hay CDs que tienen información del título muy similar, pues puede conseguirse una información del título incorrecta. Si no se encuentran sugerencias, entonces el nombre del título, el del álbum y el del artista quedarán vacíos.

En ese caso, introduzca manualmente la información del título del CD después de que haya terminado la grabación en la HDD.

Copiar música desde un CD de música

CD → HDD

En un CD de música (CD-DA) se graban todas las pistas en la HDD (No puede grabar pista por pista).

- Un CD se graba en la HDD como un solo álbum.
- Calidad del audio: LPCM
- Cantidad máxima de álbumes en la HDD: 300 (según la capacidad que queda).

Si se graban títulos o imágenes se reducirá el número de álbumes que pueden grabarse.

Preparación

Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD.

1 Inserte un CD de música.

Se visualiza automáticamente el menú.



2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Copiar música” y pulse [OK].

La unidad inicia el acceso a la Base de Datos del Gracenote® y busca la información del título.



Si los resultados de la búsqueda indican que se encontraron muchos títulos

Pulse [▲, ▼] para seleccionar el título apropiado y pulse [OK].

3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Copiar” y pulse [OK].

Empieza la grabación.

Para detener la grabación

Mantenga pulsado [RETURN] durante 3 segundos.

- Si se cancela la grabación, entonces no se grabará en el CD ninguna pista.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Nota

- Mientras graba, no puede realizar ninguna otra operación. No tendrán lugar grabaciones temporizadas.
- Las pistas grabadas en la HDD no pueden transferirse a un disco o a la memoria USB o tarjeta SD.
- Los CDs que tienen las restricciones SCMS (Serial Copy Management System) no pueden grabarse en la HDD.

Copia de música (MP3) desde una memoria USB o CD-R/CD-RW

USB CD → HDD

Los archivos MP3 grabados en una memoria USB o un CD-R/CD-RW se pueden copiar al HDD por archivos o carpetas.

- Una carpeta se graba en la HDD como un grupo.
 - Máximo número de grupos en la HDD: 300
 - Máximo número de pistas en la HDD: 3000 (según la capacidad que queda).
- Si se graban títulos o imágenes se reducirá el número de grupos que pueden grabarse.

1 Durante la parada Inserte la memoria USB o CD-R/CD-RW (⇒ 17).

Se visualiza automáticamente el menú.

ej., **USB**



2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Copiar música (MP3)”, pulse [OK].

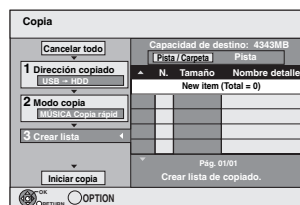
“Dirección copiado” y “Modo copia” se ajustan automáticamente a “USB → HDD” o “CD → HDD” y “MÚSICA Copia ráp.” respectivamente.

3 Registrar archivos MP3 para copiar.

- Si va a copiar una lista registrada sin hacer ningún cambio en ella (⇒ paso 4).

Puede registrar archivos MP3 o carpetas de archivos MP3.

- Los archivos MP3 y las carpetas no se pueden registrar en la misma lista.



■ Para registrar únicos archivos MP3

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Crear lista” y pulse [▶].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Nuevo detalle” y pulse [OK].
- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la carpeta y pulse [OK].
- 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el archivo MP3 y pulse [■].
Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.
 - Pulse de nuevo [■] para cancelar.
 - Los detalles se copiarán en el orden de la lista de copia. Si quiere especificar el orden, repita seleccionando un detalle a la vez.
- 5 Pulse [OK].
 - Para editar la lista de copia (⇒ 65)
- 6 Pulse [◀] para confirmar.

■ Para registrar carpeta a carpeta

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Crear lista” y pulse [▶].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Pista/Carpeta” y pulse [OK].



- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Carpeta”, pulse [OK].
- 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Nuevo detalle” y pulse [OK].
- 5 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la carpeta y pulse [■].
Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.
 - Pulse de nuevo [■] para cancelar.
 - Los detalles se copiarán en el orden de la lista de copia. Si quiere especificar el orden, repita seleccionando un detalle a la vez.
- 6 Pulse [OK].
 - Para editar la lista de copia (⇒ abajo)
- 7 Pulse [◀] para confirmar.

4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Iniciar a copiar” y pulse [OK].

- Sólo para archivos únicos

Cuando especifique una carpeta existente como destino de la copia.

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Carpeta”, pulse [OK].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la carpeta y pulse [OK].

Cuando crea una nueva carpeta como destino de la copia

- 1 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].
- 2 Introduzca el nombre de la carpeta (⇒ 52, Inserción de texto).

5 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK] para iniciar a copiar.

Para detener la copia

Mantenga pulsado [RETURN] durante 3 segundos.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Nota

- El orden en que se registran los archivos MP3 en la lista de copia puede no ser el mismo que el del destino de la copia.
- Si ya hay archivos MP3 dentro de la carpeta de destino de la copia, los nuevos archivos MP3 se grabarán a continuación de los existentes.

■ Para editar la lista de copia

Seleccione el detalle en el paso 3–5 (para un archivo MP3) (⇒ 64, Copia de música (MP3) desde una memoria USB o CD-R/CD-RW) o 3–6 (para una carpeta) (⇒ arriba).

- 1 Pulse [OPTION].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la operación y pulse [OK].



Borrar todo:

Borre todos los elementos registrados en la lista de copia.

Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].

Añadir:

Añada nuevos elementos a la lista de copia.

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el archivo MP3 y pulse [■].
Se visualiza una marca de verificación. Repita este paso hasta que se seleccionen todos los detalles necesarios.
 - Pulse de nuevo [■] para cancelar.
- 2 Pulse [OK].

Borrar:

Borre los elementos seleccionados.

Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].

Para cancelar todas las listas y ajustes de copia registrados
Después de realizar los pasos 1–2 (⇒ 64, Copia de música (MP3) desde una memoria USB o CD-R/CD-RW)

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Cancelar todo” y pulse [OK].
 - 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].
- Los ajustes y las listas se pueden cancelar en las situaciones siguientes.
 - Cuando un archivo ha sido grabado o borrado en la fuente de la copia
 - Cuando se han tomado medidas, por ejemplo, para apagar la unidad, quitar la memoria USB, abrir la bandeja, cambiar el sentido de la copia, etc.

Nota

- Si se agota el espacio de la unidad de destino o el número de archivos/carpetas que se va a copiar excede el máximo (⇒ 16), la copia se detendrá sin terminar.

Para actualizar la Base de Datos Gracenote®

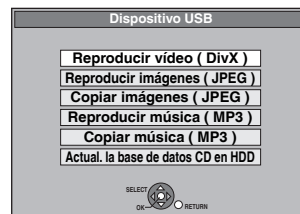
Para actualizar la base de datos con la información en los CDs que se pusieron recientemente en circulación, siga las instrucciones a continuación.

■ Preparar la actualización de los datos

- 1 Visite el siguiente sitio web.
<http://panasonic.net/pavc/support/gn/>
- 2 Descargue los datos en su memoria USB.
 - Se requiere una memoria USB de 1 GB o más grande.
 - Refiérase a las instrucciones del sitio web para más información.

■ Actualizar la base de datos en esta unidad

- 3 Encienda esta unidad.
- 4 Inserte la memoria USB (⇒ 17).
Se visualiza automáticamente el menú.



- 5 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Actual. la base de datos CD en HDD” y pulse [OK].
- 6 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Actualizar” y pulse [OK].
 - La actualización puede tardar hasta 20 minutos.
 - **No desconecte la memoria USB ni el cable de la red eléctrica de CA mientras actualiza.**
 - **Una vez iniciada, la actualización no puede ser cancelada.** Cuando termina la actualización aparece un mensaje.
- 7 Pulse [OK].

Nota

- Las grabaciones temporizadas no van a iniciar cuando actualiza.
- La actualización sobrescribe a la fuerza la base de datos interna independientemente del hecho de que los datos de la memoria USB sean recientes o no. Asegúrese de que vaya a descargar la última versión del sitio web.
- Alguna información del título CD en la base de datos podría borrarse después de actualizar la base de datos.
- No se asignará nombre alguno después de copiar un CD a la HDD si no está registrada en la base de datos la información del título CD. Aunque se agregue a la base de datos la información del título de aquel CD actualizándola más tarde, la información no se asignará a la pista/álbum ya copiada en la HDD (Los nombres quedará todavía vacíos).
- Según la situación de Panasonic o de Gracenote, la actualización de la base de datos Gracenote® y su suministro a través de la web puede interrumpirse sin aviso.

Utilización de menús en pantalla

Procedimientos comunes

1 Pulse [DISPLAY].

Disco	Pista de sonido	1	DD Digital	2/0 ch
Play	Subtítulo		Off	
Vídeo	Canal de audio		LR	
Audio				
Otro				

- Dependiendo de la condición de la unidad (reproducción, parada, etc.) y del contenido del disco, hay algunos elementos que usted no puede seleccionar ni cambiar.

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el menú y pulse [▶].

3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el detalle y pulse [▶].

4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el ajuste.

- Algunos elementos se pueden cambiar pulsando [OK].

Para cancelar menús en pantalla

Pulse [DISPLAY].

Disco menú—Ajuste del contenido del disco

Pista de sonido*

HDD **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL** **+RW** **-RW(VR)**

Aparecen los atributos de audio del disco.

DVD-V

Seleccione el audio y el idioma (⇒ derecha, Atributo de audio, Idioma).

VCD (SVCD) y **DivX**

Seleccione el número de la pista de sonido.

- Los números de las pistas de sonido aparecen incluso cuando existe solamente un tipo de audio.

Subtítulos*

DVD-V

Encienda/apague los subtítulos y seleccione el idioma (⇒ abajo, Idioma).

HDD **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL** **+RW** **-RW(VR)** (Sólo los discos que contienen información de encendido/apagado de subtítulos)

Encienda/apague los subtítulos.

- La información de encendido/apagado de subtítulos no se puede grabar utilizando esta unidad.

VCD (SVCD) y **DivX**

Encienda/apague los subtítulos y seleccione el número de subtítulo.

- Los números de los subtítulos aparecen incluso cuando no hay subtítulos múltiples.

Ángulo* **DVD-V**

Cambie el número para seleccionar un ángulo.

Canal de audio **HDD** **RAM** **-RW(VR)** **VCD** y **DivX**

(⇒ 34, Cambio del audio durante la reproducción)

Sel.ón fuente (DivX)

• Automática:

El método de construcción del contenido DivX se distingue y se produce automáticamente.

• Entrelazado:

Seleccione cuando el contenido del disco se grabó usando el entrelazamiento.

• Progresivo:

Seleccione cuando el contenido del disco grabó usando el progresivo.

PBC (Control de reproducción ⇒ 96) **VCD**

Indica si la reproducción con menú (control de reproducción) está encendida o apagada.

* Con algunos discos tal vez no pueda hacer cambios utilizando los menús (⇒ 19) del disco.

- La visualización cambia según el contenido del disco. No puede cambiar cuando no hay grabación.

Atributo de audio

LPCM/□□ Digital/DTS/MPEG:	Tipo de señal
k (kHz):	Frecuencia de muestreo
b (bit):	Número de bits
ch (canal):	Número de canales

Idioma

ENG: Inglés	DAN: Danés	THA: Tailandés
FRA: Francés	POR: Portugués	POL: Polaco
DEU: Alemán	RUS: Ruso	CES: Checo
ITA: Italiano	JPN: Japonés	SLK: Eslovaco
ESP: Español	CHI: Chino	HUN: Húngaro
NLD: Holandés	KOR: Coreano	FIN: Finlandés
SVE: Sueco	MAL: Malayo	*: Otros
NOR: Noruego	VIE: Vietnamita	

Menú Play—Cambia el orden de la reproducción

Esta función sólo sirve cuando se visualiza el tiempo de reproducción transcurrido. Seleccione el elemento para la repetición de reproducción. Dependiendo del disco, los elementos que puedan seleccionarse serán diferentes.

Repetir

reproducción

- Todo
- Capítulo
- Grupo
- PL (Lista de reproducción)
- Título
- Pista

CD **VCD**

HDD **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL**

+RW **DVD-V** **-RW(VR)**

MP3 (incluyendo USB)

HDD **RAM** **-RW(VR)**

HDD **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL**

+RW **DVD-V** **-RW(VR)**

CD **VCD** y **MP3 (incluyendo USB)**

Seleccione "Off" para cancelar.

Vídeo Menú —Cambia la calidad de la imagen

Red.ruido rep.ón

Reduce el ruido y la degradación de la imagen.

Progresivo* (⇒ 96)

Seleccione "On" para activar la salida progresiva.

Seleccione "Off" si la imagen se alarga horizontalmente.

Modo trasf.* [Cuando "Progresivo" (⇒ arriba) está ajustado en "On".]

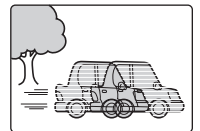
Seleccione el método de conversión para la salida progresiva adecuado al tipo de título que está siendo reproducido (⇒ 96, Película y vídeo).

Cuando la señal de salida es PAL

(Cuando esté abierta la bandeja, el ajuste volverá a "Auto".)

- **Auto:** Detecta automáticamente el contenido de la película y del vídeo y apropiadamente lo convierte.
- **Vídeo:** Seleccione esto cuando se utilice "Auto" y el contenido esté distorsionado.

- **Película:** Selecciónelo si los bordes del contenido del film aparecen mellados o ásperos cuando esté seleccionado "Auto". Sin embargo, si el contenido de vídeo resulta distorsionado tal como se muestra en la figura a la derecha, seleccione "Auto".



Cuando la señal de salida es NTSC

- **Auto1 (normal):** Detecta automáticamente el contenido de la película y del vídeo y apropiadamente lo convierte.
- **Auto2:** Además de "Auto1", detecta automáticamente el contenido de la película con distintas frecuencias de encuadre y apropiadamente lo convierte.
- **Vídeo:** Seleccione esto cuando se utilice "Auto1" y "Auto2", y el contenido esté distorsionado.

Entrada NR

Reduce el ruido mientras graba (Salvo los canales analógicos).

• Automática:

La reducción de ruido sólo funciona con imágenes introducidas desde una cinta de vídeo.

• Encendido:

La reducción de ruido sólo funciona para el vídeo de entrada.

• Off:

La reducción de ruido se desactiva. Puede grabar la señal de entrada como está.

* Sólo cuando ha puesto "Progresivo" en "On" en el menú Configuración (⇒ 75).

Audio menú— Cambiar el audio múltiple DVB y el efecto sonido

Audio DVB múlt.

[Sólo canal digital]

Si hay más de un canal de audio, puede ajustar el canal que desee antes de grabar.

- Audio DVB múlt. no se puede seleccionar durante las reproducciones ni las grabaciones.
- Las opciones seleccionables varían en función de la emisión.

- Inglés
- Italiano
- Español
- Vasco
- Corso
- Alemán
- Francés
- Catalán
- Gallego
- Original*

* "Original" se visualiza cuando una emisión sólo está disponible en el idioma original.

V.S.S.

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V -RW(VR)
(Dolby Digital, MPEG, 2 canales o más solamente)

Disfrute de un efecto parecido al sonido ambiental si está utilizando dos altavoces delanteros solamente.

- Apague V.S.S. si causa distorsión. (Compruebe la función de sonido ambiental del equipo conectado).
- V.S.S. no funciona con las grabaciones bilingües.

Realce diálogos

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V -RW(VR)
y DivX

(Dolby Digital, 3 canales o más solamente, incluyendo un canal central)

El volumen del canal central sube para que el diálogo se pueda escuchar fácilmente.

Audio menú— Cambiar el audio múltiple DVB y el efecto sonido

Subtítulo DVB

[Sólo canal digital]

Si se puede seleccionar más de una pista de subtítulos, es posible establecer los subtítulos que se deseen.

- Subtítulo DVB no se puede seleccionar durante las reproducciones ni las grabaciones.
- Las opciones seleccionables varían en función de la emisión.

- Inglés
- Italiano
- Español
- Vasco
- Corso
- Alemán
- Francés
- Catalán
- Gallego

Posición

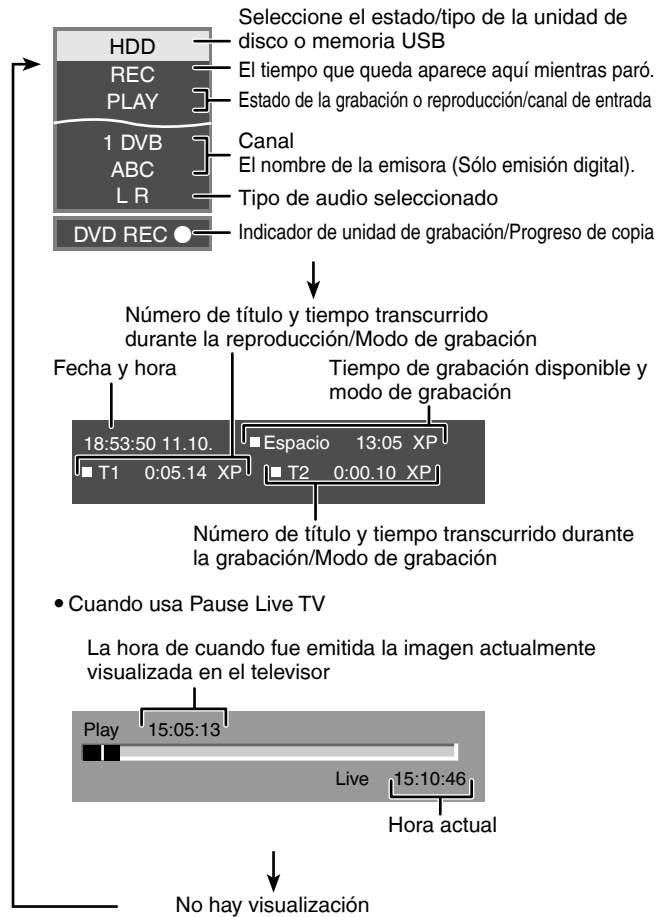
1-5:

Cuando más alto sea el ajuste más abajo se moverá el menú en pantalla.

Mensajes de estado

Pulse [STATUS].

La visualización cambia cada vez que usted pulsa el botón.



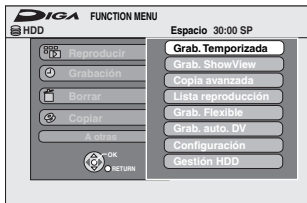
HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR) SD

Procedimientos comunes

Preparación

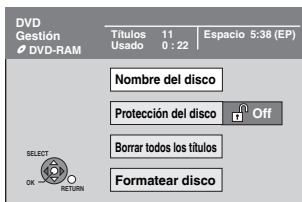
- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad.

- 1 Durante la parada
Pulse [FUNCTION MENU].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “A otras”, pulse [OK].



- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Gestión HDD”, “Gestión DVD” o “Gestión tarjeta” y pulse [OK].

ej., **RAM**



- Cuando se ha seleccionado la HDD se visualiza “Borrar todos los títulos” y “Formatear HDD”.
- Cuando se ha seleccionado la SD se visualiza “Formatear tarjeta”.

Ajuste de la protección

RAM

Preparación

- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD.

Después de realizar los pasos 1-3 (⇒ izquierda)

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Protección del disco” y pulse [OK].
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].



Cuando el disco está protegido contra la escritura aparece el símbolo del candado cerrado.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [EXIT].

Protección de cartucho

Para un DVD-RAM con cartucho

- Con la lengüeta de protección contra escritura en la posición de protección, la reproducción empieza automáticamente cuando se introduce en la unidad.



SD

Ponga el interruptor de protección contra escritura en “LOCK”.



Dar un nombre a un disco

RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

Puede poner un nombre a cada disco.

Preparación

- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD.
- **RAM** Cancele la protección (⇒ arriba, Ajuste de la protección).

Después de realizar los pasos 1-3 (⇒ izquierda)

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Nombre del disco” y pulse [OK].

(⇒ 52, Inserción de texto)

- El nombre del disco se visualiza en la ventana Gestión DVD.
- **-R -R DL -RW(V) +R +R DL** Con un disco finalizado, se visualiza el nombre en el Top Menu.
- **+RW** El nombre del disco sólo se visualiza si reproduce el disco en otro equipo después de crear el menú superior.



Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [EXIT].

Borrado de todos los títulos y las listas de reproducción—Borrar todos los títulos

HDD **RAM**

Preparación

- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD o DVD.
- **RAM** Cancele la protección (⇒ 68, Ajuste de la protección).

Después de realizar los pasos 1–3 (⇒ 68 Procedimientos comunes)

- 1 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar “Borrar todos los títulos” y pulse [OK].
- 2 Pulse [**◀**, **▶**] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].
- 3 Pulse [**◀**, **▶**] para seleccionar “Iniciar” y pulse [OK].
Cuando se termina aparece un mensaje.
- 4 Pulse [OK].

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [EXIT].

Nota

- Una vez borrado, el contenido grabado se pierde y no se puede recuperar. Asegúrese antes de proseguir.
- Al borrar todos los títulos de vídeo también se borrarán todas las listas de reproducción.
- Los datos de imagen fija (JPEG) o los datos de música o del ordenador no se pueden borrar.
- El borrado no sirve si uno o más títulos están protegidos.

Borrar todo el contenido—Formato

HDD **RAM** **-RW(V)** **+RW** **-RW(VR)**

+R **+R DL** (Sólo disco nuevo)

SD

Preparación

- Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad HDD, DVD o SD.
- **RAM** **SD** Cancele la protección (⇒ 68, Ajuste de la protección).

Nota

El formateado borra todo el contenido (incluyendo los datos de ordenador), y éste no se puede recuperar. Verifique cuidadosamente antes de proseguir. El contenido se borrará al formatear un disco o una tarjeta a pesar de que usted haya puesto la protección.

Después de realizar los pasos 1–3 (⇒ 68 Procedimientos comunes)

- 1 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar “Formatear HDD”, “Formatear disco” o “Formatear tarjeta” y pulse [OK].
- 2 Pulse [**◀**, **▶**] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].
- 3 Pulse [**◀**, **▶**] para seleccionar “Iniciar” y pulse [OK].

Cuando termina el formateado aparece un mensaje.

Nota

- El formateado tarda normalmente unos pocos minutos, pero también puede tardar hasta 70 minutos (**RAM**).
- No desconecte el cable de alimentación de CA mientras formatea.
Esto puede inutilizar el disco o la tarjeta.

- 4 Pulse [OK].

Nota

- Cuando un disco o tarjeta hayan sido formateados con esta unidad, es posible que no puedan ser utilizados con otro equipo.
- **-R** **-R DL** **CD** No puede ejecutarse el formateo.
- En esta unidad puede formatear DVD-RW pero sólo con formato DVD-Vídeo.

Para detener el formateado **RAM**

Pulse [RETURN].

- Puede cancelar el formateado si éste tarda más de 2 minutos. El disco tendrá que volver a formatearse si hace esto.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [EXIT].

Selección del estilo del fondo—Top Menu

-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

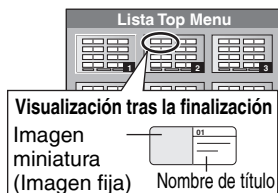
Puede seleccionar el fondo que se visualizará como menú superior de DVD-Vídeo tras la finalización o Crear Top Menu (**+RW**).

Preparación

Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD.

Después de realizar los pasos 1-3 (⇒ 68 Procedimientos comunes)

- 1 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar “Top Menu” y pulse [OK].
- 2 Pulse [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] para seleccionar el fondo y pulse [OK].



- Puede cambiar las imágenes miniatura visualizadas en el menú superior. ⇒ 47, Cambiar icono)

Seleccionar si mostrar antes o no el Top Menu—Selección Auto-Play

-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

Puede seleccionar si va a mostrar el menú superior tras la finalización.

Preparación

Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD.

Después de realizar los pasos 1-3 (⇒ 68 Procedimientos comunes)

- 1 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar “Selección Auto-Play” y pulse [OK].
- 2 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar “Top Menu” o “Título 1” y pulse [OK].

Top Menu: Primero aparece el menú superior.

Título 1: El contenido del disco se visualiza sin visualizarse el menú superior.

Preparación de los discos para ser reproducidos en otro equipo—Finalizar

-R -R DL -RW(V) +R +R DL

Haga cualquier selección desde “Top Menu” y “Selección Auto-Play” (⇒ arriba) antes de finalizar el disco.

Preparación

Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD.

Después de realizar los pasos 1-3 (⇒ 68 Procedimientos comunes)

- 1 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar “Finalizar” y pulse [OK].
- 2 Pulse [**◀**, **▶**] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].
- 3 Pulse [**◀**, **▶**] para seleccionar “Iniciar” y pulse [OK].

Cuando termina la finalización aparece un mensaje.

Nota

- No puede cancelar la finalización.
- La finalización puede tardar hasta 15 minutos. (**-R DL +R DL** La finalización puede tardar hasta 60 minutos.)
- No desconecte el cable de alimentación de CA durante la finalización. Esto puede inutilizar el disco.

- 4 Pulse [OK].

Nota

RQT9094 Cuando finalice un disco compatible con grabación a alta velocidad, la finalización puede tardar más de lo indicado en la pantalla de confirmación (cuatro veces más aproximadamente).

Después de finalizar

- **-R -R DL +R +R DL** El disco se convierte en uno de sola reproducción y usted no puede grabarlo ni editarlo.
- **-RW(V)** Puede grabar y editar el disco después de formatearlo (⇒ 69), pero después de finalizarlo sólo lo puede reproducir.
- Cuando copia a alta velocidad, los capítulos se duplicarán.
- **-R -RW(V)** Los títulos se dividen en capítulos de unos 5 minutos (**+R** 8-minutos)*, si
 - los títulos fueron grabados directamente en el disco.
 - los títulos han sido copiados utilizando el modo de velocidad normal (excluyendo **-R DL +R DL**).
- * Este tiempo cambia considerablemente dependiendo de la condición y el modo de la grabación.
- Entre los títulos y los capítulos hay pausas de varios segundos durante la reproducción.

	Antes de finalizar	Después de finalizar
Grabación/Edición/Introducción de nombre	○	–
Reproducción en otros reproductores	–	○

- No puede finalizar los discos grabados en equipos de otros fabricantes.
- Si finaliza discos grabados en un equipo Panasonic que no sea esta unidad, el fondo seleccionado como “Top Menu” puede que no se visualice.
- Los discos finalizados en esta unidad tal vez no puedan reproducirse en otros reproductores debido a la condición de la grabación.

Visite la página inicial de Panasonic para tener más información sobre los DVDs.

<http://www.panasonic-europe.com>

Crear Top Menu—Crear Top Menu

+RW

Los discos +RW no contienen datos de Top Menu. Top Menu es una función útil. Le recomendamos que cree el menú antes de reproducir un disco +RW en otro equipo.

No puede usar el Top Menu para reproducir en esta unidad.

Haga cualquier selección desde “Top Menu” y “Selección Auto-Play” (⇒ izquierda) antes de crear el menú superior.

Preparación

Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD.

Después de realizar los pasos 1-3 (⇒ 68 Procedimientos comunes)

- 1 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar “Crear Top Menu” y pulse [OK].
- 2 Pulse [**◀**, **▶**] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].
- 3 Pulse [**◀**, **▶**] para seleccionar “Iniciar” y pulse [OK].
Inicia a crear Top Menu. No puede cancelar la creación. La creación de Top Menu puede durar algunos minutos.
- 4 Pulse [OK].

Nota

- Puede grabar o editar después de crear el Top Menu. Pero el menú creado se borra cuando va a grabar o editar un disco. En estos casos, vuelva a crear el Top Menu usando “Crear Top Menu”.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla

Pulse [EXIT].

Puede cambiar los ajustes de la unidad usando el menú Configuración.
 • Los ajustes permanecen intactos aunque ponga la unidad en espera.

Procedimientos comunes

- 1 Durante la parada
Pulse [FUNCTION MENU].
 - 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “A otras” y pulse [OK].
 - 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Configuración” y pulse [OK].
- Fichas Menús Opciones

Configuración	Mando a distancia	DVD 1
Sintonización	Fecha y Hora	
Disco	Ahorro de energía	Off
Video	Inicio rápido	On
Audio	Registro DivX	
Display	Actualización del sistema	
Connection	Inicializar	
VHS		
Otros		
- 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la ficha y pulse [▶].
 - 5 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el menú y pulse [OK].
 - 6 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la opción y pulse [OK].

Para volver a la pantalla anterior
Pulse [RETURN].

Para salir de la pantalla
Pulse [EXIT].

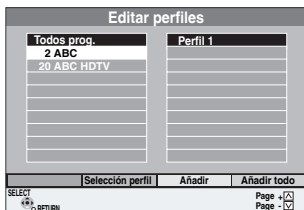
Sintonización

■ Editar perfiles

Para facilitar la visualización y las grabaciones, se pueden crear cuatro perfiles de canales. El hecho de editar estos perfiles no afecta al ajuste del canal en sí.

- Si se editan los perfiles mientras el aparato está en espera de una grabación temporizada, es posible que la grabación no funcione correctamente.

Pulse el botón “Verde” para seleccionar el perfil.



Para agregar canales a un perfil

- ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar el canal en la columna “Todos prog.” y pulse [Amarillo].
 - Repita este paso para añadir otros canales.
 - Pulse el botón “Azul” para agregar todos los canales disponibles al perfil (Esta función sólo es posible cuando al perfil no se agregó ningún canal).
- ② Pulse [OK] para guardar el perfil.

Para cambiar el orden de los canales de un perfil

- ① Pulse [▶]*.
- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar el canal en la columna “Perfil” a mover y pulse el botón “Verde”.
- ③ Pulse [▲, ▼] para seleccionar la nueva posición del canal y pulse el botón “Verde”.
 - Repita los pasos ② – ③ para mover otros canales.
- ④ Pulse [OK] para guardar el perfil.

Para borrar los canales en un perfil

- ① Pulse [▶]*.
- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar el canal en la columna “Perfil” y pulse [Amarillo].
 - Repita este paso para eliminar otros canales.

- Pulse el botón “Azul” para eliminar todos los canales disponibles del perfil.

- ③ Pulse [OK] para guardar el perfil.
El hecho de eliminar un canal de un perfil no afecta al canal en sí. Puede todavía seleccionar el canal del perfil “Todos prog.”.

Para cambiar el nombre de un perfil en la columna “Perfil”

- ① Pulse [▶]*.
 - ② Pulse el botón “Rojo”.
(⇒ 52, Inserción de texto)
- * Cuando está destacado el nombre de la emisora de la columna “Todos prog.”

■ Reiniciar Auto-Setup Descarga desde TV

Puede reiniciar el ajuste del canal automático si por unas razones falla la configuración (⇒ 12).

Seleccione “Descarga desde TV” cuando conecta la unidad a un televisor compatible Q Link con un cable Scart enteramente alambrado de 21 pines o a un televisor compatible VIERA Link (HDAVI Control 3) con un cable HDMI.

Cuando aparece la pantalla de confirmación.

Pulse [◀, ▶] para seleccionar “Sí” y pulse [OK].

También puede utilizar el método siguiente para reiniciar Auto-Setup.

Cuando la unidad está encendida y parada, **Mantenga pulsado [▼ CH] y [CH ▲] en el aparato principal hasta que aparezca la pantalla de ajuste del país.**

Todos los ajustes, a excepción del nivel de calificación, la contraseña y los ajustes del reloj vuelven a ser los ajustes de fábrica. Los programas de grabación temporizada también se cancelan.

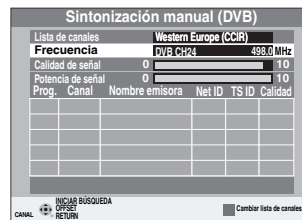
■ Ajustes para serv. digitales

Pulse [OK] para mostrar los ajustes siguientes.

Sintonización manual (DVB)

Puede ajustar manualmente los canales que Ajuste automático de DVB no pudo terminar con éxito.

- ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Sintonización manual (DVB)” y pulse [OK].



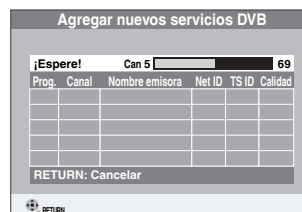
Si no hay imagen alguna, pulse el botón “Rojo” y seleccione el sistema del canal correcto.

- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar el canal que usted quiera ajustar.
- ③ Pulse [◀, ▶] para ajustar la frecuencia.
 - La frecuencia sube y baja en intervalos de 0,5 MHz.
 - Ajuste la frecuencia seleccionando las pantallas de la intensidad y la calidad de la señal.
[Se remite a “Condición de la señal” (⇒ 72) por lo que respecta a la fuerza y la calidad de la señal].
- ④ Pulse [OK] para empezar la búsqueda.
En la tabla aparece el canal ajustado.
- ⑤ Pulse [EXIT] y luego pulse [^ v CH] para comprobar que se hayan seleccionado los canales adecuados.

Agregar nuevos servicios DVB

Se pueden buscar canales digitales terrestres de reciente aparición.

- ① Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Agregar nuevos servicios DVB” y pulse [OK].
El aparato empieza buscando nuevos canales digitales terrestres disponibles. Este proceso dura unos 5 minutos.



Cuando finaliza la búsqueda, aparece un mensaje. Cuando no se haya encontrado servicio alguno, se visualiza “No se ha encontrado ninguna emisora nueva.”

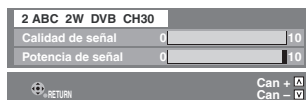
- ② Pulse [OK] para guardar los canales encontrados.

Condición de la señal

Se puede comprobar la calidad y la intensidad de la señal de las emisiones digitales. Reoriente la antena si la señal es precaria.

Cuando se visualiza "Condición de la señal" en gris y no puede ser seleccionado:

- 1 Pulse [EXIT] para salir de la pantalla.
- 2 Pulse [^ \ CH] para seleccionar un canal digital. En el visualizador de la unidad aparece "D".
- 3 Vuelva a visualizar el menú Configuración (→ 71).
Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Condición de la señal" y pulse [OK]. Aparece la calidad e intensidad de la señal.
Pulse [^ \ CH] para seleccionar el canal.



Calidad de señal

Menos de 2 (en rojo):

La calidad de la señal es tan precaria que puede haber interferencias en la imagen y el sonido.

2-5 (en naranja):

La calidad de la señal es básicamente correcta, pero en casos aislados puede haber interferencias en la imagen y el sonido.

Más de 5 (en verde):

Calidad óptima de imagen y sonido.

Potencia de señal

La pantalla de la intensidad de la señal está en gris. "0" significa una intensidad del 0%, "10" significa una intensidad del 100%. Si la señal es demasiado fuerte, la pantalla pasará de gris a rojo. Reduzca la amplificación de la señal en la antena.

- Si la señal es débil:
 - Ajuste la posición y la dirección de la antena.
 - ajuste la recepción de la antena con "Sintonización manual (DVB)" en el menú Configuración (→ 71).
 - Compruebe que el canal de emisión digital actual esté emitiendo correctamente.

Idioma preferido DVB

Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Idioma preferido DVB" y pulse [OK].

Puede seleccionar hasta 2 subtítulos y pistas de audio diferentes a ser usados cuando se reciban canales digitales de audio y subtítulos. Seleccione el orden de prioridad.

Si no está disponible el idioma seleccionado, se utilizará el idioma original.

Multi-Audio

Multi-Audio (alternativo)

- [Inglés] [Alemán] [Italiano] [Francés]
- [Español] [Catalán] [Vasco] [Gallego]
- [Corso]

Subtítulos

Subtítulo (alternativo)

- [Inglés] [Alemán] [Italiano] [Francés]
- [Español] [Catalán] [Vasco] [Gallego]
- [Corso]

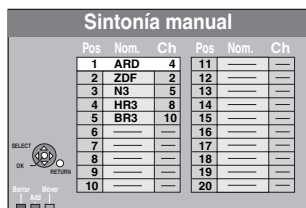
■ Ajustes para serv. analógicos

Pulse [OK] para mostrar los ajustes siguientes.

Sintonía manual

Se pueden eliminar canales analógicos y ajustar los detalles de los canales analógicos.

Pulse [OK] para mostrar la pantalla Sintonía manual.



Para borrar una posición de programa

Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar la posición de un programa y pulse el botón "Rojo".

Para cambiar los ajustes de sintonización para posiciones de programas individuales

- ① Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar una posición del programa y pulse [OK].



- ② Pulse [▲, ▼] para seleccionar un detalle y pulse [▶].

Pos	Posición del programa en la tabla (No se puede cambiar la posición del programa.)
Nombre	Para introducir o cambiar el nombre de una emisora de televisión Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para insertar el nombre de la emisora y pulse [OK]. Si el nombre de la emisora necesita un espacio en blanco, selecciónelo entre "Z" y "*".
Channel	Para introducir emisoras de televisión nuevas o para cambiar el número de canal de una emisora de televisión ya sintonizada Pulse [▲, ▼] o las teclas numéricas para introducir el número de canal de la emisora de televisión deseada. Espere un poco hasta que se sintonice la emisora de televisión deseada. Después de sintonizarse la emisora de televisión deseada, pulse [OK].
Sint. Fina	Para obtener la mejor condición de sintonización Pulse [▲, ▼] para ajustar la mejor condición de sintonización y pulse [OK]. • Pulse [▶] para volver a "Auto".
Sist. Video	Para seleccionar el tipo de sistema de vídeo Pulse [▲, ▼] para seleccionar "PAL" o "SECAM" si a la imagen le falta color, y luego pulse [OK]. • Auto Esta unidad distingue automáticamente las señales PAL y SECAM. • PAL Para recibir señales PAL. • SECAM Para recibir señales SECAM.
Sist. Audio	Para seleccionar el tipo de recepción de audio Si la calidad del sonido es pobre, pulse [▲, ▼] para seleccionar "BG" o "L" y pulse [OK]. • BG PAL B.G.H/SECAM B.G • L SECAM L, L'
Mono	Mono Para seleccionar el tipo de sonido que va a grabar Pulse [▲, ▼] para seleccionar "On" si el sonido estéreo se distorsiona debido a que las condiciones de recepción son malas, o si usted quiere grabar el sonido normal (mono) durante una emisión estéreo, bilingüe o NICAM, y luego pulse [OK].
Guía TV	Para introducir la página de título de teletexto para un canal La introducción de la página del título permite al aparato grabar automáticamente nombres de programas y emisoras. Pulse [▲, ▼] o los botones numéricos para introducir el número y pulse [OK]. • Para encontrar la página de título correcto para la emisora, consulte su guía de TV de teletexto.

Puede hacer los dos ajustes siguientes seleccionando el canal de entrada externo (AV1, AV2, AV3) en el paso ①.

• Sist. Video (Auto/PAL/SECAM)

Para grabar bien, haga los ajustes apropiados para el equipo conectado.

• Guía TV (Auto/Off)

Disco

(Todos los ajustes predeterminados de fábrica se indican con texto subrayado).

Configuración para reproducir

• Pulse [OK] para mostrar los ajustes siguientes.

Restricción de acceso

Establezca un nivel de calificación para limitar la reproducción de un DVD-Vídeo.

Siga las instrucciones de la pantalla. Introduzca un contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos cuando aparezca la pantalla de contraseña.

No olvide su contraseña.

Ajustar la calificación (Cuando está seleccionado el nivel 8)

[8 Acceso a todos] Todos los DVD-Vídeo pueden ser reproducidos.

[1 a 7] Se prohíbe la reproducción de los DVD-Vídeo con las calificaciones correspondientes grabadas en ellos.

[0 Todos prohibidos] Está prohibida la reproducción de todos los DVD-Vídeo.

• Cambiar los ajustes (Cuando se selecciona el nivel de 0 a 7)

[Desbloquear el lector] [Cambiar la contraseña]

[Elija el nivel de acceso] [Desbloqueo temporal]

Pista de sonido

[Inglés] [Alemán] [Francés] [Italiano]

[Español] [Holandés] [Sueco]

[Original] Se seleccionará el idioma original de cada disco.

[Otro * * * * *]

Subtítulos

[Automática] Si el idioma seleccionado para "Pista de sonido" no se encuentra disponible, los subtítulos de ese idioma aparecerán automáticamente si se encuentran en ese disco.

[Inglés] [Alemán] [Francés] [Italiano]

[Español] [Holandés] [Sueco]

[Otro * * * * *]

Menús del disco

[Inglés] [Alemán] [Francés] [Italiano]

[Español] [Holandés] [Sueco]

[Otro * * * * *]

* [Otro * * * * *]

Introducir un código (⇒ 85) usando las tecla numéricas.

Cuando el idioma seleccionado no se encuentre en el disco, se reproducirá el idioma predeterminado. Hay discos con los que usted sólo puede cambiar el idioma desde la pantalla de menú (⇒ 19).

DVD-V

Elija el idioma para el audio, subtítulos y menús del disco.

• Algunos discos empezarán con cierto idioma a pesar de los cambios que usted haga aquí.

• En el caso de los idiomas inglés/francés/alemán/italiano/español, al descargar desde el televisor o ajustar el país de Configuración automática, el idioma ("Pista de sonido"/"Menús del disco") será el mismo y "Subtítulos" se pondrá en "Automático".

Configuración para grabar

• Pulse [OK] para mostrar los ajustes siguientes.

Tiempo grabación en modo EP

Seleccione el número máximo de horas para grabar en el modo EP (⇒ 24, Modos de grabación HDD y DVD y tiempos de grabación aproximados).

[EP (6 horas)] Puede grabar durante 6 horas en un disco de 4,7 GB que no haya sido utilizado.

[EP (8 horas)] Puede grabar durante 8 horas en un disco de 4,7 GB que no haya sido utilizado.

• La calidad del sonido es mejor cuando se utiliza EP (6 horas) que cuando se utiliza EP (8 horas).

Aspecto para la grabación

Ajusta la relación de aspecto para grabar y copiar.

[16:9] [4:3]

- Cuando graba o copia en la HDD o en el DVD-RAM con "Grabación para la copia rápida" fijado en "Off", el programa se grabará en la relación de aspecto original.
- En algunos casos, aunque se ajusten en "16:9", las grabaciones se realizarán o copiarán en 4:3.
 - **-R -R DL -RW(V)** Cuando el modo de grabación está ajustado en "EP" o en "FR (grabaciones de 5 horas o más)".
 - Al realizar grabaciones o copias en un +R, +R DL o +RW. La copia de alta velocidad no funciona para los títulos grabados 16:9 aunque ellos se grabaron con "Grabación para la copia rápida" ajustado en "On".

Grabación para la copia rápida

Puede copiar títulos grabados desde la HDD a un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL y +RW utilizando el modo de alta velocidad. está limitado (⇒ abajo). Recomendamos poner el ajuste en "Off" si no se necesita hacer la copia a alta velocidad en un DVD-R, etc. cuando se graba un programa.

Este ajuste es eficaz al grabar un programa de televisión o desde un equipo externo (incluidos equipos DV) o al hacer copias desde un disco con formato DVD-Vídeo finalizado.

[On] Puede copiar a alta velocidad en DVD-R, etc. Pulse [◀, ▶] para seleccionar "Sí" y pulse [OK].

• Los títulos grabados están sujetos a las siguientes restricciones.

– Las grabaciones se realizan usando la relación de aspecto ajustada en "Aspecto para la grabación" (⇒ arriba).

– Seleccione de antemano el tipo de audio desde "Selec. Audio Dual" (⇒ 74).

– No podrá ya cambiar el audio cuando mira un programa en un canal de entrada del televisor conectado a esta unidad (por ejemplo AV1, etc.).

[Off]

Vel. DVD de copia alta vel.

Seleccione la velocidad de copia rápida (Cuando usa la copia rápida compatible con discos DVD-RAM 5X, DVD-R 8X, +R 8X o +RW 4X).

[Máxima]

[Normal (muda)] El ruido generado por esta unidad será inferior cuando está seleccionado "Máxima", sin embargo, el tiempo necesario para copiar se duplicará (aproximadamente).

Vídeo

(Todos los ajustes predeterminados de fábrica se indican con texto subrayado).

Comb Filter

Seleccione la nitidez de la imagen cuando grabe.

El ajuste se fija con "On" si usted pone "Sistema TV" en "NTSC" (⇒ 75).

[On] Las imágenes se ponen más claras y vivas. Utilice normalmente este ajuste.

[Off] Seleccione esto cuando graba imágenes ruidosas.

Modo de imagen fija

Seleccione el tipo de imagen mostrado cuando hace una pausa en la reproducción (⇒ 96, Cuadros y campos).

[Automática]

[Campo] Seleccione esto si se produce trepidación cuando se selecciona "Automático". (La imagen es más ordinaria).

[Cuadro] Seleccione esto si las letras o patrones pequeños no se pueden ver claramente cuando se selecciona "Automático". (La imagen es más clara y fina)

Reproducción sin saltos

Seleccione el modo de reproducción entre los segmentos del capítulo de la lista de reproducción y borre parcialmente los títulos.

[On] Los capítulos de las listas de reproducción se reproducen sin interrupción. Esto no funciona cuando hay varios tipos de audio incluidos en la lista de reproducción o cuando se utiliza Quick View (PLAY x1.3). Además, el posicionamiento de los segmentos de capítulos puede cambiar un poco.

[Off] Los puntos donde cambian los capítulos de las listas de reproducción se reproducen correctamente, pero la imagen puede congelarse un momento.

Audio

(Todos los ajustes predeterminados de fábrica se indican con texto subrayado).

Compresión dinámica

DVD-V (Dolby Digital solamente)

Cambie la gama dinámica para ver programas durante la noche.

[On] [Off]

Selec. Audio Dual

(sólo emisiones analógicas)

Seleccione si va a grabar el tipo de audio principal o secundario cuando:

- Grabar o copiar en un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (Formato DVD-Vídeo), +R o +R DL y +RW.
- "Grabación para la copia rápida" se ponga en "On" (⇒ 73).
- Grabar o copiar el sonido en LPCM (⇒ devesha, "Audio Mode para XP Recording")

[M 1] [M 2]

- No puede seleccionar el audio en esta unidad cuando grabe de una fuente externa, como es el caso de la copia desde una videograbadora (salvo que se grabe desde un equipo DV conectado a la terminal de entrada DV de esta unidad). Seleccione el audio en el otro equipo.
- Al grabar desde el terminal DV de la unidad, seleccione el tipo de grabación de audio desde "Modo de audio para entrada DV" (⇒ derecha).

Salida Audio Digital

Cambie los ajustes cuando tenga un equipo conectado a través del terminal DIGITAL AUDIO OUT de esta unidad (⇒ 82).

- Pulse [OK] para mostrar los ajustes siguientes.

Conversión PCM

Seleccione cómo va a salir el audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.

- Las señales se convierten en 48 kHz a pesar de los ajustes a continuación si éstas tienen una frecuencia de muestreo por encima de 96 kHz, o si el disco está protegido contra la copia.

[On] Las señales se convierten a 48 kHz. (Elija cuando el equipo conectado no pueda procesar señales con una frecuencia de muestreo de 96 kHz).

[Off] Las señales salen como de 96 kHz. (Elija cuando el equipo conectado pueda procesar señales con una frecuencia de muestreo de 96 kHz).

Dolby Digital

Seleccione cómo va a salir la señal.

Seleccione "Bitstream" si el equipo conectado decodifica la señal. Seleccione "PCM" si esta unidad decodifica la señal y la da salida como 2 canales.

- El hecho de no hacer los ajustes correctos puede dar ruido.

[Bitstream] Cuando conecte al equipo que muestre el logotipo Dolby Digital.

[PCM] Cuando conecte al equipo que no muestre el logotipo Dolby Digital.



DTS

Seleccione cómo va a salir la señal.

Seleccione "Bitstream" si el equipo conectado decodifica la señal. Seleccione "PCM" si esta unidad decodifica la señal y la da salida como 2 canales.

- El hecho de no hacer los ajustes correctos puede dar ruido.

[Bitstream] Cuando conecte al equipo que muestre el logotipo DTS.

[PCM] Cuando conecte al equipo que no muestre el logotipo DTS.



MPEG

Seleccione cómo va a salir la señal.

Seleccione "Bitstream" si el equipo conectado decodifica la señal. Seleccione "PCM" si esta unidad decodifica la señal y la da salida como 2 canales.

- El hecho de no hacer los ajustes correctos puede dar ruido.

[Bitstream] Cuando conecte a un equipo con decodificador MPEG incorporado.

[PCM] Cuando conecte a un equipo sin decodificador MPEG incorporado.

Audio Mode para XP Recording

Elija el tipo de audio cuando graba o copia con el modo XP.

[Dolby Digital] (⇒ 96) [LPCM] (⇒ 96)

- La calidad de la imagen de las grabaciones LPCM podrá ser inferior a las de las grabaciones del modo XP normal.
- La grabación de audio se convertirá en Dolby Digital, aunque usted haya seleccionado LPCM, cuando utilice un modo de grabación que no sea XP.
- Cuando grabe emisiones bilingües, seleccione el tipo de audio de antemano desde "Selec. Audio Dual" (⇒ izquierda).

Modo de audio para entrada DV

Puede seleccionar la clase de audio cuando graba desde el terminal de entrada DV de la unidad (⇒ 29).

[Estéreo 1] Graba audio (L1, R1).

[Estéreo 1] Graba audio añadido como, por ejemplo, una narración (L2, R2) posterior a la grabación original.

[Mix] Graba ambos, Estéreo 1 y Estéreo 2.

- Cuando grabe emisiones bilingües, seleccione el tipo de audio de antemano desde "Selec. Audio Dual" (⇒ izquierda).

Display

(Todos los ajustes predeterminados de fábrica se indican con texto subrayado).

Idioma

Elija el idioma para estos menús y los mensajes en pantalla.

[English] [Deutsch] [Français] [Italiano]
[Español]

Mensajes por pantalla

Elija el tiempo aproximado para que desaparezca automáticamente la pantalla de información sobre el canal digital (⇒ 18).

También se puede cambiar el tiempo durante el que el panel de control (⇒ 45) aparece en pantalla, pero "Off" no funciona.

[Off] (La información sobre el canal digital no se visualiza).

[3 s.] [5 s.] [7 s.] [10 s.]

Fondo gris

Seleccione "Off" si no quiere que la unidad muestre el fondo gris cuando la recepción del sintonizador es débil.

[On] [Off]

Luminosidad del display

Cambia el brillo del visualizador de la unidad.

Este ajuste se fija con "Automático" si usted pone "Ahorro de energía" (⇒ 77) en "On".

[Alta] [Baja]

[Automático] La visualización se oscurece durante la reproducción y desaparece cuando se apaga la unidad. Reaparece momentáneamente si se pulsa un botón. Mientras se utiliza este modo se puede reducir el consumo de energía en espera.

Mensaje de nuevo servicio (⇒ 18)

Cuando se añade un nuevo canal de DVB, el aparato recibe la información automáticamente. Acto seguido aparece el mensaje de confirmación. Si selecciona "Si" en la pantalla, empieza Auto-Setup (se suprimen todos los ajustes de canales y todos los perfiles creados. Los programas de grabación temporizada también se cancelan.).

[Automática]

[Off] Los mensajes del servicio no aparecen.

Icono de Pause Live TV

Seleccione "Off" si no quiere que la unidad muestre el icono en pantalla usando la función Pause Live TV.



[On] [Off]

Conexión

(Todos los ajustes predeterminados de fábrica se indican con texto subrayado). En función del equipo que esté conectado, es posible que algunas opciones aparezcan en gris en la pantalla y no se puedan seleccionar, o que no se puedan cambiar los ajustes.

Relación de aspecto TV

Ajuste para que coincida con el tipo de televisor conectado.

[16:9]	Conectado a un televisor panorámico de 16:9	
[Pan & Scan]	Si se utiliza un televisor de aspecto 4:3, los laterales de la imagen de 16:9 se eliminan.	
[Letterbox]	Conectado a un televisor de aspecto 4:3, la imagen de 16:9 se muestra en el estilo de buzón.	

Progresivo

Puede disfrutar del vídeo progresivo conectando los terminales COMPONENT VIDEO OUT de esta unidad a un televisor con pantalla LCD/plasma o a un proyector LCD compatible con la exploración progresiva.

Este ajuste se fija con "Off" si usted pone "Salida AV1" en "RGB 1 (sin componentes)" o "RGB 2 (sin componentes)".

[On] [Off]

Nota

- Cuando conecte a un televisor convencional (CRT: tubo de rayos catódicos) o a un televisor multisistema utilizando el modo PAL, aunque éste sea compatible con el vídeo progresivo, la salida progresiva podrá causar algo de parpadeo. Desactive "Progresivo" por si está interesado en esto (⇒ 66).
- La imagen no se visualizará correctamente por si está conectado a un televisor incompatible.

Sistema TV

Cambie el ajuste según el equipo que tenga conectado, o según el título cuando la HDD tenga títulos PAL y NTSC.

[PAL]	<ul style="list-style-type: none"> • Selecciónelo cuando conecte a un televisor del sistema PAL o de múltiples sistemas. Los títulos grabados utilizando NTSC se reproducen como PAL 60. • Selecciónelo para grabar programas de televisión y entradas PAL procedentes de otros equipos. • HDD Seleccione cuando reproduzca un título de entrada PAL grabado en la HDD.
[NTSC]	<ul style="list-style-type: none"> • Selecciónelo cuando conecte a un sistema de televisión NTSC. Los programas de televisión no se pueden grabar correctamente. • Selecciónelo para grabar entradas NTSC de otros equipos. • HDD Seleccione cuando reproduzca un título de entrada NTSC grabado en la HDD.

Nota

- Este aparato no puede grabar señales NTSC en discos que ya contienen grabaciones de señales PAL. (Sin embargo, ambos tipos de programas se pueden grabar en la HDD).
- Si se ha seleccionado "NTSC", el sistema Guía de TV no podrá utilizarse.
- Durante la grabación, la espera de la grabación temporizada o la espera de EXT LINK, esta unidad no puede reproducir discos o títulos que no coinciden con el ajuste "Sistema TV". Se recomienda que ajuste el "Sistema TV" para conformar los discos o los títulos antes de reproducirlos.

Para cambiar el ajuste de una vez (PAL ↔ NTSC)

Durante la parada, mantenga pulsado [■] y [▲ OPEN/CLOSE] en la unidad principal durante 5 segundos o más.

Ajustes HDMI

- Pulse [OK] para mostrar los ajustes siguientes.

Formato de vídeo HDMI

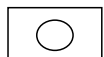
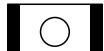
Sólo puede seleccionar los elementos compatibles con el equipo conectado. Normalmente, este ajuste no precisa ser cambiado. Sin embargo si está interesado en la calidad de la imagen de salida, ésta puede ser mejorada cambiando el ajuste.

- Para gozar del vídeo de alta calidad convertido en 1080p, tiene que conectar la unidad directamente al HDTV compatible con 1080p. Si conecta esta unidad a un HDTV a través de otro equipo, éste también tiene que ser compatible con 1080p.

[576i/480i]	[576p/480p]	[720p]	[1080i]
[1080p]	Al reproducir señales de 1080p, se recomienda utilizar cables HDMI de alta velocidad que dispongan del logotipo HDMI (tal como se muestra en la cubierta) y que midan menos de 5 metros con el fin de prevenir distorsiones en la imagen, etc.		
[Automática]	Selecciona automáticamente la resolución de salida que más se adapta al televisor conectado (1080p, 1080i, 720p, 576p/480p o 576i/480i).		

Aspecto para el vídeo 4:3

Para reproducir un título 4:3 si está conectado un cable HDMI, ajuste cómo se han de mostrar las imágenes en una pantalla ancha de 16:9 del televisor.

[4:3]	La imagen se expande hacia la derecha o la izquierda.	
[16:9]	La imagen se ve con el aspecto original y barras laterales.	

Salida Audio Digital

[HDMI y Óptico]

- [Sólo óptico] Seleccione cuando esta unidad está conectada a un amplificador con un cable de audio digital (⇒ 82) y conectada a un televisor con un cable HDMI (⇒ 11) y usted quiere gozar de la más alta calidad del audio del disco.

VIERA Link

Se ajusta para usar la función "HDAVI Control" cuando se conecta con un cable HDMI a un dispositivo compatible con "HDAVI Control".

[On]

- [Off] Selecciónelo si no quiere utilizar el "HDAVI Control".

Salida AV1

Ajuste según el terminal del televisor conectado. Seleccione "Vídeo (y componentes)" o "S Vídeo (y componentes)" para la salida del componente (salida progresiva). Si esta unidad está conectada con un cable HDMI, no puede seleccionar "RGB 1 (sin componentes)" o "RGB 2 (sin componentes)". Cuando está conectado un decodificador, no ajuste a "RGB 1 (sin componentes)".

[Vídeo (y componentes)]

Seleccione cuando está conectado un televisor que pueda recibir una señal compuesta.

[S Vídeo (y componentes)]

Seleccione cuando está conectado un televisor que pueda recibir una señal S Vídeo.

[RGB 1 (sin componentes)]

Seleccione cuando está conectado un televisor que pueda recibir una señal RGB. Si quisiera siempre ver la imagen desde la unidad en señal RGB, seleccione este modo. La pantalla del televisor pasará a visualizar automáticamente desde la unidad cuando ésta esté encendida.

[RGB 2 (sin componentes)]

Seleccione cuando está conectado un televisor que pueda recibir una señal RGB. Si quisiera pasar a visualizar la imagen desde la unidad sólo cuando reproduce o ve los menús, seleccione este modo.

Ajustes AV2

Haga el ajuste adecuado para el equipo conectado.

- Pulse [OK] para mostrar los ajustes siguientes.

Entrada AV2

Póngalo en "RGB/Vídeo" o "RGB" cuando se reciba o grabe la salida RGB procedente de un equipo externo.

[RGB/Vídeo] [RGB] [Vídeo] [S Vídeo]

Conector AV2

Este ajuste se fija con "Ext" si usted pone "Sistema TV" en "NTSC" (→ 75).

[Decoder] Cuando se conecte un decodificador para decodificar señales codificadas (ej., decodificador C+).

[Ext] Cuando está conectada una videograbadora o un receptor digital satélite.

Ext Link

Este ajuste no se puede hacer cuando "Sistema TV" está en "NTSC" (→ 75).

[Ext Link 1] Cuando se conecte un receptor digital satélite que transmita una señal de control especial mediante el cable Scart de 21 contactos. El momento exacto de inicio y fin de la grabación lo controla la señal de control.

[Ext Link 2] Cuando se conecta un equipo externo con función de temporizador. Cuando enciende, la grabación inicia. Cuando apaga, la grabación se para.

VHS

Longitud de la cinta

Ajuste la longitud de la cinta que está utilizando para que la unidad pueda mostrar correctamente el tiempo restante.

[Auto (E-240)] La unidad distingue automáticamente las cintas E30, -60, -90, -120, -180, y -240.

[E-195] Para cinta E195

[E-260] Para cinta E260

[E-300] Para cinta E300

Sistema de color de la reproducción

[Automática] Distingue entre PAL y MESECAM.

[PAL] Si se utiliza el sistema PAL.

[MESECAM] Si se utiliza el sistema MESECAM.

SQPB

Para reproducir videocasetes grabados en formato (SQPB; semireproducción S-VHS)

[Automática] Esta unidad detecta automáticamente el formato de la grabación y selecciona el mismo formato para la reproducción. No obstante, es posible que la imagen se vea distorsionada. Por consiguiente, seleccione [Activado] u [Desactivado].

[Activado] Utilice esta opción para reproducir cintas de casete grabadas en el formato S-VHS.

[Desactivado] Utilice esta opción para reproducir cintas de casete grabadas en el formato VHS solamente.

Otros

(Todos los ajustes predeterminados de fábrica se indican con texto subrayado).

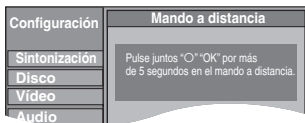
Mando a distancia

Si hay otros productos Panasonic cerca, cambie el código del mando a distancia en la unidad principal y en el mando a distancia (los dos deben ser iguales).

[DVD 1] [DVD 2] [DVD 3]

Bajo circunstancias normales, utilice el código de fábrica "DVD 1".

- 1 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar ("DVD 1", "DVD 2" o "DVD 3") y pulse [OK].



Para cambiar el código en el mando a distancia

- 2 Mientras pulsa [OK], mantenga presionado el botón numérico ([1], [2] ó [3]) durante 5 segundos como mínimo.
- 3 Pulse [OK].

■ Cuando el indicador siguiente aparece en la pantalla de la unidad



El código de mando a distancia de la unidad

Cambie el código en el mando a distancia para que concuerde con el de la unidad principal (⇒ paso 2).

Nota

Al ejecutar "Reset total" en el menú Configuración, el código del aparato principal vuelve a "DVD 1". Cambie el código del mando a distancia a 1. (⇒ paso 2).

Fecha y Hora

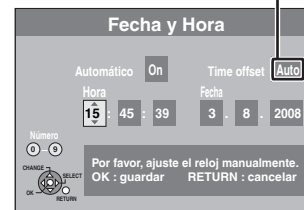
Normalmente, el aparato obtiene la información de la fecha y la hora de las emisiones digitales, y corrige la hora automáticamente varias veces al día. Sin embargo, si la hora no está ajustada correctamente, use los ajustes que se muestran a continuación.

- En el caso de producirse un fallo en la alimentación, el ajuste del reloj permanece en la memoria durante 60 minutos aproximadamente.

- 1 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar "Off" de "Automático" y pulse [OK].

ej., Por ejemplo, mientras recibe una emisión digital aparece este mensaje.

Time offset ⇒ abajo



- 2 Pulse [**◀**, **▶**] para seleccionar el detalle que usted quiera cambiar.

Los elementos cambian de la forma siguiente:

Hora ↔ Minuto ↔ Segundo ↔ Día ↔ Mes ↔ Año

- 3 Pulse [**▲**, **▼**] para cambiar el ajuste.

También puede utilizar los botones numéricos para hacer el ajuste.

- 4 Pulse [OK] cuando haya terminado los ajustes.

El reloj se pone en funcionamiento.

Nota

Si una emisora de televisión transmite una señal de ajuste de la hora, y cuando "Automático" del menú de ajuste del reloj se pone en "On", la función de corrección automática de la hora comprueba la hora y, si es necesario, la ajusta varias veces al día.

■ Para cambiar el offset de la hora

Cuando la hora no es correcta, seleccione la región que coincide con la donde Usted vive y ajuste "Time offset" (de -2h a +2h).

- 1 Pulse [**▲**, **▼**] para ajustar "Automático" en "On" y pulse [OK] en el paso 1.
- 2 Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar el offset de la hora correcta y pulse [OK].
- 3 Pulse [OK].

Se iniciará el ajuste automático del reloj. Esto puede tardar unos minutos.

Se visualiza la pantalla "El ajuste automático del reloj ha terminado".

- 4 Pulse [RETURN].

Ahorro de energía

[On] El consumo de energía se limita al mínimo cuando el aparato se pone en el modo de espera (⇒ 95).

[Off]

(Si se ajusta "Inicio rápido" a "On", "Ahorro de energía" se pone automáticamente en "Off".)

- Consulte lo siguiente cuando "Ahorro de energía" se ponga en "On".

– "Luminosidad del display" se ajusta automáticamente a "Automático" (⇒ 74).

– La función "Inicio rápido" no se activa. (Se pone automáticamente en "Off").

– Cuando la unidad esté apagada, los programas de televisión de pago no podrán verse en el televisor porque la señal procedente del decodificador conectado no pasa en bucle. Para verlos, encienda la unidad.

Inicio rápido

Inicio rápido para grabación y visualización EPG en 1 segundo

(Cuando se conecta al televisor usando los terminales Scart de 21 pines, COMPONENT VIDEO, VIDEO o S VIDEO)
Desde el momento del encendido, empieza la grabación en el DVD-RAM o la HDD en aproximadamente 1 segundo después de pulsar el botón REC. Si el botón GUIDE se pulsa mientras la unidad está apagada, la guía electrónica de programas (EPG) se visualiza en menos de 1 segundo. (Modo de inicio rápido)

[On]

[Off] El consumo en espera se reduce cuando éste se pone en "On".

(Si esto se pone en "On", "Ahorro de energía" se pone automáticamente en "Off".)

- La puesta en funcionamiento tarda un minuto cuando:
 - Reproduce un disco o empieza a grabar en otros discos que no sean DVD-RAM.
 - Usted quiere hacer otras operaciones.
 - El reloj no ha sido puesto en hora.
- Según el tipo de televisor o el terminal conectado, puede durar un rato para visualizar la pantalla.

Registro DivX

Usted necesita este código de registro para comprar y reproducir contenido de vídeo DivX bajo pedido (VOD) (➔ 37).

Actualización del sistema

Con el objeto de actualizar el software, la descarga de Guía de TV y para soportar los cambios del sistema hechos por las emisiones, esta unidad lleva a cabo periódicamente la actualización del software.

Pulse [OK] para mostrar los ajustes siguientes.

- Los datos de actualización y la información de la descarga Guía de TV se envían por una emisión digital sin programar. Para recibir dichas actualizaciones, debe poder recibir emisiones digitales.
- La actualización dura aproximadamente 60 minutos. Mientras que la actualización está en curso, aparece "SW-DL" en el visualizador de la unidad. No se puede utilizar el aparato hasta que la actualización haya finalizado. Si se retira la alimentación CA con la actualización en curso, el aparato puede estropearse.
- Una descarga Guía de TV durará aproximadamente 60 minutos. Mientras que la descarga Guía de TV está en curso, aparece "GUIDE" en el visualizador de la unidad. Encendiendo la unidad la descarga Guía de TV puede interrumpirse.

Descarga TV Guide en espera

[On] Cuando ajusta esta unidad al modo de espera, los datos Guía de TV se descargan automáticamente.

[Off]

- En zonas donde está disponible el sistema GUIDE Plus+, el ajuste se fija automáticamente en "On".

Actualización software en espera

[On] Cuando el aparato se ajusta en modo de espera, las actualizaciones de software se descargan automáticamente.

[Off]

Tiempo búsq. TV Guide/Software

Seleccione la hora para realizar automáticamente la descarga de Guía de TV y las actualizaciones cuando la unidad está ajustada en el modo de espera. Esto sólo puede ser ajustado cuando "Descarga TV Guide en espera" y "Actualización software en espera" están ajustados en "On".

- Si hay una grabación programada para la hora que ha seleccionado, la grabación tendrá prioridad.

[Automática]*

[02:00–06:00] [06:00–10:00] [10:00–14:00]

[14:00–18:00] [18:00–22:00] [22:00–02:00]

En la zona donde esté disponible el sistema GUIDE Plus+:

[Automática]* [Horas del día] (06:00-22:00)

* La unidad dará la prioridad a la búsqueda de la descarga de Guía de TV y de los datos de actualización a medianoche.

Buscando actualización software

Inicia manualmente la búsqueda de nuevo software. Si hay una nueva versión del software, aparecerá un mensaje. No apague el aparato durante la actualización. Esto podría causar una pérdida de datos. Aparecerá un mensaje para indicar que la actualización ha finalizado. Si la nueva versión de software no se va a emitir durante los próximos días, aparecerá el mensaje correspondiente.

- Si se encuentran datos de actualización aplicables, pulse [◀, ▶] para seleccionar "S" y pulse [OK].

Para Italia y España

Desc. Datos GUIDE Plus+ ahora

Inicie a descargar los datos GUIDE Plus+.

- Si esto se realiza en el modo de espera de la grabación temporizada, ésta podría funcionar incorrectamente.

Para Italia y España

Info del sistema GUIDE Plus+

Puede controlar la condición del sistema GUIDE Plus+ de esta unidad.

- Es posible que este servicio no esté disponible en algunas regiones de los países indicados.

Para Italia y España

Código postal

Puede introducir el código postal que es necesario para descargar la información específica del área del sistema GUIDE Plus+.

Inicializar

- Pulse [OK] para mostrar los ajustes siguientes.

Reset total

Todos los ajustes, a excepción del nivel de calificación, la contraseña y los ajustes del reloj vuelven a ser los ajustes de fábrica. Los programas de grabación temporizada también se cancelan.

[Sí]

[No]

Ajustes predeterminados

Todos los ajustes que no sean los de sintonización, los del reloj, los del país, los del idioma, los del idioma del disco, el nivel de calificación, la contraseña de calificación y el código del mando a distancia vuelven a los ajustes de fábrica.

[Sí]

[No]

Lista de canales de recepción de televisión

Sistema de sintonizador	Cobertura de canales	VHF	UHF	CATV
PAL-BGH SECAM-BG	CCIR	E2 – E12 A – H2 (Italia)	21 – 69	S01 – S05 (S1 – S3) S1 – S20 (M1 – U10) S21 – S41
SECAM-LL'	Français	2 – 10	21 – 69	B – Q (100,5 – 299,5 MHz) S21 – S41 (299,25 – 467,25 MHz)
DVB-T	Francia Italia España Suiza	5 – 10 D – H2 5 – 12 5 – 12	21 – 69 21 – 69 21 – 69 21 – 69	—

Funcionamiento de televisores

Puede configurar los botones de control del televisor en el mando a distancia para encender/apagar el televisor, cambiar el modo de entrada del televisor, seleccionar canales de televisión y cambiar el volumen del televisor.



1 Apunte el mando a distancia al televisor. Mientras pulsa [TV], introduzca el código con las teclas numéricas.

ej., 01: [0] → [1] 10: [1] → [0]

Fabricante y número de código

Marca	Código	Marca	Código
Panasonic	01/02/03/04	METZ	05/28
AIWA	35	MITSUBISHI	05/19/20/47
AKAI	27/30	MIVAR	24
BEJING	33	NEC	36
BEKO	05/71/72/73/74	NOBLEX	33
BENQ	58/59	NOKIA	25/26/27/60/61
BP	09	NORDMENDE	10
BRANDT	10/15	OLEVIA	45
BUSH	05	ONWA	30/39/70
CENTREX	66	ORION	05
CHANGHONG	69	PEONY	49/69
CURTIS	05	PHILCO	41/48/64
DAEWOO	64/65	PHILIPS	05/06/46
DESMET	05	PHONOLA	05
DUAL	05	PIONEER	37/38
ELEMIS	05	PROVIEW	52
FERGUSON	10/34	PYE	05
FINLUX	61	RADIOLA	05
FISHER	21	SABA	10
FUJITSU	53	SALORA	26
FUNAI	63/67	SAMSUNG	32/42/43/65/68
GOLDSTAR	05/50/51	SANSUI	05
GOODMANS	05	SANYO	21/54/55/56
GRADIENTE	36	SCHNEIDER	05/29/30
GRUNDIG	09	SEG	05/69/75/76/77/78
HIKONA	52	SELECO	05/25
HITACHI	05/22/23/40/41	SHARP	18
INNO HIT	05	SIEMENS	09
IRRADIO	30	SINUDYNE	05
ITT	25	SONY	08
JINGXING	49	TCL	31/33/66/67/69
JVC	17/30/39/70	TELEFUNKEN	10/11/12/13/14
KDS	52	TEVION	52
KOLIN	45	TEX ONDA	52
KONKA	62	THOMSON	10/15/44
LG	05/50/51	TOSHIBA	16/57
LOEWE	07/46	WHITE WESTINGHOUSE	05
MAG	52	YAMAHA	18/41

2 Pruebe encendiendo el televisor y cambiando canales.

- Repita el procedimiento hasta que encuentre el código que permita hacer las operaciones correctas.
- Si la marca de su televisor no está en la lista, o si el código listado para su televisor no permite que éste sea controlado, este mando a distancia no será compatible con su televisor.

Nota

- Si su marca de televisor tiene más de un código en la lista, seleccione el que permita hacer un funcionamiento correcto.

Bloqueo para los niños

El bloqueo para los niños desactiva todos los botones de la unidad y del mando a distancia. Utilícelo para impedir que otras personas utilicen la unidad.

Mantenga pulsados [OK] y [RETURN] simultáneamente hasta que "X HOLD" aparezca en el visualizador de la unidad.



Si pulsa un botón mientras el bloqueo para niños está activado, "X HOLD" aparecerá en el visualizador de la unidad y la operación resultará imposible.

Para cancelar el bloqueo para los niños

Mantenga pulsado [OK] y [RETURN] simultáneamente hasta que desaparezca "X HOLD".

Salida HDD/DVD y salida HDD/DVD/VHS

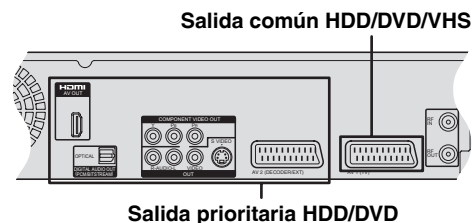
La unidad tiene terminales de salida comunes HDD/DVD/VHS y terminales de salida prioritaria HDD/DVD.

Salida común HDD/DVD/VHS

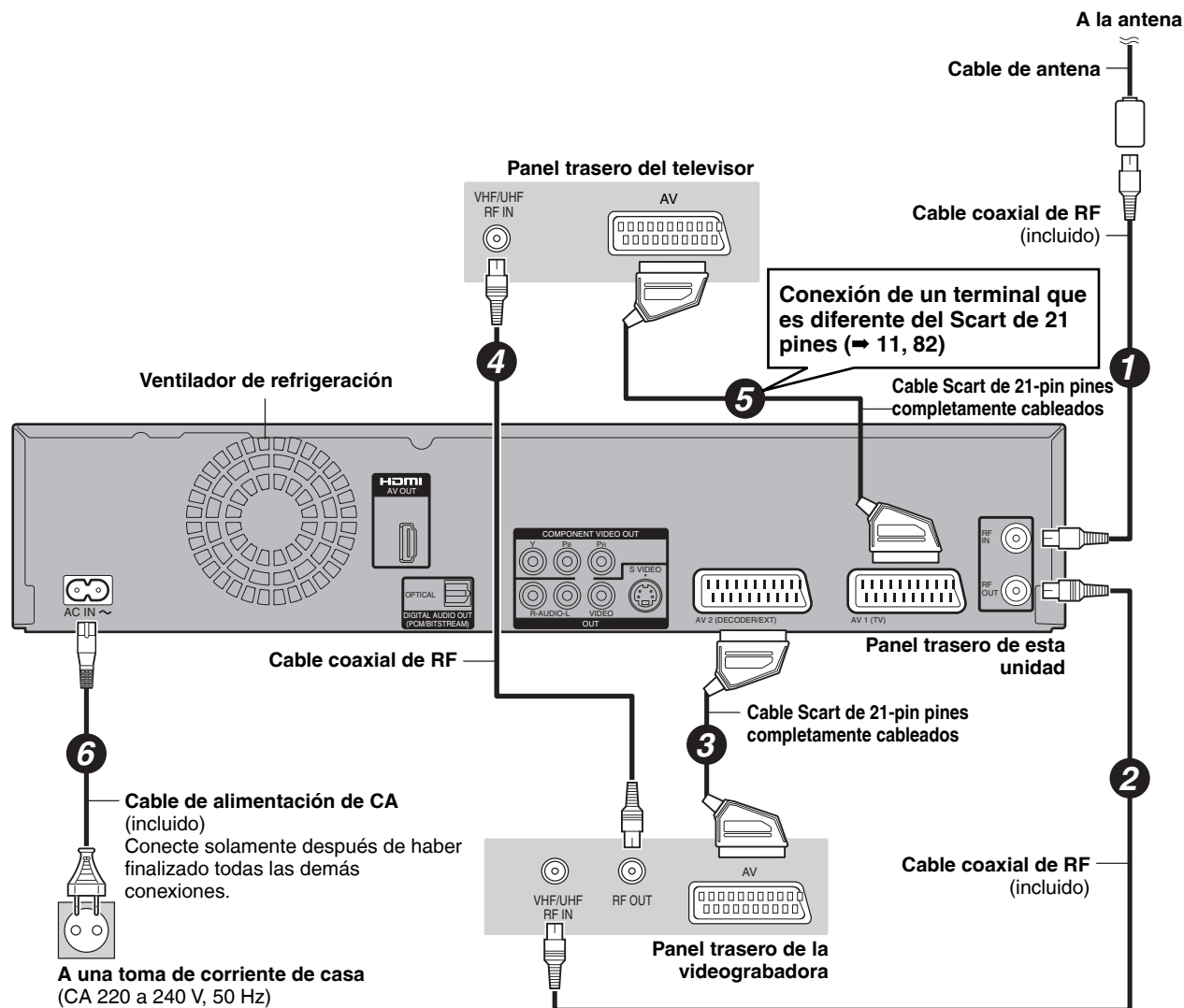
- Con los terminales de salida HDD/DVD/VHS convencionales se pueden transmitir señales HDD/DVD y también VHS, como p.ej. RGB o vídeo compuesto.

Salida prioritaria HDD/DVD

- Este terminal está pensado especialmente para disfrutar de imágenes grabadas en el HDD/DVD con una calidad de imagen elevada, como p.ej. HDMI o vídeo compuesto.
- Los terminales de salida prioritaria HDD/DVD también pueden emitir la señal VHS. No obstante, esto no es posible durante la grabación HDD/DVD ni la grabación temporizada HDD/DVD.



Conexión de un televisor y una videgrabadora

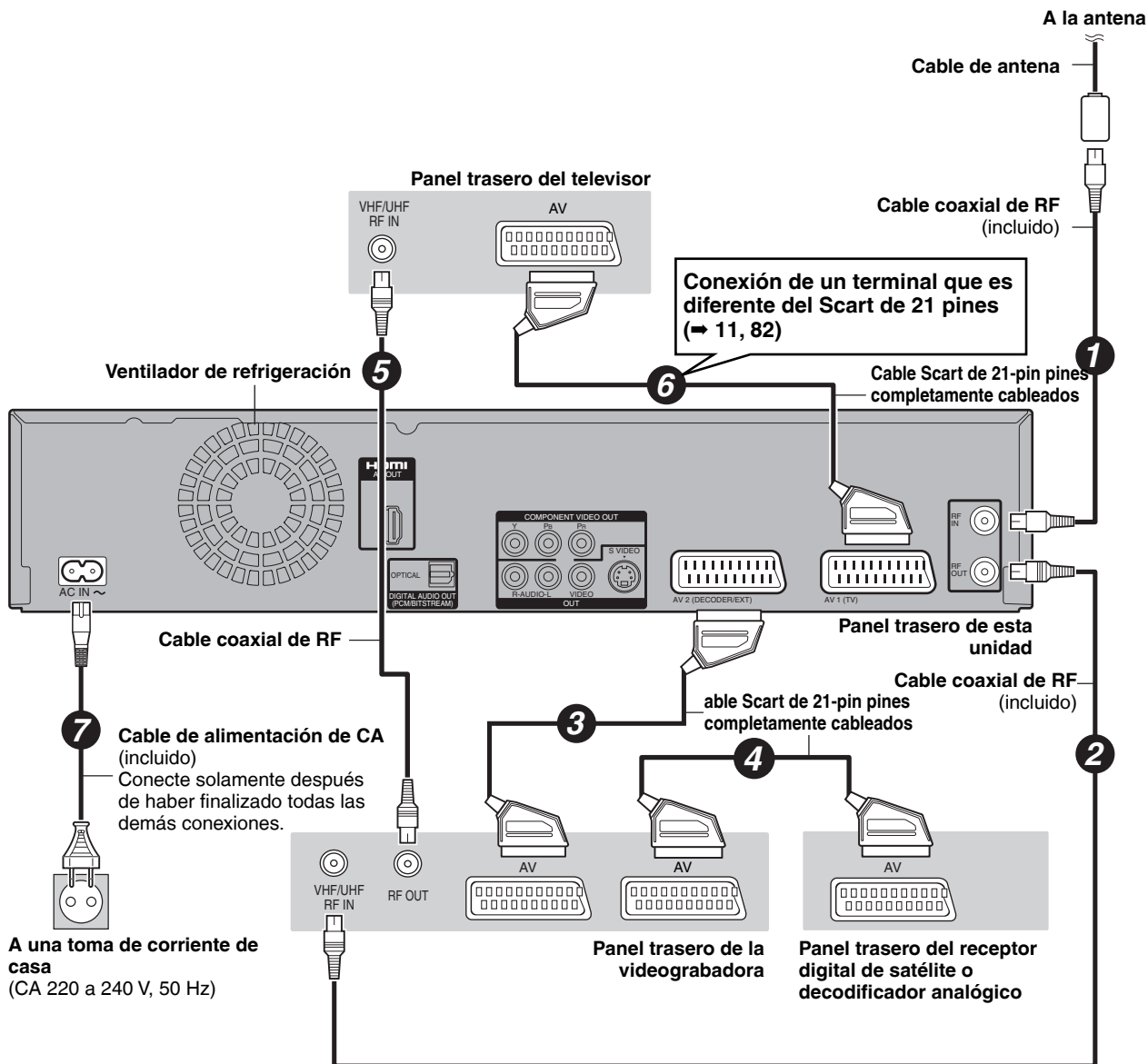


Ajuste necesario

Ajustes "Entrada AV2" y "Conector AV2" en el menú Configuración (⇒ 76)

Conecte directamente la unidad al televisor (⇒ 10, B)

Conexión de un televisor y videgrabadora, receptor satélite digital o decodificador analógico



Ajuste necesario

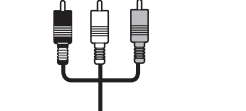
Ajustes "Entrada AV2" y "Conector AV2" en el menú Configuración (⇒ 76)
 Conecte directamente la unidad al televisor (⇒ 10, [E])

* Deje el conector "Amarillo" desconectado.

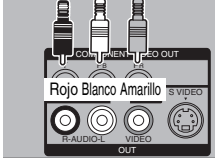
Conexión de un televisor con terminales AUDIO/VIDEO o S VIDEO

Los terminales S VIDEO OUT logran una imagen más viva que la del terminal VIDEO OUT. (El resultado real depende del televisor).

Panel trasero del televisor

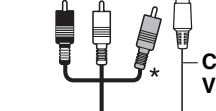


Cable de audio/vídeo (incluido)

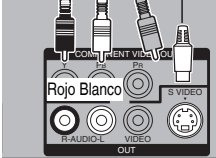


Panel trasero de esta unidad

Panel trasero del televisor

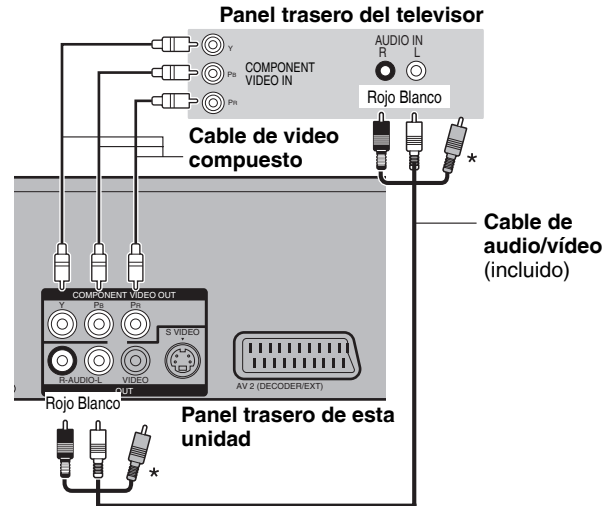


Cable S Video



Panel trasero de esta unidad

Conexión de un televisor con los terminales COMPONENT VIDEO



Los terminales COMPONENT VIDEO pueden usarse para el entrelazado o la salida progresiva (⇒ 96) y proporcionan una imagen más clara que la del terminal S VIDEO OUT.

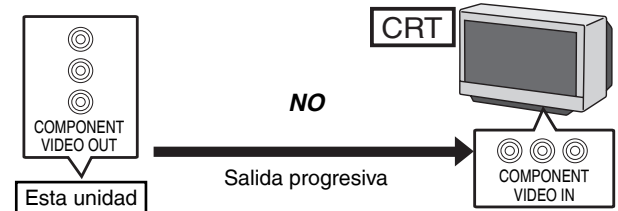
- Conecte a los terminales del mismo color.

Ajuste necesario

Salida Audio Digital en el menú Configuración (⇒ 75)

Si tiene un televisor convencional (CRT: tubo de rayos catódicos)

La salida progresiva puede causar parpadeo, aunque sea progresiva compatible. Apague "Progresivo" si está interesado en ello (⇒ 66). Lo mismo vale para los televisores de sistema múltiple que utilizan el modo PAL.



Conexión de un amplificador a un terminal de entrada digital

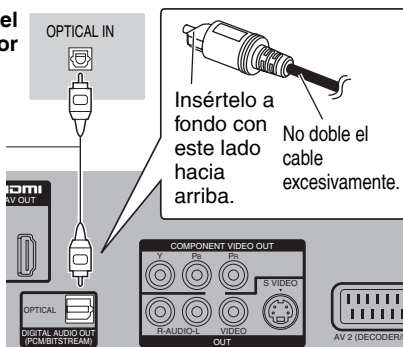
- Para disfrutar del sonido ambiental multicanal de DVD-Vídeo, conecte un amplificador a los decodificadores Dolby Digital, DTS y MPEG..

Ajuste necesario

"Salida Audio Digital" en el menú Configuración (⇒ 74)

- Cuando esta unidad está conectada a un amplificador con un cable de audio óptico digital y conectada a un televisor con un cable HDMI, puede lograr la más alta calidad del audio desde un disco ajustando "Salida Audio Digital" a "Sólo óptico" en el menú de Configuración (⇒ 75). En este caso el audio sólo se obtiene desde el amplificador y no el televisor.
- Antes de adquirir un cable de audio digital óptico (no incluido), compruebe la forma del terminal del equipo conectado.
- No puede utilizar decodificadores DTS Digital Surround que no sean adecuados para DVD.

Panel trasero del amplificador

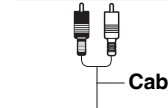


Cable de audio digital óptico No doble excesivamente este cable.

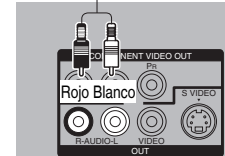
Panel trasero de esta unidad

Conexión de un amplificador estéreo

Panel trasero del amplificador



Cable de audio



Panel trasero de esta unidad

Conexión con un receptor y un televisor compatibles con HDMI

Cuando está conectado a una unidad compatible con la HDMI, se transmite una señal digital de audio y vídeo. Sólo con un cable, puede lograr una alta calidad de la imagen y vídeo y audio digitales. Cuando conecta a un HDTV (Televisor de Alta Definición) compatible con la HDMI, la salida puede conmutarse al vídeo de HD 1080p, 1080i o 720p.

- **Esta unidad incorpora tecnología HDMI™ (V.1.3 con color profundo)** que puede reproducir una mayor gradación del color (4.096 pasos) cuando se conecta a un televisor compatible.

Si se conecta a un televisor que no admite el color profundo se reproducirá una gradación de color inferior (256 pasos) sin color profundo. La unidad ajustará automáticamente la salida para adaptarse al televisor conectado.

- Fuentes de vídeo convertidas en una resolución de 1920 × 1080, y de alta calidad, exhibirán una resolución de imagen subjetiva algo más baja que las fuentes real y natural de plena alta definición de 1080p. Vea a su concesionario para detalles.
- Utilice cables HDMI de alta velocidad que tengan el logotipo HDMI (como mostrado en la cubierta).
- Al reproducir señales de 1080p, utilice cables HDM de 5 metros o más cortos.

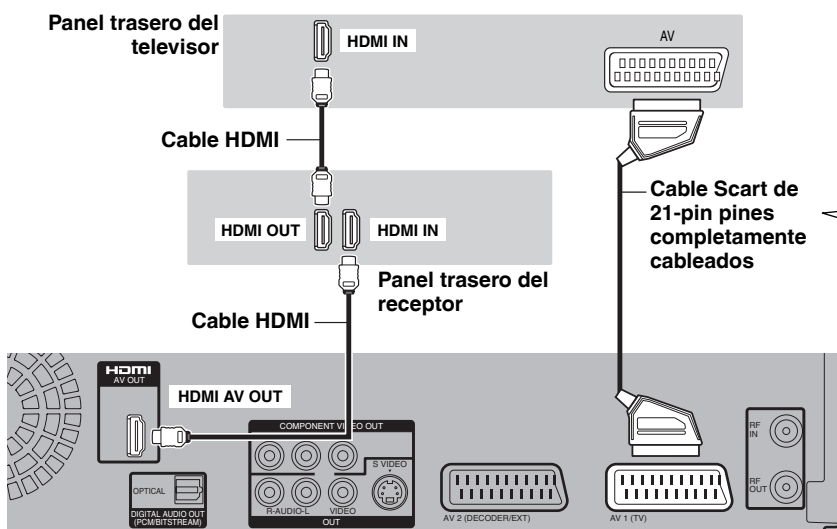
Acerca de la función VIERA Link "HDAVI Control™"

Cuando conecte a un televisor Panasonic (VIERA) o a un receptor dotado de la función HDAVI Control, serían posibles las operaciones enlazadas. [⇒ 44, Operaciones entrelazadas con el televisor (VIERA Link "HDAVI Control™"/Q Link)]

- **No pueden utilizarse cables que no cumplan con la HDMI.**
- **Se le recomienda utilizar un cable HDMI de Panasonic.**

Número de pieza recomendado:

RP-CDHG10 (1,0 m), RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG20 (2,0 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m), etc.



Conexión a un televisor Panasonic (VIERA)

Si está conectado un cable Scart de 21 pines, se hallan disponibles las siguientes funciones.

- Descarga del televisor (⇒ 44)
- Grabación directa del televisor (⇒ 44)
- Visualización de imágenes desde un receptor satélite digital o un decodificador analógico **(En este caso, tenga cuidado de conmutar la entrada del televisor a AV.)**

Ajuste necesario

- Ajuste "Salida Audio Digital" a "HDMI/Óptico" (⇒ 75)
(El ajuste predeterminado es HDMI y Óptico.)

Panel trasero de esta unidad

Nota

- Si conecta a un televisor que sólo es compatible con la salida de audio de 2 canales, se mezclará el audio con 3 canales o más (⇒ 96) y se producirá como de 2 canales aunque conecte con un cable HDMI (Algunos discos no soportan la mezcla de dos canales).
- Esta unidad no se puede conectar a dispositivos DVI que no sean compatibles con HDCP. Para unidades compatibles con la protección de los derechos de autor HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection) que están dotadas de terminal de entrada DVI digital (monitores de PC, etc.): Según la unidad, las imágenes podrían visualizarse incorrectamente o no visualizarse en absoluto cuando conecta con un cable de conmutación DVI/HDMI. (El audio no puede obtenerse.)

Preguntas más frecuentes

Consulte los puntos siguientes si tiene dudas acerca del funcionamiento de la unidad.

Preparación		Página
¿Qué antena es adecuada para recibir emisiones digitales terrestres?	• Puede utilizar su antena actual. Las antenas interiores de varilla también son adecuadas. Si la recepción es precaria, use una antena interior. Consulte al instalador.	—
¿Este aparato puede recibir o grabar emisiones de alta definición (HD)?	• No, este aparato no puede recibir ni grabar emisiones de alta definición (HD).	—
¿Qué equipo se necesita para reproducir el sonido ambiental de múltiples canales?	• No puede reproducir sonido de canales múltiples en esta unidad sin otro equipo. Usted tiene que conectar esta unidad con un cable HDMI o un cable óptico digital a un amplificador que tenga un decodificador incorporado (Dolby Digital, DTS o MPEG).	82, 83
¿Se conectan directamente a esta unidad los auriculares y los altavoces?	• No puede conectarlos directamente a la unidad. Conéctelos a través del amplificador, etc.	82, 83
El televisor tiene terminal Scart y terminal de entrada de vídeo componente. ¿A qué terminal debo hacer la conexión?	• Si tiene un televisor convencional (CRT: tubo de rayos catódicos) le recomendamos utilizar el terminal Scart. Conectando a un televisor compatible con RGB puede disfrutar del vídeo RGB reproducido por este aparato. Si tiene un televisor con pantalla LCD/plasma o un proyector LCD compatible con la exploración progresiva, haga la conexión a través de los terminales de vídeo componente para obtener vídeo progresivo de alta calidad. Si tiene un televisor CRT o un televisor multisistema que utiliza el modo PAL compatible con la exploración progresiva, no le recomendamos la salida progresiva porque se puede producir algo de parpadeo en la imagen.	10, 82
¿Es mi televisor compatible con salida progresiva?	• Todos los televisores Panasonic que tienen terminales de entrada 576 (625)/50i· 50p, 480 (525)/60i · 60p son compatibles. Consulte al fabricante si su televisor es de otra marca.	—
Disco		Página
¿Puedo reproducir discos DVD-Vídeo, DVD-Audio y Vídeo CDs comprados en otro país?	• No puede reproducir DVD-Vídeo si su número de región no incluye "2" o ALL. Consulte la funda del disco para conocer más información.	Cubierta
¿Se puede reproducir DVD-Vídeo que no tiene número de región?	• El número de región de DVD-Vídeo indica que el disco corresponde a un estándar. No puede reproducir discos que no tengan un número de región. Tampoco puede reproducir discos que no cumplan con un estándar.	—
Hábleme de la compatibilidad del disco con esta unidad.	• Esta unidad graba y reproduce DVD-R, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, y +RW, y reproduce DVD-RW (formato de grabación de vídeo DVD). Sin embargo no puede grabar directamente en un disco DVD-R DL o +R DL en esta unidad (es posible reproducir y copiar). • Este aparato también graba y reproduce discos DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, +R, +R DL, +RW compatibles con la grabación de alta velocidad.	13, 14 —
Hábleme de la compatibilidad de CD-R y CD-RW con esta unidad.	• Esta unidad reproduce discos CD-R/CD-RW, que han sido grabados bajo uno de los estándares siguientes: CD-DA, Video CD, SVCD (de acuerdo con la norma IEC62107), DivX, MP3 e imágenes fijas (JPEG). • Con esta unidad no puede escribir en un CD-R o CD-RW.	14, 16 —
Grabación		Página
¿Puedo grabar de un videocasete o DVD comprado en una tienda?	• La mayoría de los videocassetes y DVDs de venta en el comercio están protegidos contra el copiado; por lo tanto, la grabación resulta generalmente imposible.	—
¿Se pueden reproducir en otro equipo los DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL y +RW grabados en esta unidad?	• Puede reproducirlos en un equipo compatible como, por ejemplo, un reproductor DVD, después de finalizar el disco en esta unidad. Sin embargo, dependiendo de la condición de la grabación, la calidad del disco y la capacidad del reproductor DVD, la reproducción puede no ser posible. • Si reproduce un DVD-R DL, +R DL o +RW, utilice un equipo compatible.	— —
¿Se puede grabar en otro equipo una señal de audio digital de esta unidad?	• Puede grabarla si utiliza la señal PCM. Cuando grabe DVD, cambie los ajustes de "Salida Audio Digital" a lo siguiente en el menú Configuración. — Conversión PCM: On — Dolby Digital/DTS/MPEG: PCM Pero sólo si está permitida la grabación digital del disco y el equipo de grabación es compatible con una frecuencia de muestreo de 48 kHz. • No puede grabar señales MP3.	74 —
(sólo emisiones analógicas) ¿Puedo cambiar a emisiones bilingües durante la grabación?	• Con HDD y DVD-RAM, usted si puede. Pulse simplemente [AUDIO]. (Cuando "Grabación para la copia rápida" está ajustado a "Off") • Con DVD-R, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +RW no puede. Cambie antes de grabar empleando "Selec. Audio Dual" en el menú Configuración.	34 74
¿Puedo copiar a alta velocidad en un disco?	• Sí, puede. (Si la opción "Grabación para la copia rápida" se ajusta como "On" antes de iniciar la grabación del programa.) Según el tipo de disco, la velocidad máxima varía.	73

Guía de TV		Página
¿Es posible programar una grabación, con una hora de inicio y fin que no sean las del sistema Guía de TV?	<ul style="list-style-type: none"> Puede usted cambiar manualmente el tiempo de inicio y el de fin de los programas en el menú Grabación Temporizada. Para los programas ajustados en "Grab. temporizada de serie", puede fijar la hora de comienzo con antelación y la final más tarde por algunos minutos, hasta un máximo de 10 minutos. 	30
¿Puedo recibir datos del sistema Guía de TV mediante un receptor de satélite conectado o un Set-Top-Box?	<ul style="list-style-type: none"> No, sólo mediante un sintonizador incorporado. Para realizar las grabaciones temporizadas con receptores de satélite o Set-Top-Boxes, utilice la característica del enlace externo o su programación temporizada manual. 	27, 30
¿Cómo puedo cancelar una programación temporizada?	<ul style="list-style-type: none"> Pulse [PROG/CHECK] y seleccione la entrada deseada y pulse [DELETE *]. 	32
¿Qué ocurre cuando desenchufe la unidad de la toma de alimentación?	<ul style="list-style-type: none"> Los datos Guía de TV no se actualizarán. Si la unidad queda desconectada de la alimentación durante un largo período de tiempo, se perderán los datos Guía de TV. Se quitará el ajuste del reloj y no funcionará la grabación temporizada. 	—
¿Qué ocurre si cambia mi código postal, por ejemplo si me traslado?	<ul style="list-style-type: none"> Cambie "Código postal" en el menú Configurar, y si lo precisa, lleve a cabo una completa configuración automática. Los datos guardados Guía de TV pueden perderse. 	71, 78

USB		Página
¿Qué puede o no puede hacerse usando el puerto USB en esta unidad?	<ul style="list-style-type: none"> Puede reproducir archivos DivX, MP3 o de imágenes fijas (JPEG) de una memoria USB. 	36
	<ul style="list-style-type: none"> Puede copiar archivos de imágenes fijas (JPEG) de una memoria USB en la HDD o DVD-RAM. 	62
	<ul style="list-style-type: none"> Puede copiar archivos MP3 de una memoria USB en la HDD. 	64
	<ul style="list-style-type: none"> Puede conectar un equipo de vídeo y copiar Vídeo SD en la HDD o DVD-RAM. 	61
	<ul style="list-style-type: none"> Los datos de la HDD o de un disco no pueden transferirse a la memoria USB. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Los datos en la memoria USB no puede editarse o bien una memoria USB no puede formatearse en esta unidad. Unas memorias USB no pueden usarse con esta unidad. 	15

Música		Página
¿Qué ocurre si intento grabar el mismo CD muchas veces?	<ul style="list-style-type: none"> Se formará un nuevo álbum siguiendo el álbum existente. 	—
¿Puedo transferir las pistas de música desde la HDD al disco o a la memoria USB?	<ul style="list-style-type: none"> No, no puede. 	—


Lista de códigos de idiomas Introduzca el código con los botones numerados.

Abkhazio: 6566	Catalán: 6765	Gujarati: 7185	Lingala: 7678	Romance: 8277	Tamil: 8465
Afar: 6565	Chino: 9072	Hausa: 7265	Lituano: 7684	Rumano: 8279	Tártaro: 8484
Afrikaans: 6570	Corso: 6779	Hebreo: 7387	Macedonio: 7775	Ruso: 8285	Telugu: 8469
Albanés: 8381	Croata: 7282	Hindi: 7273	Malagasio: 7771	Samoano: 8377	Tailandés: 8472
Amharico: 6577	Checo: 6783	Húngaro: 7285	Malayo: 7783	Sánscrito: 8365	Tibetano: 6679
Árabe: 6582	Danés: 6865	Islandés: 7383	Malayalam: 7776	Gaélico: 7168	Tigrinia: 8473
Armenio: 7289	Holandés: 7876	Indonesio: 7378	Maltés: 7784	Serbio: 8382	Tonga: 8479
Asamés: 6583	Inglés: 6978	Interlingua: 7365	Maorí: 7773	Serbocroata: 8372	Turcomano: 8482
Aymara: 6589	Esperanto: 6979	Irlandés: 7165	Marathí: 7782	Shona: 8378	Turkmenio: 8475
Azerbaiyano: 6590	Estonio: 6984	Italiano: 7384	Moldavo: 7779	Sindhi: 8368	Twi: 8487
Bashkirio: 6665	Faroés: 7079	Japonés: 7465	Mongol: 7778	Singalés: 8373	Ucraniano: 8575
Vasco: 6985	Fiyano: 7074	Javanés: 7487	Naurano: 7865	Eslovaco: 8375	Urdu: 8582
Bengalí: 6678	Finés: 7073	Kannada: 7578	Nepalí: 7869	Esloveno: 8376	Uzbeko: 8590
Butanés: 6890	Francés: 7082	Cachemiro: 7583	Noruego: 7879	Somalí: 8379	Vietnamita: 8673
Bihari: 6672	Frisón: 7089	Kazajstano: 7575	Oriya: 7982	Español: 6983	Volapük: 8679
Bretón: 6682	Gallego: 7176	Kirguiz: 7589	Pashto: 8083	Sudanes: 8385	Galés: 6789
Búlgaro: 6671	Georgiano: 7565	Coreano: 7579	Persa: 7065	Suajili: 8387	Wolof: 8779
Birmanio: 7789	Alemán: 6869	Kurdo: 7585	Polaco: 8076	Sueco: 8386	Xhosa: 8872
Bielorruso: 6669	Griego: 6976	Laosiano: 7679	Portugués: 8084	Tagalo: 8476	Yídish: 7473
Camboyano: 7577	Groenlandés: 7576	Latín: 7665	Punjabi: 8065	Tayiko: 8471	Yoruba: 8979
	Guaraní: 7178	Letón: 7686	Quechua: 8185	Zulú: 9085	

En el televisor		Página
Error de autorización.	<ul style="list-style-type: none"> Está tratando de reproducir contenido DivX VOD que fue comprado con diferente código de registro. No puede reproducir el contenido en esta unidad. (DivX) 	37
Imposible terminar enteramente la grabación.	<ul style="list-style-type: none"> El programa estaba protegido contra el copiado. La HDD o el disco pueden estar llenos. Se ha excedido la cantidad máxima de programas. 	— — 24
Imposible reproducir. El sistema TV difiere del ajuste. Para reproducir, cambie el sistema TV en Configuración.	<ul style="list-style-type: none"> Intentó reproducir un título grabado utilizando un sistema de codificación diferente del sistema de televisión seleccionado en la unidad. Cambie el ajuste "Sistema TV" en esta unidad a uno que sea adecuado. 	75
Imposible grabar en el disco.	<ul style="list-style-type: none"> El disco puede estar sucio o rayado. 	7
Imposible formatear.		
Imposible reproducir en esta unidad.	<ul style="list-style-type: none"> Intentó reproducir una imagen incompatible. Apague la unidad y vuelva a introducir la tarjeta. 	16 17
No se puede grabar. El disco está lleno.	<ul style="list-style-type: none"> HDD RAM -RW(V) +RW Cree espacio borrando elementos que no necesite. [Aunque borre grabaciones del DVD-R, DVD-R DL, +R o +R DL, el espacio del disco no aumentará. El espacio disponible en DVD-RW (formato DVD-Vídeo) y +RW aumenta solamente cuando se borra el último título grabado.] Utilice un nuevo disco. 	22, 47, 69
No se puede grabar. Imposible grabar, excedido el número máximo de títulos.		—
Sin cassette.	<ul style="list-style-type: none"> No hay ningún videocasete en la unidad al reproducir o grabar programas de TV. Inserte un videocasete. 	17
No hay disco	<ul style="list-style-type: none"> El disco puede estar al revés. 	—
No hay carpetas.	<ul style="list-style-type: none"> No hay carpeta compatible en esta unidad. 	16
No hay SD CARD SD CARD no válida.	<ul style="list-style-type: none"> La tarjeta no está introducida. Si este mensaje aparece habiendo ya una tarjeta compatible introducida, apague la unidad, saque la tarjeta y vuelva a meterla. La tarjeta introducida no es compatible o su formato no es el apropiado. 	17 15
No hay bastante espacio en el destino del copiado.	<ul style="list-style-type: none"> Cree espacio borrando elementos que no necesite. Borre uno o más detalles registrados en la lista de copia para asegurarse de no sobrepasar "Capacidad de destino". 	22, 47, 51, 69, 59, 63, 65
Grabando al DVD / HDD. Para ver las imágenes en el VHS, use la toma AV1 y cambie al apropiado canal AV en su TV.	<ul style="list-style-type: none"> El VHS reproduce durante la grabación en HDD o DVD. Para ver la reproducción VHS, conecte un cable Scart de 21 pines desde la toma AV1 de la unidad al televisor. El VHS no puede reproducir mediante la "salida HDD/DVD PRIORITY" durante la grabación a un HDD o un DVD. 	80
El cassette está protegido contra la escritura.	<ul style="list-style-type: none"> Se ha insertado un videocasete sin pestaña de protección contra el borrado accidental al grabar programas. Utilice un videocasete que tenga la lengüeta de protección contra el borrado accidental. 	7
Disco no idóneo para grabar.	<ul style="list-style-type: none"> La unidad no puede grabar en el disco que usted insertó. Introduzca un DVD-RAM o un DVD-R, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R o +RW sin finalizar. Insertó un DVD-RAM, DVD-RW, +R, +R DL o +RW sin formatear. No puede grabar directamente en un disco DVD-R DL y +R DL con esta unidad. Grabe en la HDD y luego copie en el disco. 	13
Este disco no está formateado correctamente. Formatéelo usando Gestión DVD en FUNCTION MENU.		69 —
No hay bastante espacio en el HDD. Es necesario un espacio de 4 horas (en modo SP). En el HDD está grabado el número máximo de títulos. Borre, por favor, los indeseados.	<ul style="list-style-type: none"> -R DL +R DL No es posible copiar cuando no hay bastante espacio libre en la HDD o cuando el número total de títulos grabados en la HDD y los títulos a ser copiados son más de 499. Borre de la HDD los título no deseado. 	22
Alquiler caducado.	<ul style="list-style-type: none"> En el DivX VOD ya no queda ninguna reproducción. No puede reproducirlo. (DivX) 	37
Ⓞ	<ul style="list-style-type: none"> La unidad o el disco prohíben la operación 	—

En el visualizador de la unidad

Los mensajes o números de servicio siguientes aparecen en el visualizador de la unidad cuando se detecta algo raro durante el encendido y la utilización.

		Página
DVD □ (“□” significa un número.)	<ul style="list-style-type: none"> El mando a distancia y la unidad principal utilizan códigos diferentes. Cambie el código del mando a distancia.  <p>Mantenga pulsado [OK] y el botón del número indicado simultáneamente durante 5 segundos como mínimo.</p>	77
GUIDE	<ul style="list-style-type: none"> Los datos Guía de TV se están descargando. 	78
HARD ERR*	<ul style="list-style-type: none"> Si no se produce cambio después de encender y apagar la unidad, póngase en contacto con el concesionario a quien adquirió la unidad. 	—
NoCASSETTE*	<ul style="list-style-type: none"> No se ha insertado un videocasete para realizar la grabación. 	7
NoERAS	<ul style="list-style-type: none"> No puede borrar detalles en este disco. El disco puede estar dañado. Utilice un nuevo disco. 	—
NoREAD	<ul style="list-style-type: none"> El disco está sucio o muy rayado. La unidad no puede grabar, reproducir o editar. Este mensaje puede aparecer cuando el limpiador de la lente del DVD haya acabado la limpieza. Pulse [▲ OPEN/CLOSE] en la unidad principal para expulsar el disco. 	7 7
NoWRIT	<ul style="list-style-type: none"> No puede escribir en este disco. El disco puede estar dañado. Utilice un nuevo disco. 	—
PLEASE WAIT*	<ul style="list-style-type: none"> Hubo una interrupción de corriente o se desconectó la clavija de CA mientras la unidad se encontraba encendida. La unidad está realizando su proceso de recuperación. Este proceso hace volver la unidad a su funcionamiento normal. Esta unidad no está rota. Espere hasta que desaparezca el mensaje. 	—
PROG FULL*	<ul style="list-style-type: none"> Ya hay 32 programas de temporizador. Borre los que no necesite. 	32
PROTECT*	<ul style="list-style-type: none"> Ha insertado un videocasete sin la lengüeta de protección contra el borrado accidental. Utilice un videocasete que tenga la lengüeta de protección contra el borrado accidental. 	7
REMOVE	<ul style="list-style-type: none"> El dispositivo USB requiere demasiada alimentación. Quite el dispositivo USB. 	—
SP 35:50 LP 151h “SP”, “LP” y los números son ejemplos.	<ul style="list-style-type: none"> Espacio disponible en la HDD o en el disco. El ejemplo “SP 35:50” se visualiza cuando están disponibles menos de 100 horas y el ejemplo “LP 151h” se visualiza cuando están disponibles más de 100 horas. “SP” y “LP” son modos de grabación, “35:50” quiere decir “35 horas 50 minutos” y “151h” quiere decir “151 horas”. 	—
SW-DL	<ul style="list-style-type: none"> El aparato está realizando una actualización de software. 	78
UNFORMAT*	<ul style="list-style-type: none"> Insertó un DVD-RAM, DVD-RW, +RW sin formatear, un +R, +R DL o DVD-RW (formato DVD-Vídeo) sin usar que fue grabado en otro equipo. Formatee el disco para usarlo. Sin embargo, se borra todo el contenido grabado en el disco. 	69
UNSUPPOR*	<ul style="list-style-type: none"> Ha insertado un disco que la unidad no puede reproducir ni grabar. Intentó obrar con una memoria USB incompatible. 	13, 14 15
F74	<ul style="list-style-type: none"> La conexión HDMI no pudo autenticarse debido a un funcionamiento defectuoso de transferencia. Consulte al distribuidor donde compró la unidad. 	—
F75	<ul style="list-style-type: none"> La conexión HDMI no pudo autenticarse debido a un funcionamiento defectuoso de los datos internos. Consulte al distribuidor donde compró la unidad. 	—
U59	<ul style="list-style-type: none"> La unidad está caliente. La unidad cambia al modo de espera por razones de seguridad. Espere unos 30 minutos hasta que desaparezca el mensaje. Seleccione una posición con buena ventilación cuando instale la unidad. No tape el ventilador de refrigeración de la parte trasera de la unidad. 	—
U61	<ul style="list-style-type: none"> (Cuando no está insertado un disco) Visualiza cuando ocurre un funcionamiento defectuoso durante la grabación, la reproducción o la copia. Este proceso hace volver la unidad a su funcionamiento normal. Una vez que haya desaparecido la visualización puede volver a usar la unidad. 	—
U76	<ul style="list-style-type: none"> HDMI no se puede reproducir porque está conectado a un modelo que no soporta protección de copyright. 	—
U80 U81 U99	<ul style="list-style-type: none"> La unidad no funciona correctamente. Pulse [⏻/⏸] en la unidad principal para ponerla en el modo de espera. Y ahora pulse de nuevo [⏻/⏸] en la unidad principal para encenderla. 	—
U88	<ul style="list-style-type: none"> (Cuando está insertado un disco) Visualiza cuando se detectó algo insólito en el disco mientras que graba, reproduce o copia. Este proceso hace volver la unidad a su funcionamiento normal. Una vez que haya desaparecido la visualización puede volver a usar la unidad. 	88
H□□ o F□□	<ul style="list-style-type: none"> Hay algo extraño. (El número de servicio visualizado después de H y F depende de la condición de la unidad). Compruebe la unidad utilizando la guía de solución de problemas. Si no desaparece el número de servicio haga lo siguiente. <ol style="list-style-type: none"> Desconecte la clavija de la toma de CA, espere unos segundos y vuelva a conectarla. Pulse [⏻/⏸] para encender la unidad. (La unidad tal vez funcione bien). Si el número de servicio no desaparece a pesar de hacer lo indicado arriba, solicite el servicio del concesionario. Dígame al concesionario su número de servicio cuando solicite su asistencia. 	— 88–94
X HOLD	<ul style="list-style-type: none"> La función de bloqueo para niños se ha activado. Pulse y mantenga pulsado [OK] y [RETURN] simultáneamente hasta que desaparezca “X HOLD”. 	79

* Los mensajes se visualizan alternativamente.


Guía para la solución de problemas

Haga las comprobaciones siguientes antes de solicitar el servicio de reparaciones. Si tiene alguna duda acerca de los puntos de comprobación, o si las soluciones indicadas en la tapa no solucionan el problema, consulte a su concesionario para recibir instrucciones.

Lo siguiente no indica ningún problema con esta unidad:

- Sonidos habituales de giro del disco / videocasete.
- Mala recepción debido a las condiciones atmosféricas.
- Distorsión en la imagen durante la búsqueda.
- Interrupciones en la recepción debido a las cortes periódicos en las emisiones del satélite.
- Las operaciones son lentas para responder en el modo de ahorro de energía.
- Las operaciones no sirven debido a la mala calidad del disco. (Pruebe de nuevo con un disco Panasonic).
- **La unidad se para debido a que se ha activado uno de sus dispositivos de seguridad. (Mantenga pulsado [⏏/I] en la unidad principal durante 10 segundos.)**
- Cuando enciende o apaga la unidad, puede oír un sonido insólito. Esto no indica ningún problema con la unidad.

Alimentación		Página
No hay alimentación. La unidad no se enciende al pulsar [⏏ DVD/VHS].	<ul style="list-style-type: none"> • Introduzca firmemente el cable de alimentación de CA en una toma de corriente de casa que se sepa que recibe corriente. • La grabación de temporizador enlazado con un equipo externo está en el modo de espera. En el visor de la unidad, ("EXT-L" titila cuando se pulsa [⏏ DVD/VHS]). Pulse [EXT LINK] para cancelar la espera de grabación. 	10, 80, 81, 27
La unidad se pone en el modo de espera.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha activado uno de los dispositivos de seguridad de la unidad. Pulse [⏏/I] en la unidad principal para encenderla. 	—
La alimentación se desconecta automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Si la unidad está conectada a un televisor compatible con "HDAVI Control" utilizando un cable HDMI o si está conectada a un televisor compatible con Q Link utilizando un cable Scart de 21 pines completamente cableado, la unidad pasará automáticamente al modo de alimentación en espera al mismo tiempo que el televisor. 	44

Visualizaciones		Página
El visualizador está poco iluminado.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie "Luminosidad del display" en el menú Configuración. 	74
"0:00" parpadea en el visualizador de la unidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el reloj. 	77
El tiempo grabado en el disco y el tiempo disponible no se cuadran.	<ul style="list-style-type: none"> • Los tiempos mostrados pueden ser diferentes de los tiempos reales. • El espacio de grabación disponible en DVD-RW (formato DVD-Vídeo) o +RW sólo aumenta cuando se borra el último título grabado. No aumenta si se borran otros títulos. • Aunque borre grabaciones de un DVD-R, DVD-R DL, +R o +R DL, el espacio del disco no aumentará. • Después de grabar o editar un DVD-R, DVD-R DL, +R o +R DL 200 veces o más se utiliza más espacio del disco que el correspondiente al tiempo de grabación real. • Durante la búsqueda, el tiempo transcurrido no se visualiza correctamente. 	—
El tiempo mostrado por el aparato no concuerda con el tiempo de grabación real o el tiempo de grabación de MP3.	<ul style="list-style-type: none"> • Durante la búsqueda, el tiempo transcurrido no se visualiza correctamente. 	—
El reloj es incorrecto.	<ul style="list-style-type: none"> • Bajo condiciones de recepción adversas, etc., puede que la función de corrección automática de la hora no funcione. En este caso, "Automático" cambia automáticamente a "Off". Si el ajuste automático del reloj no funciona, ponga la hora a mano. 	77
En comparación con el tiempo de grabación real, el tiempo restante visualizado es menos. (Sólo cuando se graba en NTSC)	<ul style="list-style-type: none"> • El tiempo de grabación/reproducción visualizado se convierte del número de cuadros a 29,97 cuadros (igual a 0,999 segundos) en un segundo. Habrá una ligera diferencia entre el tiempo visualizado y el tiempo transcurrido real (ej., una hora real de tiempo transcurrido podrá mostrarse como 59 minutos y 56 segundos aproximadamente). Esto no afecta a la grabación. 	—
El contador de la cinta no avanza.	<ul style="list-style-type: none"> • El contador de la cinta no avanza cuando se reproducen partes sin contenido grabado. La visualización "second" cambia de la siguiente forma: (ej., en blanco después de 1 h 36 min.)  <ul style="list-style-type: none"> • La pantalla de la unidad también adopta este aspecto si la cinta está sucia o dañada. En este caso, consulte a su distribuidor. 	—
La frase "U88" aparece y el disco no puede expulsarse.	<ul style="list-style-type: none"> • La unidad está realizando su proceso de recuperación. Realice la siguiente acción para expulsar el disco. <ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse [⏏/I] en la unidad principal para ponerla en espera. Si la unidad no se pone en espera, pulse y mantenga pulsado [⏏/I] en la unidad principal durante cerca de 10 segundos. La unidad se pone en espera a la fuerza. 2 Mientras la unidad se encuentra apagada, pulse y mantenga presionado [■] y [CH ^] en la unidad principal al mismo tiempo durante unos 5 segundos. Retire el disco. 	—

Pantalla del televisor y vídeo		Página
La recepción de televisión empeora después de conectar la unidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Esto puede ocurrir porque las señales están siendo divididas entre la unidad y el otro equipo. Se puede solucionar utilizando un reforzador de señales de venta en comercios de productos audiovisuales. Si esto no se resuelve utilizando un reforzador de señal, consulte a su concesionario. 	—
No aparece el panel de control o la información de canales digitales.	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el tiempo (3–10 segundos) durante el que desee que aparezca Mensajes por pantalla en el menú Configuración. • La información de canales digitales no aparecerá durante las reproducciones ni las grabaciones. • Las emisiones analógicas no son compatibles con la información de canales digitales. • El panel de control sólo se visualiza cuando está conectado a un televisor con la función "HDAVI Control 2" o "HDAVI Control 3". 	74, 45
No aparece el fondo gris.	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione "On" en "Fondo gris" en el menú Configuración. 	74
La imagen no aparece durante la grabación temporizada.	<ul style="list-style-type: none"> • Las grabaciones temporizadas se activan independientemente de si la unidad está encendida o apagada. Para confirmar si la grabación temporizada va a funcionar correctamente, encienda la unidad. 	—
La imagen de relación de aspecto 4:3 se expande a izquierda y derecha.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice el televisor para cambiar el aspecto. Utilice el televisor para cambiar el aspecto. Si su televisor no tiene esa función, ponga "Progresivo" en el menú Vídeo en "Off". 	66
El tamaño de la pantalla no es correcto.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe los ajustes para "Relación de aspecto TV" en el menú Configuración. • Si conecta un cable HDMI, ajuste "Aspecto para el vídeo 4:3" a "16:9" en el menú Configuración. • Ajuste "Grabación para la copia rápida" a "On" y ajuste "Aspecto para la grabación" a "4:3". Puede ser posible ajustar el modo de visualización en el televisor. Se remite a las instrucciones de funcionamiento de su televisor. 	75, 75, 73
La pantalla cambia automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • La visualización puede cambiar automáticamente al modo salvapantalla si no se realiza operación alguna durante 5 minutos o más. Para volver a la pantalla anterior, pulse [OK]. 	—

Pantalla del televisor y vídeo (continuación)


Página

<p>El título grabado se extiende verticalmente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Los programas de aspecto 16:9 se graban con el aspecto 4:3 en los siguientes casos. <ul style="list-style-type: none"> – -R -R DL -RW(V) Si ha realizado una grabación o una copia utilizando el modo de grabación “EP” o “FR (grabaciones de 5 horas o más)”. – Si ha realizado una grabación o una copia con un +R, +R DL o +RW. – Si ha realizado una grabación con la opción “Aspecto para la grabación” del menú Configuración ajustada a “4:3”. • Si desea grabar un programa de 16:9 en ese mismo aspecto, ajuste la opción “Grabación para la copia rápida” en “On”, y la opción “Aspecto para la grabación” en “16:9”. Puede ser posible ajustar el modo de visualización en el televisor. Se remite a las instrucciones de funcionamiento de su televisor. 	<p>— — — 73</p>
<p>Cuando se reproduce vídeo queda mucha imagen posterior.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste “Red.ruido rep.ón” en el menú Vídeo a “Off”. 	<p>66</p>
<p>Cuando se reproduce DVD-Vídeo utilizando la salida progresiva, una parte de la imagen aparece momentáneamente doblada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ponga “Progresivo” en el menú Vídeo en “Off”. Este problema se debe al método de edición o al material utilizado en DVD-Vídeo, pero deberá corregirse si usted utiliza la salida entrelazada. 	<p>66</p>
<p>No hay cambio aparente en la calidad de la imagen cuando se ajusta con el menú Vídeo en los menús en pantalla.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El efecto se nota menos con algunos tipos de vídeo. 	<p>—</p>
<p>Las imágenes procedentes de esta unidad no aparecen en el televisor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el televisor esté conectado al terminal AV1, terminal VIDEO OUT, terminal S VIDEO OUT, a los terminales COMPONENT VIDEO OUT o al terminal HDMI en esta unidad. 	<p>10, 11, 80-83</p>
<p>Imagen distorsionada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el ajuste de entrada del televisor (ej., AV 1) sea correcto. • La salida progresiva está establecida pero el televisor conectado no es compatible con ella. Mantenga pulsados al mismo tiempo [■] y [▶] (PLAY) en la unidad principal durante más de 5 segundos para cancelar este ajuste. El ajuste cambiará a entrelazado. • El ajuste “Sistema TV” de la unidad es diferente del sistema de TV utilizado por el disco que está siendo reproducido. Durante la parada, mantenga pulsado [■] y [▲ OPEN/CLOSE] en la unidad principal durante 5 segundos o más. El sistema cambiará de PAL a NTSC o viceversa. • Cuando esta unidad está conectada con un cable HDMI, utilice un disco que esté de conformidad con el sistema TV de la unidad. • La imagen podría no ser vista cuando están conectados con los cables HDMI más de 4 dispositivos. Reduzca el número de los dispositivos conectados. 	<p>— — 75 — —</p>
<p>La imagen se distorsiona al ser reproducida o el vídeo no se reproduce correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que el programa de televisión que está reproduciendo se haya grabado bajo condiciones de mala recepción o bajo condiciones atmosféricas adversas. • En los siguientes casos es posible que la imagen sufra distorsiones o que aparezca una pantalla negra brevemente entre los títulos grabados: <ul style="list-style-type: none"> – entre títulos grabados utilizando distintos modos de grabación. – entre escenas grabadas utilizando relaciones de aspecto distintas. – entre escenas grabadas utilizando una resolución distinta. – entre los capítulos de una lista de reproducción. 	<p>— —</p>

Audio

Página

<p>No hay sonido. Volumen bajo. Sonido distorsionado. No se puede oír el tipo de audio deseado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las conexiones y los ajustes “Salida Audio Digital”. Compruebe el modo de entrada del amplificador si ha conectado uno. • Pulse [AUDIO] para seleccionar el audio. • Apague V.S.S. en los casos siguientes. <ul style="list-style-type: none"> – Cuando se utilizan discos que no tienen efectos de sonido ambiental; discos de karaoke por ejemplo. – Cuando se reproducen programas de emisiones bilingües. • El audio podría no producirse debido al cómo fueron creados los archivos. (DivX) • El audio podría no oírse cuando están conectados con los cables HDMI más de 4 dispositivos. Reduzca el número de los dispositivos conectados. • Los efectos de sonido no funcionarán cuando la señal de flujo de bits se obtiene del terminal HDMI AV OUT o del terminal DIGITAL AUDIO OUT. • Para producir audio desde un dispositivo conectado con un cable HDMI, ajuste “Salida Audio Digital” a “HDMI/Óptico” en el menú de Configuración. • Según el equipo conectado, el sonido podría salir distorsionado si la unidad está conectada con un cable HDMI. • Si graba en la HDD o en un DVD-RAM cuando “Grabación para la copia rápida” está ajustado en “On”, sólo puede grabar o el audio primario o el secundario de una emisión bilingüe. Si no quiere copiar el título en un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL o +RW, ajuste “Grabación para la copia rápida” en el menú Configuración a “Off”. 	<p>10, 11, 74, 80-83 34, 41 67 — — — 75 — 73</p>
<p>No se puede cambiar el audio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • No puede cambiar el audio en los casos siguientes. <ul style="list-style-type: none"> – Cuando hay un disco DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL o +RW en la bandeja del disco mientras está seleccionada la unidad DVD. – Cuando el modo de grabación es XP y “Audio Mode para XP Recording” se ha puesto en “LPCM”. – “Grabación para la copia rápida” se ponga en “On”. (El ajuste predeterminado es “On”). • El amplificador está conectado con un cable óptico digital o un cable HDMI. No puede cambiar el audio si “Dolby Digital” está en “Bitstream”.. Ajuste “Dolby Digital” a “PCM” o conecte utilizando los cables de audio. • Hay discos cuyo audio no se puede cambiar debido a cómo se hizo el disco. 	<p>— 74 73 74, 81 —</p>

Operación	Página
No se puede utilizar el televisor. El mando a distancia no funciona.	79 77
	Mantenga pulsado [OK] y el botón del número indicado simultáneamente durante 5 segundos como mínimo.
	5 5 — — 77 79 79
La unidad está encendida pero no funciona.	19, 20 — — —
No es posible extraer el disco.	— 27 79
No se pueden sintonizar canales. No se pueden descargar canales presintonizados de la televisión.	10, 80, 81 —
El inicio es lento.	78 —

Grabación, grabación temporizada y copiado		Página
No se puede grabar. No se puede copiar.	<ul style="list-style-type: none"> No ha insertado un disco o el disco que insertó no se puede grabar. Inserte un disco que la unidad pueda grabar. Inserte un disco que la unidad pueda grabar. 	13
	<ul style="list-style-type: none"> El disco no está formateado. Formatee el disco. RAM -RW(V) +R +R DL +RW 	69
	<ul style="list-style-type: none"> La lengüeta de protección contra escritura del cartucho está en PROTECT o el disco está protegido con Gestión DVD. 	68
	<ul style="list-style-type: none"> Algunos programas tienen limitaciones en el número de veces que pueden ser grabados (CPRM). 	96
	<ul style="list-style-type: none"> Cuando no hay suficiente espacio o cuando el número de títulos ha llegado a su límite no puede grabar. Borre los títulos que no quiera o use un disco nuevo. 	22, 47, 69
	<ul style="list-style-type: none"> No puede grabar directamente en un disco DVD-R DL o +R DL con esta unidad. Grabe en la HDD y luego copie en el disco. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> -R DL +R DL. No puede copiar en las siguientes situaciones. Borre los títulos innecesarios de la HDD y copie. <ul style="list-style-type: none"> Si no hay bastante espacio disponible en la HDD (Si copiará títulos desde la HDD a un disco con espacio vacío y llenará el entero disco, es necesario un espacio de disco HDD igual a 4 horas del modo de grabación SP) Si el número de títulos grabados y el de los títulos a grabarse ha excedido los 499. 	22, 27, 69
	<ul style="list-style-type: none"> No puede grabar ni copiar en discos finalizados. Sin embargo, puede volver a grabar y copiar si formatea el DVD-RW. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Debido a las peculiaridades de los DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL y +RW tal vez no pueda grabar en ellos si los introdujo y sacó, o si encendió y apagó la unidad mientras estaba introducido un disco, un total de cincuenta veces. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Los DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL y +RW grabados en esta unidad no se pueden grabar en otras grabadoras DVD de Panasonic. Este aparato no puede grabar señales NTSC en discos que ya contienen grabaciones de señales PAL. (Sin embargo, ambos tipos de programas se pueden grabar en la HDD). La reproducción de discos grabados con PAL y NTSC en otra unidad no está garantizada. Algunas emisiones están protegidas por los derechos de autor. 	—
No se puede grabar de un equipo externo.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si la conexión está bien hecha. Seleccione el canal de entrada ("AV2", "AV3" o "DV") para el equipo que haya conectado. 	28, 80, 81
La grabación temporizada no funciona bien.	<ul style="list-style-type: none"> El programa de temporizador está mal o se superponen horas de diferentes programas de temporizador. Corrija el programa. 	32
	<ul style="list-style-type: none"> El programa no está en espera de la grabación temporizada (No se enciende el icono del temporizador "⏸" en la lista de las grabaciones temporizadas). 	31
	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el reloj. 	77
	<ul style="list-style-type: none"> La información del programa en el sistema TV Guide podría no ser el correcto. Recomendamos que se modifiquen las horas de inicio y fin dejando un margen de algunos minutos. 	30
La grabación temporizada no se para aunque se pulsa [■].	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que esté seleccionada la unidad de grabación. Pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad de grabación. 	31
	<ul style="list-style-type: none"> Cuando se utilice la grabación temporizada enlazada con un equipo externo, pulse [EXT LINK]. ("EXT-L" desaparece). 	27
	<ul style="list-style-type: none"> Si empieza a grabar inmediatamente después de encender la unidad mientras "Inicio rápido" está en "On" no podrá parar la grabación durante unos pocos segundos. 	—
Se ha perdido parte o la totalidad de un título grabado.	<ul style="list-style-type: none"> Si se produce un fallo en la alimentación o se desconecta la clavija de alimentación de la toma de corriente de casa mientras se graba o edita, el título podrá perderse o la HDD/disco tal vez no pueda utilizarse. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Tendrá que formatear el disco (HDD RAM -RW(V) +RW) o utilizar uno nuevo. No podemos darle ninguna garantía con respecto a los programas o discos pedidos. 	69
El nombre del programa y el título grabado no coinciden.	<ul style="list-style-type: none"> Hubo un cambio de programa después de establecer la grabación temporizada, pero el título grabado aún tiene el nombre del programa viejo. 	—
No se puede copiar en un disco DVD-R, etc. utilizando el modo de alta velocidad.	<ul style="list-style-type: none"> Cuando grabe en la HDD, ajuste "Grabación para la copia rápida" a "On" en el menú Configuración. (El ajuste predeterminado es "On"). 	73
	<ul style="list-style-type: none"> En los casos a continuación, no funciona el modo de alta velocidad, aunque los título se grabaron con "Grabación para la copia rápida" ajustado en "On". <ul style="list-style-type: none"> +R +R DL +RW Si grabados en el modo "EP" o "FR" (grabaciones de 5 horas o más). +R +R DL +RW Si grabados en el aspecto de 16:9. -R -R DL -RW(V) Si grabados en el aspecto de 16:9 usando el modo "EP" o "FR" (grabaciones de 5 horas o más). 	—
	<ul style="list-style-type: none"> +R +R DL +RW Títulos grabados en otras grabadoras DVD de Panasonic con "Grabación para la copia rápida" ajustado a "On", y luego copiados en la HDD de esta unidad, podrían no copiarse a discos +R, +R DL o +RW con copia rápida. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Utilice un disco que sea compatible con la reproducción de alta velocidad. Aunque el disco sea compatible con la grabación de alta velocidad, la velocidad de grabación máxima tal vez no se pueda alcanzar debido a la condición del disco. Copiar muchos títulos tarda más de lo normal. Cuando utiliza otras grabadoras DVD Panasonic que no sean compatibles con la grabación en el modo EP (8horas) no podrá copiar a alta velocidad en discos DVD-R, títulos de más de 6 horas de duración. 	—
El DVD-R, etc. que gira produce un sonido muy alto.	<ul style="list-style-type: none"> Cuando grabe o copie a alta velocidad en un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVDVÍdeo), +R, +R DL y +RW, el sonido del disco que gira podrá ser más alto de lo normal, sin embargo, esto no es ningún problema. 	—
La función de grabación automática DV no se activa.	<ul style="list-style-type: none"> Si no se pueden grabar imágenes o se interrumpe la grabación, compruebe las conexiones y los ajustes del equipo DV. 	28
	<ul style="list-style-type: none"> No puede empezar a grabar hasta que las imágenes procedentes del equipo DV aparecen en el televisor. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> La grabación se puede realizar de la forma deseada si los códigos de tiempo de la cinta del equipo DV no van seguidos. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Dependiendo del equipo, puede que la grabación automática DV no se haga correctamente. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Las grabaciones de audio/video se graban en otra cinta que no sea DV. 	28

Reproducción		Página	
<p>La reproducción no empieza a pesar de pulsar [▶] (PLAY). La reproducción empieza pero se detiene inmediatamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte correctamente el disco con la etiqueta hacia arriba. • El disco está sucio. • Intentó reproducir un disco en blanco o uno que no se puede reproducir en esta unidad. • Intentó reproducir un +RW que necesita ser finalizado en el equipo utilizado para grabar. • Tal vez pueda copiar un título "grabación de una sola vez" que fue grabado en un DVD-RAM utilizando una grabadora DVD de Panasonic diferente de la HDD de esta unidad, pero la reproducción no será posible debido a la protección del copyright. • Cuando grabe en un DVD-RAM utilizando el modo "EP (8horas)", puede que no sea posible reproducir ese disco en reproductores DVD compatibles con DVD-RAM. En este caso, utilice el modo "EP (6horas)". • Durante la grabación automática DV no puede reproducir discos. • Si reproduce contenido DivX VOD, se refiera a la página inicial de donde lo compró. (DivX) • Asegúrese de que el televisor esté encendido. Si se visualizan el menú o los mensajes, siga las instrucciones en pantalla. 	<p>17 7 13, 14 — — 73 — 37 —</p>	
	<p>Pausa momentánea de audio y vídeo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Esto se produce entre capítulos de listas de reproducción. • Esto ocurre entre capítulos y con títulos borrados parcialmente en DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, +R DL y +RW finalizados que han sido copiados utilizando el modo de alta velocidad. • Esto ocurre cuando cambian escenas durante Quick View. • -R DL +R DL Cuando reproduce un título grabado en ambas capas, la unidad cambia automáticamente entre las capas y reproduce el título de la misma manera que la de un normal programa. Sin embargo, el vídeo y el audio pueden temporalmente interrumpirse cuando la unidad va cambiando las capas. 	<p>— — — 13</p>
	<p>No se reproduce DVD-Vídeo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ha establecido un nivel de calificación para limitar la reproducción de un DVD-Vídeo. Cambie este ajuste. • Asegúrese de que el disco tenga el número de región correcto de DVD-Vídeo y de que no esté defectuoso. 	<p>73 Cubierta</p>
	<p>No se pueden seleccionar pistas de audio y subtítulos alternativos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Los idiomas no se encuentran grabados en el disco. • Podría no ser posible usar los menús en pantalla para cambiar la pista de sonido y los subtítulos en algunos discos. Use los menús del disco para hacer cambios. 	<p>— 19</p>
	<p>No hay subtítulos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Los subtítulos no se encuentran grabados en el disco. • Encienda los subtítulos. Ponga "Subtítulo" en el menú en pantalla en "On". 	<p>— 66</p>
<p>No se puede cambiar el ángulo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Los ángulos sólo se pueden cambiar con escenas grabadas desde ángulos diferentes. 	<p>—</p>	
<p>Ha olvidado su contraseña para la calificación. Quiere cancelar el nivel de calificación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El nivel de calificación vuelve al ajuste de fábrica. Mientras la bandeja del disco está abierta, pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD, luego mantenga pulsado [● REC] y [▶] (PLAY) en la unidad principal al mismo tiempo durante 5 segundos o más ("INIT" aparecerá en el visualizador de la unidad). 	<p>—</p>	
<p>Quick View no funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Esto no funciona cuando el audio no es Dolby Digital. • Esto no funciona cuando se graba en el modo XP o FR. 	<p>— —</p>	
<p>La función de la reanudación de la reproducción no funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Las posiciones memorizadas se cancelan cuando <ul style="list-style-type: none"> – pulse varias veces [■]. – abra la bandeja del disco. – [SD] [CD] [VCD] [USB] apague la unidad. – Si se realiza una grabación o una grabación temporizada. 	<p>—</p>	
<p>La imagen del Vídeo CD no se visualiza bien.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando conecte a un televisor de múltiples sistemas, seleccione "NTSC" en "Sistema TV" en el menú Configuración. • Cuando se haga la conexión a un televisor PAL, la parte inferior de la imagen no se podrá visualizar correctamente durante la búsqueda. 	<p>75 —</p>	
<p>Time Slip, Salto manual, etc. no funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Estas funciones no funcionan con discos finalizados. • Time Slip no funciona cuando los ajustes "Sistema TV" de la unidad son diferentes del título grabado en el disco. 	<p>— 75</p>	
<p>Pasa algún tiempo antes de que inicie la reproducción.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Esto es normal en el vídeo DivX. (DivX) 	<p>—</p>	
<p>La imagen se detiene.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La imagen puede detenerse si los archivos DivX son más grandes de 2 GB. (DivX) 	<p>—</p>	
<p>No se ve el principio del título reproducido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • (Si la unidad está conectada a un televisor compatible con VIERA Link utilizando un cable HDMI) Al pulsar [▶] (PLAY) en el mando a distancia de la unidad, es posible que no pueda ver el principio del título que está siendo reproducido hasta que la imagen aparezca en el televisor. Use [◀◀] para volver al principio del título. 	<p>—</p>	
Editar		Página	
<p>El espacio disponible no aumenta aun después de borrar un título.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El espacio disponible no aumenta aun después de borrar en DVD-R, DVD-R DL, +R o +R DL. • El espacio del disco sólo aumenta cuando borra el último título grabado en DVD-RW (formato DVD-Vídeo) y +RW. El espacio del disco no aumenta cuando borra un cualquier otro título. 	<p>22 —</p>	
<p>No se puede editar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Podría no ser posible editar en la HDD sino hay espacio disponible. Borre cualquier título no deseado para crear espacio vacío. 	<p>22</p>	
<p>No se puede formatear</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El disco está sucio. Pase un paño húmedo y luego uno seco. • Intentó formatear un disco que usted tal vez no pueda usar en esta unidad. 	<p>7 13, 14</p>	
<p>No se pueden crear capítulos. Durante la operación "Borrado parcial" no se puede marcar el punto de inicio ni el de finalización.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La unidad escribe la información de división de capítulos en el disco cuando usted la apaga o saca el disco. La información no se escribe si se produce una interrupción en el suministro eléctrico antes de hacer esto. • Estas operaciones no se pueden hacer con imágenes fijas. • No puede poner puntos si éstos se encuentra muy próximos entre sí. Tampoco puede poner el punto de finalización antes del punto de inicio. 	<p>— — —</p>	
<p>No se puede borrar los capítulos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando el capítulo sea demasiado corto para borrar, utilice "Combinar capítulos" para alargarlo. 	<p>47</p>	
<p>No se crea una lista de reproducción.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • No puede seleccionar todos los capítulos de un título de una vez si el título incluye también imágenes fijas. Selecciónelos individualmente. 	<p>—</p>	
Música		Página	
<p>Las pistas no pueden copiarse a la HDD.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si hay pistas protegidas por los derechos de autor como las restricciones SCMS, ellas no pueden ser copiadas. • No puede garantizarse la grabación desde los CDs que no estén de conformidad con las especificaciones CD-DA (CDs de control de la copia, etc.). • Las pistas adicionales podrían no copiarse. 	<p>— — —</p>	
<p>La ficha ID3 de un archivo MP3 no se visualiza completamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Con esta unidad sólo pueden visualizarse el nombre de la pista y el del artista. 	<p>—</p>	

Imágenes fijas		Página
No se puede visualizar la pantalla Direct Navigator.	<ul style="list-style-type: none"> Esta pantalla no se puede visualizar durante la grabación o la copia, ni mientras la unidad está esperando para hacer la grabación temporizada enlazada con un equipo externo. 	—
No se puede editar ni formatear una tarjeta.	<ul style="list-style-type: none"> Cancele la protección de la tarjeta. (Con algunas tarjetas, el mensaje "Protección contra la escritura Off" aparecerá algunas veces en la pantalla, aunque la protección haya sido establecida). 	68
No se puede leer el contenido de la tarjeta.	<ul style="list-style-type: none"> Quite la tarjeta de la ranura, luego insértela de nuevo. Si eso no soluciona el problema, apague la unidad y vuelva a encenderla. El formato de la tarjeta no es compatible con la unidad. (El contenido de la tarjeta puede estar dañado). Esta unidad es compatible con tarjetas de memoria SD que cumplan las especificaciones para tarjetas SD de los formatos FAT12 y FAT16, así como con tarjetas de memoria SDHC en formato FAT32. La tarjeta contiene una estructura de carpeta y/o extensiones de archivo incompatibles con esta unidad. Puede usar tarjetas de memoria SD con capacidades de 8 MB a 2 GB y tarjetas de memoria SDHC con capacidades de 4 GB a 16 GB. Esta unidad no puede reproducir en una tarjeta SD las imágenes en movimiento o MPEG4 de formato AVCHD. 	— 15, 16 15
Copiar, borrar y ajustar la protección lleva mucho tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> Cuando haya muchas carpetas y archivos, esto puede tardar algunas veces unos pocos horas. Cuando se repite la copia o el borrado, esto puede tardar algo de tiempo algunas veces. Formatee el disco o la tarjeta. 	— 69

Imagen VHS		Página
No se ven los indicadores en pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione un ajuste distinto a "Off" en la opción "On-Screen Messages" del menú Configuración. <ul style="list-style-type: none"> – Pulse [STATUS Ⓢ] para mostrar los indicadores en pantalla. – El indicador de reproducción de videocasete en pantalla no se muestra cuando la unidad está conectada al televisor mediante los terminales de salida HDD/DVD PRIORITY. 	67
Durante la reproducción aparece el fondo negro.	<ul style="list-style-type: none"> La parte de la cinta que se está reproduciendo está vacía o es de mala calidad. La reproducción de cintas sucias o dañadas puede ocasionar daños en la unidad y provocar que se vea el fondo negro. 	— —

Sonido VHS		Página
No se puede oír el tipo de audio deseado.	<ul style="list-style-type: none"> Pulse [AUDIO] para seleccionar el audio. 	41
Aparece ruido durante la reproducción de una cinta.	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el seguimiento. La cinta es vieja o está dañada. 	41 —

Reproducción VHS		Página
La pantalla del televisor parpadea.	<ul style="list-style-type: none"> El cabezal de video está sucio. La cinta es vieja o está dañada. Compruebe el ajuste "SQPB". 	7 — 76

Grabación VHS		Página
"Ⓢ" destella cuando intento empezar a grabar. No se puede grabar.	<ul style="list-style-type: none"> No hay ningún videocasete insertado. Inserte un videocasete que tenga la lengüeta de protección contra el borrado accidental. Se ha quitado la lengüeta de protección contra el borrado accidental. Cubra el hueco con cinta adhesiva. 	7 7

USB		Página
No se puede leer el contenido de memoria USB.	<ul style="list-style-type: none"> Quite la memoria USB del respectivo puerto, luego insértela de nuevo. Si eso no soluciona el problema, apague la unidad y vuelva a encenderla. Compruebe que la memoria USB esté insertada correctamente. El formato de la memoria USB o bien su contenido no es compatible con la unidad. (El contenido de la memoria USB puede estar dañado.) La memoria USB contiene una estructura de carpeta y/o extensiones de archivo incompatibles con esta unidad. Apague la unidad y vuelva a encenderla. Las memorias USB conectadas usando un cable de prolongación USB o un hub USB no pueden ser reconocidas por esta unidad. Unas memorias USB no pueden usarse con esta unidad. Si se la inserta durante la reproducción, la grabación o la copia etc., la memoria USB puede no ser reconocida por esta unidad. 	— 17 15, 16 16 — — 15 —

Guía de TV		Página
El sistema Guía de TV no recibe datos.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si el reloj está ajustado correctamente. Si no es buena la calidad de la señal (imágenes fantasmas o escasa recepción), el sistema Guía de TV podría no estar capacitado para recibir datos. En zonas donde está disponible el sistema GUIDE Plus+, verifique si se ha insertado el código postal correcto. 	77 — 78
Se visualiza "No hay datos" para unas o todas emisoras.	<ul style="list-style-type: none"> Unas emisoras no están soportadas por el sistema Guía de TV. El sistema Guía de TV no es compatible con las emisiones analógicas. Programe manualmente la grabación temporizada mediante SHOWVIEW. 	— — 30
La información Guía de TV no se visualiza correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> Hubo un cambio de programa. Compruebe el programa corriente, por ejemplo en el sitio Web por lo que respecta al proveedor del sistema Guía de TV o el proveedor de la emisora. No aparece la información sobre programas de emisiones analógicas. 	— —
Se interrumpió la transferencia de los datos Guía de TV.	<ul style="list-style-type: none"> El sistema Guía de TV muestra los datos que se recibieron hasta la interrupción. La información del programa puede resultar incompleta. 	— —
Los datos Guía de TV no están actualizados.	<ul style="list-style-type: none"> Esta unidad tiene que estar en el modo de espera para actualizar los datos. Si la unidad está en el modo EXT LINK (EXT-L se enciende en el visualizador), la actualización de los datos podría no surtir efecto. Asegúrese de que el tiempo esté ajustado correctamente. Compruebe si "Off" esté ajustado bajo "Descarga TV Guide en espera" y cambie el ajuste en el menú Configuración. 	— 77 78

Emisión digital		Página
No se reciben las emisiones digitales.	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que las emisiones digitales aún no lleguen a su región. • Puede que la antena no apunte en la dirección del canal de televisión, o que se haya movido por el viento o la vibración. Si el problema persiste, consulte al instalador. 	— —
Después de DVB Auto-Setup, no se encuentran canales DVB o sólo unos pocos.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que su zona tenga cobertura para las transmisiones DVB. • Compruebe que tanto la antena como el cable de antena estén preparados para DVB. Sin embargo, utilice el cable coaxial RF incluido mostrado en el PASO 1, Conexiones "A" o "B". Si vive dentro de un radio de 5-10 km de las torres de transmisión de DVB, una antena combinada de VHF/UHF resultará adecuada. Fuera de este radio, conviene utilizar antenas separadas de VHF y UHF para garantizar una mejor recepción. 	— — 10
La imagen se distorsiona normalmente en algunos canales. Se visualiza el mensaje "No hay señal".	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique "Condición de la señal". Si "Calidad de señal" o "Potencia de señal" se visualizan en rojo o bien cambian constantemente, compruebe la antena. Si el problema persiste, consulte al instalador. • Compruebe que tanto la antena como el cable de antena estén preparados para DVB. Utilice el cable coaxial RF incluido mostrado en el PASO 1, Conexiones "A" o "B". • La interferencia (o ruido de impulsos) de otros electrodomésticos como interruptores de luz, frigoríficos, etc., puede causar distorsiones en la imagen y el sonido. Utilice un cable coaxial apantallado cuádruplo de alta calidad volante entre esta unidad y la toma de pared de la antena para minimizar el punto de ruido de impulso. Si el problema queda llame a su instalador local de antenas de televisores. • Si aparece el mensaje "No hay señal", compruebe la conexión de la antena. • Ajuste la recepción de la antena con "Sintonización manual (DVB)" en el menú Configuración. 	72 — 10 — — 71
En raras ocasiones, la imagen se distorsiona en algunos canales o en todos.	<ul style="list-style-type: none"> • La interferencia eléctrica atmosférica originada por tempestades locales o lejanas o la lluvia fuerte con viento en lugares "frondosos" puede hacer interrumpir la imagen y acallar o distorsionar momentáneamente el audio. • Una interferencia por ruido de impulso desde un aparato eléctrico usado pocas veces o el pasaje de un vehículo o un cortacésped con un sistema de ignición "ruidoso". 	— —

VIERA Link		Página
VIERA Link no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cable HDMI está bien conectado. Compruebe que en el panel delantero aparece "HDMI" cuando se conecta la alimentación de la unidad principal. • Asegúrese de que "VIERA Link" esté puesto en "On". • Revise los ajustes de "HDAVI Control" en el equipo conectado. • Según la versión de "HDAVI Control" del equipo conectado, algunas funciones podrían no funcionar. Esta unidad admite las funciones "HDAVI Control 3". • Si se ha modificado la conexión del equipo que está conectado mediante HDMI, si se ha producido un corte de corriente o si se ha desenchufado el cable de la toma de alimentación, es posible que "HDAVI Control" no funcione. En este caso, proceda del siguiente modo. <ol style="list-style-type: none"> 1 Después de conectar el cable HDMI a todos los equipos necesarios estando la alimentación conectada, vuelva a encender el televisor (VIERA). 2 Cambie el ajuste del televisor (VIERA) para la función "HDAVI Control" a Off y, a continuación, vuelva a ponerlo en On. (Para más información, consulte las instrucciones de funcionamiento VIERA.) 3 Cambie la entrada VIERA a conexión HDMI con esta unidad y, cuando aparezca la pantalla de la unidad, compruebe que el "HDAVI Control" funciona. 	— 75 — — —
Se interrumpe la operación en esta unidad (reproducción de música etc.).	<ul style="list-style-type: none"> • La operación en esta unidad puede interrumpirse cuando pulse los botones en el mando a distancia del televisor que no obra en la funciones VIERA Link. 	—

Reposición de esta unidad		Página
Para cambiar todos los ajustes, excepto los principales, a los ajustes de fábrica	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione "S1" en "Reset total" en el menú Configuración. Todos los ajustes, a excepción del nivel de calificación, la contraseña y los ajustes del reloj vuelven a ser los ajustes de fábrica. Los programas de grabación temporizada también se cancelan. • Seleccione "S1" en "Ajustes predeterminados" en el menú Configuración. Todos los ajustes que no sean los de sintonización, los del reloj, los del país, los del idioma, los del idioma del disco, el nivel de calificación, la contraseña de calificación y el código del mando a distancia vuelven a los ajustes de fábrica. • Mantenga pulsado [V CH] y [CH ^] en la unidad principal hasta que aparezca la pantalla de ajuste del país o la del ajuste automático de DVB. Todos los ajustes, a excepción del nivel de calificación, la contraseña de calificación y los ajustes del reloj, vuelven a los de fábrica. Se cancelan también los programas de grabación temporizada. 	78 78 —
Para reponer los ajustes del nivel de calificación	<ul style="list-style-type: none"> • Mientras la bandeja del disco está abierta, pulse [DRIVE SELECT] para seleccionar la unidad DVD, luego mantenga pulsado [●REC] y [▶] (PLAY) en la unidad principal al mismo tiempo durante 5 segundos o más. 	—
Para reponer la unidad si ésta se detiene porque se activa de uno de los dispositivos de seguridad.	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenga pulsado [Ⓜ/I] en la unidad principal durante 10 segundos. (Los ajustes permanecen). 	—

Otros		Página
Después de una actualización, ya no se reciben las emisiones.	<ul style="list-style-type: none"> • En función del contenido de la actualización, es posible que algunos ajustes hayan vuelto a sus valores originales. Vuelva a realizar los ajustes. 	—

Sistema de grabación DVD-RAM: Formato de grabación de vídeo DVD
 DVD-R: Formato DVD-Vídeo
 DVD-R DL (Doble capa): Formato DVD-Vídeo
 DVD-RW: Formato DVD-Vídeo
 +R
 +R DL (Doble capa)
 +RW

Discos grabables

DVD-RAM: 2X SPEED (Ver. 2.0),
 2-3X SPEED (Ver. 2.1), 2-5X SPEED (Ver. 2.2)
 DVD-R: 1X SPEED (Ver. 2.0), 1-4X SPEED (Ver. 2.0),
 1-8X SPEED (Ver. 2.0), 1-16X SPEED (Ver. 2.1)
 DVD-R DL: 2-4X SPEED (Ver. 3.0), 2-8X SPEED (Ver. 3.0)
 DVD-RW: 1X SPEED (Ver. 1.1), 1-2X SPEED (Ver. 1.1),
 2-4X SPEED (Ver. 1.2), 2-6X SPEED (Ver. 1.2)
 +R: 2.4X SPEED (Ver. 1.0), 2.4-4X SPEED (Ver. 1.1),
 2.4-8X SPEED (Ver. 1.2), 2.4-16X SPEED (Ver. 1.3)
 +R DL: 2.4X SPEED (Ver. 1.0), 2.4-8X SPEED (Ver. 1.1)
 +RW: 2.4X SPEED (Ver. 1.1), 2.4-4X SPEED (Ver. 1.2)

Tiempo de grabación Máximo de 8 horas (usando un disco de 4,7 GB)
 XP: 1 hora aproximadamente, SP: Aproximadamente 2 horas
 LP: Aproximadamente 4 horas, EP: Aproximadamente 6 horas/8 horas
 Máximo de 441 horas aproximadamente con una HDD de 250 GB (Modo EP de 8 horas)
 XP: 55 hora aproximadamente, SP: Aproximadamente 110 horas
 LP: LP: Aproximadamente 221 horas, EP: Aproximadamente 331 horas/441 horas

Discos de reproducción

DVD-RAM: Formato de grabación de vídeo DVD
 DVD-R: Formato DVD-Vídeo, MP3*1, JPEG*1, DivX*1
 DVD-R DL (Doble capa): Formato DVD-Vídeo, MP3*1, JPEG*1, DivX*1
 DVD-RW: Formato DVD-Vídeo, Formato de grabación de vídeo DVD
 +R, +R DL (Doble capa), +RW
 DVD-Vídeo, CD-Audio (CD-DA), Video CD, SVCD*2
 CD-R/CD-RW : CD-DA*1, Video CD*1, SVCD*1*2, MP3*1, JPEG*1, DivX*1

Capacidad de la HDD interna 250 GB

Lector óptico Sistema de 1 lente, 2 unidades de integración
 (longitud de onda de 662 nm para los DVDs, longitud de onda de 780 nm para los CDs)

Especificación del LÁSER

Producto LÁSER clase 1 (Lector)

Longitud de onda:

CD Longitud de onda de 780 nm
 DVD Longitud de onda de 662 nm

Potencia láserica:

No se emite radiación peligrosa con la protección de seguridad

Audio

Sistema de grabación: Dolby Digital 2 canales, PCM Lineal (Modo XP)
 Entrada de audio: AV1/AV2 (21 pines), AV3 (toma de pines)
 Nivel de entrada: Estándar: 0,5 Vrms, escala completa: 2,0 Vrms a 1 kHz
 Impedancia de entrada: Más de 10 kΩ
 Salida de audio: AV1/AV2 (21 pines), salida de audio (toma de pines)
 Nivel de salida: Estándar: 0,5 Vrms, escala completa: 2,0 Vrms a 1 kHz
 Impedancia de salida: Más de 1 kΩ
 Salida de audio digital: Terminal óptico (PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG)

Salida HDMI 19 pines tipo A: 1 pieza.
 HDMI™ (V.1.3 con Deep Colour)

• Esta unidad soporta la función "HDAVI Control 3".

Vídeo

Sistema de vídeo:
 Señal de color SECAM (entrada solamente)/ PAL, 625 líneas, 50 campos
 Señal de color NTSC, 525 líneas, 60 campos

Sistema de grabación: MPEG2 (VBR híbrido)

Entrada de vídeo (PAL/SECAM/NTSC):

AV1/AV2 (21 pines), AV3 (toma de pines) 1 Vp-p 75 Ω, terminación

Entrada de S-Vídeo (PAL/SECAM/NTSC):

AV2 (21 pines), AV3 (terminal S) 1 Vp-p 75 Ω, terminación

RGB en (PAL): AV2 (21 pines) 0,7 Vp-p (PAL) 75 Ω, terminación

Salida de vídeo (PAL/NTSC):

AV1/AV2 (21 pines), salida de vídeo (toma de pines) 1 Vp-p 75 Ω, terminación

Salida de S-Vídeo (PAL/NTSC):

AV1 (21 pines), salida de S-Vídeo (terminal S) 1 Vp-p 75 Ω, terminación

Salida RGB (PAL/NTSC):

AV1 (21 pines) 0,7 Vp-p (PAL) 75 Ω, terminación

Salida de vídeo componente (NTSC 480p/480i, PAL 576p/576i)

Y: 1,0 Vp-p 75 Ω, terminación

P_B: 0,7 Vp-p 75 Ω, terminación

P_R: 0,7 Vp-p 75 Ω, terminación

VHS

Formato de grabación:
 VHS (Video Cassette System Standard) con sonido FM
 Cabezales: 4 cabezales de exploración helicoidales para vídeo
 2 cabezales de exploración helicoidales para sonido FM
 1 cabezal fijo para sonido normal

Velocidad de la cinta/tiempo de grabación (cinta E-240):
 PAL: SP: 23,39 mm/s, 240 min
 LP: 11,7 mm/s, 480 min
 EP: 7,8 mm/s, 720 min
 NTSC: SP: 33,35 mm/s, 168 min
 EP: 11,12 mm/s, 505 min

Sistema de televisión

Sistema de sintonizador	Cobertura de canales
PAL-BGH SECAM-BG (CCIR)	VHF: E2-E12, A-H2 (Italia) UHF: 21-69 CATV: S01-S05 (S1-S3), S1-S20 (M1-U10), S21-S41
SECAM-LL' (France)	VHF: 2-10 UHF: 21-69 CATV: B-Q (100,5 a 299,5 MHz), S21-S41 (299,25 a 467,25 MHz)
DVB-T (France)	VHF: 5-10 UHF: 21-69
DVB-T (Italia)	VHF: D-H2 UHF: 21-69
DVB-T (España/Suiza)	VHF: 5-12 UHF: 21-69

Salida de convertidor de RF: No provista

Tarjeta SD

Ranura: Ranura de Tarjeta de memoria SD: 1 pieza
 Medio compatible: Tarjeta de memoria SD*, tarjeta de memoria SDHC
 MultiMediaCard
 FAT12, FAT16*4
 Formato: (En el caso de tarjetas de memoria SD/MultiMediaCard)
 FAT32*4 (En el caso de Tarjeta de memoria SDHC)

Imagen fija (JPEG)

Formato de archivo de imagen:
 JPEG conforme a DCF (Design rule for Camera File system),
 Número de píxeles: entre 34 × 34 y 6144 × 4096
 submuestreo; 4:2:2 o 4:2:0
 Tiempo de deshielo: Aproximadamente 1,9 s (6 megapíxeles, JPEG)

Vídeo (SD Vídeo)*5

Códec: MPEG 2 (SD-Vídeo Entertainment Video Profile)
 Formato de archivo: conforme al formato SD-Vídeo

Entrada DV Estándar IEEE 1394, 4 pines: 1 pieza

Puerto USB Tipo A : 1 pc

Estándar USB: Alta velocidad USB 2.0
 Formato: FAT16, FAT32

Vídeo (SD Vídeo)*5

Códec: MPEG 2 (SD-Vídeo Entertainment Video Profile)
 Formato de archivo: conforme al formato SD-Vídeo

Otros

Código de región: # 2
 Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 40 °C
 Gama de humedades de funcionamiento: 10 % a 80 % RH (sin condensación)
 Alimentación: 220 a 240 V CA, 50 Hz
 Consumo: Aproximadamente 40 W
 Dimensiones (An×Prof×Al): 430 mm × 84 mm × 341 mm
 (piezas salientes excluidas)
 430 mm × 84 mm × 350 mm
 (piezas salientes incluidas)
 Peso: Aproximadamente 6,3 kg

Consumo en el modo de espera:
Aproximadamente 2 W (Modo de ahorro de energía)
Aproximadamente 22 W (Modo de inicio rápido)

Nota

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- *1 La finalización es necesaria para la reproducción compatible.
- *2 De acuerdo con la norma IEC62107
 Esta unidad no está compatible con "Chaoji VCD" disponible a la venta incluyendo los CVD, DVCD y SVCD que están de conformidad con IEC62107.
- *3 Incluye tarjetas miniSD. (Necesita introducirse un adaptador A miniSD.) Incluye tarjetas microSD. (Necesita introducirse un adaptador microSD.)
- *4 No se soporta un nombre de archivo largo.
- *5 La conversión y la transferencia de la grabación de vídeo es posible desde una tarjeta o una videocámara digital de Panasonic con HDD etc., a la HDD o disco DVD-RAM. Después de la conversión y transferencia de la grabación de vídeo a la HDD o disco DVD-RAM, es posible la reproducción.
- La capacidad utilizable puede ser menor. (Tarjeta SD)

Bitstream

Esto es la forma digital de datos de audio de múltiples canales (5,1 canales, por ejemplo) antes de ser decodificados en sus diversos canales.

CPRM (Content Protection for Recordable Media)

CPRM es una tecnología que se utiliza para proteger las emisiones, pudiéndose grabar éstas una sola vez. Tales emisiones sólo se pueden grabar con grabadoras y en discos que son compatibles con CPRM.

Decodificador

Un decodificador restaura las señales de audio codificadas de los DVDs a su estado normal. A esto se le llama decodificación.

Deep Colour

Esta unidad dispone de tecnología HDMI™ (V.1.3 con Deep Colour), la cual permite reproducir una mayor gama de colores (4096 etapas) al conectarla a un televisor compatible. De esta forma podrá disfrutar de colores excepcionalmente ricos y naturales, una gradación más detallada y una presencia mínima de bandas.

[Si se conecta a un televisor no compatible con Deep Colour, se reproducirá una gradación de colores inferior (256 etapas) sin Deep Colour. La unidad ajustará la salida de señales automáticamente en función del televisor conectado.]

DivX

DivX es una conocida tecnología multimedia desarrollada por DivX, Inc. Los archivos multimedia DivX contienen vídeo altamente comprimido con una elevada calidad visual y un tamaño de archivo relativamente pequeño.

Dolby Digital

Éste es un método de codificar señales digitales desarrollado por Dolby Laboratories. Además de audio estéreo (2 canales), estas señales también pueden ser audio de múltiples canales. Con este método se pueden grabar grandes cantidades de información en un disco. Cuando graba en esta unidad, el ajuste predeterminado de audio es Dolby Digital (2 canales).

Mezcla descendente

Éste es el proceso de mezclar en dos canales el audio de múltiples canales encontrado en algunos discos. Esto es muy útil para cuando usted quiere escuchar el audio de 5,1 canales, grabado en los DVDs, a través de los altavoces de su televisor. Algunos discos prohíben la mezcla descendente, y esta unidad sólo puede dar salida al sonido por los dos canales delanteros.

Unidad

En el caso de esta unidad, esto se refiere al disco duro (HDD), disco (DVD), videocasete (VHS) y tarjeta SD (SD). Éstas leen y escriben los datos.

DTS (Digital Theater Systems)

Este sistema de sonido ambiental se utiliza en muchos cines. La separación entre los canales es buena, por lo que resulta posible obtener una efectos de sonido excelentes.

Gama dinámica

La gama dinámica es la diferencia entre el nivel más bajo del sonido que puede oírse por encima del ruido del equipo y el nivel más alto del sonido antes de que se produzca distorsión.

La compresión de la gama dinámica significa la reducción de la diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos. Esto significa que usted puede escuchar a niveles de volumen bajo y además oír claramente el diálogo.

Película y vídeo

Los DVD-Vídeo se graban utilizando película o vídeo. Esta unidad puede determinar qué tipo ha sido utilizado, y luego utiliza el método más apropiado de la salida progresiva.

Película: Grabado a 25 encuadres por segundo (discos PAL) o 24 encuadres por segundo (discos NTSC) (También los discos NTSC grabados a 30 encuadres por segundo). Por lo general apropiado para películas de imágenes en movimiento.

Vídeo: Grabado a 25 encuadres/50 campos por segundo (discos PAL) o 30 encuadres/60 campos por segundo (discos NTSC). Por lo general apropiado para programas de dramas televisivos o animación.

Finalizar

Un proceso que permite reproducir en otro equipo los CD-R, CD-RW, DVD-R, etc. que hayan sido grabados. En esta unidad puede finalizar DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (formato DVD-Vídeo), +R, y +R DL.

Tras la finalización, el disco se convierte en uno de sola reproducción y usted no puede grabarlo ni editarlo. No obstante, los discos DVD-RW finalizados se pueden formatear para volver a grabar en ellos.

Carpeta

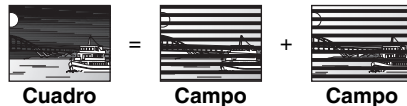
Lugar del disco duro, del disco o de la Tarjeta SD donde se almacenan grupos de datos. En el caso de esta unidad, se refiere al lugar donde están almacenadas las imágenes fijas (JPEG) y MPEG2.

Formateo

Formatear es el proceso de hacer que los medios grabables como, por ejemplo, DVD-RAM puedan ser grabados en un equipo de grabación. Esta unidad permite formatear DVD-RAM, DVD-RW (solo en formato DVD-Vídeo), +RW, Tarjetas SD y la HDD, así como +R y +R DL sin utilizar. El formateo elimina todo el contenido de forma permanente.

Cuadros y campos

Los cuadros se refieren a las imágenes únicas que constituyen la imagen que usted ve en su televisor. Cada cuadro consiste en dos campos.



- Un cuadro mostrará dos campos, por lo que podrá haber algo de borrosidad, pero la calidad de la imagen será generalmente mejor.
- Una imagen fija de campo mostrará menos información de imagen, por lo que será menos precisa, pero no tendrá borrosidad.

HDD (Unidad de disco duro)

Éste es un dispositivo de almacenamiento de grandes cantidades de datos usado en ordenadores, etc. Un disco con una superficie tratada con un líquido magnético gira y se aproxima a él una cabeza magnética que lee y escribe una gran cantidad de datos a alta velocidad.

HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

Distinto de las conexiones convencionales, ella transmite señales digitales de vídeo y audio en un solo cable. Esta unidad soporta la salida de vídeo de alta definición [720p (750p), 1080i (1125i), 1080p (1125p)] desde los terminales HDMI AV OUT. Para gozar del vídeo de alta definición es necesario un televisor compatible de alta definición.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Éste es un sistema utilizado para comprimir/decodificar imágenes fijas en color. Si selecciona JPEG como sistema de almacenamiento en cámara digitales, etc., los datos se comprimirán a 1/10–1/100 de su tamaño original. La ventana de JPEG consiste en que la calidad de la imagen se deteriora menos si se tiene en consideración el grado de compresión.

LPCM (Linear PCM)

Éstas son señales digitales sin comprimir similares a las de un CD.

MPEG2 (Moving Picture Experts Group)

Un estándar para comprimir y expandir vídeo de color. El MPEG2 es un estándar de compresión usado para DVD y emisiones digitales basadas en satélite. Esta unidad graba programas usando MPEG2. Los archivos SD Vídeo tomados con una cámara SD Vídeo Panasonic, etc. pueden copiarse en un HDD o en un disco DVD-RAM.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Un método de compresión de audio que comprime el audio a aproximadamente una décima parte de su tamaño sin que se produzca apenas pérdida en la calidad del sonido.

Pan&Scan/Letterbox (Panorámica/Buzón)

En general, los DVD-Vídeo se producen con la idea de que sean vistos en televisores de pantalla panorámica (formato 16:9), por lo que las imágenes no caben a menudo en los televisores convencionales (formato 4:3). Para hacer frente a este problema se dispone de dos estilos de imagen, "Pan & Scan" y "Letterbox".

Pan & Scan: Los lados se cortan para que la imagen llene la pantalla.



Letterbox: Aparecen bandas negras en la parte superior e inferior de la imagen para que la propia imagen aparezca en el formato de 16:9.



Control de reproducción (PBC)

Si un Vídeo CD tiene control de reproducción, usted puede seleccionar escenas e información con menús. (Esta unidad es compatible con las versiones 2.0 y 1.1).

Progresivo/Entrelazada

La norma de señal de vídeo PAL tiene 576 (o 625) líneas de exploración entrelazada (i), mientras que la exploración progresiva, llamada 576p (o 625p), utiliza el doble de líneas de exploración. Para la norma NTSC, a éstas se les llama respectivamente 480i (o 525i) y 480p (o 525p).

Utilizando la salida progresiva usted puede disfrutar del vídeo de alta resolución grabado en un medio como, por ejemplo, DVD-Vídeo.

Su televisor deberá ser compatible para disfrutar de vídeo progresivo. Los televisores Panasonic con terminales de entrada 576 (625)/50i · 50p, 480 (525)/60i · 60p son compatibles con la salida progresiva.

Protección

Puede impedir el borrado por error estableciendo la protección contra escritura o la protección contra el borrado.

RGB

Esto se refiere a los tres colores primarios de la luz, el rojo (R), el verde (G) y el azul (B), y también al método de producción de vídeo que los utiliza. Dividiendo la señal de vídeo en tres colores para la transmisión, el ruido se reduce y la calidad de las imágenes es aún mejor.

Frecuencia de muestreo

El muestreo es el proceso de convertir las muestras de las alturas de las ondas de sonido (señal analógica) tomadas durante periodos establecidos en dígitos (codificación digital). La frecuencia de muestreo es el número de muestras tomadas por segundo, así que cuanto más alto sean los números más fiel será la reproducción del sonido original.

Calidad de señal

Ésta es la guía para comprobar la dirección de la antena. Los valores numéricos que aparecen no indican la intensidad de la señal, sino la calidad de la señal (el ratio entre señal/ruido). La recepción de los canales puede verse afectada por las condiciones atmosféricas, la estación del año, la hora (día/noche), la zona, la longitud del cable que está conectado a la antena, etc.

Imagen miniatura

Esto se refiere a una representación en miniatura de una imagen empleada para mostrar múltiples imágenes en forma de lista.

1080i

En una imagen de alta definición, pasan 1080 (1125) líneas alternas de exploración cada 1/50 de segundo para crear una imagen entrelazada. Por el hecho de que 1080i (1125i) son más del doble de emisiones televisivas corrientes que 480i (525i), el detalle es más claro y crea una imagen más real y rica.

1080p

En una imagen de alta definición, pasan al mismo tiempo 1080 (1125) líneas alternas de exploración cada 1/50 de segundo para crear una imagen progresiva. Como el vídeo progresivo no alterna las líneas de exploración como entrelazadas, hay un pequeño parpadeo en la pantalla.

720p

En una imagen de alta definición, pasan al mismo tiempo 720 (750) líneas alternas de exploración cada 1/50 de segundo para crear una imagen progresiva. Como el vídeo progresivo no alterna las líneas de exploración como entrelazadas, hay un pequeño parpadeo en la pantalla.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.



Cd

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

“DTS” es una marca comercial registrada de DTS, Inc., y “DTS 2.0+Digital Out” es una marca comercial de DTS, Inc.

Este producto incorpora tecnología de protección del copyright que a su vez está protegida por patentes y otros derechos de la propiedad intelectual de los EE.UU. Dicha tecnología de protección de copyright debe utilizarse con la pertinente autorización de Macrovision y, si Macrovision no autoriza expresamente lo contrario, está destinada exclusivamente al uso doméstico y limitada a otras aplicaciones. La inversión de ingeniería o el desmontaje están prohibidos.

- El logotipo SDHC es una marca de fábrica.
- Hay partes de este producto que están protegidas por la ley de los derechos de autor y se suministran con licencia de ARIS/SOLANA/4C.

Producto oficial DivX® Certified.
Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida DivX®6) con la reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.
DivX, DivX Certified y los logotipos relacionados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se deben utilizar con licencia.

HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas de fábrica o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

HDAVI Control™ es una marca de fábrica de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

GUIDE Plus+, SHOWVIEW y VIDEO Plus+ son marcas comerciales de Gemstar-TV Guide international, Inc. y/o de sus filiales.

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. Y/O SUS AFILIADOS NO ACEPTAN EN MODO ALGUNO RESPONSABILIDAD POR LA EXACTITUD DE LA INFORMACION ACERCA DE LA PROGRAMACION PROPORCIONADA POR EL SISTEMA GUIDE PLUS+. GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. Y/O SUS AFILIADOS EN NINGUN CASO ACEPTAN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR PERDIDA DE BENEFICIOS, PERDIDA DE VENTAS O DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL O RESULTANTES RESPECTO A LA PROPORCION O USO DE CUALQUIER INFORMACION, INSTALACION O SERVICIO RELATIVOS AL SISTEMA GUIDE PLUS+.

Descripción de Gracenote® Corporate

Gracenote® suministra tecnología de reconocimiento de la música y los respectivos datos. Gracenote es el estándar industrial de la tecnología de reconocimiento de la música y de la respectiva distribución del contenido.

Para más información, vea el sitio www.gracenote.com.

Leyenda de propiedad de Gracenote®

CD y datos relacionados con la música que proceden de Gracenote, Inc., derechos de autor © 2000-2008 Gracenote. Software de Gracenote, derechos de autor © 2000-2008 Gracenote. Este producto y el servicio pueden ejercer una o algunas de las patentes a continuación de EE.UU.: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773; #6,161,132; #6,230,192; #6,230,207; #6,240,459; #6,330,593 y otras patentes emitidas o en trámite. Algunos servicios se suministran bajo la licencia de Open Globe, Inc. por la patente de los EE.UU.: #6,304,523.

Gracenote y CDDB son marcas comerciales de Gracenote. El logo y el logotipo de Gracenote y el logo "Powered by Gracenote" son marcas comerciales de Gracenote.



Acuerdo de Licencia de Usuario Final de Gracenote®

EL HECHO DE USAR ESTE PRODUCTO SUPONE LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS A CONTINUACIÓN.

Esta aplicación o dispositivo contiene software de Gracenote, Inc. en Emeryville, California ("Gracenote"). El software de Gracenote (el "Software de Gracenote") permite que esta aplicación pueda identificar el disco y/o el archivo y lograr la información relacionada con la música, incluyendo la del nombre, la del artista, la de la pista y la del título ("Datos de Gracenote") que procede de servidores en línea o bien de base de datos incrustadas (conjuntamente, "Servidores de Gracenote") y realizar otras funciones. Usted sólo puede usar los Datos de Gracenote por medio de las funciones pensadas para el Usuario Final de esta aplicación o dispositivo.

Usted reconoce y acepta que empleará los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servicios de Gracenote sólo para su uso personal y no comercial. Usted reconoce y acepta que no asignará, copiará, transferirá ni tampoco cederá a terceros el Software de Gracenote ni cualesquiera Datos de Gracenote. **USTED RECONOCE Y ACEPTA QUE NO UTILIZARÁ NI EXPLOTARÁ LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE DE GRACENOTE NI TAMPOCO LOS SERVICIOS DE GRACENOTE, SIN PERJUICIO DE LO EXPRESAMENTE PERMITIDO EN ESTE ACUERDO.**

Usted reconoce y acepta que su licencia no exclusiva para usar los Datos de Gracenote, el Software Gracenote y los Servicios de Gracenote se anulará en el caso de que Usted infringiese estas restricciones. En el caso de anulación de su licencia, Usted reconoce y acepta cesar cualquier utilización de los Datos de Gracenote, del Software de Gracenote y de los Servicios de Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos relativos a los Datos de Gracenote, del Software de Gracenote y de los Servicios de Gracenote, incluyendo los derechos de propiedad. De ningún caso Gracenote estará obligada para con Usted de cualquier pago por cualquier información que le sea proporcionada. Usted reconoce y acepta que Gracenote, Inc., de conformidad con este Acuerdo, podrá, en su nombre, aplicar sus derechos directamente contra Usted.

El servicio de Gracenote utiliza un único identificador para buscar y encontrar consultas para objetos estadísticos. El objeto del identificador numérico asignado al azar es el de permitir que el servicio de Gracenote pueda contar las consultas sin saber nada sobre quien Usted sea. Para más información, vea la página web por lo que respecta a la Política de Privacidad de Gracenote en el servicio de Gracenote.

El Software de Gracenote y todos los detalles de los Datos de Gracenote se le conceden en licencia "TAL COMO ESTÁN". Gracenote no declara ni garantiza, expresa o implícitamente, la exactitud de los Datos de Gracenote que proceden de los Servidores de Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos de borrar los datos de los Servidores de Gracenote o cambiar las categorías de los datos por cualquier causa que Gracenote considere bastante. No se ofrece ninguna garantía de que el Software de Gracenote o los Servidores de Gracenote estén sin errores o que no se interrumpa el funcionamiento de dicho Software o de dichos Servidores. Gracenote no está obligada a proporcionarle nuevos tipos de datos mejorados o adicionales ni categorías que Gracenote pueda facilitar en el futuro estando libre de interrumpir sus servicios en cualquier momento.

GRACENOTE RECHAZA TODA CLASE DE GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITAR, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, NOINCUMPLIMIENTO Y CONFORMIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN UTILIZANDO EL SOFTWARE DE GRACENOTE O CUALQUIER SERVIDOR GRACENOTE. EN NINGÚN CASO GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO CONSIGUIENTE O FORTUITO O PÉRDIDA DE GANANCIA O BENEFICIOS.

Índice alfabético

Actualización del sistema	73
Ajustes AV2	76
Ajuste del país	12
Ajustes del reloj	77
Ajuste la calidad del audio (Menú de audio)	67
Ajuste la calidad de imagen (Menú de imagen)	66
Ajustes Salida Audio Digital	74, 75
Ahorro de energía	77
Álbum (CD)	
Editar	51
Reproducir	42
Álbum (Imagen fija)	
Editar	50
Reproducir	38
Ángulo	66
Aspecto	12
Audio	72
Emisión digital (Audio múltiple DVB)	18, 20, 67
Reproducir	34
Audio múltiple DVB	
Grabar con el audio seleccionado	20
Seleccionar audio	18, 67
Base de datos Gracenote®	64
Bloqueo para los niños	79
Borrado parcial	47
Borrar	
Álbum (CD)	51
Álbum (Imagen fija)	50, 51
Capítulo	47, 49
Grupo (MP3)	51
Imagen fija	50, 51
Lista de reproducción	49
Pista (MP3)	51
Título	22, 47
Todos los títulos	69
Cabezales de video	7
Cambiar el audio/subtítulos en el disco (Menú del disco)	66
Cambiar miniatura	47
Canal	
Ajustes	71, 72
Seleccionar	18
Capítulo	34, 46
Código del mando a distancia	77
Condición de la señal	72
Conexión	
Amplificador, componente de sistema, receptor	82, 83
Antena	10, 80, 81
HDMI	11, 83
Receptor digital de satélite, decodificador analógico	10, 81
Terminal de entrada DV	28
Televisor	10, 11, 80-83
Videograbadora	28, 80, 81
Copia de alta velocidad	73
Copiar	
Imagen fija	62
Música	64
SD Vídeo	61
Título/Lista de reproducción	53
Copiar (lista de reproducción)	49
CPRM	96
Crear capítulo	34, 47
Crear listas de reproducción	48
Direct Navigator	35, 38, 46, 50
Discos	13-14
Display	
Información del canal digital	18
Mensajes de estado	67
Dividir título	47
DivX	16, 36-37, 96
Editar	
Capítulo	46
Imagen fija	50
Lista de reproducción	49
Música en la HDD	51
Título	46
Emisión digital	
Actualización del sistema	78
Audio múltiple DVB	18, 20, 67, 72
Condición de la señal	72
Grabación	20
Información del canal digital	18
Nuevo servicio	18, 74
Selección de canales	18
Subtítulo DVB	18, 20, 67, 72
Temporizador	21
En pantalla	
Idioma	74
Finalizar	70, 96
Formato	69, 96
FR (Modo de grabación flexible)	24
Función de reanudación de la reproducción	34
Grabación	20
Aspecto	23, 73
Desact	31
Enlace externo	27
Grabación automática DV	29
Grabación directa del televisor	44
Grabación flexible	26
Modo	24
Notas importantes	23
Renovación automática	31
Temporizador	21, 30-33
Grabación automática DV	29
Grabación con renovación automática	31
Grabaciones con temporizador enlazadas con equipo externo (receptor digital/ satélite)—EXT LINK	27, 76
Grabación de serie	31
Grabación directa del televisor	44
Grabación flexible	26
Grabación sustitutiva	31
Grabación temporizada	21, 30-33
Grabación y reproducción simultáneas	25
Grupo (MP3)	
Editar	51
GUIDE Plus+	21, 33
HDAVI Control	11, 44-45, 75, 83
HDMI	11, 75, 83, 96
Idioma	
En pantalla	74
Lista de códigos	85
Menú del disco	73
Pista de sonido	66, 73
Subtítulo	66, 73
Imagen fija	
Copiar	62
Editar	50
Reproducir	38
Inicializar	78
Inicio rápido	78
JPEG	16, 38, 96
Limpieza	
Cabezales de video	7
Disco	7
Lente	7
Unidad principal	7
Lista de reproducción	48
LPCM	74, 96
Menú	
Cabezales de video	7
Configuración	71
DivX	36-37
MP3	37
Menú de configuración	71
Modo	
Grabación	24
Modo de imagen fija	73
MP3	16, 37, 96
Copiar	64
Editar	51
Reproducir	37, 42
Música en la HDD	
Copiar	64
Editar	51
Reproducir	42
Nivel de calificación	73
Nombre	
Album (CD)	64
Album (Imagen fija)	51
Disco	68
Grupo (MP3)	51
Introducción de texto	52
Lista de reproducción	49
Título	30, 47
Nuevo servicio	18, 74
Pause Live TV	43
VIERA	45
Pista de sonido	66
Preparación de los discos para ser reproducidos en otro equipo —	
Finalizar	70
Progresivo	66, 96
Propiedades	
Imagen fija	39, 50
Lista de reproducción	49
Música en la HDD	42
Título	47
Protección	
Album (Imagen fija)	50
Cartucho	68
Disco	68
Imagen fija	50
Tarjeta	68
Título	47
Q Link	44
Quick View	34
Repetir reproducción	42, 66
Reproducción de persecución	25
Salto manual	34
Selección de canales	18
ShowView	30
Sintonización	
Ajustes	71, 72
Emisión analógica	72
Emisión digital	71
Sistema TV (PAL/NTSC)	75
Subtítulo	
Disco	66
Emisión digital (Subtítulo DVB)	18, 20, 67, 72
Subtítulo DVB	
Grabar con el subtítulo	20
Muestra los subtítulos	18
Seleccionar el subtítulo	18, 67
Tarjeta SD	15
Time Slip	34
TV Guide	21, 33
USB	
Copiar (Música)	64
Copiar (Imagen fija)	62
Copiar (SD Vídeo)	61
Formatos soportados	15
Insertar	17
Reproducir	36
Ventana FUNCTION MENU	43
VHS	
Copiar	56, 60
Insertar	17
Rebobinado rápido	40
Reproducir	19, 40-41
Semireproducción S-VHS (SQPB)	41, 76
Sistema de búsqueda indexada VHS (VISS)	40
VIERA Link	11, 44-45, 75, 83



Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: <http://panasonic.net>

Pursuant to the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Sp

RQT9094-M
H0408FJ0